KENWOOD

CENTRE DE COMMANDE AUDIO VIDEO

KRF-V5200D

MODE D'EMPLOI

Kenwood Corporation

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

dts Digital Surround

DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II

RDS

© B60-5677-00/00 (E) KW

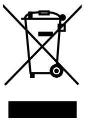
Avant la mise sous tension

⚠ **Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.**

Les appareils sont destinés aux opérations comme les suivantes.

Europe ....CA 230 V uniquement

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée)est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

FRANÇAIS

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT :

POUR EVITER TOUT INCENDIE OU CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.



ATTENTION : POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS DEPOSER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE). ANCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE A L'INTERIEUR. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN A UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIE.



LE SYMBOLE DE L'ECLAIR DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATION SUR LA PRESENCE, A L'INTERIEUR DU COFFRET, D'UNE TENSION DANGEREUSE ET NON ISOLEE D'UNE PUISSANCE SUFFISANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE DE COMMOTION ELECTRIQUE AUX ETRES HUMAINS.

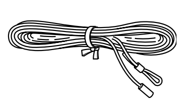


LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR SUR LA PRESENCE, DANS LA LITTERATURE QUI ACCOMPAGNE CET APPAREIL, D'INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVE A L' EXPLOITATION ET A L'ENTRETIEN.

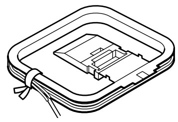
Déballage

Déballez soigneusement l'appareil et assurez-vous que tous les accessoires ci-dessous sont présents.

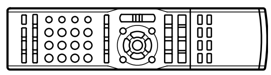
Antenne FM intérieure (1)



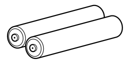
Antenne cadre AM (1)



Télécommande (1)
RC-R0517



Piles (R03) (2)



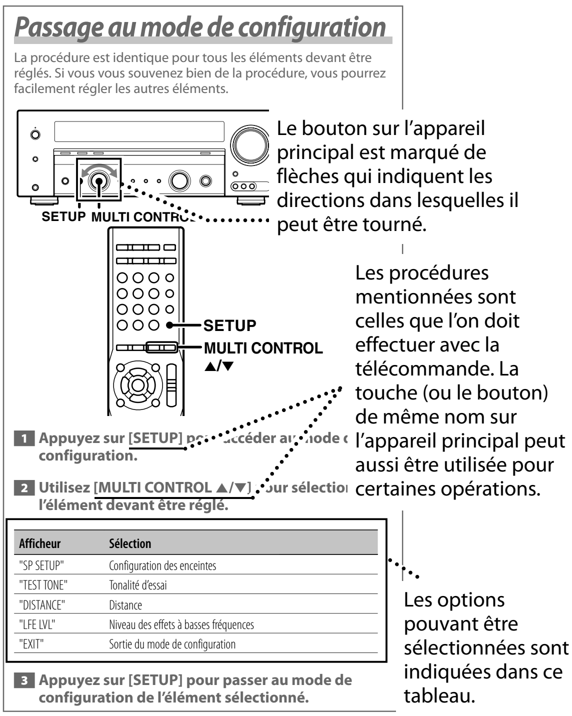
Si un quelconque des accessoires est manquant, ou encore si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas, prévenez immédiatement le revendeur. Si l'appareil vous a été livré directement, faites des réserves auprès du transporteur. Kenwood vous suggère de conserver l'emballage d'origine de manière que vous puissiez ultérieurement réexpédier l'appareil sans risque.

Gardez ce manuel pour une référence future.

Remarques sur les instructions

Les instructions figurant dans ce mode d'emploi présupposent que l'utilisateur se sert essentiellement de la télécommande pour agir sur le récepteur. Lorsque la même opération peut être effectuée sur l'appareil proprement dit, la façon de procéder est indiquée sur les illustrations.
Les boutons [VOLUME CONTROL], [MULTI CONTROL] et [INPUT SELECTOR] sur l'appareil se tournent dans le sens horaire et antihoraire.

Exemple :



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ Attention: Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.

Lire toutes les instructions – Lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d' utiliser le produit.
Conserver ce mode d'emploi – Conserver les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.
Tenir compte des avertissements – Respecter tous les avertissements indiqués sur le produit et dans le mode d'emploi.
Suivre les instructions – Suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

1. **Nettoyage** – Débrancher la prise murale du produit avant d' entreprendre son nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyants liquides ni de produits en aérosol. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.
2. **Equipements auxiliaires** – Ne jamais employer des équipements auxiliaires autres que ceux que recommande le fabricant du produit car ils peuvent présenter un risque.
3. **Eau et humidité** – Ce produit ne doit pas être exposé aux écoulements d'eau ni aux éclaboussures – par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, ou d'u'cuve à lessive, dans un sous-sol humide, ou près d'une piscine, etc. Ne placer aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase de fleurs, sur l' appareil.
4. **Accessoires** – Ne pas placer le produit sur un socle, un chariot, un trépied, une console ou une table instable. En plus des dégradations qu'il subirait, sa chute pourrait provoquer de graves blessures aux enfants ou adultes à proximité. Utiliser un socle, un chariot, un trépied, une console ou une table conformes aux recommandations du fabricant ou bien vendus avec le produit. Pour fixer le produit, suivre les instructions du fabricant et utiliser des accessoires recommandés par le fabricant. Si le produit est placé sur un support mobile, le déplacer avec soin. Les arrêts brusques, contraintes ou irrégularités du plancher par exemple pourraient provoquer unechute du produit.



5. **Aération** – Le coffret comporte des ouïes et des ouvertures destinées à assurer une ventilation suffisante pour que l' appareil fonctionne bien sans échauffement. Ne jamais obstruer ces ouvertures. Ne jamais bloquer les orifices d'aération en utilisant l'appareil sur un lit, un divan, untapis ou autre surface similaire. Le produit ne peut êtreinstallé dans une bibliothèque ou un autre meuble qu'à condition de prévoir une ventilation suffisante et sous réserve de respecter les instructions du fabricant.
6. **Sources d'alimentation** – Ce produit ne doit être raccordé qu' à une alimentation du type indiqué sur le produit.En cas de doute sur les caractéristiques du secteur local, contacter le revendeur du produit ou la compagnie d'électricité.
7. **ATTENTION** – **Polarisation** – La fiche du cordon d' alimentation du produit est de type fiche d'alimentation en courant alternatif polarisé (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). L'une des broches de la fiche est plus large que l' autre et la fiche ne rentre dans la prise que dans un seul sens. Cette particularité est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à introduire la fiche dans la prise, essayezdans l'autre sens. Si la fiche ne rentre pas dans l'autre sens non plus, faites remplacer par un électricien qualifié la prise murale par une prise du nouveau modèle. Ne supprimez pasla fiche de sécurité.
8. **Protection du cordon d'alimentation** – Les cordons d' alimentation doivent être placés de manière qu'ils ne soient pas piétinés ni écrasés; faire attention en particulier aux cordons près des prises ou réceptacles et au point où ils sortent du produit.
9. **Foudre** – Pour assurer la protection de ce produit par temps d'orage, ainsi que lorsqu'on le laisse sans surveillance et ne prévoit pas de s'en servir avant longtemps, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation ainsi que la prise d' antenne ou de distribution câblée. On évitera ainsi le risque d' endommagement du produit par la foudre ou les surtensions.
10. **Surcharge** – Ne pas utiliser les prises murales ou rallonges en surcharge car cela fait courir le risque d'incendie ou d' électrocution.
11. **Pénétration d'objets et de liquides** – Ne jamais enfoncer d' objets d'aucune sorte dans les ouvertures du produit car ils risquent de toucher des points de tension dangereux ou de court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un feu ou un choc électrique. Ne jamais renverser de liquide d'aucune sorte sur le produit.
12. **Entretien** – Ne pas tenter de réparer le produit soimême car l'ouverture ou le retrait d'un couvercle risqued'exposer l' utilisateur à des dangers, par exemple une tension dangereuse. Toute réparation doit être confiée à un personnel d'entretien qualifié.
13. **Endommagement demandant réparation** – Débrancher le produit de la prise secteur et le faire réparer par un technicien qualifié dans les cas suivants:
    a) Lorsque le cordon d'alimentation secteur ou sa fiche sont endommagés,
    b) Lorsqu'un liquide a été renversé, ou que des objets sont tombés, dans le produit,
    c) Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau,
    d) Si le produit ne fonctionne pas normalement alors qu'il est utilisé conformément au mode d'emploi,
    e) Si le produit est tombé ou qu'il a subi des dégâts,
    f) Si les performances du produit se sont manifestement dégradées. – Cela signifie que le produit abesoin d'être réparé.
    g) Si une odeur anormale ou de la fumée se dégage.
14. **Pièces de rechange** – Lorsqu'il faut changer une pièce, s'assurer que le dépanneur utilise la pièce de rechange prescrite par le fabricant ou bien une pièce présentant les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Les pièces de substitution non agréées par le fabricant font courir unrisque d'incendie, d'électrocution et d'autres risques encore.
15. **Contrôle de sécurité** – Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur ce produit, demander au dépanneur d' effectuer les vérifications de sécurité pour s'assurer qu'il est en bon état de marche.
16. **Montage au mur ou au plafond** – En cas de montage du produit au mur ou au plafond, suivre les recommandations du fabricant.
17. **Chaleur** – Ce produit doit être tenu à l'écart de sources de chaleur comme les radiateurs, les trappes de chaleur, les poêles et autres produits. Ne placer aucun objet en combustion, telle qu'une bougie ou une lanterne, sur le produit ou dans son voisinage immédiat.
18. **Lignes électriques** – Une antenne extérieure ne doit jamais s'installer à proximité de lignes électriques aériennes ou des fils d'un circuit électrique force ou lumière ou encore à un endroit où elle risque de tomber sur de tels circuits ou lignes. Pendant l'installation d'une antenne extérieure, observer la plus grande prudence car tout contact avec une ligne ou un circuit électrique fait courir undanger de mort.

Remarque:
- L'article 7 n'est pas requis sauf pour un équipement mis àla terre ou polarisé.

Sommaire

⚠ Pour des raisons de sécurité, lisez attentivement les points précédés de ce symbole.

Particularités

PURE AUDIO MODE → 20

Ce mode permet d'écouter des sources audio dans une excellente qualité stéréophonique. Le circuit vidéo et l'affichage sont désactivés de manière à éliminer les parasites qu'ils peuvent produire sur le circuit audio et à améliorer la qualité du son.

Les sonorités d'une salle de cinéma → 22

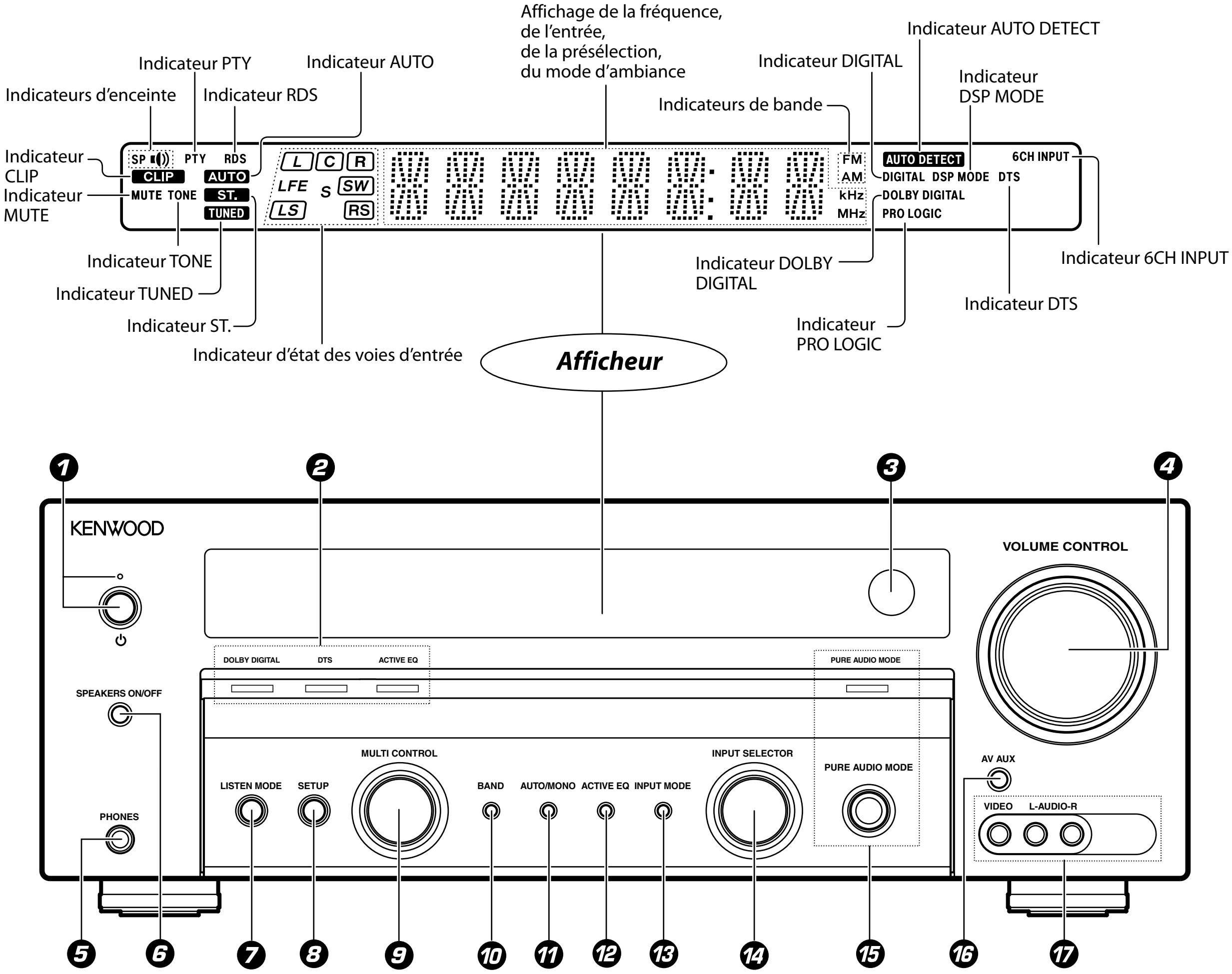
Cet appareil offre de nombreux modes visant à créer des ambiances sonores vous permettant de profiter pleinement de vos programmes et enregistrements vidéo. Adoptez le mode d'ambiance convenant le mieux à votre équipement et au divertissement que vous avez sélectionné.

- **Dolby Digital**
- **Dolby Pro Logic II**
- **DTS**
- **Modes d'ambiance DSP**
- **Entrée 6 voies DVD**

FRANÇAIS

Noms et fonctions des éléments

Unité principale



❶ Touche ⏻ (alimentation)
Indicateur de veille
Met l'appareil sous tension et en veille.
Lorsque l'appareil est en veille, l'indicateur de veille s'allume.

❷ Indicateurs d'ambiance
Indicateur DOLBY DIGITAL
S'allume lorsque cet appareil est en mode Dolby Digital.
Indicateur DTS
S'allume lorsque cet appareil est en mode DTS.
Indicateur ACTIVE EQ
S'allume lorsque cet appareil est en mode ACTIVE EQ.

❸ Capteur de télécommande

❹ Bouton VOLUME CONTROL

❺ Prise PHONES
Utilisez cette prise pour le raccordement d'un casque.

❻ Touche SPEAKERS ON/OFF
Utilisez cette touche pour allumer et éteindre les enceintes ON/OFF.

❼ Touche LISTEN MODE → 24
Utilisez cette touche pour sélectionner le mode d'écoute.

❽ Touche SETUP → 16
Utilisez cette touche pour sélectionner les réglages des enceintes, etc.

❾ Bouton MULTI CONTROL
Utilisez ces touches pour effectuer divers réglages.

❿ Touche BAND
Utilisez cette touche pour sélectionner la gamme de fréquence.

⓫ Touche AUTO/MONO
Utilisez cette touche pour sélectionner le mode d'accord automatique ou manuel. → 26
Utilisez cette touche pour sélectionner le mode d'enregistrement. → 30

⓬ Touche ACTIVE EQ → 21
Utilisez cette touche pour sélectionner le réglage de la fonction ACTIVE EQ.

⓭ Touche INPUT MODE → 19
Utilisez cette touche pour commuter entre le pleine automatique les entrées numériques et analogiques.

⓮ Bouton INPUT SELECTOR
Utilisez ce bouton pour sélectionner les sources d'entrée.

⓯ Touche PURE AUDIO MODE → 20
Indicateur PURE AUDIO MODE
Utilisez cette touche pour sélectionner le PURE AUDIO MODE.
Lorsque ce mode est activé, l'indicateur PURE AUDIO MODE s'éclaire.

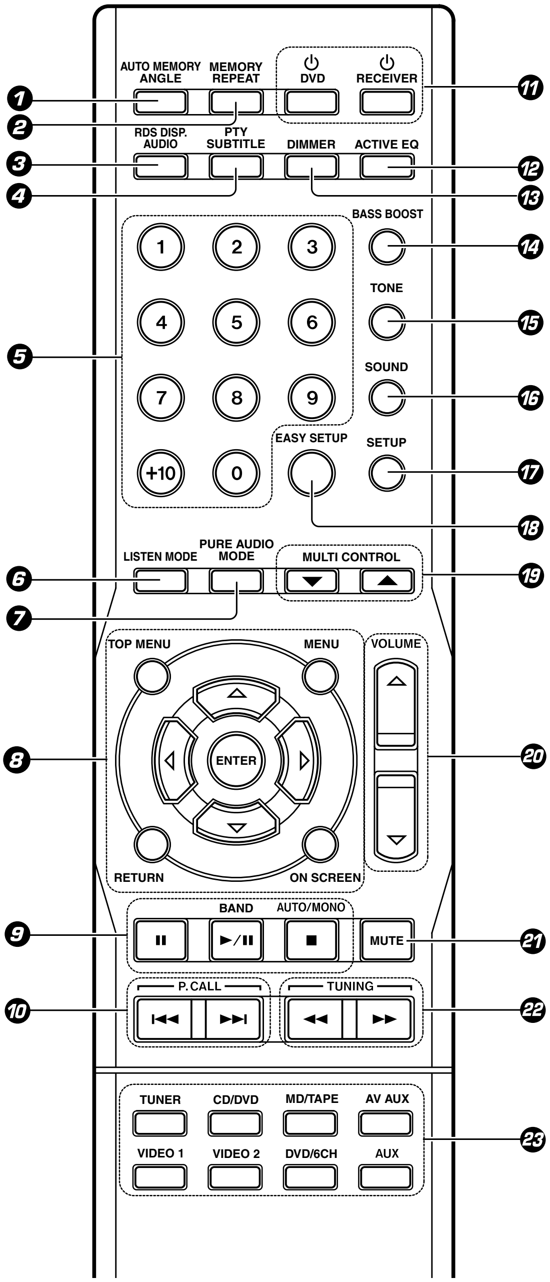
⓰ Touche AV AUX
Utilisez cette touche pour sélectionner une source AV AUX.

⓱ Prise AV AUX
Utilisez cette prise pour raccorder un caméscope, une console de jeu ou un appareil de même type.

Mode de veille

Lorsque l'indicateur de veille est éclairé, une faible quantité de courant est consommée par l'appareil pour assurer la sauvegarde du contenu de la mémoire. On dit alors que l'appareil est en veille. Dans cette condition, il peut être mis en service au moyen du boîtier de télécommande.

Télécommande



❶ **Touche AUTO MEMORY** → 27
Utilisez cette touche pour activer la mémorisation automatique des stations radio RDS et FM.
Touche ANGLE
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

❷ **Touche MEMORY** → 27
Utilisez cette touche pour mémoriser manuellement les stations radio.
Touche REPEAT
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

❸ **Touche RDS DISP.** → 29
Utilisez cette touche pour afficher les informations RDS.
Touche AUDIO
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

❹ **Touche PTY** → 29
Permet de procéder à une recherche PTY (type de programmes).
Touche SUBTITLE
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

❺ **Touches numériques**
Utilisez ces touches pour rappeler les stations présélectionnées.
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

❻ **Touche LISTEN MODE** → 24
Utilisez cette touche pour sélectionner un mode d'écoute.

❼ **Touche PURE AUDIO MODE** → 20
Utilisez cette touche pour sélectionner le PURE AUDIO MODE.

❽ **Touches ▲, ▼, ◄, ►**
Touche ENTER
Touche TOP MENU
Touche MENU
Touche RETURN
Touche ON SCREEN
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

❾ **Touche ❚❚**
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*
Touche BAND
Utilisez cette touche pour sélectionner la gamme de fréquence.
Touche ►/❚❚
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*
Touche AUTO/MONO → 26
Utilisez cette touche pour sélectionner le mode d'accord automatique ou manuel.
Touche ■
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

❿ **Touches P.CALL |◄◄/►►|**
Utilisez pour appeler une station préréglée. → 28
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

⓫ **Touche ⏻ RECEIVER**
Utilisez pour mettre l'appareil en et hors service.
Touche ⏻ DVD
Utilisez cette touche pour mettre le lecteur de DVD Kenwood en et hors service.

⓬ **Touche ACTIVE EQ** → 21
Utilisez cette touche pour sélectionner le réglage de la fonction ACTIVE EQ.

⓭ **Touche DIMMER** → 33
Utilisez cette touche pour régler la luminosité de l'afficheur et des indicateurs.

⓮ **Touche BASS BOOST** → 21
Utilisez cette touche pour sélectionner le niveau maximum de la plage des basses fréquences.

⓯ **Touche TONE** → 21
Utilisez cette touche pour changer le statut de contrôle de TONE.

⓰ **Touche SOUND** → 31
Utilisez cette touche pour régler la qualité sonore et les effets d'ambiance.

⓱ **Touche SETUP** → 16
Utilisez cette touche pour sélectionner les réglages des enceintes.

⓲ **Touche EASY SETUP** → 15
Utilisez cette touche pour sélectionner un réglage d'enceintes.

⓳ **Touches MULTI CONTROL ▲/▼**
Utilisez ces touches pour sélectionner un paramètre.

⓴ **Touches VOLUME △/▽**
Utilisez ces touches pour régler le niveau d'écoute.

㉑ **Touche MUTE**
Utilisez cette touche pour atténuer fortement les sons de manière momentanée.

㉒ **Touches TUNING ◄◄/►►**
Utilisez pour sélectionner la station de radio.
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

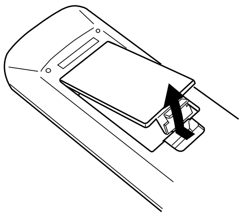
23 Touches de source d’entrée
Utilisez ces touches pour sélectionner la source d’entrée.

Remarque :
•* Pour savoir comment utiliser ces touches pour agir sur le lecteur de DVD Kenwood, reportez-vous à <Fonctionnement de la télécommande pour lecteurs de DVD Kenwood> → 34.

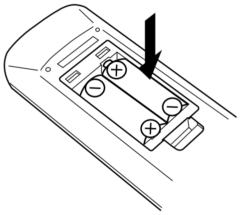
Préparation de la télécommande

Mise en place des piles

1 Retirez le couvercle.

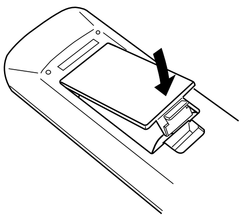


2 Introduisez les piles.



• Insérez deux piles (R03) en respectant leur polarité.

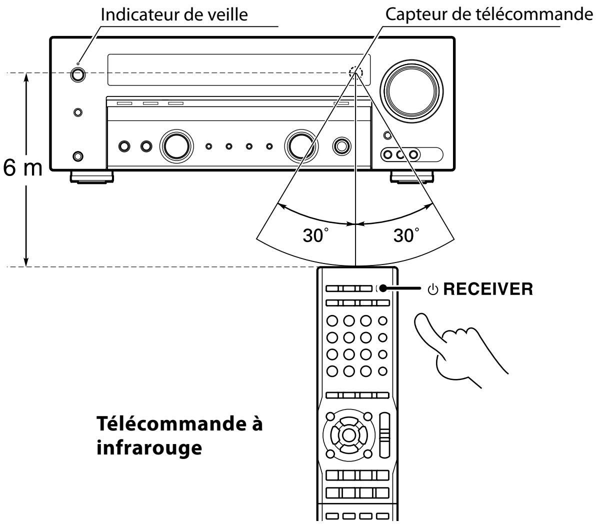
3 Refermez le couvercle.



Mode d’emploi

Lorsque l’indicateur STANDBY est allumé, l’appareil se met en service dès que vous appuyez sur [⏻ RECEIVER] de la télécommande. Une fois l’appareil sous tension, appuyez sur la touche correspondant à la fonction que vous souhaitez utiliser.

Plage de fonctionnement (Approx.)



• Pour appuyer sur plusieurs touches de la télécommande les unes après les autres, attendez au moins une seconde après chaque pression sur une touche.

Remarques :
1. Les piles fournies sont destinées à vérifier le fonctionnement. Par conséquent, leur durée peut être plus courte que celle des piles ordinaires.
2. Lorsque la distance télécommandable décroît, remplacez les deux piles par des neuves.
3. Un dysfonctionnement peut se produire si le capteur de la télécommande est exposé à la lumière directe du soleil ou à celle d’une lampe fluorescente haute fréquence.
   Dans ce cas, modifiez l’emplacement du système pour éviter tout dysfonctionnement.

Configuration de base de l'ensemble

Procédez aux raccordements indiqués ci-dessous.

Lors du raccordement des autres appareils, reportez-vous impérativement aux modes d'emploi qui les accompagnent.

Ne branchez pas le cordon d'alimentation sur le secteur tant que tous les raccordements ne sont pas terminés.

Remarques:
1. Veillez à ce que tous les cordons de raccordement soient correctement enfichés. Un mauvais contact peut entraîner des sons parasites ou une absence de son.
2. Avant de brancher ou de débrancher un cordon de raccordement, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait présenter un dysfonctionnement ou être endommagé.

FRANÇAIS

Connexions analogiques

Les connexions audio sont effectuées à l'aide de cordons à broche RCA. Ces cordons transfèrent le signal audio stéréo sous forme "analogique". Cela signifie que le signal audio correspond au signal audio de deux canaux. Ces cordons comportent généralement 2 fiches à chaque extrémité, une rouge pour le canal droit et une blanche pour le canal gauche. En règle générale, les cordons sont fournis avec l'appareil. Dans le cas contraire, vous pouvez vous les procurer dans le commerce.

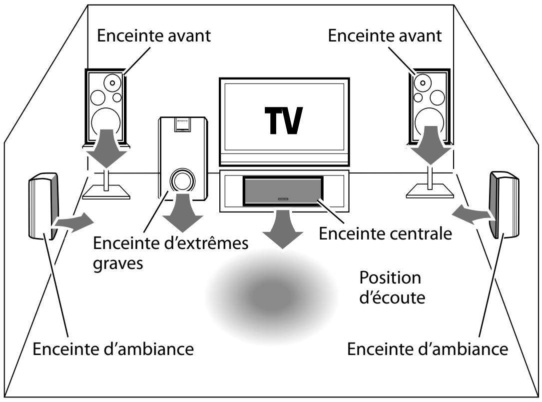
Anomalie de fonctionnement du microprocesseur

Si l'appareil ne fonctionne pas bien que tous les raccordements aient été exécutés comme il convient, procédez à la réinitialisation du microprocesseur; reportez-vous ci-après au paragraphe <Guide de dépannage>. ➜ 35

> ⚠ **ATTENTION**
> L'alimentation provenant de la prise murale n'est pas entièrement interrompue lorsque vous appuyez sur la touche d'alimentation pour éteindre l'appareil.
> Installez cet appareil de sorte que la fiche soit facilement accessible pour pouvoir rapidement la débrancher de la prise secteur en cas de problème.

> ⚠ **ATTENTION**
> **Veuillez respecter ce qui suit, faute de quoi la ventilation de l'appareil serait perturbée, ce qui pourrait causer son endommagement, voire un incendie.**
> - Ménagez un espace autour de l'appareil au moins égal aux valeurs ci-dessous (compté à partir des parties faisant saillie).
>   **Panneau latéral : 10 cm**
>   **Panneau arrière : 10 cm**
> - Cet appareil est refroidi par un ventilateur. Ne le placez pas sur un lit, un sofa, un tapis ou toute autre surface similaire. La poussière aspirée pourrait causer un incendie.

Emplacement des enceintes



Enceintes avant :

Placer les enceintes gauche et droite des côtés opposés de votre téléviseur. Diriger les enceintes vers la zone d'écoute pour augmenter l'effet stéréo.

Enceinte centrale :

Placez l'enceinte centrale sur le centre entre les enceintes gauches et droits d'avant. Incliner l'enceinte vers le haut ou vers le bas afin de la tourner directement vers la zone d'écoute.

Enceintes d'ambiance :

Placer les enceintes d'ambiance aussi haut que possible, di-rectement sur les côtés de la zone d'écoute ou légèrement derrière celle-ci. Régler leur angle d'orientation afin de les diriger directement vers les auditeurs.

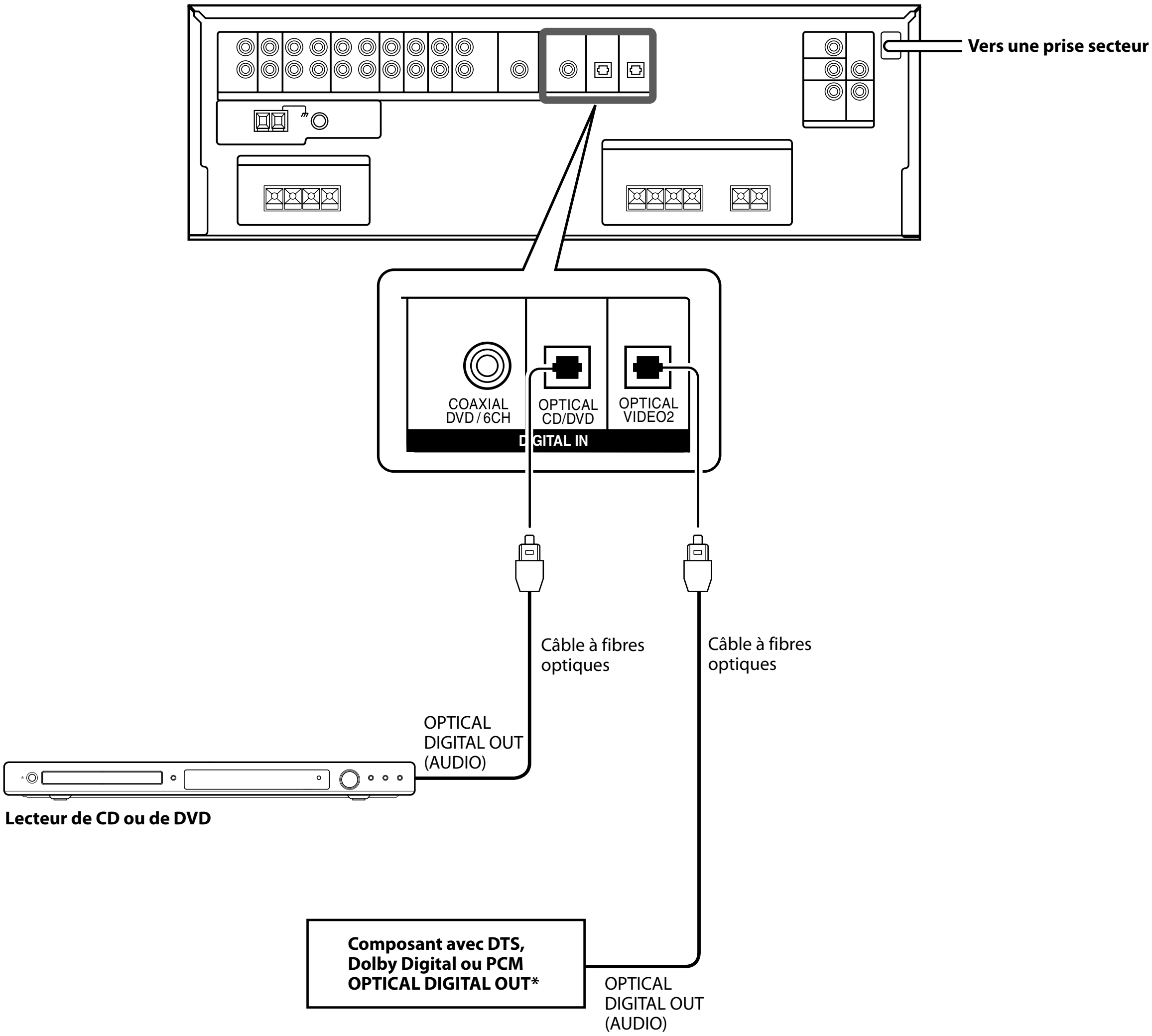
Enceinte d'extrêmes graves :

En général, placez l'enceinte d'extrêmes graves à l'avant au milieu de la salle d'écoute, près de l'une des enceintes avant. (Comme pour l'enceinte d'extrêmes graves la direction du son est moins importante que pour les autres enceintes, vous pouvez la placer à peu près n'importe où, du moment qu'elle puisse offrir la meilleure restitution des basses fréquences en fonction de la disposition de la pièce.)

Remarque :
- Bien que l'installation idéale doive comporter toutes les enceintes mentionnées ci-dessus, il est toutefois possible d'obtenir de bons résultats même si vous ne possédez ni enceinte centrale, ni enceinte d'extrêmes graves. Pour cela, il suffit de diriger, vers les enceintes disponibles, les signaux qui sont destinés aux enceintes manquantes, ce qui est expliqué dans la section réglage des enceintes.

Raccordements pour les signaux numériques

Les prises DIGITAL IN peuvent accepter les signaux DTS, Dolby Digital ou PCM. Raccordez des appareils capables de fournir des signaux numériques au format DTS, Dolby Digital ou PCM (CD).
Si vous avez raccordé des appareils numériques à cet appareil, lisez attentivement la section <Sélection du mode d'entrée> → 19.

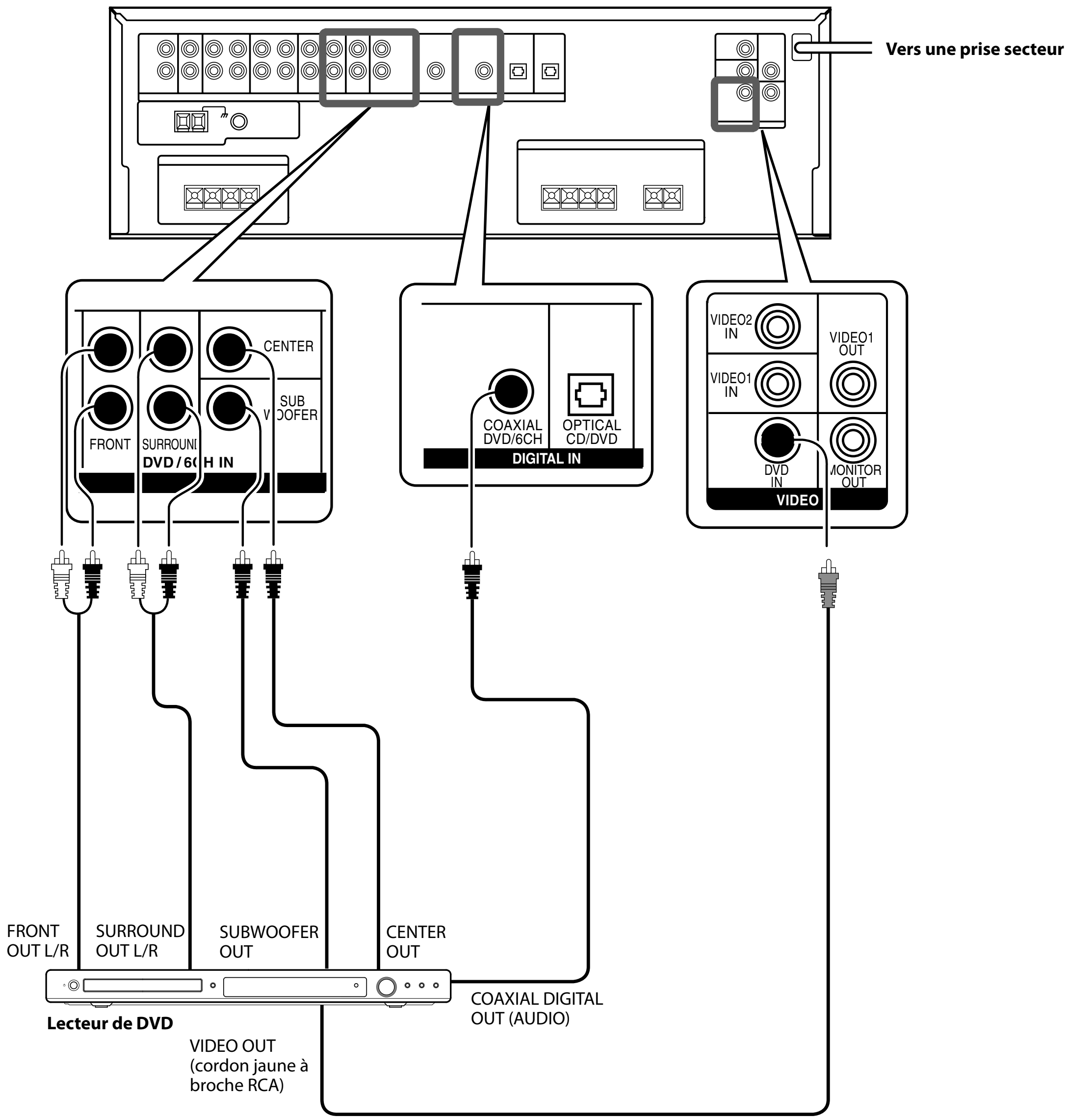


FRANÇAIS

Remarque :
- * Appliquez les signaux vidéo et les signaux audio analogiques sur les prises VIDEO 2. (<Raccordement des appareils vidéo> → 12)

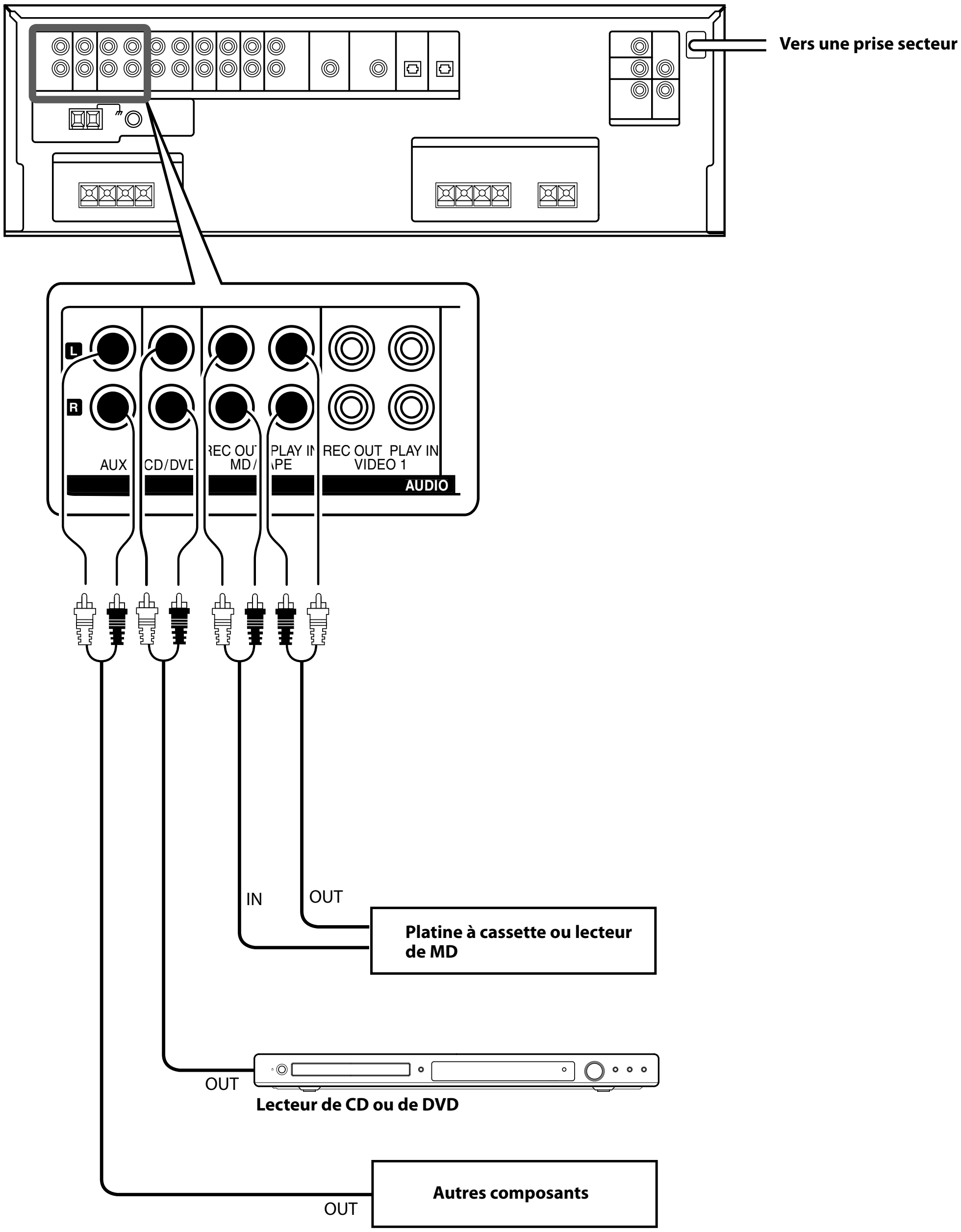
Raccordement d'un lecteur de DVD (entrée 6 voies)

Si vous avez raccordé un lecteur de DVD à cet appareil en effectuant une liaison numérique, veillez à lire attentivement la section <Réglage du mode d'entrée> → 19.



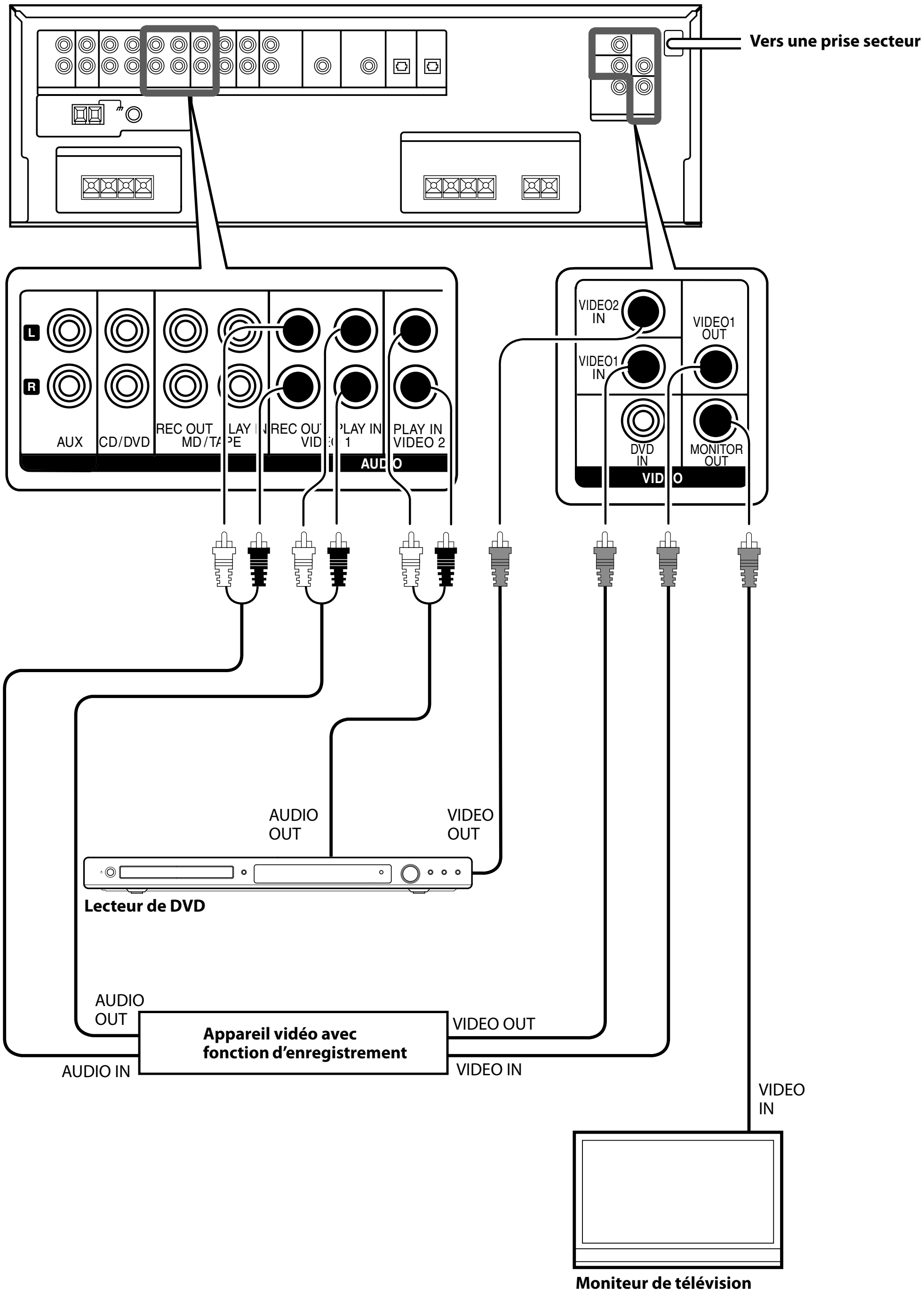
FRANÇAIS

Raccordement des appareils audio



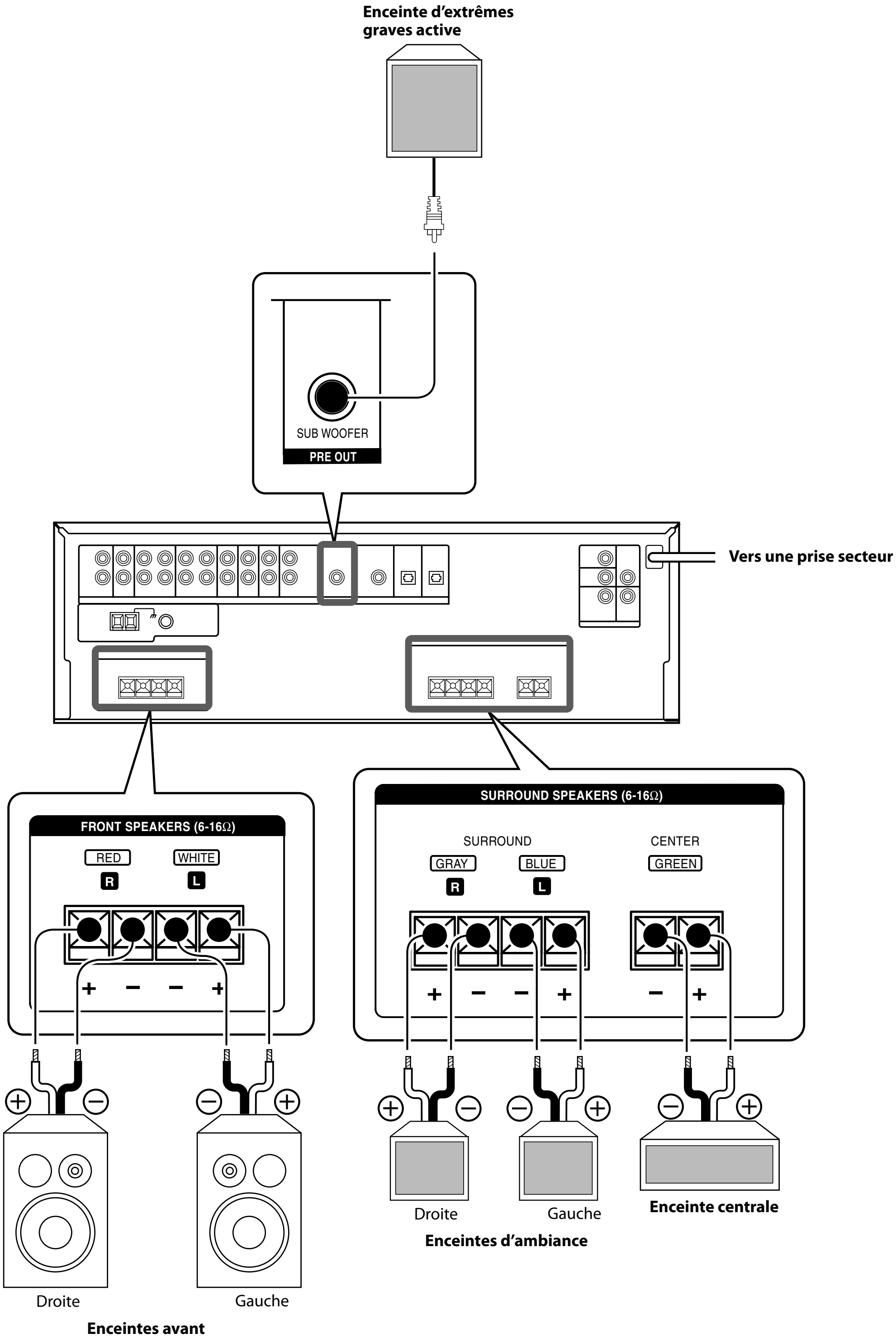
FRANÇAIS

Raccordement des appareils vidéo



Remarque :
- Il faudra raccorder un appareil vidéo avec sorties audio numériques aux prises VIDEO 2.

Raccordement des enceintes



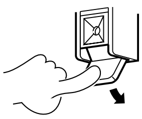
FRANÇAIS

Raccordement des bornes

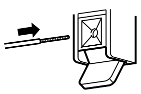
1 Dénudez le cordon.



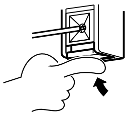
2 Appuyez sur la languette.



3 Introduisez le câble.



4 Relâchez la languette.



Remarques :
- Veillez à ce que les cordons + et – ne soient jamais en contact.
- Si vous inversez les cordons de liaison des enceintes droite et gauche ou si vous ne respectez pas la polarité de ces cordons, le son produit ne sera pas naturel et l'image acoustique sera déformée. Veillez donc à effectuer correctement les raccordements.

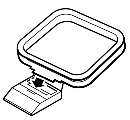
Raccordement des antennes

Impossible de recevoir des émissions si les antennes ne sont pas connectées. Raccordez correctement les antennes selon les directives ci-dessous.

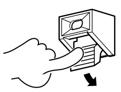
Antenne cadre AM

Posez l'antenne cadre fournie le plus loin possible du récepteur, du téléviseur, des cordons d'enceintes et du cordon d'alimentation. Orientez-la pour améliorer la réception.

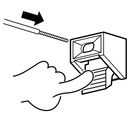
1 Fixez à l'embase.



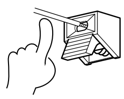
2 Appuyez sur la languette.



3 Introduisez le cordon d'antenne.



4 Relâchez la languette.

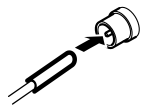


5 Posez l'antenne et orientez-la.

Antenne FM intérieure

L'antenne FM n'est fournie que pour un usage provisoire. Pour obtenir une bonne réception, nous vous conseillons d'utiliser une antenne extérieure. Dans ce cas, vous devez débrancher l'antenne intérieure.

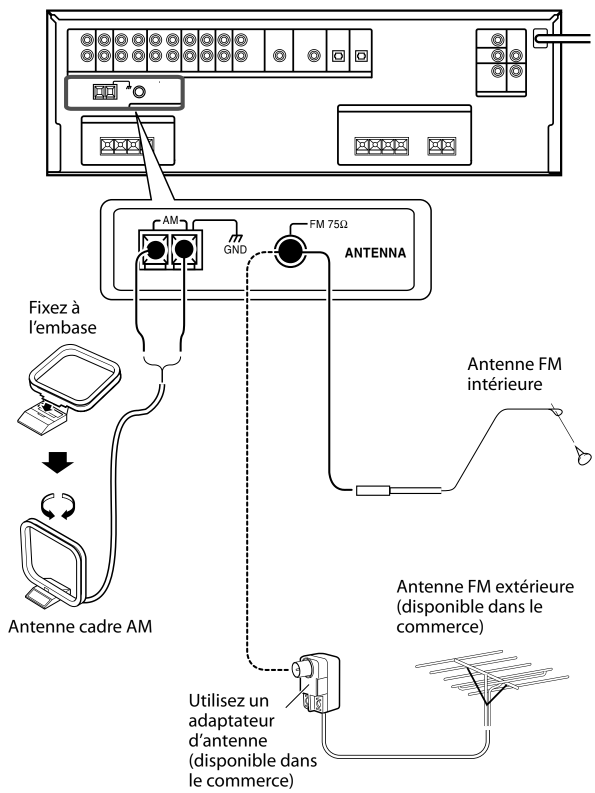
1 Introduisez le cordon d'antenne.



2 Fixez l'antenne au mur.

Antenne FM extérieure

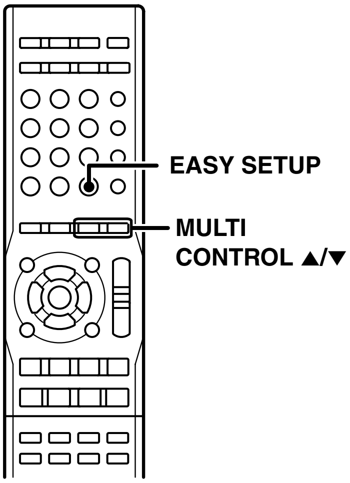
Branchez le câble coaxial 75Ω provenant de l'antenne FM extérieure sur la prise FM 75Ω.



Réglage des enceintes

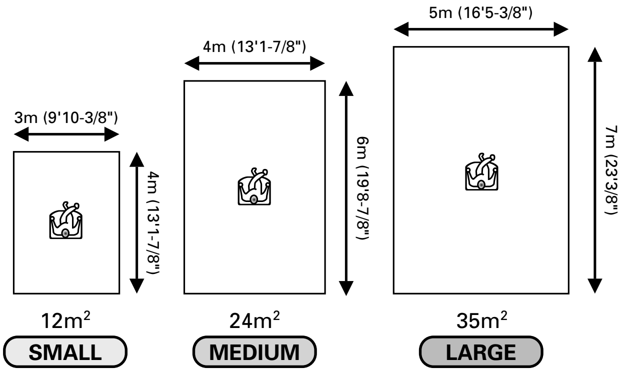
Configuration des enceintes (Easy Setup)

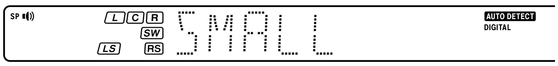
Les réglages d'enceintes peuvent être effectués simplement en sélectionnant le type de pièce et la position d'écoute. Le son est automatiquement corrigé en fonction des caractéristiques des enceintes utilisées.
Pour de plus amples informations sur les réglages d'enceintes, procédez comme indiqué dans <Organigramme du réglage des enceintes> →16



1 Appuyez sur [EASY SETUP] pour accéder au mode de configuration facile.

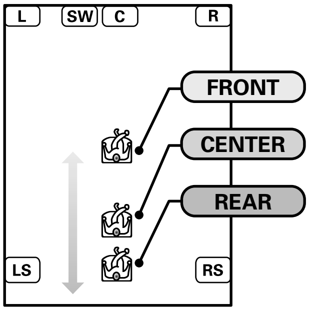
2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner le type de pièce.

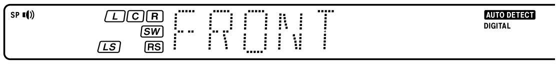




3 Appuyez sur [EASY SETUP].

4 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner la position d'écoute.





5 Appuyez sur [EASY SETUP].

- Les enceintes sont réglées de la façon suivante.
  Enceinte d'extrêmes graves : ON
  Enceinte avant : Taille moyenne
  Enceinte centrale : Taille moyenne
  Enceinte d'ambiance : Taille moyenne
  Mixage enceinte d'extrêmes graves* : ON

* Cette fonction ajoute les graves des autres voies à la voie de l'enceinte d'extrêmes graves selon la configuration des enceintes.

Remarque :

- La configuration facile peut être inadaptée dans le cas de certaines enceintes ou de certains environnements. Le cas échéant, passez à <Configuration des enceintes ("SP SETUP")> →17.

FRANÇAIS

Organigramme du réglage des enceintes

Les réglages détaillés suivants vous permettront de tirer le meilleur parti des possibilités offertes par votre récepteur, selon l'environnement de votre salle d'écoute.

Les réglages des enceintes comprennent 4 éléments.

Configuration des enceintes ("SP SETUP") → 17

Indiquez si chaque voie doit être utilisée, et le cas échéant la taille de l'enceinte.

La fonction Easy Setup offre un moyen plus rapide et simple de régler les enceintes.
Reportez-vous à <Configuration des enceintes (Easy Setup) > → 15

Tonalité d'essai ("TEST TONE") → 17

Sélectionnez le niveau de sortie de chaque enceinte.

Distance ("DISTANCE") → 18

Sélectionnez la distance entre chaque enceinte et la position d'écoute.

Niveau des effets à basses fréquences ("LFE LVL") → 18

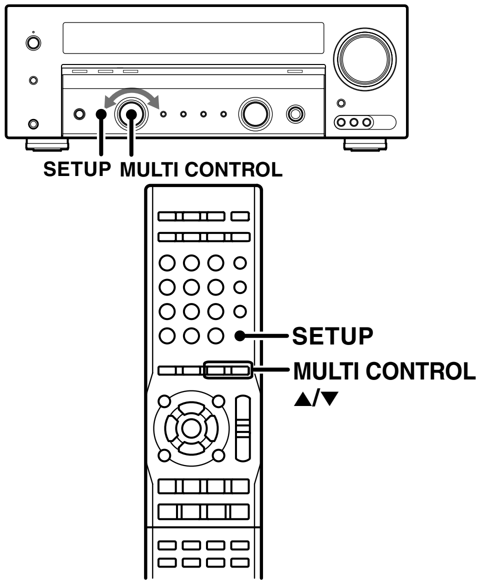
Sélectionnez le niveau d'accentuation des sons graves.

La voie LFE (effets à basses fréquences) transmet des sons graves non directifs à l'enceinte d'extrêmes graves, qui permettent de renforcer la dynamique du registre grave.

Les réglages des enceintes sont terminés !

Passage au mode de configuration

La procédure est identique pour tous les éléments devant être réglés. Si vous vous souvenez bien de la procédure, vous pourrez facilement régler les autres éléments.



1 Appuyez sur [SETUP] pour accéder au mode de configuration.

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner l'élément devant être réglé.

Afficheur	Sélection
"SP SETUP"	Configuration des enceintes
"TEST TONE"	Tonalité d'essai
"DISTANCE"	Distance
"LFE LVL"	Niveau des effets à basses fréquences
"EXIT"	Sortie du mode de configuration

3 Appuyez sur [SETUP] pour passer au mode de configuration de l'élément sélectionné.

Pour sortir du mode de configuration

Sélectionnez "EXIT" à l'étape 2 et appuyez sur [SETUP].

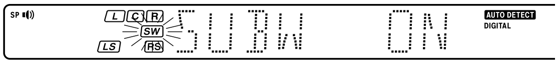
Configuration des enceintes ("SP SETUP")

Permet de régler les enceintes en fonction du système acoustique utilisé. Les enceintes doivent être réglées à chaque changement du système acoustique.

1 Reportez-vous à <Passage au mode de configuration> (→ 16) et sélectionnez "SP SETUP".

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner le réglage de l'enceinte des extrêmes graves.

Enceinte	Afficheur	Sélection
Enceinte d'extrêmes graves	"SUBW ON"	Avec enceinte d'extrêmes graves
	"SUBW OFF"	Sans enceinte d'extrêmes graves



3 Appuyez sur [SETUP].

4 Répétez les étapes 2 – 3 pour les autres réglages d'enceintes.

Enceinte	Afficheur	Sélection
Enceinte avant	"FRNT LRG"	Enceinte avant de grande taille
	"FRNT NML"	Enceinte avant de taille moyenne
Enceinte centrale	"CNTR NML"	Enceinte centrale de taille moyenne
	"CNTR LRG"	Enceinte centrale de grande taille
	"CNTR OFF"	Pas d'enceinte centrale raccordée.
Enceinte d'ambiance	"SURR NML"	Enceinte d'ambiance de taille moyenne
	"SURR LRG"	Enceinte d'ambiance de grande taille
	"SURR OFF"	Pas d'enceinte d'ambiance raccordée.
Mixage enceinte d'extrêmes graves*	"RMX ON"	Le mixage avec l'enceinte d'extrêmes graves est activé.
	"RMX OFF"	Le mixage avec l'enceinte d'extrêmes graves est désactivé.

* Cette fonction ajoute les graves des autres voies à la voie de l'enceinte d'extrêmes graves selon la configuration des enceintes.

5 Passez au réglage suivant, "TEST TONE".

- Si vous voulez sortir du mode de configuration, reportez-vous à <Pour sortir du mode de configuration> → 16.

Remarques :
- Lorsque "SUBW OFF" est sélectionné, les enceintes avant se règlent automatiquement sur "FRNT LRG".
- Si vous sélectionnez "FRNT LRG", aucun son ne sera émis par l'enceinte d'extrêmes graves, même si elle est en service. Toutefois, si vous sélectionnez "RMX ON" le son sera émis par l'enceinte d'extrêmes graves.
- Lorsque l'appareil est en mode STEREO, le son sort directement des enceintes avant.
- Si "FRNT NML" est sélectionné, "CNTR LRG" ne peut pas être sélectionné.
- Si "CNTR NML" ou "CNTR OFF" est sélectionné, "SURR LRG" ne peut pas être sélectionné.

Réglage du niveau des enceintes ("TEST TONE")

A partir de votre position d'écoute habituelle, réglez le niveau de sortie de chaque enceinte. Toutes les enceintes doivent être au même niveau.

1 Reportez-vous à <Passage au mode de configuration> (→ 16) et sélectionnez "TEST TONE".

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner "AUTO" ou "MANUAL".

Afficheur	Sélection
"AUTO"	Une tonalité d'essai est émise par chaque enceinte, l'une à la suite de l'autre, pendant 2 secondes chacune.
"MANUAL"	La tonalité d'essai est émise par l'enceinte sélectionnée.

3 Appuyez sur [SETUP].

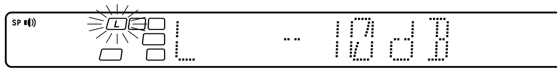
4 Réglez le niveau de sortie.

Si vous sélectionnez "AUTO" :

Lorsque la tonalité d'essai est émise par l'enceinte que vous voulez réglez, utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] et réglez-en le volume. Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur [SETUP].

Si vous sélectionnez "MANUAL" :

Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour régler le volume de la tonalité d'essai et appuyez sur [SETUP]. La tonalité d'essai est émise par l'enceinte suivante.



5 Passez au réglage suivant, "DISTANCE".

- Si vous voulez sortir du mode de configuration, reportez-vous à <Pour sortir du mode de configuration> → 16.

FRANÇAIS

Réglage de la distance ("DISTANCE")

Spécifie la distance de chaque enceinte à la position d'écoute.

1 Mesurez la distance de la position d'écoute à chaque enceinte et notez-la dans le tableau suivant.

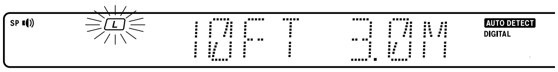
Enceinte	Indicateur	Distance depuis la position d'écoute
Enceinte avant (gauche)	"L"	pieds (mètres)
Enceinte centrale	"C"	pieds (mètres)
Enceinte avant (droite)	"R"	pieds (mètres)
Enceinte d'ambiance (droite)	"RS"	pieds (mètres)
Enceinte d'ambiance (gauche)	"LS"	pieds (mètres)
Enceinte d'extrêmes graves	"SW"	pieds (mètres)

2 Reportez-vous à <Passage au mode de configuration> (→ 16) et sélectionnez "DISTANCE".

3 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner la distance jusqu'à l'enceinte avant.

- Le réglage commence par l'enceinte avant gauche.

Indicateur



4 Appuyez sur [SETUP].

5 Répétez les étapes 3 – 4 pour spécifier la distance pour les autres enceintes.

6 Passez au réglage suivant, "LFE LVL".

- Si vous voulez sortir du mode de configuration, reportez-vous à <Pour sortir du mode de configuration> → 16.

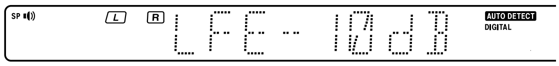
Niveau des effets à basses fréquences ("LFE LVL")

Le signal des effets à basses fréquences sert exclusivement à renforcer la dynamique des sons graves dans les signaux Dolby Digital et DTS.

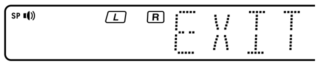
1 Reportez-vous à <Passage au mode de configuration> (→ 16) et sélectionnez "LFE LVL".

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour régler le niveau des effets à basses fréquences.

- Le niveau s'ajuste de 0dB à -10dB par intervalles régressifs de 1dB.



3 Appuyez sur [SETUP].



- La configuration est terminée lorsque l'indication "EXIT" apparaît.

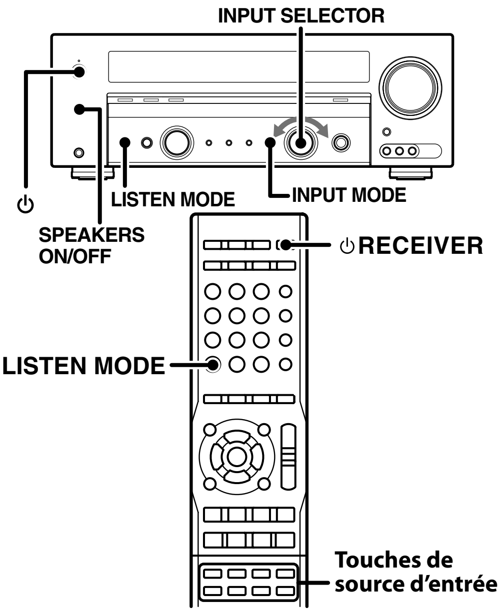
4 Appuyez sur [SETUP] pour sortir du mode de configuration.

FRANÇAIS

Lecture normale

Préparation de la lecture

Certaines opérations préliminaires sont nécessaires pour pouvoir effectuer une lecture.



Mise sous tension

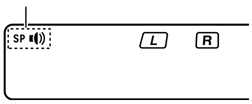
1 Mettez les appareils concernés sous tension.

2 Appuyez sur [⏻ RECEIVER] pour mettre le récepteur sous tension.

Réglage de l'état des enceintes (appareil seulement)

Appuyez [SPEAKERS ON/OFF] pour mettre les enceintes en ou hors service.

L'indicateur d'enceintes s'éclaire lorsque les enceintes sont en service.



Remarque :

- Réglez les enceintes sur OFF pour l'écoute en stéréophonie. Lorsque les enceintes sont remises sous tension, le mode d'écoute reste en stéréo si le signal d'entrée est numérique.

Sélection du mode d'entrée (appareil seulement)

Si vous avez sélectionné un appareil raccordé aux prises DIGITAL IN (CD/DVD, VIDEO2 et DVD/6CH INPUT), vérifiez que le mode d'entrée est réglé correctement pour le type de signal audio qui doit être utilisé.

1 Utilisez [INPUT SELECTOR] pour sélectionner "CD/DVD", "VIDEO2" ou "DVD/6CH".

2 Appuyez sur [INPUT MODE].

A chaque pression sur la touche, le réglage change comme suit :

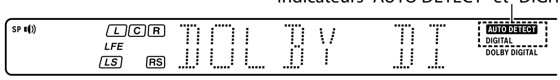
Afficheur	Réglage	Signal d'entrée
"F-AUTO"*1	Entièrement automatique	Entrée numérique ou entrée analogique
"D-MANUAL"	Manuel numérique	Entrée numérique
"6CH INPT"*2*3	Entrée 6 voies	Entrée DVD/6 voies
"ANALOG"*3	Entrée analogique	Entrée analogique

*1 Réglage usine
*2 Le réglage "6CH INPT" ne peut être utilisé que lorsque le sélecteur d'entrée est réglé sur "DVD/6CH".
*3 Ne peut pas être sélectionné pendant le mode de lecture DTS.

Entièrement automatique ("F-AUTO") :

L'appareil détecte automatiquement le signal numérique ou analogique entrant. L'appareil sélectionne automatiquement le mode d'entrée ainsi que le mode d'écoute pendant la lecture en fonction du type de signal d'entrée (Dolby Digital, DTS ou PCM) et du réglage des enceintes. Utilisez normalement le mode entièrement automatique.
Dans ce mode, l'indicateur "AUTO DETECT" s'éclaire. L'indicateur "DIGITAL" s'éclaire aussi en présence d'un signal d'entrée numérique.

Indicateurs "AUTO DETECT" et "DIGITAL"



Manuel numérique ("D-MANUAL") :

Certains disques présente des coupures de son même lorsque F-AUTO" est spécifié. Dans ce cas, sélectionnez "D-MANUAL". Le mode d'entrée manuel numérique a pour avantage d'accélérer le traitement du signal d'entrée, en empêchant le changement de mode, et rend inaudibles les coupures de son pouvant se produire.
Si le son est interrompu en raison du changement des signaux d'entrée, appuyez sur la touche [LISTEN MODE].

Entrée à 6 voies ("6CH INPT") :

Sélectionnez ce réglage si vous utilisez le lecteur de DVD raccordé aux prises DVD/6CH IN.

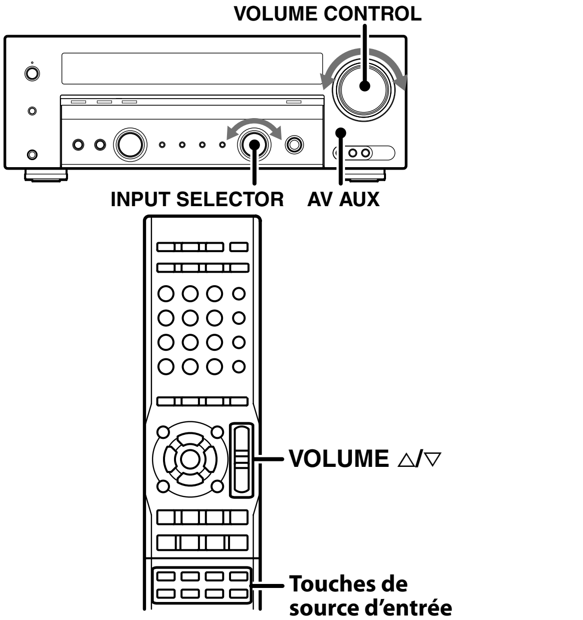
Entrée analogique ("ANALOG") :

Sélectionnez cette entrée pour lire les signaux analogiques d'une platine cassette, d'un magnétoscope ou d'une platine disque.

Remarque :

- Si vous appuyez rapidement sur la touche [INPUT MODE], il est possible qu'aucun son ne soit reproduit. Appuyez de nouveau sur [INPUT MODE].

Ecoute d'une source



1 Sélectionnez la source que vous voulez écouter.

Lorsque vous utilisez la télécommande :
Utilisez les touches de source d'entrée pour sélectionner une source.

La télécommande présente les touches de source d'entrée suivantes :

- **Syntoniseur (réception d'émissions FM/AM)**
- **"CD/DVD"**
- **"MD/TAPE"**
- **"VIDEO1"**
- **"VIDEO2"**
- **"DVD/6CH"**
- **"AUX"**
- **"AV AUX"**

Lorsque vous utilisez l'appareil :
Utilisez [INPUT SELECTOR] pour sélectionner une source.

Les sources d'entrée changent dans l'ordre suivant avec [INPUT SELECTOR] :

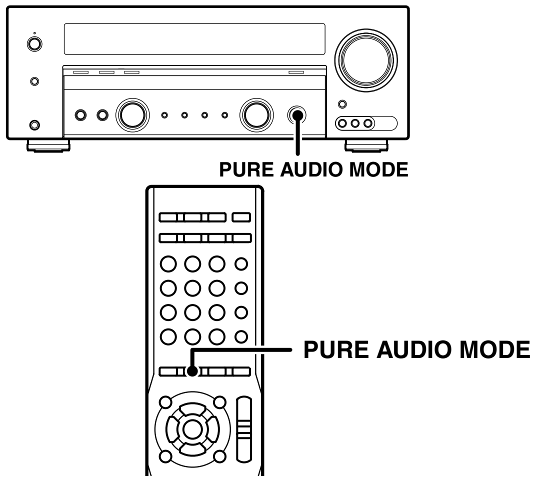
① **Syntoniseur (réception d'émissions FM/AM)**
② **"CD/DVD"**
③ **"MD/TAPE"**
④ **"VIDEO1"**
⑤ **"VIDEO2"**
⑥ **"DVD/6CH"**
⑦ **"AUX"**
- **"AV AUX" peut être sélectionné avec [AV AUX].**

2 Commandez la lecture sur l'appareil source sélectionné.

3 Utilisez [VOLUME △/▽] pour régler le volume.

Ecoute de la musique en PURE AUDIO MODE

Le PURE AUDIO MODE permet d'écouter de la musique dans une excellente qualité stéréophonique.



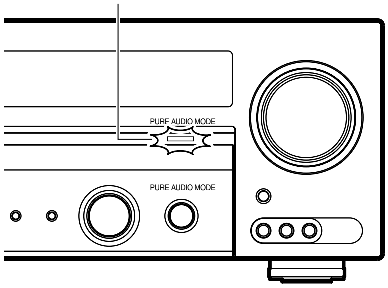
1 Sélectionnez la source de musique que vous voulez écouter.

2 Commandez la lecture sur l'appareil source sélectionné.

3 Appuyez sur [PURE AUDIO MODE].

- Avec PURE AUDIO MODE, le mode d'écoute se règle sur stéréo.
- L'affichage s'éteint et l'indicateur PURE AUDIO MODE s'éclaire.

Indicateur PURE AUDIO MODE



Pour annuler

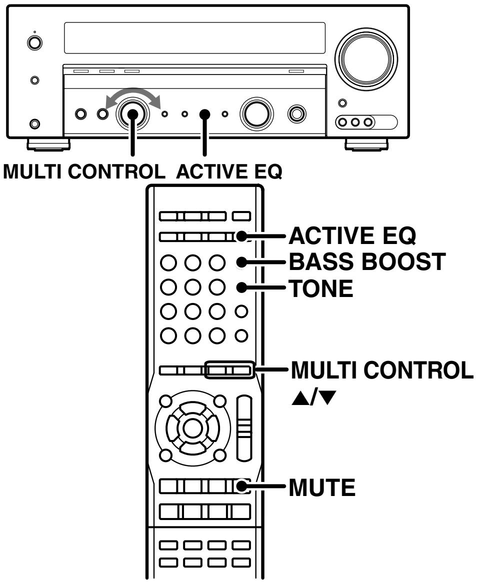
Appuyez de nouveau sur [PURE AUDIO MODE].

- Le mode de son pur se désactive aussi lorsque le mode d'écoute change. Reportez-vous à <Reproduction d'une ambiance>. ➞ 24

Remarques :

- Lorsque le mode d'entrée sélectionné est "6CH INPT", le mode d'écoute ne change pas. (<Sélection du mode d'entrée> ➞ 19)
- Pendant l'utilisation du PURE AUDIO MODE, aucun signal vidéo n'est fourni.
- Lorsque le PURE AUDIO MODE est annulé, le mode d'écoute reste en stéréo si le signal d'entrée est numérique.

Réglage du son

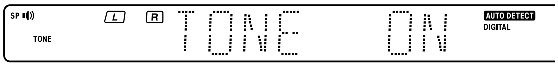


Réglage de la tonalité (télécommande seulement)

Vous pouvez régler la qualité du son lorsque l'appareil se trouve en mode PCM stéréo et en mode stéréo analogique.

1 Appuyez sur [TONE] pour sélectionner le mode de tonalité.

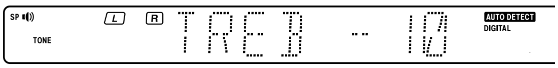
2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner "TONE ON" ou "TONE OFF".



3 Lorsque "TONE ON" est sélectionné, appuyez sur [TONE] pour afficher les éléments suivants.

Afficheur	Réglage	Plage
"BASS"	Règle la plage de basses fréquences.	-10 – +10 (par incréments de 2)
"TREB"	Règle la plage de hautes fréquences.	-10 – +10 (par incréments de 2)

4 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour régler la qualité du son.



- Lorsque le mode ACTIVE EQ est réglé sur OUI, réglez-le sur NON puis ajustez le réglage TONE.

5 Appuyez sur [TONE].

Accentuation des basses fréquences par pression unique sur la touche (Bass Boost)(télécommande seulement)

Vous pouvez régler la qualité du son lorsque l'appareil se trouve dans les modes PCM stéréo et stéréo analogique.

Appuyez sur [BASS BOOST].

- Appuyez une fois sur la touche pour sélectionner l'accentuation maximale des basses fréquences (+10).
- TONE sera automatiquement activé.
- Cette touche ne fonctionne pas si cet appareil est en mode de réglage de la qualité sonore ou des effets d'ambiance.
- Lorsque le mode ACTIVE EQ est réglé sur OUI, réglez-le sur NON puis ajustez le réglage BASS BOOST.

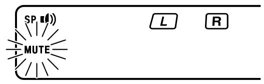
Pour annuler

Appuyez de nouveau sur [BASS BOOST].

Coupure du son (télécommande seulement)

Appuyez sur [MUTE] pour couper le son des enceintes.

L'indicateur "MUTE" clignote.



Pour annuler

Appuyez de nouveau sur [MUTE] de manière à éteindre l'indicateur "MUTE".

- La coupure du son (MUTE) peut aussi être désactivée par le réglage du volume.

Mode ACTIVE EQ

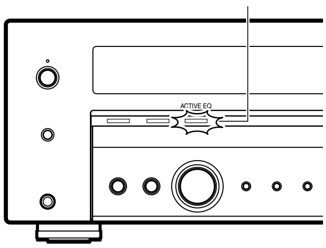
Vous pouvez jouir d'un effet sonore plus intense lorsque la fonction ACTIVE EQ est activée lors de la lecture en Dolby Digital et DTS et lorsque vous êtes en mode PCM et en mode stéréo analogique.

Appuyez sur [ACTIVE EQ] pour afficher les sélections suivantes.

Afficheur	Réglage
"ACTIVE EQ MUSIC"	Opérationnel lorsque vous écoutez de la musique.
"ACTIVE EQ CINEMA"	Opérationnel lorsque vous regardez un film.
"ACTIVE EQ GAME"	Valide pendant l'utilisation d'un jeu.
"ACTIVE EQ OFF"	La fonction Active EQ est désactivée.

- La fonction ACTIVE EQ ne sera pas disponible lorsque REC MODE, AUTO TUNING ou PRESET MEMORY est activé et durant la lecture LPCM 96kHz LPCM.

L'indicateur ACTIVE EQ s'éclaire.



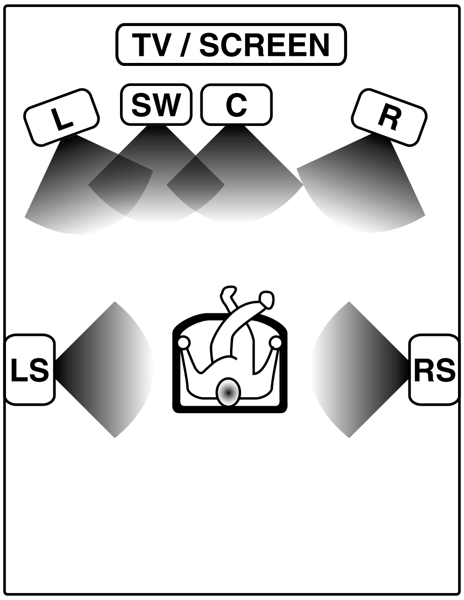
Effets d’ambiance

Modes d’ambiance

Cet appareil est équipé de modes d’écoute qui vous permettent de profiter d’un son d’ambiance amélioré avec diverses sources vidéo.
Pour obtenir des modes d’ambiance ayant un effet optimal, réglez préalablement les enceintes en conséquence.
Reportez-vous à <Réglages des enceintes> → 15.

Les emplacements des enceintes qui figurent ci-après sont conçus pour un système d’ambiance de canal 5.1;

- **Dolby Digital**
- **Dolby Pro Logic II**
- **DTS**
- **Mode DSP**
- **DVD 6 voies**



L : Enceinte avant gauche
SW : Enceinte d’extrêmes graves
C : Enceinte centrale
R : Enceinte avant droite
LS : Enceinte d’ambiance gauche
RS : Enceinte d’ambiance droite

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de DTS, Inc.

Dolby Digital

Le Dolby Digital est une technologie de codage et de décodage du son extrêmement sophistiquée et souple. Il peut restituer du son en monophonie, en stéréophonie (deux voies) ou du son d’ambiance sur 5.1 canaux (son multivoies discret*).
Dans le cas du son d’ambiance sur 5.1 voies, les trois voies avant (gauche/centre/droite) restituent des dialogues clairs et limpides et les répartit avec précision selon la position des locuteurs, tandis que les voies d’ambiance (ambiance gauche et ambiance droite) enveloppe le spectateur et le plonge dans l’action. La voie LFE (avec effets à basses fréquences) restitue les effets d’explosion ou autres avec un réel impact, au point d’avoir l’impression de les ressentir.
L’efficacité du codage numérique du Dolby Digital et sa capacité à fournir un signal audio multivoies discret de haute qualité, sans perte de qualité vidéo, en a fait la norme universelle en matière de DVD.

* Les informations sonores contenues dans chacune des six voies disponibles sont distinctes et indépendantes. Ces six voies sont désignées par le terme "5.1 voies", parce qu’elles consistent en cinq voies à bande passante complète de 3 Hz à 20 kHz pour les enceintes avant gauche et droite, centrale et d’ambiance, plus une voie "LFE" (avec effets à basses fréquence) dédiée aux fréquences de 3 à 120 Hz.

Dolby Pro Logic II

Le Dolby® Pro Logic® II restitue la bande son des films de haute qualité stéréophonique (deux voies) et les enregistrements de musique sur les cinq voies qui caractérisent le son d’ambiance. Le Dolby Pro Logic II, une technique de décodage matriciel du son d’ambiance, détecte les signaux directionnels contenus dans les enregistrements stéréophoniques et utilise ces éléments pour répartir les signaux sur cinq voies et créer une véritable ambiance.
Le Dolby Pro Logic II est entièrement compatible avec toutes les autres technologies Dolby Pro Logic. Il fournit un son optimal lors de la lecture de vidéocassettes et d’émissions de télévision codées en Dolby Surround à quatre voies sur les chaînes Home Theater à 5.1 voies (c’est l’équivalent en matière de codage de la technologie de décodage du Dolby Pro Logic). (Mode d’ambiance film Dolby Pro Logic II)
Le Dolby Pro Logic II permet aussi aux consoles de jeux vidéo de coder les informations du son d’ambiance à cinq canaux en signal stéréo et de réduire l’impact sur le processeur du jeu, si bien que le son ne risque pas de ralentir le jeu. (Mode d’ambiance jeu Pro Logic II)
Le Dolby Pro Logic II peut rendre vie à votre collection de CD. Ecoutez de la musique par votre chaîne Home Theater et vous serez émerveillé par la nouvelle profondeur et la précision d’un son coulant et naturel. Vous aurez l’impression d’écouter un CD remastérisé. (Mode d’ambiance musique Pro Logic II)

DTS

Le DTS Digital Surround est le standard utilisé par les produits électoniques grand public et les enregistrements pour la restitution du son numérique discret sur 5.1 voies .
Le DTS contient un plus grand nombre d'informations que le Dolby Digital et peut reproduire un son d'ambiance de haute qualité. Ce sont les mêmes que celles du Dolby Digital 5.1 voies, mais ce format abaisse le taux de compression du son lors de l'enregistrement numérique. Pour cette raison, un son riche peut être reproduit avec un haut rapport S/B. Le DTS se caractérise aussi par un son d'ambiance magnifique, pourvu d'une large dynamique et d'une excellente séparation des voies.

DTS possède une voie ".1" ou LFE.
L'indication "LFE" apparaît sur l'afficheur quand un signal entre sur cette voie.

Mode DSP

Le mode DSP reproduit l'ambiance d'un concert pour la quasi-totalité des types de programmes. Ces modes sont particulièrement efficaces lorsqu'ils sont utilisés avec des programmes stéréo, comme les CD, la télévision et la radio FM. Vous pourrez essayer le mode ARENA, JAZZ CLUB, THEATER, STADIUM, ou DISCO la prochaine fois que vous regarderez un concert ou un événement sportif.

Qu'est-ce que le DSP?

DSP signifie Digital Signal Processor (processeur de signaux numériques).

La manière dont un son est entendu en réalité dépend de différents facteurs. L'un des facteurs les plus importants est la réverbération (l'affaiblissement du son se réfléchissant en plusieurs endroits).

Les modes DSP reproduisent cette ambiance en utilisant le DSP pour créer la réverbération, sans altérer la qualité du signal d'origine.

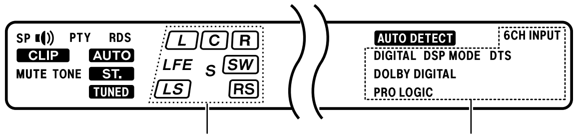
Mode 6 voies DVD

Si vous utilisez un lecteur de DVD ou un appareil similaire équipé de six (5.1) voies de sortie avec cet appareil, vous pourrez profiter pleinement des DVD avec codage multivoies. Les signaux source étant numériques et chaque voie étant envoyée indépendamment, la tonalité, le relief sonore et la dynamique sont absolument extraordinaires.

L'indication "6CH INPUT" s'affiche lors de la sélection du mode 6 voies DVD.

Remarque :
- LFE = Low Frequency Effects (effets dus aux fréquences très basses).
  Cette voie émet des sonorités non directives qui permettent de renforcer la dynamique du registre grave.

A propos des indicateurs du mode d'ambiance



Indicateurs d'état des voies d'entrée   Indicateurs du mode d'ambiance

Indicateur d'état des voies d'entrée

Indique les voies contenues dans le signal d'entrée. Notez que l'indicateur des voies d'entrée n'indique pas la voie du mode d'écoute.

L'indicateur "LFE" s'éclaire lorsque le niveau des effets à basses fréquences est réglé. Reportez-vous à <Niveau des effets à basses fréquences ("LFE LVL")> (→18).

L'indicateur "S" s'allume lorsque le composant d'ambiance ne comprend qu'un seul canal.

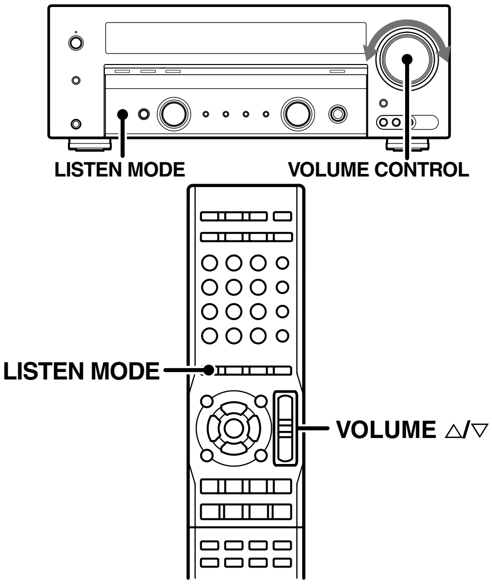
Indicateurs du mode d'ambiance

L'indicateur du mode d'écoute sélectionné s'éclaire. "DIGITAL" s'éclaire aussi lorsque le signal d'entrée est numérique.

FRANÇAIS

Lecture d'ambiance

Sélectionnez le mode d'écoute en fonction de la source écoutée.



Préparations

- **Allumez les appareils concernés.**
- **Suivez la procédure décrite à la section <Réglage des enceintes>. → 15**
- **Sélectionnez la source que vous souhaitez écouter avec un son d'ambiance.**
- **Sélectionnez le mode d'entrée (analogique ou numérique) de la source que vous voulez écouter. (Du bruit sera émis si vous sélectionnez l'entrée analogique pour écouter une source DTS.) → 19**

1 Commandez la lecture de l'enregistrement vidéo.

2 Appuyez sur [LISTEN MODE] pour sélectionner le mode d'écoute.

Les réglages du mode d'écoute sont enregistrés séparément pour chaque entrée. Si le mode d'entrée est réglé sur entièrement automatique ("AUTO DETECT" s'éclaire), l'appareil sélectionnera le mode d'écoute optimal selon le type de signal d'entrée et les réglages d'enceintes.

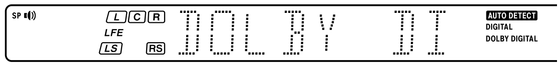
Chaque fois que vous appuyez sur [LISTEN MODE], le réglage change comme indiqué.

Lorsqu'un signal Dolby Digital est fourni :

Afficheur	Mode d'écoute	Indicateur
"DOLBY DIGITAL"	Mode d'ambiance Dolby Digital	"DOLBY DIGITAL"
"PL II MOVIE"*	Mode d'ambiance film Pro Logic II	"DOLBY DIGITAL" and "PRO LOGIC"
"PL II MUSIC"*	Mode d'ambiance musique Pro Logic II	"DOLBY DIGITAL" and "PRO LOGIC"
"PL II GAME"*	Mode d'ambiance jeu Pro Logic II	"DOLBY DIGITAL" and "PRO LOGIC"
"PRO LOGIC"*	Mode Pro Logic	"DOLBY DIGITAL" and "PRO LOGIC"
"STEREO"	Mode stéréo	"DOLBY DIGITAL"

* Disponible lorsque le signal d'entrée consiste seulement en 2 voies.

Lorsque "Dolby Digital" est sélectionné :

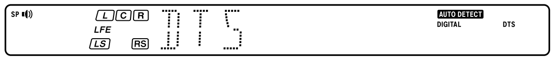


L'indication "DOLBY DIGITAL" défile de droite à gauche.

Lorsqu'un signal DTS est fourni :

Afficheur	Mode d'écoute	Indicateur
"DTS"	Format d'ambiance DTS à 5.1 voies	"DTS"
"STEREO"	Mode stéréo	"DTS"

Lorsque "DTS" est sélectionné :



Lorsque le signal analogique ou numérique (sauf pour le signal Dolby Digital ou DTS) est entré :

Afficheur	Mode d'écoute	Indicateur
"PL II MOVIE"	Mode d'ambiance film Pro Logic II	"PRO LOGIC"
"PL II MUSIC"	Mode d'ambiance musique Pro Logic II	"PRO LOGIC"
"PL II GAME"	Mode d'ambiance jeu Pro Logic II	"PRO LOGIC"
"PRO LOGIC"	Mode Pro Logic	"PRO LOGIC"
"ARENA"	Mode d'ambiance ARENA DSP	"DSP MODE"
"JAZZ CLUB"	Mode d'ambiance JAZZ CLUB DSP	"DSP MODE"
"THEATER"	Mode d'ambiance THEATER DSP	"DSP MODE"
"STADIUM"	Mode d'ambiance STADIUM DSP	"DSP MODE"
"DISCO"	Mode d'ambiance DISCO DSP	"DSP MODE"
"STEREO"	Mode stéréo	––

3 Réglez le volume.

Remarques :
- Les possibilités de sélection des modes d'écoute dépendent du type de signal ou du réglage des enceintes.
- Au démarrage de la lecture, le son peut être coupé ou interrompu avant que la source entrée soit reconnue comme Dolby Digital.
- Afin de profiter de l'ambiance Dolby Digital (et des autres modes d'écoute), vous devez vous assurer que l'appareil source est compatible avec ce format.
- Si un signal Dolby Digital ou DTS possède plus de voies que le nombre maximum de voies disponibles avec les réglages actuels du cet appareil, une réduction s'effectuera pour faire concorder le nombre de voies disponibles.

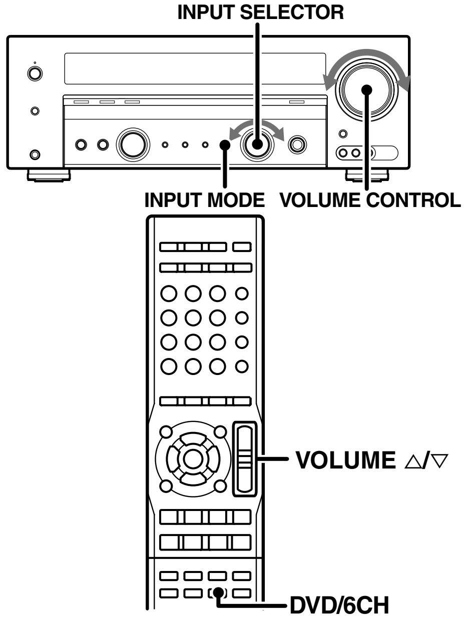
Lecture 96kHz LPCM

Cet appareil est compatible avec la lecture LPCM à 96kHz. Pour lire un DVD 96kHz, réglez le mode d’écoute sur "STEREO".

- En mode d’entrée "F-AUTO", le mode d’écoute sera automatiquement STEREO.
- En mode "D-MANUAL" (le mode d’écoute n’est pas stéréo), "FS 96kHz" s’affiche et les enceintes ne produisent aucun son. Appuyez sur [LISTEN MODE] (le mode d’écoute devient le mode "STEREO") pour que les enceintes produisent du son.

Lecture sur 6 voies DVD

Si vous utilisez un lecteur de DVD ou un appareil similaire équipé de six (5.1) voies de sortie avec cet appareil, vous pourrez profiter de la lecture ambiophonique du son.
Il est également possible de relier un lecteur de DVD qui puisse décoder le signal d’ambiance.



Préparations

- **Raccordez votre lecteur de DVD aux prises DVD/6CH INPUT de cet appareil.**
- **Mettez sous tension tous les autres appareils nécessaires.**
- **Suivez la procédure décrite à la section <Réglage des enceintes>.**

1 Sélectionnez "DVD/6CH" comme source d’entrée.

2 Appuyez sur [INPUT MODE] pour sélectionner "6CH INPT".

3 Démarrez la lecture d’un DVD.

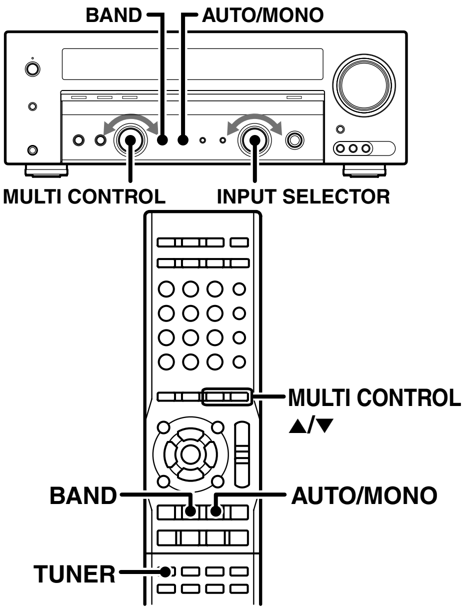
4 Réglez le volume.

Remarques :
- Il est impossible de régler individuellement le niveau des enceintes ou l'effet sur le son ([SETUP], [SOUND], [LISTEN MODE], [ACTIVE EQ] et [TONE] ne seront pas fonctionnelles) des voies lorsque cet appareil est en mode 6CH INPUT. Réglez le niveau d’écoute avec les commandes du lecteur de DVD. Reportez-vous au mode d’emploi des lecteurs de DVD pour de plus amples informations.
- Pour l’enceinte d’extrêmes graves active, vous pouvez régler le niveau d’écoute avec la propre commande de niveau d’écoute de l’enceinte d’extrêmes graves.

Ecoute de la radio

Cet appareil peut mémoriser jusqu'à 40 stations qui peuvent être rappelées en appuyant simplement sur une touche.
Les stations de radio peuvent être classées en deux catégories: "stations RDS" (Radio Data System) et "autres stations". Pour écouter une station RDS ou mettre en mémoire la fréquence d'une station RDS, procédez comme indiqué à la section <Utilisation du RDS (Radio Data System)>.

Réglage des stations radiophoniques (non-RDS)



1 Utilisez [TUNER] pour sélectionner le syntoniseur.

2 Utilisez [BAND] pour sélectionner la gamme de fréquence.

A chaque pression sur la touche, la bande change comme suit :
①**FM**
②**AM**



3 Utilisez [AUTO/MONO] pour sélectionner la méthode d'accord.

Chaque appuyez sur la touche permet de passer d'une méthode d'accord à l'autre, comme suit :

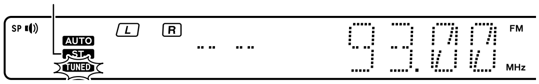
Sélection	Mode d'emploi	Indicateur
Accord automatique	L'accord se fait automatiquement sur la station suivante.	"AUTO" éclairé
Accord manuel	Sélectionnez vous-même une station.	"AUTO" non éclairé



- En temps normal, choisir "AUTO" (accord automatique). Utilisez le mode manuel lorsque le signal radio est faible et la réception médiocre. (En mode d'accord manuel, les émissions stéréo sont reçues en monaural.)

4 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] ou [TUNING ◄◄/►►] pour sélectionner la station.

"ST." s'allume à la réception d'une émission stéréo.



Utilisation du RDS (Radio Data System)

Le système RDS transmet des informations utiles (sous la forme de données numériques) dans les signaux d'émission en FM. Les syntoniseurs et récepteurs conçus pour la réception RDS peuvent extraire des informations du signal et les utiliser avec différentes fonctions, telles que l'affichage automatique du nom des stations.

Avant d'utiliser une fonction RDS, vous devez effectuer les opérations décrites dans la section <Mémorisation automatique de stations RDS>.**(→27)**

Fonctions RDS :

Fonction RDS AUTO MEMORY

Cette fonction permet de mémoriser automatiquement jusqu'à 40 stations RDS.
Si vous mémorisez moins de 40 stations RDS dans la mémoire, les stations FM ordinaires seront mémorisées dans les adresses mémoires restantes.

Affichage du nom de la chaîne de programmes (PS)

Affiche automatiquement le nom de la station émis par la station RDS.

Recherche par identification du type de programme (PTY)

Recherche automatiquement une station diffusant le type de programme spécifié.

Affichage de texte alphanumérique (RT)

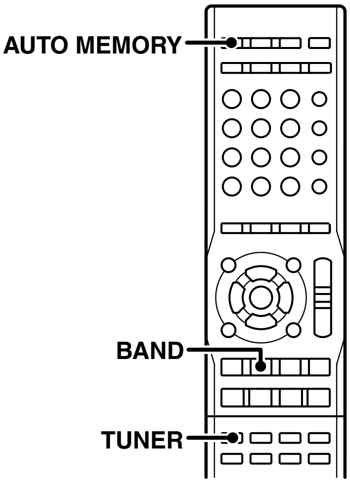
Le texte alphanumérique transmis par la station RDS s'affiche lorsque vous appuyez sur [RDS DISP.]. Si aucun texte n'est transmis, l'indication "NO RT" ou "RT ----" s'affiche.
L'indication "RDS" s'affiche lorsque une émission (signal) RDS est reçue.



Remarque :
- Certaines fonctions et noms de fonctions peuvent être différents selon les régions et le pays.

Mémorisation automatique de stations RDS

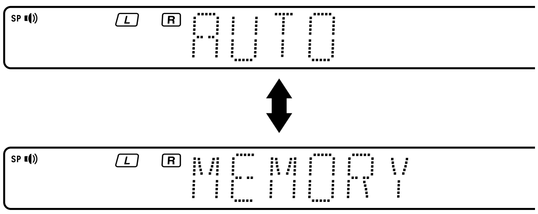
Cette fonction permet de mettre automatiquement en mémoire les fréquences de 40 stations RDS. Pour utiliser la fonction PTY, les stations RDS doivent être mises en mémoire à l'aide de la fonction RDS AUTO MEMORY.



1 Utilisez [TUNER] pour sélectionner le syntoniseur.

2 Utilisez [BAND] pour sélectionner la gamme de fréquence "FM".

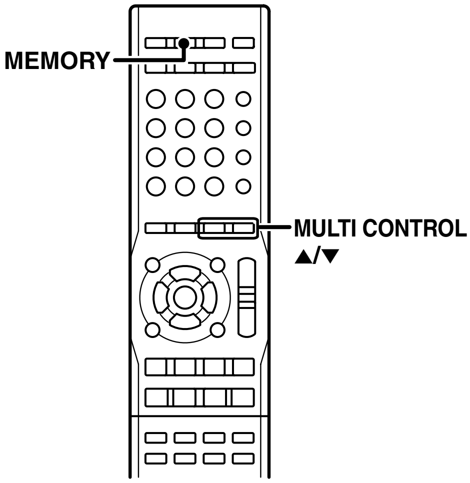
3 Appuyez sur [AUTO MEMORY].



- Après quelques minutes, les fréquences de 40 stations RDS, au maximum, sont mémorisées en commençant par le canal de mémoire "01".
- Les fréquences déjà enregistrées dans la mémoire peuvent être remplacées par des fréquences de stations RDS. (cela signifie que, si la fonction RDS AUTO MEMORY détecte 15 stations RDS, celles-ci remplaceront les stations déjà enregistrées sur les canaux 01 à 15.)

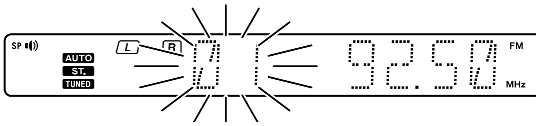
Mise en mémoire manuelle des fréquences de stations de radio

La fonction de mise en mémoire automatique des fréquences RDS attribue des numéros de canaux aux stations RDS en commençant par le numéro "1". Par conséquent, avant de mettre en mémoire manuellement des fréquences de stations FM, AM et RDS, vous devez effectuer la mise en mémoire automatique des fréquences RDS.
Reportez-vous à <Mémorisation automatique de stations RDS>.



1 Accordez l'appareil sur la station que vous souhaitez enregistrer.

2 Appuyez sur [MEMORY] pendant la réception de la station.



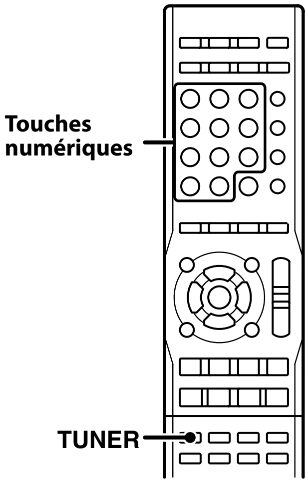
L'opération **3** doit être exécutée dans les 20 secondes.
(Si plus de 20 secondes se sont écoulées, appuyez à nouveau sur [MEMORY].)

3 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner une des stations préréglées (1 – 40).

4 Appuyez de nouveau sur [MEMORY] pour valider le réglage.

- Répétez les opérations **1**, **2**, **3**, et **4** pour chaque station à mémoriser.
- Si vous mémorisez une station sous un numéro déjà choisi, la nouvelle station remplace l'ancienne.

Réception d’une station mémorisée

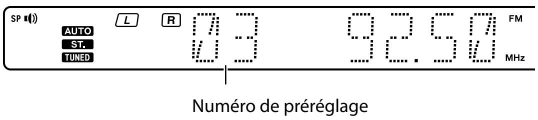


1 Appuyez sur [TUNER] pour sélectionner le syntoniseur comme source.

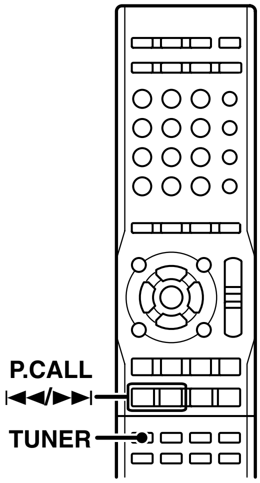
2 Tapez le numéro de la station préréglée que vous souhaitez recevoir (il ne peut pas être supérieur à "40").

Appuyez sur les touches numériques dans l’ordre suivant :
Pour "15" : appuyez sur [+10], [5]
Pour "20" : appuyez sur [+10], [+10], [0]

- En cas d’erreur sur un nombre à deux chiffres, appuyez plusieurs fois sur la touche [+10] pour revenir à l’affichage d’origine et recommencez.



Réception successive des stations mémorisées (P.CALL)



1 Appuyez sur [TUNER] pour sélectionner le syntoniseur comme source.

2 Utilisez [P.CALL I◀◀/▶▶I] pour sélectionner la station souhaitée.

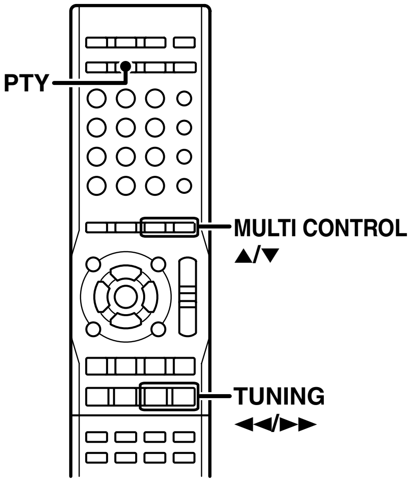
A chaque appuyez sur la touche, l’appareil s’accorde sur la station préréglée suivante.

- Si vous maintenez [P.CALL ▶▶I /I◀◀] enfoncée, vous passerez d’une station memorisée à l’autre et vous pourrez entendre l’émission de chaque station pendant 0,5 seconde.

Réception d’une émission d’un type donné (recherche PTY)

Cette fonction est utilisée pour balayer automatiquement les stations qui diffusent le type de programme que vous souhaitez écouter.

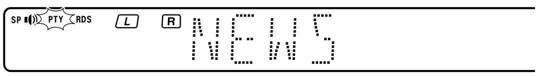
Dans certaines conditions de réception, la recherche peut durer plus d’une minute.



Préparations

- **Procédez à la mise en mémoire automatique des fréquences RDS.**
- **Choisissez la gamme FM.**
- **Accordez le récepteur sur une station RDS.**

1 Appuyez sur [PTY] pour activer le mode de recherche PTY.



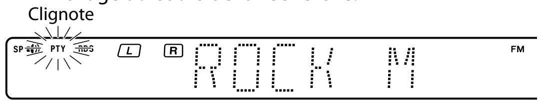
Le type de programme s’affiche lorsqu’une émission RDS est reçue. Si aucune donnée PTY n’est disponible, ou s’il ne s’agit pas d’une station RDS, "NONE" s’affiche.

2 Si l’indicateur "PTY" est allumé, utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] ou [TUNING ◄◄/►►] pour sélectionner le type de programme de votre choix.

Type de programme	Afficheur	Type de programme	Afficheur
Musique pop	"POP M"	Bulletin météorologique	"WEATHER"
Musique rock	"ROCK M"	Finances	"FINANCE"
Musique variée	"EASY M"	Emissions pour enfants	"CHILDREN"
Musique classique légère	"LIGHT M"	Affaires sociales	"SOCIAL"
Musique classique sérieuse	"CLASSICS"	Religion	"RELIGION"
Autre style de musique	"OTHER M"	Programmes à ligne ouverte	"PHONE IN"
Informations	"NEWS"	Voyages	"TRAVEL"
Magazine	"AFFAIRS"	Loisirs	"LEISURE"
Services	"INFO"	Musique jazz	"JAZZ"
Sport	"SPORT"	Musique country	"COUNTRY"
Education	"EDUCATE"	Musique nationale	"NATION M"
Art dramatique	"DRAMA"	Vieux succès musicaux	"OLDIES"
Culture	"CULTURE"	Musique folk	"FOLK M"
Science	"SCIENCE"	Documentaires	"DOCUMENT"
Emission de variétés	"VARIED"		

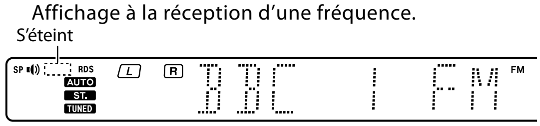
3 Appuyez sur [PTY] pour démarrer la recherche.

Exemple : Recherche de musique rock.
Affichage au cours de la recherche.



Affichage du nom du type de programme

Affichage à la réception d’une fréquence.



Affichage du nom de la station

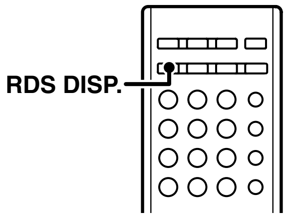
- Aucun son n’est émis lorsque "PTY" clignote.
- Lorsqu’un type de programme ne peut pas être trouvé, l’indication "NO PROG" s’affiche et l’afficheur revient à l’affichage d’origine.

Changement du type de programme

Répétez les étapes 1, 2 et 3.

FRANÇAIS

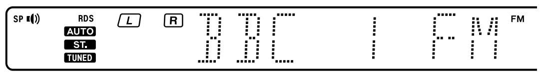
Utilisation de touche RDS DISP. (affichage)



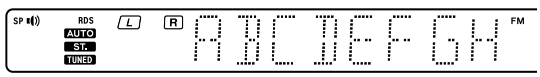
Vous pouvez modifier l’affichage en appuyant sur [RDS DISP.].

Chaque appuyez sur cette touche permet de passer d’un mode d’affichage à l’autre comme suit :
① **Affichage du nom de la chaîne de programmes (PS)**
② **Affichage RT (Radio Text)**
③ **Affichage de la frequence**

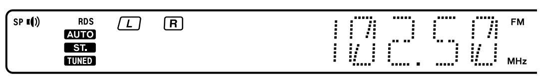
① **Affichage du nom de la chaîne de programmes (PS) :**
Le nom de la station s’affiche automatiquement lors de la réception d’une émission RDS.
En l’absence de données PS, l’afficheur indique "NO PS".



② **Affichage RT (Radio Text) :**
Un message textuel lié à l’émission RDS défile sur l’afficheur.
L’indication "NO RT" ou "RT----" apparaît lorsque la station RDS n’émet pas de message.



③ **Affichage de la fréquence :**
Affiche la fréquence de la station reçue.

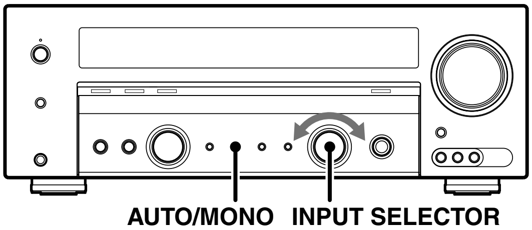


Enregistrement

Enregistrement du réglage de mode pour l'enregistrement d'une source audionumérique (appareil seulement)

Lors de l'enregistrement d'une source audionumérique multivoies, il est conseillé de régler correctement le mode d'enregistrement pour convertir le signal numérique à l'entrée pour obtenir un signal analogique à 2 voies à la sortie. Normalement utilisez le mode "A-REC" (enregistrement automatique).
Toutefois, certains disques présentent souvent des coupures de sons. Le mode "M-REC" (enregistrement manuel) devrait être utilisé pour ces disques.

FRANÇAIS



1 Utilisez [INPUT SELECTOR] pour sélectionner la source (CD/DVD, DVD/6CH ou VIDEO2) que vous souhaitez enregistrer.

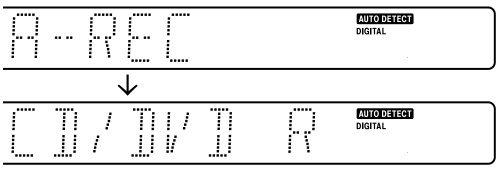
2 Réglez l'enregistreur de MD ou de cassette pour l'enregistrement.

3 Appuyez au moins 2 secondes sur [AUTO/MONO] pour sélectionner le mode d'enregistrement en cas de signal numérique.

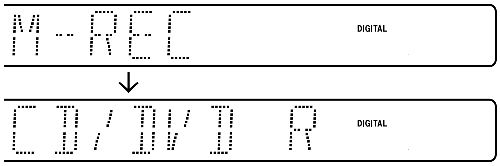
Mode d'enregistrement	Afficheur	Mode d'emploi
Mode d'enregistrement désactivé	---	Le mode d'enregistrement numérique est désactivé.
Mode d'enregistrement automatique	"A-REC"	Les signaux d'entrée numériques (DTS, Dolby Digital ou PCM) sont automatiquement identifiés et convertis en signaux stéréophoniques prêts pour l'enregistrement.
Mode d'enregistrement manuel	"M-REC"	Le type du signal d'entrée au moment où ce modele est sélectionné est conservé pendant tout la durée d'activation de ce modele.

- Quand vous sélectionnez le mode "M-REC", le signal d'entrée numérique est converti en signaux stéréophoniques (mélange à la baisse). Cependant, si le signal numérique change de type, aucun signal n'est émis.
- Quand vous sélectionnez le mode "A-REC", le signal d'entrée numérique est converti en signaux stéréophoniques même si le signal numérique est modifié.
- Si le mode numérique change pendant l'enregistrement en mode "A-REC", le signal audio peut être interrompu momentanément.

Pour le mode "A-REC" :



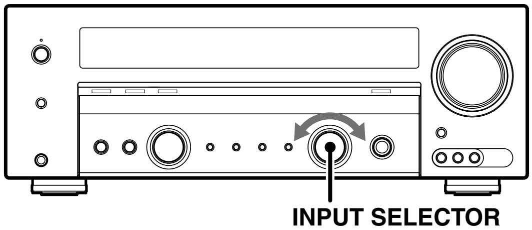
Pour le mode "M-REC" :



4 Commandez la lecture, puis l'enregistrement.

- Si la reproduction du signal audio s'interrompt en raison du changement des signaux d'entrée, etc., appuyez sur [AUTO/MONO].

Enregistrement d'un signal audio (sources analogiques)

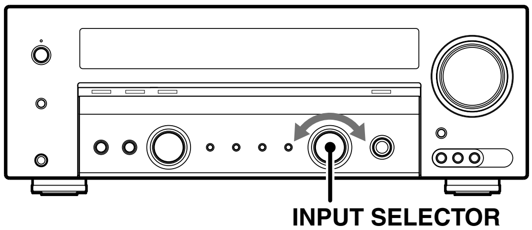


1 Utilisez [INPUT SELECTOR] pour sélectionner la source (autre que "MD/TAPE") que vous souhaitez enregistrer.

2 Réglez l'enregistreur de MD ou de cassette pour l'enregistrement.

3 Commandez la lecture, puis l'enregistrement.

Enregistrement d'un signal vidéo



1 Utilisez [INPUT SELECTOR] pour sélectionner la source vidéo (autre que "VIDEO1") que vous souhaitez enregistrer.

2 Réglez la platine vidéo raccordée à VIDEO 1 en vue de l'enregistrement.

- Choisissez en REC MODE pour enregistrer une source numérique. Reportez-vous à <Réglage du mode d'enregistrement lors de l'enregistrement d'une source audionumérique>.

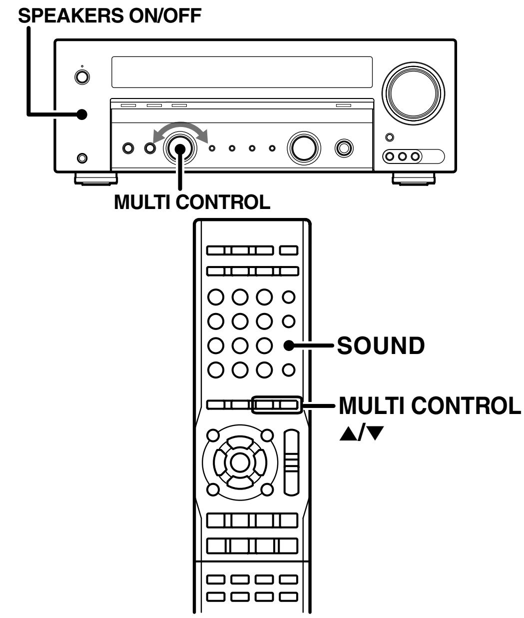
3 Commandez la lecture, puis l'enregistrement.

- Avec certains enregistrements vidéo, l'enregistrement peut ne pas s'effectuer correctement en raison du système de protection contre les copies.

Autres réglages

Réglage précis du son

Vous pouvez parfaire le réglage du son lors de la lecture en mode d'ambiance.



1 Appuyez sur [SOUND] jusqu'à ce que l'élément souhaité apparaisse sur l'afficheur.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le menu défile comme suit : Notez que les éléments qui s'affichent dépendent du réglage des enceintes et du mode d'écoute sélectionné.

Afficheur	Réglage	Plage
"C"	Niveau de l'enceinte centrale*1	-10 – +10dB
"RS"	Niveau de l'enceinte d'ambiance droite*1	-10 – +10dB
"LS"	Niveau de l'enceinte d'ambiance gauche*1	-10 – +10dB
"SW"	Niveau de l'enceinte d'extrêmes graves*1	-10 – +10dB
"INPUT"	Niveau d'entrée*2	-6, -3, 0
"NIGHT"	Mode d'écoute nocturne*3	"ON", "OFF"
"PANORAMA"	Mode Panorama*4	"ON", "OFF"
"DIMENSION"	Dimension *4	
"CENTER WIDTH"	Largeur au centre *4	
Nom de la source d'entrée	Sortie du mode de réglage	

*1 Le réglage n'est que temporaire pour la sélection d'entrée en cours. La valeur se réajustera automatiquement à la valeur configurée au préalable lorsque l'appareil sera mis hors/sous tension ou lorsque la sélection d'entrée sera modifiée.
*2 Mode analogique seulement
*3 Mode Dolby Digital et DTS seulement
*4 Mode Pro Logic II Music seulement

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour régler l'élément souhaité.

Réglage du niveau des enceintes

Le niveau de sortie des voies d'enceintes souhaitées peut être réglé précisément selon les propriétés de chaque disque.
Le réglage n'est que temporaire pour la sélection d'entrée en cours. La valeur se réajustera automatiquement à la valeur configurée au préalable lorsque l'appareil sera mis hors/sous tension ou lorsque la sélection d'entrée sera modifiée.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur [SOUND] jusqu'à ce que l'enceinte que vous voulez régler apparaisse sur l'afficheur. ("C", "RS", "LS", ou "SW")

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour régler le niveau.

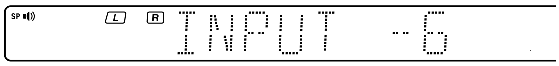
Réglage du niveau d'entrée (sources analogiques seulement)

Quand le niveau d'entrée d'un signal analogique est trop élevé, l'indicateur CLIP clignote pour l'indiquer. Réglez le niveau d'entrée.



1 Appuyez plusieurs fois de suite sur [SOUND] jusqu'à ce que "INPUT" apparaisse sur l'afficheur.

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour régler le niveau.



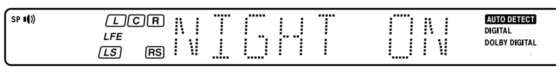
Mode d'écoute nocturne (mode Dolby Digital et DTS seulement)

Il est possible que vous ne puissiez pas augmenter le volume autant que vous le souhaitez lorsque vous regardez des films le soir. Le mode Midnight compresse la gamme dynamique du passage sonore heavy de la bande son Dolby Digital et DTS mode spécifiée précédemment (comme les scènes avec une augmentation soudaine du volume) pour réduire la différence de volume entre les scènes à passage sonore heavy et les scènes à passage sonore normal. Ceci permet une écoute plus facile de toute la bande son même si l'on est à des volumes bas.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur [SOUND] jusqu'à ce que "NIGHT" apparaisse sur l'afficheur.

Cette sélection n'est possible que si vous avez sélectionné "CD/DVD", "DVD/6CH" ou "VIDEO2" comme source et que le mode d'écoute est réglé sur "DOLBY DIGITAL"ou "DTS".

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner "ON" ou "OFF".



- Certains enregistrements Dolby Digital ou DTS ne permettent pas d'utiliser le mode minuit.

FRANÇAIS

FRANÇAIS

Mode Panorama (mode Pro Logic II Music seulement)

Lorsque vous écoutez de la musique, vous pouvez profiter de l'effet sonore "panoramique" en activant le mode panorama.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur [SOUND] jusqu'à ce que "PANORAMA" apparaisse sur l'afficheur.

- L'indication du réglage "PANORAMA" défile sur l'afficheur.



L'indication "PANORAMA" défile de droite à gauche.

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner "ON" ou "OFF".

①"ON" : Le mode PANORAMA es activé
②"OFF" : Le mode PANORAMA est désactivé.



Mode Dimension (mode Pro Logic II Music seulement)

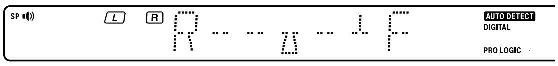
Lorsque vous écoutez de la musique provenant de certains enregistrements, vous pouvez également obtenir une balance correcte de toutes les enceintes en activant le mode Dimension.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur [SOUND] jusqu'à ce que "DIMENSION" apparaisse sur l'afficheur.

- L'indication "DIMENSION" défile dans la fenêtre d'affichage.

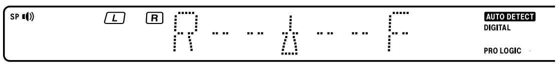
2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour régler le champ sonore vers l'arrière ou l'avant.

Le champ sonore est réglé vers l'avant.



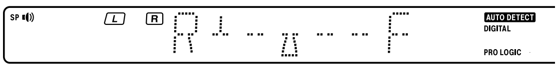
↓

Le champ sonore est en position neutre.



↓

Le champ sonore est réglé vers l'arrière.



Mode Largeur centre (mode Pro Logic II Music seulement)

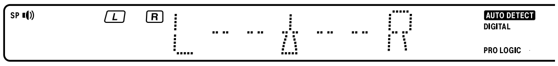
Ce réglage vous permet d'apprécier un meilleur son lorsque vous écoutez de la musique via une image centrale depuis l'enceinte centrale uniquement, ou depuis les enceintes gauche et droite ou depuis différentes combinaisons d'enceintes.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur [SOUND] jusqu'à ce que "CENTER WIDTH" apparaisse sur l'afficheur.

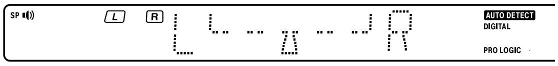
- L'indication "CENTER WIDTH" défile sur l'afficheur.

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour régler la sortie gauche-centre-droite.

L'image centrale est entendue depuis l'enceinte centrale uniquement.

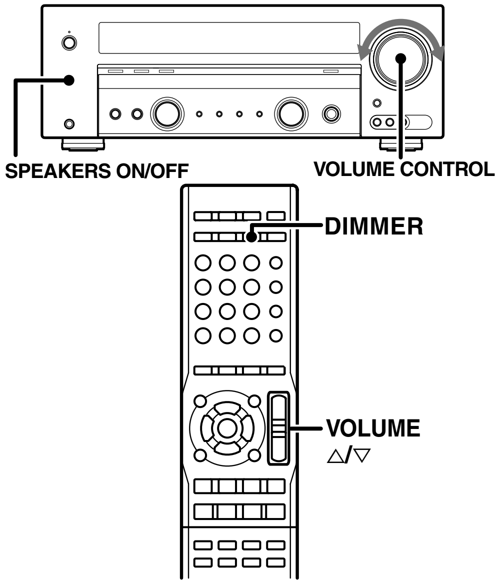


L'image centrale est entendue depuis les enceintes gauche et droite uniquement.



- Sur d'autres positions, vous pouvez entendre simultanément et selon différentes combinaisons, l'image centrale depuis l'enceinte centrale, les enceintes gauche et droite.
- Lorsque l'enceinte centrale est désactivé, ce mode est inopérant.

Fonctions intelligentes

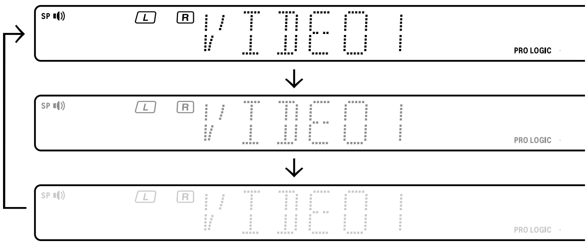


Réglage de la luminosité

Le réglage de luminosité permet de sélectionner le niveau d'éclairage de l'afficheur et des indicateurs de cet appareil. Cela peut être utile lorsque vous désirez regarder un film ou écouter de la musique dans l'obscurité totale.

Appuyez sur [DIMMER].

La luminosité de l'afficheur peut être réglée sur 3 niveaux. Sélectionnez le niveau que vous trouvez le plus agréable.

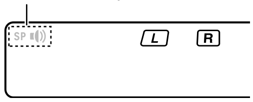


- La luminosité des indicateurs LED se règle sur 2 niveaux.

Ecoute au casque (appareil seulement)

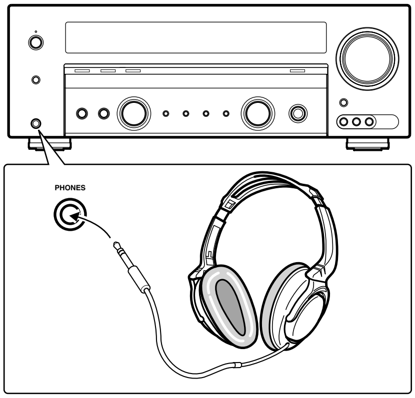
1 Appuyez sur [SPEAKERS ON/OFF] de manière à éteindre l'indicateur d'enceintes.

Assurez-vous que l'indicateur "SP" est éteint.



- Si vous éteignez toutes les enceintes en mode d'ambiance, ce mode s'annule également, ce qui activera la lecture stéréophonique.

2 Raccordez un casque à la prise PHONES.



3 Utilisez [VOLUME △/▽] pour régler le volume.

FRANÇAIS

Fonctionnement de la télécommande pour lecteurs de DVD Kenwood

Cette télécommande peut contrôler directement les lecteurs DVD Kenwood sans utiliser la télécommande fournie avec le lecteur DVD.
DV-4900, DV-4070B, DV-2070, DV-203, DVF-9010, DVF-K7010, DVF-5010, DVF-R9030, DVF-R7030, DVF-3530, DV-402, DV-5900, DV-5700, DVF-R9050, DVF-J6050, DV-505, DV-503, DV-502, DVF-3550, DVF-3050, DVF-R4050, DVF-605, DV-6050, DVF-R5060, DVF-3060, DVF-3060K, DV-705, DVF-R5070, DVF-3070, DVF-3080, DVF-N7080, DVF-8100, DVF-3200, DVF-3250, DVF-3300, DVF-3400 et DVF-5400.

Utilisation du lecteur de DVD avec la télécommande

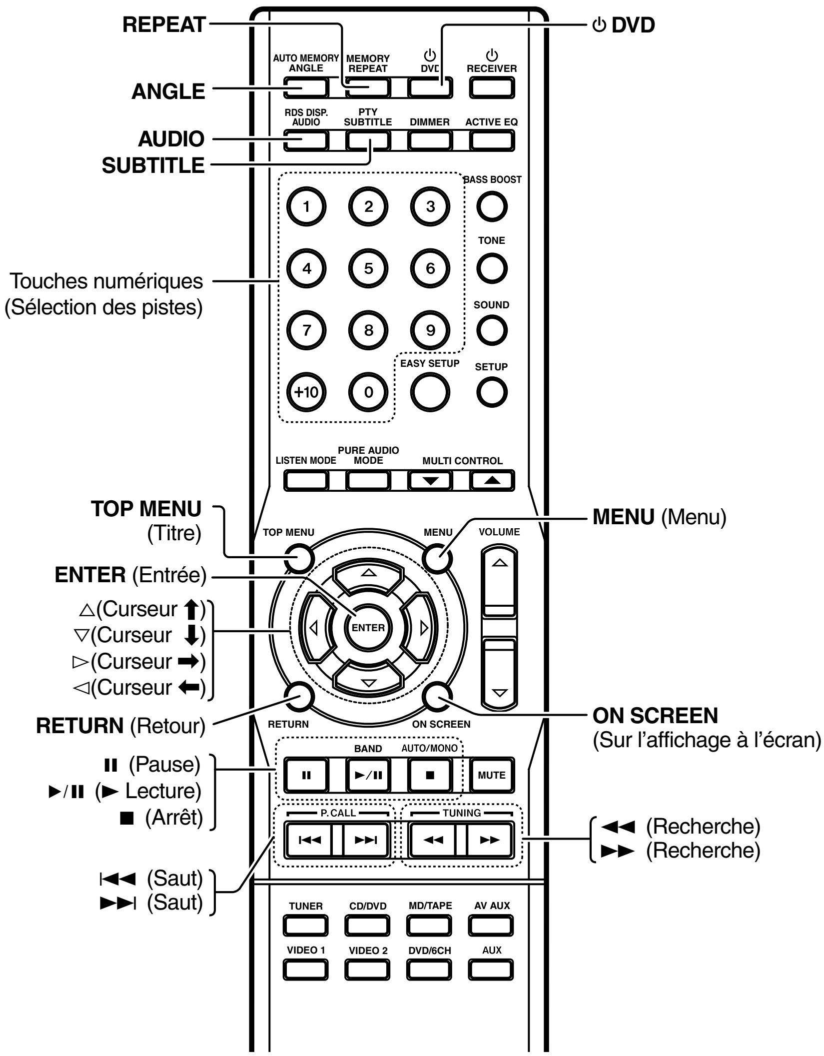
1 Appuyez sur [⏻ DVD] pour allumer le lecteur de DVD.

2 Appuyez sur [CD/DVD] ou [DVD/6CH] pour utiliser les fonctions du lecteur de DVD.

**3 Appuyez sur la touche correspondante à chacune des fonctions décrites dans les pages sur la lecture DVD.
Reportez-vous au mode d'emploi des lecteurs de DVD pour de plus amples informations.
(Pour revenir au mode de fonctionnement du récepteur, appuyez sur l'autre touche d'entrée.)**

Touches de fonctionnement du lecteur de DVD

Vous pouvez utiliser ces fonctions de base à l'aide des touches décrites ci-dessous lors d'une connexion à un lecteur de DVD Kenwood.



FRANÇAIS

Guide de dépannage

Les pannes ne sont pas toujours dues à un mauvais fonctionnement ou à une défaillance de la chaîne. En cas de problème, vérifiez les points suivants avant de faire appel à un réparateur.

Amplificateur

Symptôme	Cause	Remède
Aucun son ne sort des enceintes.	Les cordons des enceintes sont débranchés.	Branchez-les correctement en vous reportant à la section <Raccordement des enceintes>. → 13
	Le bouton VOLUME est réglé au minimum.	Réglez le niveau d'écoute à un niveau approprié.
	MUTE est sur ON.	Désactivez la fonction MUTE. → 21
	Les commutateurs SPEAKERS sont sur OFF.	Mettez le(s) commutateur(s) SPEAKERS sur ON. → 19
L'indicateur STANDBY clignote et aucun son ne sort.	Il s'est produit un court-circuit au niveau des cordons d'enceintes.	Coupez l'alimentation, éliminez le court-circuit, puis remettez sous tension.
	Un composant interne peut être endommagé.	Si l'indicateur de veille continue à clignoter après l'élimination du court- circuit, un composant interne est peut-être endommagé. Eteignez l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et faites appel à un réparateur.
Le son ne sort pas de l'une des enceintes.	Le cordon de l'enceinte est débranché.	Branchez-les correctement en vous reportant à la section <Raccordement des enceintes>. → 13
	L'enceinte est mal réglée.	Configurez-la correctement en vous reportant à <Réglage des enceintes>. → 15
Le son ne sort pas ou sort très faiblement des enceintes d'ambiance et/ou de l'enceinte centrale.	Les cordons de l'enceinte d'ambiance et/ou de l'enceinte centrale est(sont) débranché(s).	Branchez-les correctement en vous reportant à la section <Raccordement des enceintes>. → 13
	L'enceinte est mal réglée.	Configurez-la correctement en vous reportant à <Réglage des enceintes> → 15.
	Un mode d'ambiance n'a pas été sélectionné.	Sélectionnez un mode d'ambiance. → 24
	Les boutons du niveau d'écoute d'ambiance et/ou central sont au minimum.	Réglez les niveaux des enceintes à l'aide de la tonalité d'essai. → 17
Lorsqu'un signal de source Dolby Digital est lu par un lecteur de DVD, le son est coupé dès le début de la lecture.	Il existe de nombreuses causes possibles à ce problème suivant le type de lecteur de DVD utilisé.	Spécifiez le mode d'entrée numérique manuel avant d'écouter une source Dolby Digital. → 19
Aucun son ne sort au cours de la lecture sur un lecteur de DVD.	Le mode d'entrée est réglé sur manuel numérique.	Appuyez sur la touche [INPUT MODE] pour sélectionner le mode entièrement automatique. → 19
Une source vidéo ne peut pas être enregistrée normalement.	L'enregistrement est protégé contre la copie.	Les enregistrements vidéo protégés contre la copie ne peuvent pas être enregistrés.
Aucun signal de sortie vidéo.	Le mode de son pur est activé.	Désactivez le mode de son pur. → 20
L'afficheur est éteint.	Le mode de son pur est activé.	Lorsque le mode de son pur est activé, l'afficheur s'éteint. → 20

Syntoniseur

Symptôme	Cause	Remède
Les stations de radio ne peuvent pas être captées.	Aucune antenne n'est raccordée.	Raccordez une antenne. → 14
	La gamme de fréquence n'est pas réglée correctement.	Réglez correctement la gamme de fréquence. → 26
	La fréquence de la station recherchée n'est pas réglée.	Réglez la fréquence de la station recherchée. → 26
Interférences	Bruit dû à l'allumage du moteur d'une voiture.	Installez l'antenne extérieure loin de la route.
	Bruit dû aux parasites d'un appareil électrique.	Mettez l'appareil hors tension.
	Bruit dû à la proximité d'un téléviseur.	Installez cet appareil à l'écart du téléviseur.
Une station préalablement mémorisée ne peut pas être captée même en appuyant sur la touche numérique correspondante.	La station mémorisée correspond à une fréquence qui ne peut pas être captée.	Présélectionnez une station dont la fréquence peut être captée. → 27
	La mémoire de présélection a été effacée car le cordon d'alimentation a été débranché pendant une longue période.	Présélectionnez à nouveau la station. → 27

Télécommande

Symptôme	Cause	Remède
La commande à distance de l'appareil est impossible.	La télécommande est réglée sur le mode de fonctionnement du lecteur de DVD.	Appuyez sur l'une des touches d'entrée pour sélectionner le mode de fonctionnement approprié.
	Les piles sont déchargées.	Remplacez les piles.
	La télécommande est trop loin de l'appareil, l'angle de commande est trop grand ou il y a un obstacle entre le cet appareil et la télécommande.	Utilisez la télécommande dans la zone de fonctionnement. → 7
	La télécommande n'a pas été réglée sur le mode de fonctionnement du lecteur de DVD Kenwood que vous souhaitez commander.	Appuyez sur la touche [CD/DVD] ou [DVD/6CH] pour activer le mode de fonctionnement de l'appareil sur lequel vous souhaitez agir avant de l'utiliser.

FRANÇAIS

Réinitialisation du micro-ordinateur

Ils se peut que le micro-ordinateur présente un dysfonctionnement (l'appareil ne fonctionne pas ou présente un affichage erroné) si le câble d'alimentation est débranché alors que l'alimentation est sur ON ou en raison de facteurs externes. Si ceci se produit, effectuez les opérations suivantes pour réinitialiser le micro-ordinateur et ramener l'appareil en état de fonctionnement normal.

Tout en tenant la touche [⏻] enfoncée sur l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le.

- Veuillez noter que la réinitialisation du micro-ordinateur effacera le contenu de la mémoire et ramènera l'appareil à l'état de sortie d'usine.

Secours de la mémoire

Notez que les éléments suivants seront effacés du contenu de la mémoire si le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur pendant environ 1 jour.

- **Réglages du sélecteur d'entrée**
- **Niveau de volume**
- **Niveau BASS, TREBLE, INPUT**
- **TONE ON/OFF**
- **Mode ACTIVE EQ**
- **Niveau d'atténuateur**
- **Réglage des enceintes**
- **Réglage du son (Niveau d'entrée, Mode d'écoute nocturne, Mode Panorama, Mode Dimension, Mode Largeur centre)**
- **Réglage du mode d'écoute**
- **Réglage du syntoniseur**

En ce qui concerne les produits à nettoyer les verres de contact

Ne pas utiliser de nettoyeur de contact car ceci pourrait provoquer un mauvais fonctionnement. Attention en particulier aux nettoyeurs de contact contenant de l'huile car ils risquent de déformer les éléments de plastique.

Entretien de l'appareil

Si la face avant ou le coffret sont sales, les nettoyer avec un chiffon propre et sec. N'utiliser ni diluant, essence, alcool, etc., car ces produits peuvent décolorer les surfaces.

Spécifications

Section AUDIO

Puissance de sortie nominale en mode STEREO
(63 Hz – 12,5 kHz, 0,7% distorsion harmonique totale à 6 Ω)................100 W + 100 W
Puissance de sortie effective en mode STEREO
RMS (1 kHz, 10 % distorsion harmonique totale à 6 Ω) ....120 W + 120 W
Puissance de sortie effective en mode SURROUND
FRONT (Avant)
(1 kHz, 0,7 % distorsion harmonique totale à 6 Ω, une voie pilotée) ....100 W + 100 W
(1 kHz, 10 % distorsion harmonique totale à 6 Ω, une voie pilotée) ....120 W + 120 W
CENTER (Centrale)
(1 kHz, 0,7 % distorsion harmonique totale à 6 Ω, une voie pilotée) ....100 W
(1 kHz, 10 % distorsion harmonique totale à 6 Ω, une voie pilotée) ....120 W
SURROUND (Ambiance)
(1 kHz, 0,7 % distorsion harmonique totale à 6 Ω, une voie pilotée) ....100 W + 100 W
(1 kHz, 10 % distorsion harmonique totale à 6 Ω, une voie pilotée) ....120 W + 120 W
Distorsion harmonique totale............0,05 % (1 kHz, 50 W, 6 Ω)
Réponse en fréquence (IHF'66)
CD/DVD .... 20 Hz – 70 kHz, +0 dB – –3,0 dB
Rapport signal-bruit (IHF'66)
CD/DVD ....100 dB
Sensibilité / impédance d'entrée
CD/DVD, AUX, MD/TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2...550 mV / 40 kΩ
AV AUX................550 mV / 50 kΩ
DVD/6CH INPUT................550 mV / 27 kΩ
Niveau / impédance de sortie
REC OUT (MD/TAPE, VIDEO 1)................550 mV / 470 Ω
PRE OUT (SUBWOOFER) .... 1,5 V / 1,5 kΩ
Contrôle de tonalité
BASS ....±10 dB (à 100 Hz)
TREBLE................±10 dB (à 10 kHz)

Section DIGITAL AUDIO

Fréquence d'échantillonngage
................32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
Niveau / longueur d'onde d'entrée
Optique ....–15 dBm – –21 dBm / 660 nm ±30 nm
Niveau / impédance
Coaxial................0,5 Vp-p / 75 Ω

Section VIDEO

Entrées / impédance VIDEO
VIDEO (composite) ....1 Vp-p / 75 Ω
Sorties / impédance VIDEO
VIDEO (composite) ....1 Vp-p / 75 Ω

Section Syntoniseur FM

Plage de fréquence d'accord................87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilité utilisable (DIN à 75 Ω)
MONO ....1,3 µV / 13,2 dBf (40 kHz DEV., S/N 26 dB)
STEREO ....45 µV / 42,1 dBf (46 kHz DEV., S/N 46 dB)
Distorsion harmonique totale (DIN à 1 kHz)
MONO................0,2 % (entrée 71,2 dBf)
STEREO ....0,8 % (entrée 71,2 dBf)
Rapport signal-bruit (pondéré DIN à 1 kHz)
MONO................ 65 dB (40 kHz DEV., entrée 71,2 dBf)
STEREO ....60 dB (46 kHz DEV., entrée 71,2 dBf)
Séparation des deux voies (DIN 1 kHz)................ 36 dB
Sélectivité (DIN ±300 kHz) .... 64 dB
Réponse en fréquence (30 Hz – 15 kHz)................ +0,5 dB, –3,0 dB

Section Syntoniseur AM

Plage de fréquence d'accord................ 531 kHz – 1.602 kHz
Sensibilité utilisable (30% mod., S/N 20 dB)16 µV / (600 µV/m)
Rapport signal-bruit (30% mod.)
.... 50 dB (60 dBµV entrée EMF)

Généralités

Consommation ....250 W
La consommation de pouvoir d'ètat d'attente
................inférieure à 0,6 W
Dimensions ....L : 440 mm
................H : 159 mm
................P : 343 mm
Poids (net) ....8,1 kg

Remarques :
1. Kenwood suit une politique de progrès continus en matière de développement. Pour cette raison, les spécifications peuvent être modifiées sans notification.
2. Il est possible que les appareils ne soient pas aussi performants dans un environnement très froid (à une température de gel).

FRANÇAIS

FRANÇAIS

KENWOOD

Pour votre référence

Inscrivez le numéro de série, que vous trouverez à l'arrière de l'appareil, dans les espaces prévus de la carte de garantie et dans l'espace prévu ci-dessous. Indiquez les numéros de modèle et de série au cas où vous devrez faire appel à votre concessionnaire pour des renseignements ou réparations de cet appareil.

Modèle ____________________ Numéro de série ____________________

KENWOOD

AUDIO/VIDEO CONTROL CENTER

KRF-V5200D

BEDIENUNGSANLEITUNG

Kenwood Corporation

DEUTSCH

dts Digital Surround

DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II

RDS

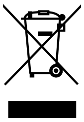
Vor Einschalten der Spannungsversorgung

⚠ **Achtung: Lesen Sie diese Seite sorgfältig durch, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.**

Geräte sind für Betrieb wie folgt vorgesehen.

Europa .... nur Wechselstrom 230 V

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.
Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.
Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.

Hinweis zur Entsorgung der Batterien:



Verbrauchte Batterien dürfen nach der Batterieverordnung nicht mehr mit dem Hausmüll entsorgt werden. Kenwood beteiligt sich daher am „Gemeinsamen Rücknahmesystem Batterien“ (GRS Batterien).
Werfen Sie verbrauchte Batterien unentgeltlich in die beim Handel aufgestellten Sammelbehälter. Auch bei Ihrem Fachhändler finden Sie einen Sammelbehälter für verbrauchte Batterien.
Auch Batterien, die in Geräten fest eingebaut sind, unterliegen diesen gesetzlichen Vorschriften.

Sicherheitshinweise

WARNUNG:

DIESES GERÄT DARF NICHT IM REGEN ODER IN FEUCHTEN RÄUMEN BETRIEBEN WERDEN, UM FEUER UND ELEKTRISCHE SCHLÄGE ZU VERMEIDEN.



ACHTUNG: ZUR VERMEIDUNG VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN KEINE GEHÄUSETEILE (ODER DIE RÜCKWAND) ENTFERNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. WENDEN SIE SICH FÜR REPARATUREN AN QUALIFIZIERTES KUNDENDIENSTPERSONAL.



DAS BLITZSYMBOL MIT PFEILSPITZE IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK SOLL DEN BENUTZER AUF NICHT ISOLIERTE, SPANNUNGSFÜHRENDE TEILE INNERHALB DES GEHÄUSES HINWEISEN, UM ELEKTRISCHE SCHLÄGE ZU VERMEIDEN.

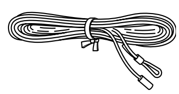


DAS AUSRUFUNGSZEICHEN IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK SOLL DEN BENUTZER AUF WICHTIGE BEDIENUNG- UND WARTUNGSANWEISUNGEN IN DER MIT DEM GERÄT MITGELIEFERTEN BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM MACHEN.

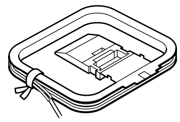
Auspacken

Packen Sie das Gerät vorsichtig aus, und achten Sie darauf, daß alle Zubehörteile vorhanden sind.

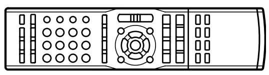
FM-Zimmerantenne (1)



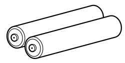
AM-Ringantenne (1)



Fernbedienungsgeber (1)
RC-R0517



Batterie (R03) (2)



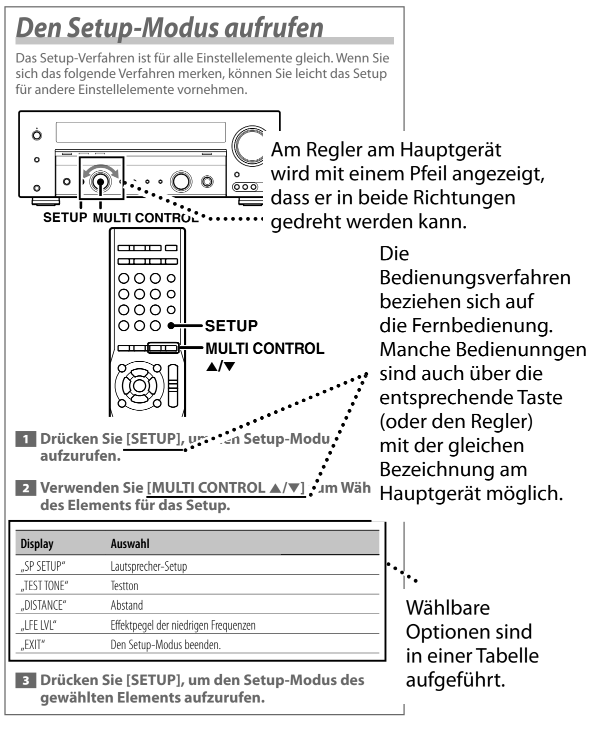
Falls nicht alle Zubehörteile vorhanden sind bzw. das Gerät beschädigt ist oder nicht einwandfrei funktioniert, wenden Sie sich sofort an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben. Wenn das Gerät direkt zu Ihnen gesandt wurde, benachrichtigen Sie sofort das Transportunternehmen. Wir empfehlen, den Karton und die Verpackungsmaterialien für einen möglichen Transport des Gerätes in der Zukunft aufzubewahren.

Bitte heben Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen gut auf.

Hinweise zu den Anweisungen

Die in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Anweisungen gehen davon aus, dass der Anwender im Wesentlichen den Receiver über die Fernbedienung steuert. Wenn die gleiche Bedienung auch am Hauptgerät ausgeführt werden kann, wird das Bedienverfahren in den Abbildungen gezeigt.
Die Regler [VOLUME CONTROL], [MULTI CONTROL] und [INPUT SELECTOR] am Hauptgerät werden durch Drehen im oder gegen den Uhrzeigersinn bedient.

Beispiel:



DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSINSTRUKTIONEN

⚠ Achtung : Lesen Sie diese Seite sorgfältig durch, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung – Befolgen Sie alleSicherheits- und Bedienungsanweisungen, wenn Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf – Sie solltendie Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für spätere Nachschlagzwecke aufbewahren.

Befolgen Sie die Warnungen – Sie sollten alle an demProdukt angegebenen und in der Bedienungsanleitung aufgeführten Warnungen strikt befolgen.

Befolgen Sie die Instruktionen – Bitte befolgen Sie alleaufgeführten Instruktionen für die Bedienung und die Verwendung.

1. **Reinigung** – Ziehen Sie den Netzstecker dieses Gerätesvon der Netzdose ab, bevor Sie dieses Produkt reinigen. Verwenden Sie niemals flüssige Reinigungsmittel oder Reinigungssprays. Verwenden Sie nur ein angefeuchtetesTuch für das Reinigen.
2. **Zusatzvorrichtungen** – Verwenden Sie niemals Zusatzvorrichtungen, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden, weil dadurch Unfälle verursacht werden können.
3. **Wasser und Feuchtigkeit** – Das Gerät darf niemalsWassertropfen oder Wasserspritzern ausgesetzt werden –wie sie zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, einer Waschmaschine, in einem feuchten Kellerraum oder in der Nähe eines Schwimmbeckens usw. auftreten. Stellen Sie niemals mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, wie z.B. Blumenvasen, aufdas Gerät.
4. **Zubehör** – Ordnen Sie dieses Gerät niemals auf einem instabilen Wagen, Stand, Stativ, Halter oder Tisch an. Das Gerät könnte herunter fallen und ernsthafte Verletzungen bei Kindern und Erwachsenen bzw. ernsthafte Beschädigungen an dem Gerät verursachen. Verwenden Sie nur einen vom Hersteller empfohlenen Wagen, Stand, Stativ, Halter oder Tisch. Die Montage dieses Gerätes ist gemäß den Instruktionen des Herstellers auszuführen, wobei nur das von dem Hersteller empfohlene Einbaumaterial verwendet werden darf.Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Sie das auf einen Wagen angebrachte Gerätmit dem Wagen transportieren. Schnelles Anhalten, übermäßige Kraftanwendung undunebene Bodenflächen könnten dazu führen,dass das auf dem Wagen abgestellte Gerät gemeinsam mit dem Wagen umfällt.



5. **Ventilation** – Im Gehäuse des Gerätes sind Ventilationsöffnungen vorhanden, um einen zuverlässigen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten und um es vor Überhitzung zu schützen. Blockieren Sie niemals die Belüftungsöffnungen, indem Sie das Gerät auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlich weichen Unterlage abstellen. Dieses Gerät sollte nicht in ein Bücherregal oder Einbauschrank eingebaut werden, wenn nicht für ausreichende Belüftung gesorgt ist, wie es in der Einbauanleitung des Herstellers beschrieben ist.
6. **Spannungsversorgung** – Dieses Gerät darf nur an die Netzspannung angeschlossen werden, die an dem Gerät angegeben ist. Wenn Sie sich über die Art der Spannungsversorgung in Ihrer Wohnung nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihren Faschhändler oder an das örtliche Energieversorgungsunternehmen.
7. **Netzkabel** – Netzkabel müssen so geführt werden, dass sie keine Stolpergefahr bilden und dass keine Beschädigung durch andere Gegenstände hervorgerufen werden kann. Insbesondere ist Vorsicht an Steckern, Steckdosen sowie dem Austritt des Netzkabels aus dem Gerät geboten.
8. **Gewitter** – Zum Schutz des Gerätes bei einem Gewitter, oder wenn es über längere Zeit nicht beaufsichtigt und benutzt wird, sollte der Netzstecker gezogen und die Antenne oder das Kabelsystem abgetrennt werden. Dies verhindert Schäden am Gerät aufgrund von Blitzschlag und Spannungsstößen im Wechselstromnetz.
9. **Überlastung** – Überlasten Sie niemals Netzsteckdosen, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, weil sonstdie Gefahr von Feuer oder elektrischen Schlägen besteht.
10. **Eindringen von Fremdmaterial und Flüssigkeit** – Achten Sie darauf, dass niemals Fremdmaterial oder Flüssigkeit durch die Belüftungsöffnungen in dieses Gerät eindringt, da es anderenfalls zu Kontakt mit unter hoher Spannung stehender Bauteile bzw. zu einem Kurzschluss mit dem sich daraus ergebenden Brand oder elektrischen Schlag kommen kann. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dieses Gerät.
11. **Wartung** – Versuchen Sie niemals selbst, die Wartungdieses Gerätes auszuführen, da durch die Öffnungen oder durch das Entfernen von Abdeckungen unter Spannung stehende Teile freigelegt werden können, deren Berührung eine Gefahrenquelle darstellt. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienstpersonal.
12. **Beschädigungen, die Reparatur erfordern** – Ziehen Sieden Netzstecker, und überlassen Sie unter den folgenden Bedingungen die Wartung dem qualifizierten Kundendienstpersonal.
    a) Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigtist.
    b) Wenn Flüssigkeit auf das Gerät verschüttet wurdeoder Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind.
    c) Wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war,
    d) Wenn das Gerät bei Befolgung derBedienungsanleitung nicht normal arbeitet.
    e) Wenn das Gerät fallengelassen oder auf jeglicheWeise beschädigt wurde.
    f) Wenn das Gerät eine deutliche Änderung der Leistung aufweist, die auf eine erforderliche Wartung hinweist.
    g) Wenn ungewöhnlicher Geruch oder Rauch festgestellt wird.
13. **Ersatzteile** – Wenn Ersatzteile benötigt werden, überzeugen Sie sich, daß der Kundendiensttechniker Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller vorgeschrieben sind oder die gleichen Eigenschaften wie die Originalteile aufweisen. Nicht zugelassene Ersatzteile können zu Feuer, elektrischen Schlägen oder anderen Unfällen führen.
14. **Sicherheitsprüfung** – Bitten Sie den Kundendiensttechniker nach der Beendigung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten an diesem Gerät um die Durchführung einer Sicherheitsprüfung, um festzustellen, ob sich das Gerät im einwandfreien Betriebszustand befindet.
15. **Wand- oder Deckenmontage** – Dieses Gerät darf nur gemäß Empfehlung des Herstellers an einer Wand oder an der Decke angebracht werden.
16. **Wärme** – Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizgebläsen, Heizungen, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen, aufgestellt werden. Stellen Sie niemals Objekte mit offenen Flammen, wie Kerzen oder Laternen, auf oder in die Nähe des Gerätes.
17. **Stromleitungen** – Eine Außenantenne sollte nicht inder Nähe von Starkstromleitungen oder anderen elektrischen Leitungen bzw. an Stellen, wo es auf derartige elektrische Leitungen fallen kann, installiert werden. Beim Installieren einer Außenantenne muß mit größter Sorgfaltdarauf geachtet werden, nicht versehentlich elektrische Leitungen zu berühren, weil dies lebensgefährlich ist.

Inhalt

⚠ Um Sicherheit zu gewährleisten lesen Sie die derartig markierten Punkte sorgfältig durch.

DEUTSCH

Besondere Merkmale und Funktionen

PURE AUDIO MODE → 20

Dies ist der Modus zum Genießen von Audioquellen in hochwertiger Stereowiedergabe. Die Stromversorgung der Videoschaltung wird unterbrochen, ebenso wie die Anzeige, um ihren Einfluss auf die Audioschaltung zu eliminieren und die Qualität des Wiedergabeklangs zu verbessern.

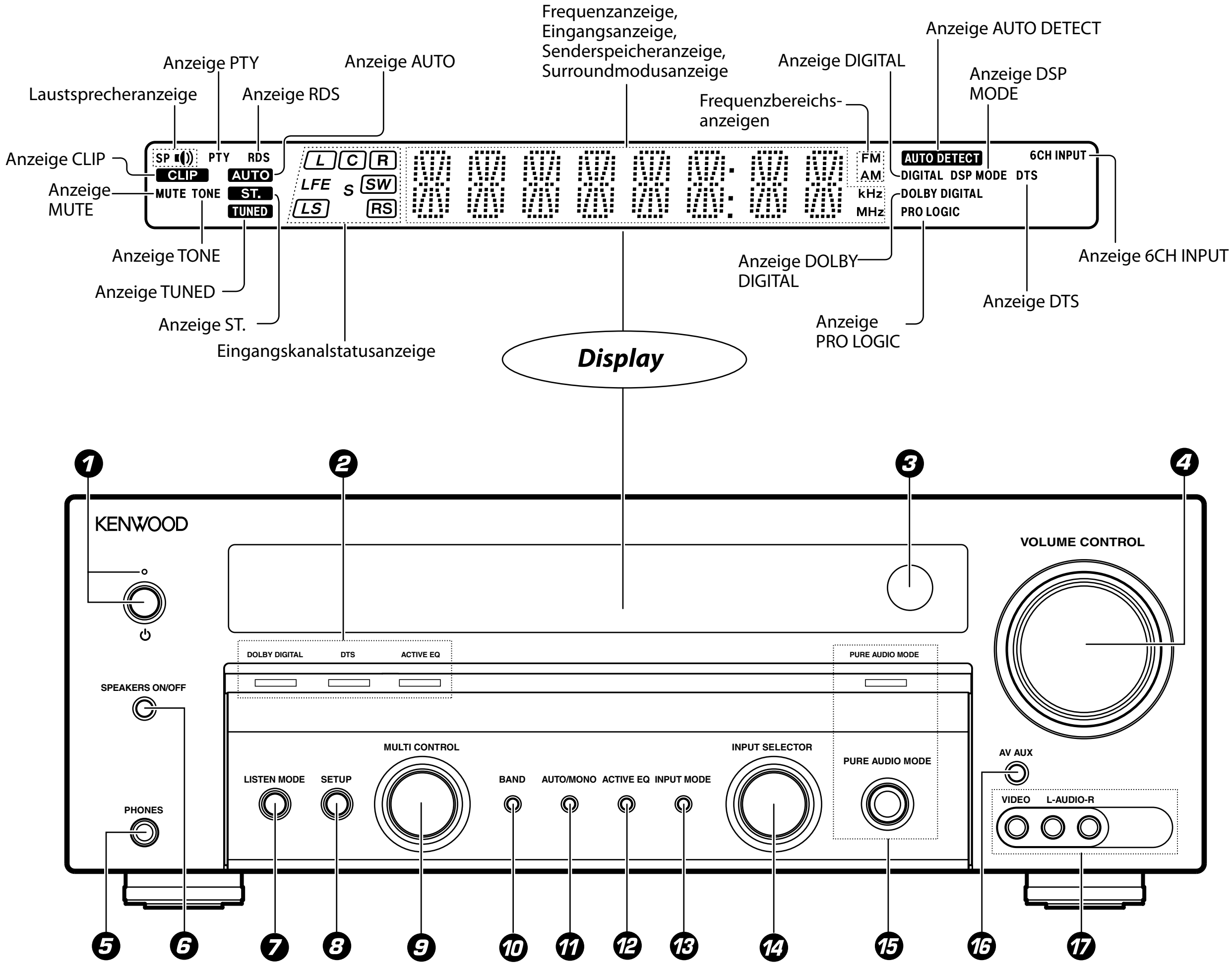
Wirklichkeitsgetreuer Klang für das Heimkino → 22

Dieses Modell ist mit einer Vielzahl von Surroundklangmodi ausgestattet, mit denen Sie Ihre Videosoftware optimal wiedergeben können. Wählen Sie je nach den Geräten bzw. der wiederzugebenden Software einen geeigneten Surroundklangmodus aus - und dann viel Spaß!

- **Dolby Digital**
- **Dolby Pro Logic II**
- **DTS**
- **DSP-Surroundmodi**
- **DVD-Eingang (6 Kanäle)**

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Hauptgerät



❶ **Netzschalter ⏻ (power) Standby-Anzeige**
Zum Ein- und Ausschalten (auf Standby) des Geräts.
Wenn das Gerät im Standby-Modus ist, leuchtet die Standby-Anzeige.

❷ **Surround-LED-Anzeigen**
Anzeige DOLBY DIGITAL
Leuchten, wenn sich das Gerät im Dolby-Digital-Modus befindet.
Anzeige DTS
Leuchtet im DTS-Modus.
Anzeige ACTIVE EQ
Leuchtet im ACTIVE EQ-Modus.

❸ **Fernbedienungssensor**

❹ **Regler VOLUME CONTROL**

❺ **Buchse PHONES**
Zur Wiedergabe über Kopfhörer.

❻ **Taste SPEAKERS ON/OFF**
Zum Ein- oder Ausschalten der Lautsprecher.

❼ **Taste LISTEN MODE** → 24
Zum Auswählen des Hörmodus.

❽ **Taste SETUP** → 16
Zum Auswählen der Lautsprechereinstellungen usw.

❾ **Regler MULTI CONTROL**
Zum Vornehmen verschiedener Einstellungen.

❿ **Taste BAND**
Zum Auswählen des Sendefrequenzbereichs.

⓫ **Taste AUTO/MONO**
Zum Auswählen der automatischen oder manuellen Senderabstimmung. → 26
Zum Auswählen eines Aufnahmemodus. → 30

⓬ **Taste ACTIVE EQ** → 21
Zum Umschalten des status von ACTIVE EQ.

⓭ **Taste INPUT MODE** → 19
Zum Umschalten zwischen vollautomatisch, digitalen und analogen Eingängen.

⓮ **Regler INPUT SELECTOR**
Zum Auswählen der Eingangsquellen.

⓯ **Taste PURE AUDIO MODE** → 20
Anzeige PURE AUDIO MODE
Zum Auswählen eines PURE AUDIO MODE.
Wenn dieser Modus aktiviert ist, leuchtet die Anzeige PURE AUIDO MODE.

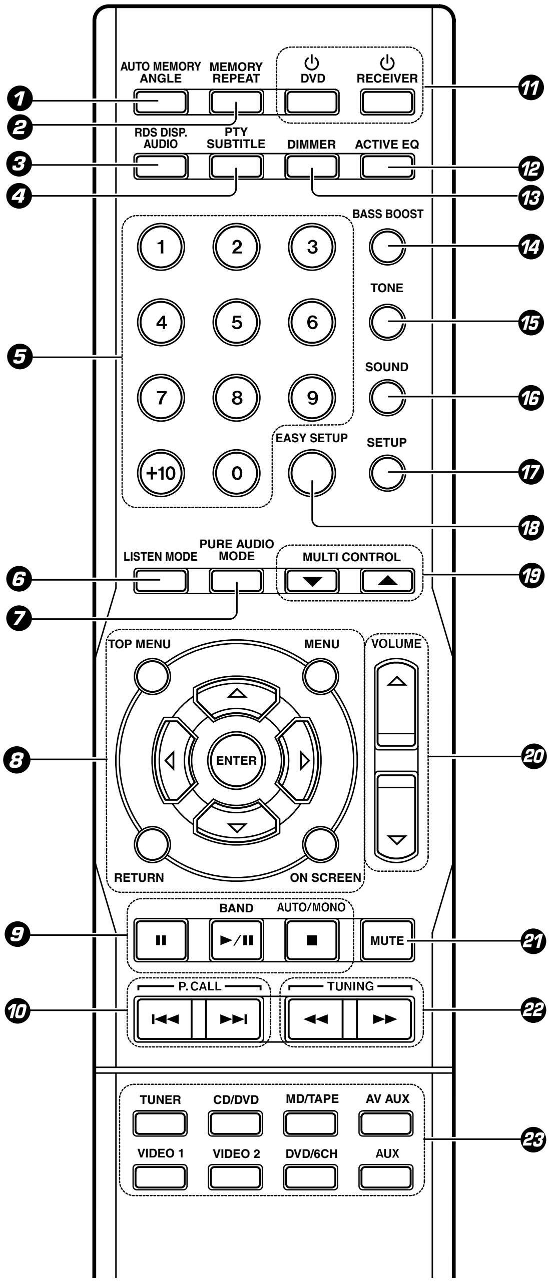
⓰ **Taste AV AUX**
Zum Auswählen der AV AUX-Quelle.

⓱ **Buchse AV AUX**
Zum Anschließen von Geräten wie Camcorder oder Spielkonsole.

Bereitschaftsmodus

Wenn die Bereitschaftsanzeige des Geräts aufleuchtet, werden die internen Schaltkreise des Geräts mit einer geringen Menge Strom versorgt, der zur Pufferung des Speicherinhalts dient. Dieser Betriebszustand wird als Bereitschaftsmodus bezeichnet. Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsmodus befindet, kann es über die Fernbedienungseinheit eingeschaltet werden.

Fernbedienung



1 Taste AUTO MEMORY → 27
Für Speicherautomatik von RDS- und UKW-Radiosendern.
Taste ANGLE
Zum Steuern des Kenwood DVD-Player.*

2 Taste MEMORY → 27
Für manuelle Speicherung von Radiosendern.
Taste REPEAT
Zum Steuern des Kenwood DVD-Player.*

3 Taste RDS DISP. → 29
Zur Anzeige von RDS-Information.
Taste AUDIO
Zum Steuern des Kenwood DVD-Player.*

4 Taste PTY → 29
Zur Verwendung der PTY-Suche.
Taste SUBTITLE
Zum Steuern des Kenwood DVD-Player.*

5 Zahlentasten
Zum Aufrufen des voreingestellten Radiosendern.
Zum Steuern des Kenwood DVD-Player.*

6 Taste LISTEN MODE → 24
Zum Auswählen eines Hörmodus.

7 Taste PURE AUDIO MODE → 20
Wählen Sie einen Pure-Audio-Modus.

8 Tasten ▲, ▼, ◄ , ►
Taste ENTER
Taste TOP MENU
Taste MENU
Taste RETURN
Taste ON SCREEN
Zum Steuern des Kenwood DVD-Player.*

9 Taste II
Zum Steuern des Kenwood DVD-Player.*
Taste BAND
Zum Auswählen des Sendefrequenzbereichs.
Taste ►/II
Zum Steuern des Kenwood DVD-Player.*
Taste AUTO/MONO → 26
Zum Auswählen der automatischen oder manuellen Senderabstimmung.
Taste ■
Zum Steuern des Kenwood DVD-Player.*

10 Tasten P.CALL |◄◄/►►|
Zum Aufrufen des voreingestellten Kanals. → 28
Zum Steuern des Kenwood DVD-Player.*

11 Taste ⏻ RECEIVER
Zum Ein- und Ausschalten dieses Geräts.
Taste ⏻ DVD
Zum Ein- und Ausschalten des Kenwood DVD-Players.

12 Taste ACTIVE EQ → 21
Zum Umschalten des status von ACTIVE EQ.

13 Taste DIMMER → 33
Zum Einstellen der Helligkeit des Displays und der Anzeigen.

14 Taste BASS BOOST → 21
Zum Einstellen der maximalen Baßverstärkung für die tiefen Frequenzen.

15 Taste TONE → 21
Zum Einstellen des TONE-Reglers.

16 Taste SOUND → 31
Zum Einstellen der Tonqualität und der Raumklangeffekte.

17 Taste SETUP → 16
Zum Auswählen der Lautsprechereinstellungen.

18 Taste EASY SETUP → 15
Zum Auswählen von Lautsprechereinstellungen.

19 Tasten MULTI CONTROL ▲/▼
Zum Auswählen eines Setup-Gegenstands.

20 Tasten VOLUME △/▽
Dienen zum Einstellen diese modell-Lautstärke.

21 Taste MUTE
Zum vorübergehenden Stummschalten des Tons.

22 Tasten TUNING ◄◄/►►
Zum Auswahl des Radiosenders.
Zum Steuern des Kenwood DVD-Player.*

23 Eingangsquellentasten
Zum Auswählen der Eingangsquelle.

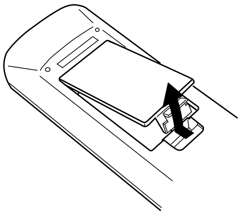
Hinweis:
- * Für Anweisungen zur Verwendung der Tasten zur Bedienung des Kenwood DVD-Players siehe <Fernbedienungsfunktionen für Kenwood DVD-Player> → 34.

DEUTSCH

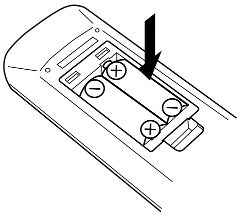
Vorbereiten der Fernbedienung

Einlegen der Batterien

1 Abdeckung abnehmen.

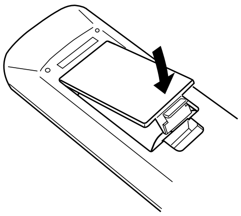


2 Batterien einlegen.



- Setzen Sie zwei R03-Batterien entsprechend den Polaritätsanzeigen ein.

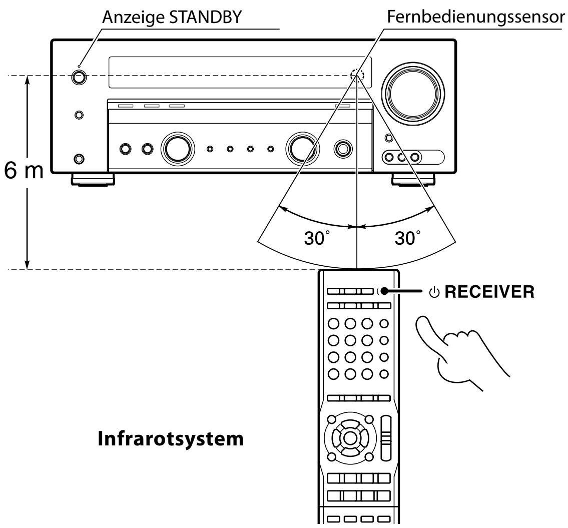
3 Abdeckung schließen.



Vorgehen

Wenn die Standby-Anzeige leuchtet und Sie die Taste [⏻ RECEIVER] an der Fernbedienung drücken, schaltet sich das Gerät ein. Sobald sich das Gerät eingeschaltet hat, drücken Sie die Taste zu der gewünschten Funktion.

Reichweite (ca.)



- Wenn Sie nacheinander mehrere Tasten auf der Fernbedienung drücken, warten Sie zwischen einem Tastendruck und dem nächsten mindestens 1 Sekunde.

Hinweise:

1. Die Lebensdauer der mitgelieferten Batterien kann aufgrund von Funktionsprüfungen, die mit diesen Batterien vorgenommen wurden, kürzer sein als bei neu gekauften Batterien.
2. Wenn die Reichweite der Fernbedienung abnimmt, ersetzen Sie beide Batterien durch neue.
3. Wenn Sie den Fernbedienungssensor direktem Sonnenlicht oder dem Licht hochfrequenter Leuchtstoffröhren aussetzen, kann es zu Fehlfunktionen kommen.
   In solchen Fällen sollten Sie das System an einer anderen Stelle aufstellen, um solche Fehlfunktionen zu vermeiden.

DEUTSCH

Konfigurieren des Systems

Nehmen Sie die Verbindungen wie auf den folgenden Seiten erläutert vor.

Wenn Sie die Systemkomponenten anschließen, schlagen Sie unbedingt auch in der Bedienungsanleitung nach, die mit der Komponente, die Sie anschließen, mitgeliefert wurde.

Schließen Sie das Netzkabel immer erst an eine Netzsteckdose an, nachdem Sie alle anderen Anschlüsse vorgenommen haben.

Hinweise:
1. Achten Sie darauf, alle Verbindungskabel sicher und fest anzuschließen. Bei losen Verbindungen ist unter Umständen kein Ton oder Störrauschen zu hören.
2. Ziehen Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose, bevor Sie andere Verbindungskabel anschließen oder lösen. Andernfalls kann es zu Fehlfunktinen oder Schäden am Gerät kommen.

Analogverbindungen

Audioverbindungen werden anhand von Cinchkabeln hergestellt. Diese Kabel übertragen Stereotonsignale in einem „analogen“ Format. Das heißt, das Tonsignal entspricht dem tatsächlichen zweikanaligen Stereoton. Cinchkabel haben in der Regel 2 Stecker an jedem Ende, einen roten für den rechten Kanal und einen weißen für den linken Kanal. Sie erhalten diese Kabel entweder zusammen mit dem Gerät oder im Elektronikfachhandel.

Funktionsstörung des Mikrocomputers

IWenn ein Betrieb des Geräts nicht möglich ist oder inkorrekte Anzeigen am Display erscheinen, obwohl alle Anschlüsse vorschriftsmäßig durchgeführt wurden, ist der Mikrocomputer entsprechend den Anweisungen unter <Störungsbeseitigung> zurückzustellen. → 35

⚠ ACHTUNG

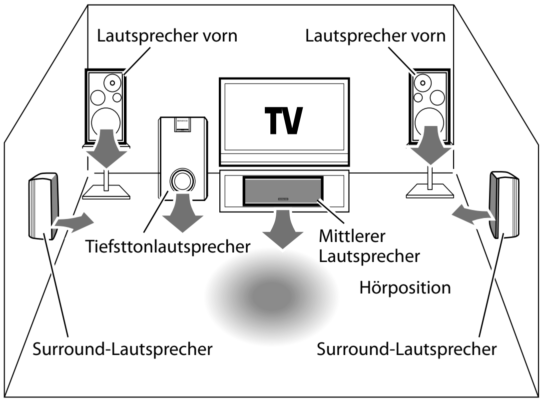
Die Stromversorgung zum Gerät wird beim Abschalten des Netzschalters (auf OFF) nicht gänzlich unterbrochen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Steckdose leicht zugänglich ist, und ziehen Sie im Notfall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ ACHTUNG

Beachten Sie unbedingt die folgenden Punkte, da anderenfalls die Belüftung blockiert wird, was zu Feuergefahr führt.

- Halten Sie ausreichend Abstand rund um die Einheit ein (gemessen von der größten Außendimension einschließlich ßberständen), der mindestens den nachfolgenden Werten entspricht.
  Seitenwand: 10 cm
  Rückwand: 10 cm
- Dieses Gerät arbeitet mit Kühllüfter. Stellen Sie das Gerät nicht auf einem Bett, einem Sofa, einem Teppich o.ä. auf. Eingesaugter Staub kann Brände verursachen.

Lautsprecheraufstellung



Lautsprecher vorn:

Stellen Sie den linken und rechten Lautsprecher zu beiden Seiten Ihres Fernsehgerätes auf. Richten Sie die Lautsprecher auf die Hörposition aus, um den Stereo-Effekt zu betonen.

Mittlerer Lautsprecher:

Stellen Sie den mittlere Lautsprecher auf die Mitte zwischen die vorderen linken und rechten Lautsprecher. Neigen Sie den Lautsprecher so nach oben oder unten, dass er direkt auf die Hörposition zeigt.

Surround-Lautsprecher:

Stellen Sie die Surround-Lautsprecher so hoch wie möglich auf, entweder genau seitlich von der Hörposition oder etwas dahinter. Richten Sie auch diese Lautsprecher so aus, dass sie direkt auf die Hörer weisen.

Tiefsttonlautsprecher:

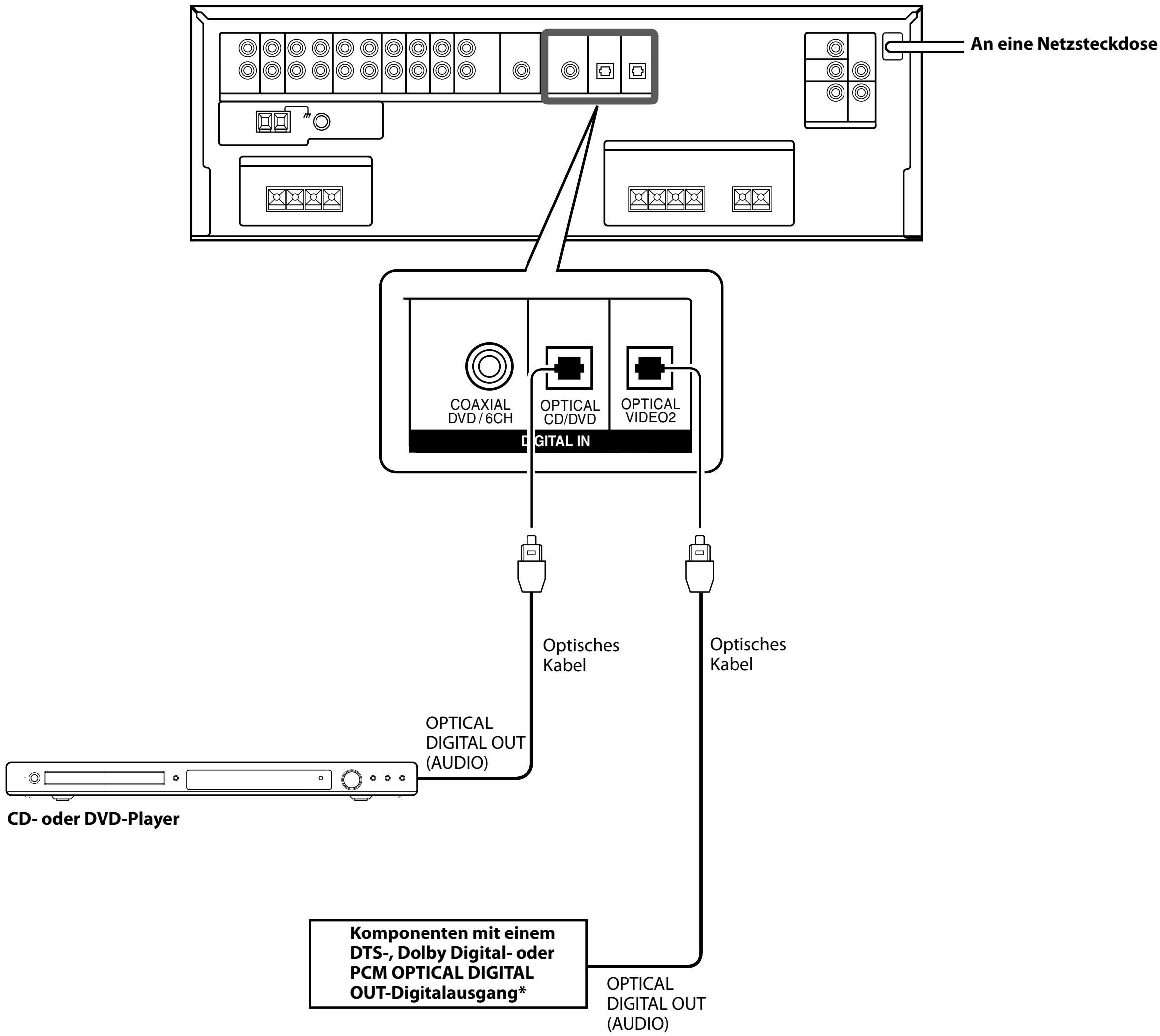
Normalerweise kann der Tiefsttonlautsprecher in der vorderen Mittelposition des Hörraums in der Nähe eines der Frontlautsprecher aufgestellt werden. (Da der Tiefsttonlautsprecher eine schwächere Richtungscharacteristik als andere Lautsprecher aufweist, kann dieser Lautsprecher an fast jeder Position aufgestellt werden, in der eine optimale Niederfrequenz-Wiedergabe erhalten wird, abhängig von der Konfiguration des Hörraums.)

Hinweis:
- Zwar besteht ein ideales Surroundsystem aus allen oben aufgelisteten Lautsprechern. Wenn jedoch kein mittlerer Lautsprecher oder Tiefsttonlautsprecher vorhanden ist, können die entsprechenden Tonsignale im Rahmen der Lautsprechereinstellung auf die anderen Lautsprecher verteilt werden, so daß sich eine optimale Tonwiedergabe über die vorhandenen Lautsprecher erzielen läßt.

DEUTSCH

Digitale Verbindungen

Die Buchsen DIGITAL IN eignen sich für DTS-, Dolby Digital- und PCM-Signale. Schließen Sie Komponenten an, die digitale Signale im DTS-, Dolby Digital- oder Standard-PCM-Format (CD) ausgeben können.
Wenn Sie digitale Komponenten an dieses Gerät angeschlossen haben, lesen Sie unbedingt sorgfältig den Abschnitt <Wählen des Eingangsmodus>. ➞ 19



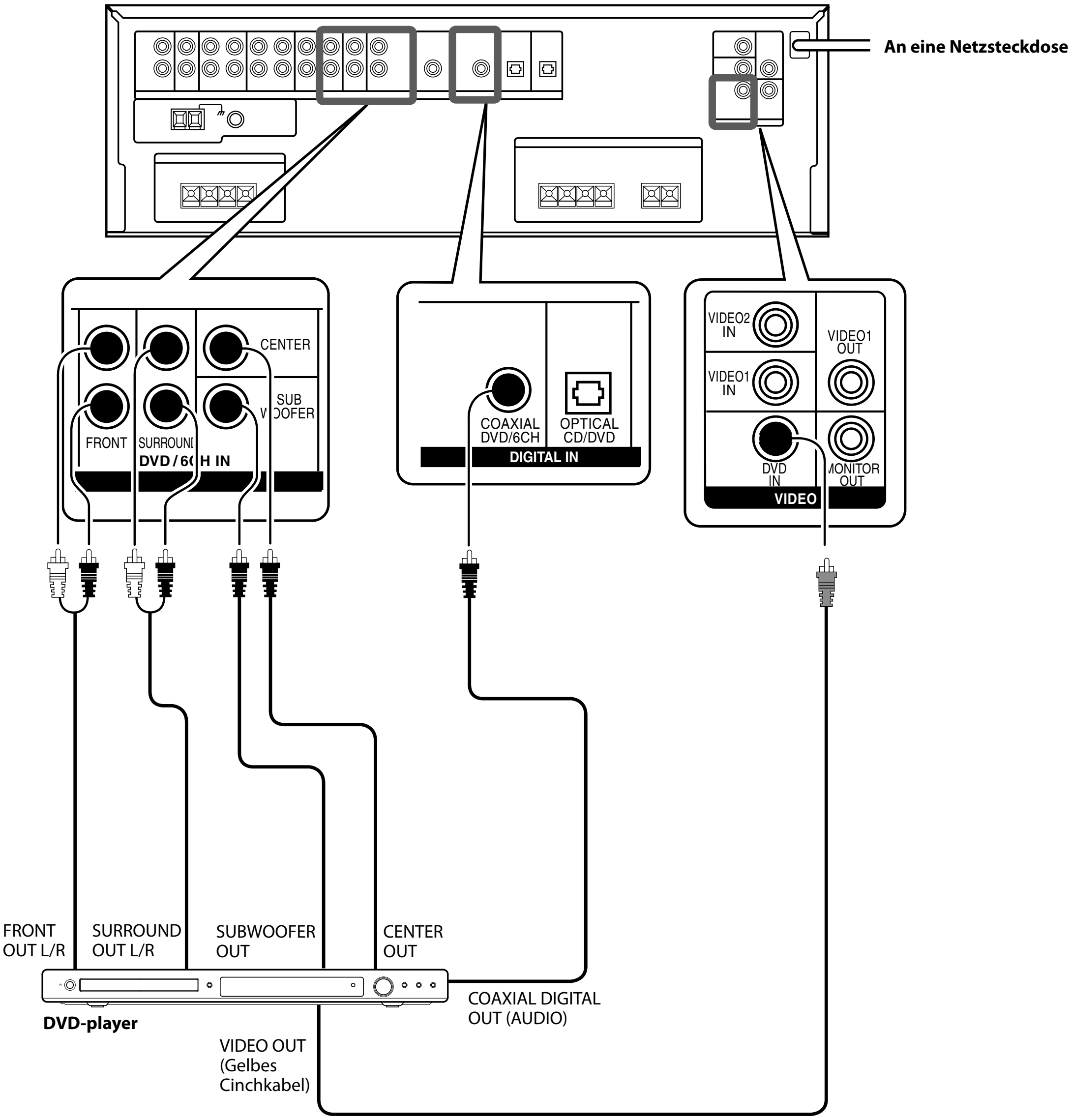
DEUTSCH

Hinweis:

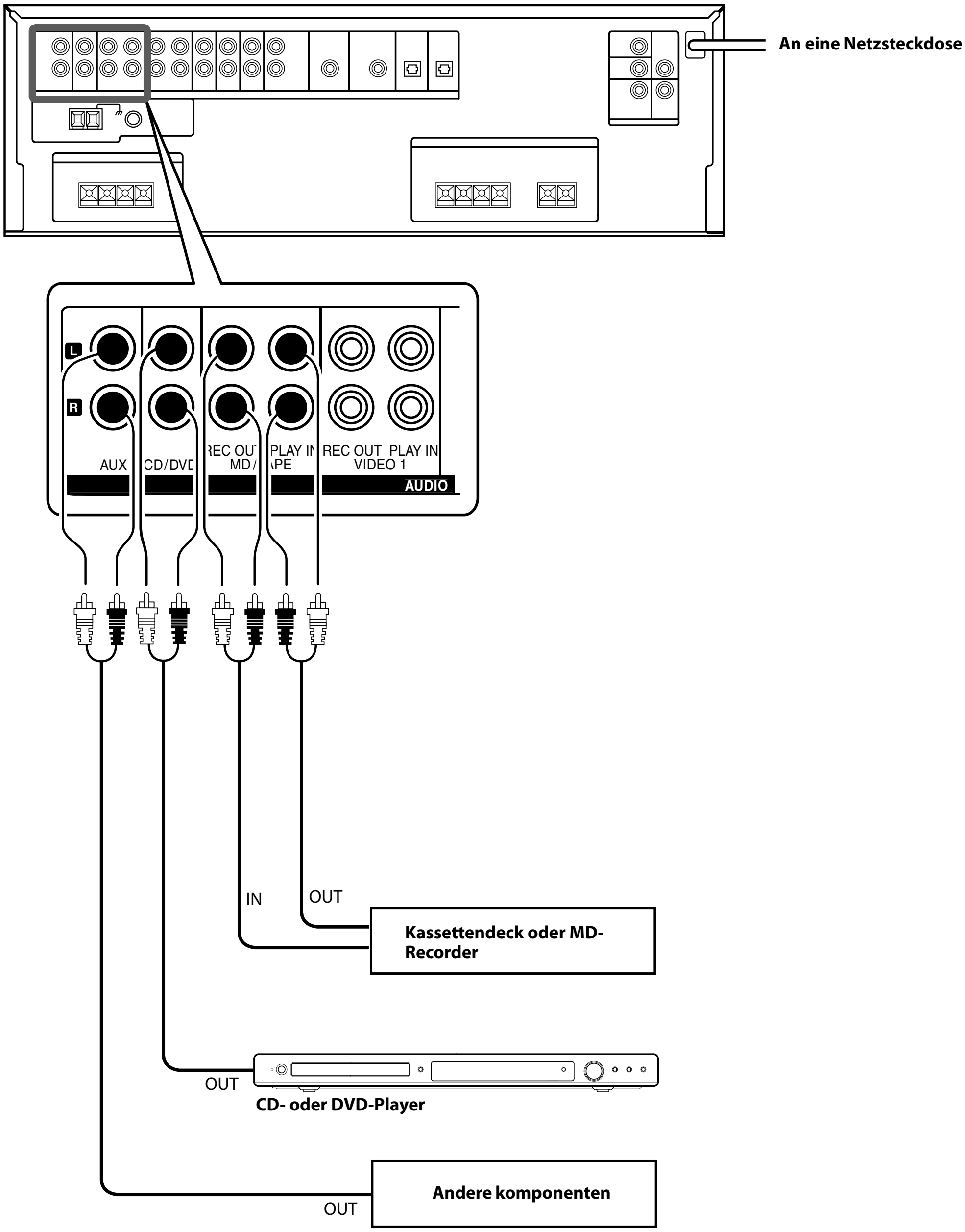
- * Verbinden Sie die Anschlüsse für Videosignale und analoge Audiosignale mit den Buchsen VIDEO 2. (<Anschließen von Videokomponenten> ➞ 12)

Anschließen eines DVD-Players (6 Kanäle)

Wenn Sie einen DVD-Player mit einer digitalen Verbindung an dieses Gerät angeschlossen haben, lesen Sie unbedingt sorgfältig den Abschnitt <Wählen des Eingangsmodus> →19.

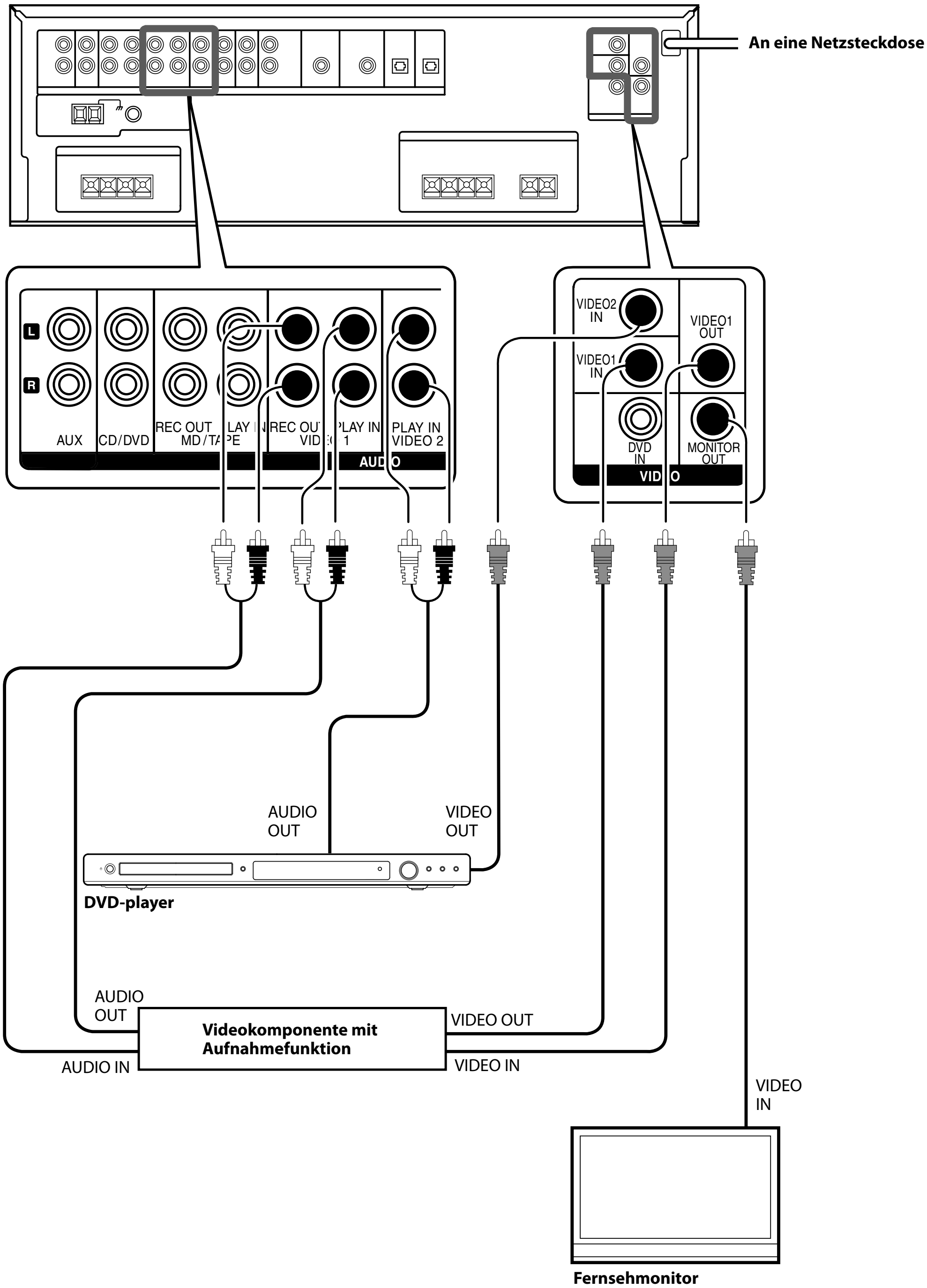


Anschließen von Audiokomponenten



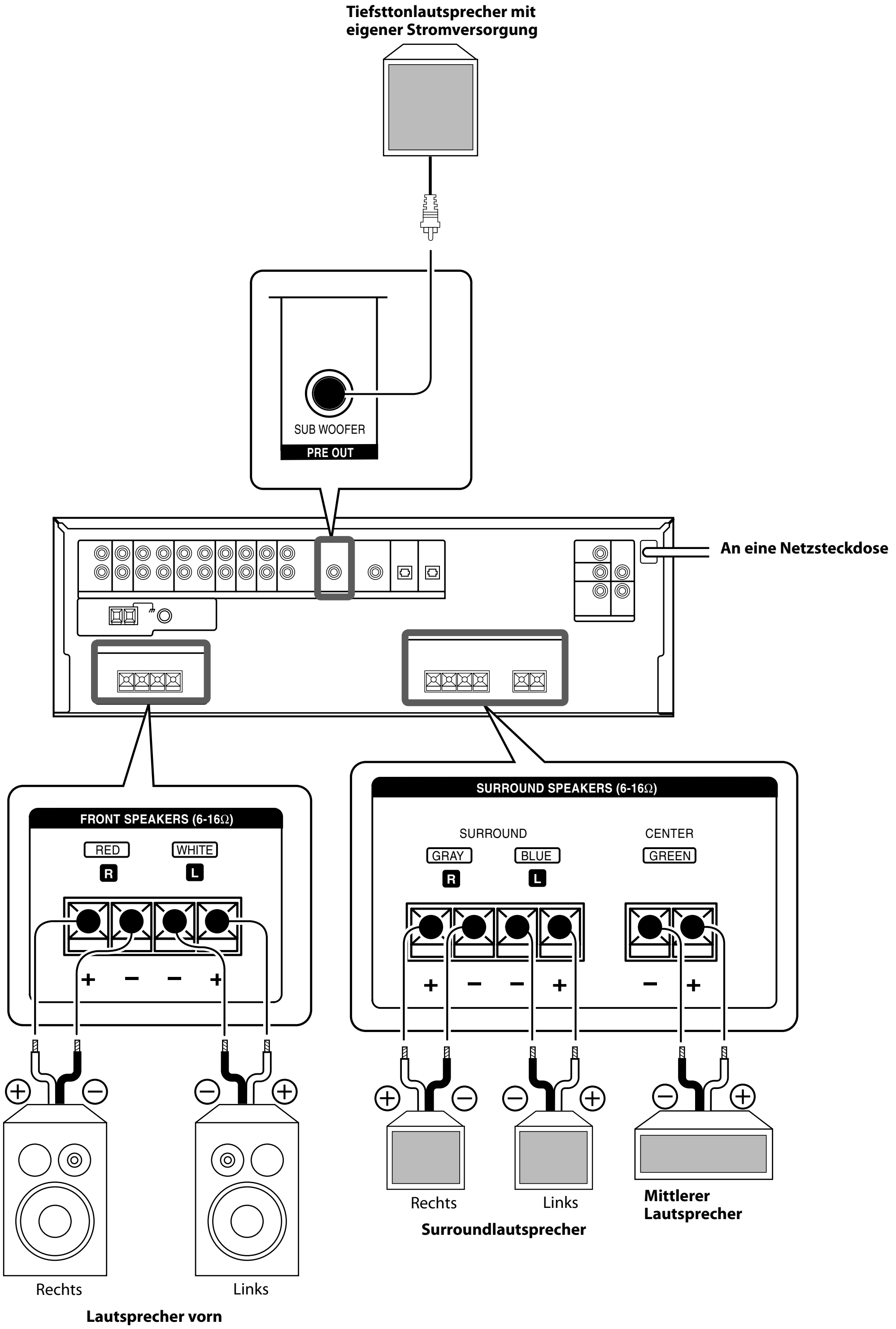
DEUTSCH

Anschließen von Videokomponenten



Hinweis:
- Eine Videokomponente mit digitalen Audioausgängen muß an die Buchsen VIDEO 2 angeschlossen werden.

Anschließen der Lautsprecher



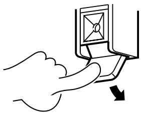
DEUTSCH

Anschließen der Lautsprecherkabel

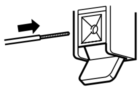
1 Lautsprecherkabel am Ende abisolieren.



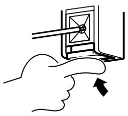
2 Lasche herunterdrücken.



3 Stecken Sie das Kabel hinein.



4 Lasche zurück in die Ausgangsposition stellen.



Hinweise:
- Schließen Sie die Pole + und – der Lautsprecherkabel auf keinen Fall kurz.
- Wenn der linke und der rechte Lautsprecher vertauscht oder die Lautsprecherkabel mit umgekehrter Polarität angeschlossen sind, klingt der Ton unnatürlich, und die räumliche Wirkung des Klangs geht verloren. Achten Sie darauf, die Lautsprecher korrekt anzuschließen.

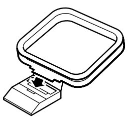
Anschließen der Antennen

Die Rundfunksendung kann nicht empfangen werden, wenn die Antennen nicht angeschlossen sind. Schließen Sie die Antennen nach der folgenden Anleitung an.

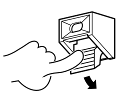
AM-Ringantenne

Platzieren Sie die mitgelieferte Rahmenantenne so weit wie möglich vom Receiver, dem Fernseher, den Lautsprecherkabeln und dem Netzkabel entfernt. Stellen Sie die Ausrichtung auf besten Empfang ein.

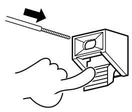
1 Am Ständer anbringen.



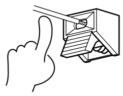
2 Lasche herunterdrücken.



3 Stecken Sie das Antennenkabel ein.



4 Lasche zurück in Ausgangsposition stellen.

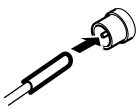


5 Stellen Sie die Antenne auf und richten Sie sie aus.

FM-Zimmerantenne

Die mitgelieferte Zimmerantenne eignet sich nur vorübergehend für den Empfang. Für einen stabilen Signalempfang empfiehlt sich eine Außenantenne. Lösen Sie die Zimmerantenne vom Gerät, wenn Sie eine Außenantenne anschließen.

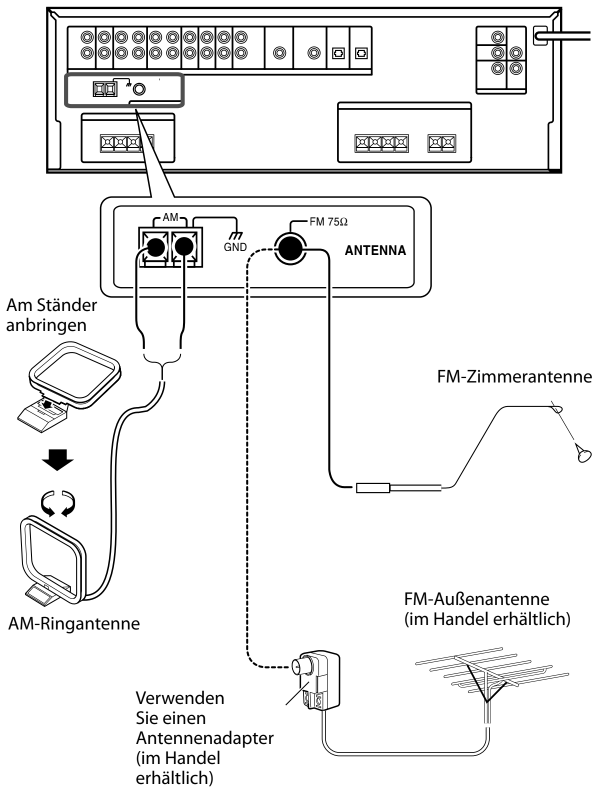
1 Stecken Sie das Antennenkabel ein.



2 Befestigen Sie die Antenne an der Wand

FM-Außenantenne

Führen Sie das 75Ω-Koaxialkabel, das an die FM-Außenantenne angeschlossen ist, ins Zimmer, und schließen Sie es den den Anschluß FM 75Ω an.

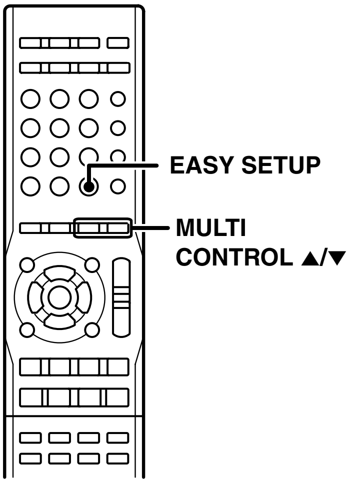


DEUTSCH

Lautsprechereinstellungen

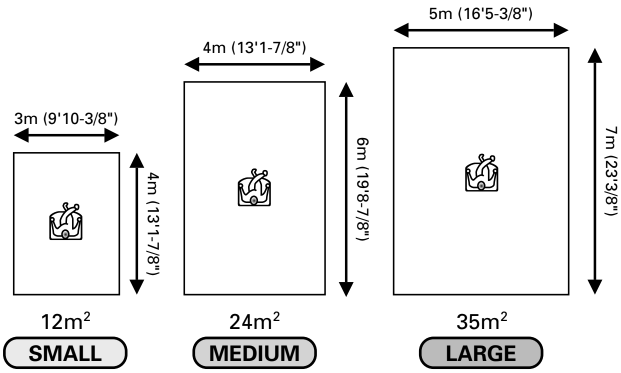
Lautsprecher-Setup (Easy Setup)

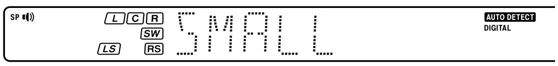
Die Lautsprechereinstellungen können durch einfaches Wählen von Raumtyp und Hörposition fertiggestellt werden. Der Klang wird automatisch entsprechend den Eigenschaften des verwendeten Lautsprechersystems korrigiert.
Wenn detailliertere Lautsprechereinstellungen erforderlich sind, verwenden Sie das Verfahren in <Ablauf der Lautsprechereinstellung> ➞16



1 **Drücken Sie [EASY SETUP], um den Easy-Setup-Modus aufzurufen.**

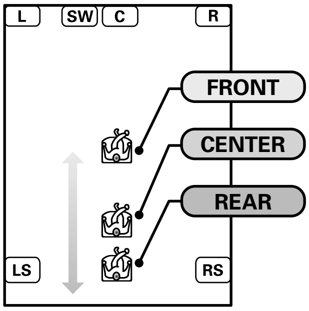
2 **Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Wählen Ihres Raumtyps.**

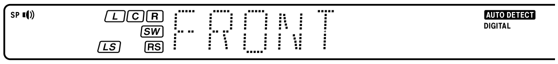




3 **Drücken Sie [EASY SETUP].**

4 **Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Wählen Ihrer Hörposition.**





5 **Drücken Sie [EASY SETUP].**

- Die Lautsprecher werden eingerichtet wie unten gezeigt.
  Tiefsttonlautsprecher: ON
  Lautsprecher vorn: Durchschnittliche Größe
  Mittlerer Lautsprecher: Durchschnittliche Größe
  Surround-Lautsprecher: Durchschnittliche Größe
  Tiefsttonlautsprecher Re-mix* : ON

* Die Funktion zum Hinzufügen des Basses anderer Kanäle zum Tiefsttonlautsprecherkanal entsprechend dem Lautsprecher-Setup.

Hinweis:
- Easy Setup ist u.U. nicht für bestimmte Lautsprechersysteme oder Hörumgebungen geeignet. In diesem Fal führen Sie <Lautsprecher-Setup („SP SETUP")> aus ➞17.

DEUTSCH

Ablauf der Lautsprechereinstellung

Die detaillierten Einstellungen unten erlauben Ihnen, die volle Leistung des Receivers entsprechend der Umgebung Ihres Hörraums zu genießen.

Die Lautsprechereinstellung besteht aus 4 Elementen.

Lautsprecher-Setup („SP SETUP“) → 17

Wählen Sie, ob jeder Lautsprecherkanal verwendet wird, und seine Größe.

Die Funktion Easy Setup erleichtert die Vornahme der Lautsprechereinstellungen.
Siehe <Lautsprecher-Setup (Easy Setup)> → 15

⬇

Testton („TEST TONE“) → 17

Wählen Sie den Ausgangspegel von jedem Lautsprecher.

⬇

Abstand („DISTANCE“) → 18

Wählen Sie den Abstand zwischen den einzelnen Lautsprechern und der Hörposition.

⬇

Effektpegel der niedrigen Frequenzen („LFE LVL“) → 18

Wählen Sie den Pegel der Bass-Audiobetonung.

Der Niederfrequenzeffekt-Kanal leitet getrennte, nichtdirektionale Basssignale an den Tiefsttonlautsprecher und erzeugt damit Tiefbassklangeffekte mit noch mehr Dynamik.

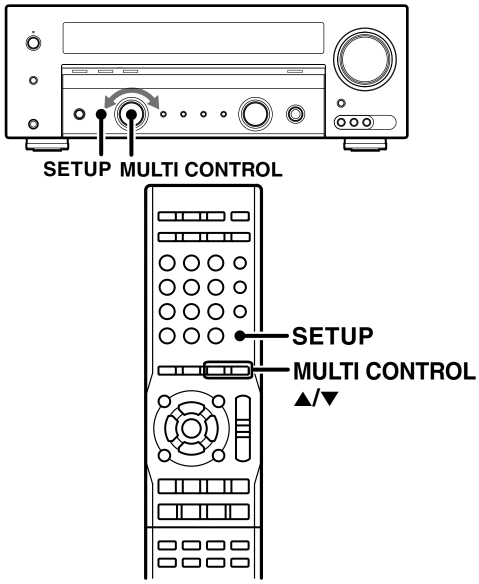
⬇

Lautsprechereinstellungen fertig!

DEUTSCH

Den Setup-Modus aufrufen

Das Setup-Verfahren ist für alle Einstellelemente gleich. Wenn Sie sich das folgende Verfahren merken, können Sie leicht das Setup für andere Einstellelemente vornehmen.



1 Drücken Sie [SETUP], um den Setup-Modus aufzurufen.

2 Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Wählen des Elements für das Setup.

Display	Auswahl
„SP SETUP“	Lautsprecher-Setup
„TEST TONE“	Testton
„DISTANCE“	Abstand
„LFE LVL“	Effektpegel der niedrigen Frequenzen
„EXIT“	Den Setup-Modus beenden.

3 Drücken Sie [SETUP], um den Setup-Modus des gewählten Elements aufzurufen.

Zum Beenden des Setup-Modus

Wählen Sie „EXIT“ in Schritt 2 und drücken Sie [SETUP].

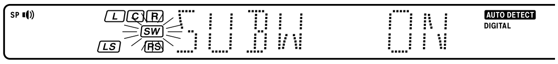
Lautsprecher-Setup („SP SETUP“)

Dies nimmt Setup entsprechend dem verwendeten Lautsprechersystem vor. Bei jeder Veränderung am Lautsprechersystem ist ein erneutes Setup der Lautsprecher erforderlich.

1 Siehe <Den Setup-Modus aufrufen> (→ 16) und wählen Sie „SP SETUP“.

2 Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Wählen der Tiefsttonlautsprecher-Einstellung.

Lautsprecher	Display	Auswahl
Tiefsttonlautsprecher	„SUBW ON“	Mit Tiefsttonlautsprecher
	„SUBW OFF“	Ohne Tiefsttonlautsprecher



3 Drücken Sie [SETUP].

4 Wiederholen Sie Schritte 2 – 3 für den Rest der Lautsprechereinstellung.

Lautsprecher	Display	Auswahl
Lautsprecher vorn	„FRNT LRG“	Großer vorderer Lautsprecher
	„FRNT NML“	Durchschnittlich großer vorderer Lautsprecher
Mittlerer Lautsprecher	„CNTR NML“	Durchschnittlich großer mittlerer Lautsprecher
	„CNTR LRG“	Großer mittlerer Lautsprecher
	„CNTR OFF“	Es ist kein mittlerer Lautsprecher angeschlossen.
Surround-Lautsprecher	„SURR NML“	Durchschnittlich großer Surround-Lautsprecher
	„SURR LRG“	Großer Surround-Lautsprecher
	„SURR OFF“	Es ist kein Surround-Lautsprecher angeschlossen.
Tiefsttonlautsprecher Re-mix*	„RMX ON“	Tiefsttonlautsprecher Re-mix ist eingeschaltet.
	„RMX OFF“	Tiefsttonlautsprecher Re-mix ist ausgeschaltet.

* Die Funktion zum Hinzufügen des Basses anderer Kanäle zum Tiefsttonlautsprecherkanal entsprechend dem Lautsprecher-Setup.

5 Gehen Sie zur nächsten Einstellung, „TEST TONE“, weiter.

- Wenn Sie den Setup-Modus beenden siehe <Zum Beenden des Setup-Modus> → 16.

Hinweise:

- Wenn „SUBW OFF“ ausgewählt ist, werden die vorderen Lautsprecher automatisch auf „FRNT LRG“ gestellt.
- Bei der Einstellung „FRNT LRG“ wird über den Tiefsttonlautsprecher kein Ton wiedergegeben, selbst wenn er auf ON gesetzt ist. Wenn Sie jedoch „RMX ON“ wählen, wird über den Tiefsttonlautsprecher Ton wiedergegeben.
- In STEREO-Modus wird der Ton direkt über die vorderen Lautsprecher wiedergegeben.
- Wenn „FRNT NML“ gewählt ist, kann „CNTR LRG“ nicht gewählt werden.
- Wenn „CNTR NML“ oder „CNTR OFF“ gewählt ist, kann „SURR LRG“ nicht gewählt werden.

Einstellen des Lautsprecherpegels („TEST TONE“)

Stellen Sie die Ausgangspegel jedes Lautsprechers von Ihrer normalen Hörposition aus ein. Der Ausgangspegel der einzelnen Lautsprecher sollte ausgewogen sein.

1 Siehe <Den Setup-Modus aufrufen> (→ 16) und wählen Sie „TEST TONE“.

2 Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Wählen von entweder „AUTO“ oder „MANUAL“.

Display	Auswahl
„AUTO“	Der Testton wird von den Lautsprechern der Reihe nach je 2 Sekunden lang ausgegeben.
„MANUAL“	Der Testton wird von dem gewählten Lautsprecher ausgegeben.

3 Drücken Sie [SETUP].

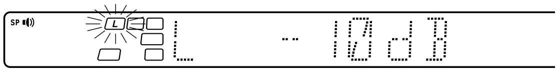
4 Stellen Sie die Ausgangspegel ein.

Wenn Sie „AUTO“ wählen:

Wenn Sie den Testton von dem einzustellen gewünschten Lautsprecher hören, verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] und stellen die Lautstärke des Testtons ein. Wenn Sie mit der Einstellung fertig sind, drücken Sie [SETUP].

Wenn Sie „MANUAL“ wählen:

Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zur Einstellung der Lautstärke des Testtons und drücken Sie [SETUP]. Der Testton wird vom nächsten Lautsprecher ausgegeben.



5 Gehen Sie zur nächsten Einstellung, „DISTANCE“, weiter.

- Wenn Sie den Setup-Modus beenden siehe <Zum Beenden des Setup-Modus> → 16.

DEUTSCH

Einstellung des Abstands („DISTANCE“)

Dies stellt den Abstand zwischen den einzelnen Lautsprechern und der Hörposition ein.

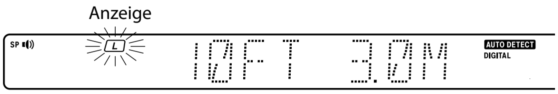
1 Messen Sie den Abstand von der Hörposition zu jedem Lautsprecher und notieren Sie ihn in der Tabelle unten.

Lautsprecher	Anzeige	Abstand von der Hörposition
Vorderer Lautsprecher (links)	„L“	Fuß (Meter)
Mittlerer Lautsprecher	„C“	Fuß (Meter)
Vorderer Lautsprecher (rechts)	„R“	Fuß (Meter)
Surround-Lautsprecher (rechts)	„RS“	Fuß (Meter)
Surround-Lautsprecher (links)	„LS“	Fuß (Meter)
Tiefsttonlautsprecher	„SW“	Fuß (Meter)

2 Siehe <Den Setup-Modus aufrufen> (→ 16) und wählen Sie „DISTANCE“.

3 Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Wählen des Abstands zum vorderen Lautsprecher.

- Die Einstellung beginnt mit dem linken vorderen Lautsprecher.



4 Drücken Sie [SETUP].

5 Wiederholen Sie Schritt 3 – 4 zur Eingabe des Abstands für die restlichen Lautsprecher.

6 Gehen Sie zur nächsten Einstellung, „LFE LVL“, weiter.

- Wenn Sie den Setup-Modus beenden siehe <Zum Beenden des Setup-Modus> → 16.

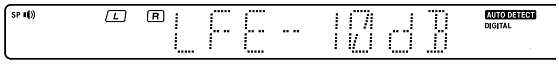
Effektpegel der niedrigen Frequenzen („LFE LVL“)

Das Niederfrequenz-Effektsignal wird ausschließlich zur Erzeugung des Feldeffekts des Basstons im Dolby-Digital- und DTS-Signal verwendet.

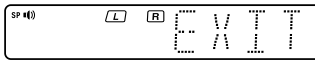
1 Siehe <Den Setup-Modus aufrufen> (→ 16) und wählen Sie „LFE LVL“.

2 Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Einstellen des Niederfrequenz-Effektpegels.

- Der Pegel wird von 0 dB bis -10 dB in abnehmenden 1dB-Stufen eingestellt.



3 Drücken Sie [SETUP].



- Die Einstellung ist abgeschlossen, sobald „EXIT“ eingeblendet wird.

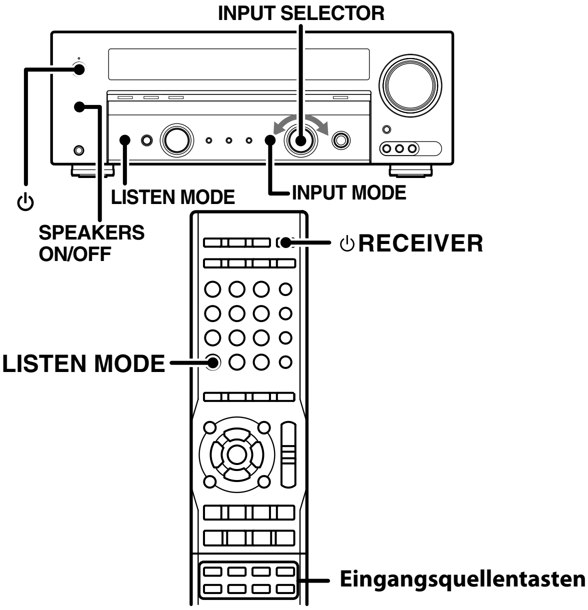
4 Drücken Sie [SETUP], um den Setup-Modus zu beenden.

DEUTSCH

Normale Wiedergabe

Vorbereitungen für die Wiedergabe

Bevor Sie das Gerät für die Wiedergabe benutzen können, sind einige Vorbereitungen notwendig.



Einschalten der Stromversorgung

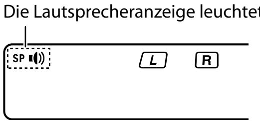
1 Schalten Sie die gewünschten Komponenten ein.

2 Drücken Sie [⏻ RECEIVER] zum Einschalten des Receivers.

Einstellen des Lautsprecherstatus (nur Hauptgerät)

Drücken Sie [SPEAKERS ON/OFF], um die Lautsprecher ein- oder auszuschalten.

Die Lautsprecheranzeige leuchtet auf, wenn eingeschaltet.



Hinweis:
- Stellen Sie die Lautsprecher für Stereo-Wiedergabe aus. Wenn Lautsprecher wieder eingeschaltet werden, bleibt der Hörmodus auf Stereo gestellt, wenn das Eingangssignal digital ist.

Wählen des Eingangsmodus (nur Hauptgerät)

Wenn Sie eine Komponente ausgewählt haben, die an die Buchsen DIGITAL IN (CD/DVD, VIDEO2 und DVD/6CH INPUT) angeschlossen ist, achten Sie darauf, dass die Eingangsmoduseinstellung für den verwendeten Audiosignaltyp korrekt ist.

1 Wählen Sie mit [INPUT SELECTOR] die Funktion „CD/DVD", „VIDEO2" oder „DVD/6CH" aus.

2 Drücken Sie [INPUT MODE].

Mit jedem Tastendruck wechselt die Einstellung folgendermaßen:

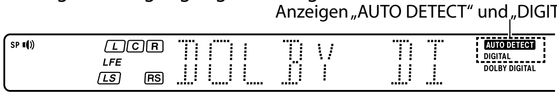
Display	Einstellung	Eingangssignal
„F-AUTO"*1	Vollautomatisch	Digital-Eingang oder Analog-Eingang
„D-MANUAL"	Digital manuell	Digitaler Eingang
„6CH INPT"*2*3	6ch-Eingang	DVD/6CH-Eingang
„ANALOG"*3	Analoger Eingang	Analoger Eingang

*1 Werkseitige Einstellung.
*2 Die Einstellung „6CH INPT" kann nur umgeschaltet werden, wenn der Eingangswahlschalter auf „DVD/6CH" gestellt ist.
*3 Dies kann nicht im DTS-Wiedergabemodus gewählt werden.

Vollautomatisch („F-AUTO"):

Das Gerät erkennt das digitale oder analoge Eingangssignal automatisch. Das Gerät wählt den Eingangs- und den Hörmodus bei der Wiedergabe automatisch und stimmt ihn mit dem jeweiligen Eingangssignal (Dolby Digital, DTS oder PCM) und der Lautsprechereinstellung ab. Normalerweise verwenden Sie Vollautomatik.
In diesem Modus leuchtet die Anzeige „AUTO DETECT" auf. Die Anzeige „DIGITAL" leuchtet auch auf, wenn das digitale Eingangssignal anliegt.

Anzeigen „AUTO DETECT" und „DIGITAL"



Digital manuell („D-MANUAL"):

Manche Discs produzieren Aussetzer, auch wenn „F-AUTO" eingestellt ist. Wählen Sie „D-MANUAL" mit solch einer Disc. Digital-Manuell beschleunigt die Eingangssignalverarbeitung durch Festlegung des Hörmodus und minimiert dadurch Tonaussetzer bei der Disc-Wiedergabe.
Wenn die Tonerzeugung aufgrund des Wechsels im Eingangssignal plötzlich stoppt, drücken Sie [LISTENING MODE].

6ch-Eingang („6CH INPT"):

Wählen Sie diese Einstellung für Wiedergabe vom DVD-Player, der an die Buchse DVD/6CH IN angeschlossen ist.

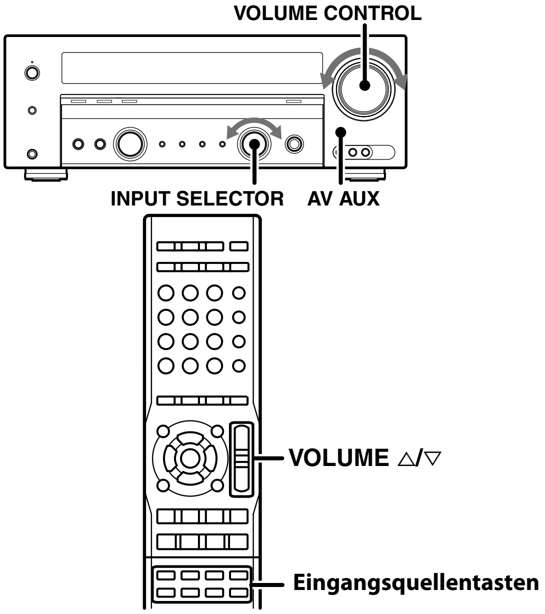
Analoger Eingang („ANALOG"):

Wählen Sie diese Einstellung zur Wiedergabe analoger Signale von einem Kassettendeck, Videorecorder oder Plattenspieler.

Hinweis:
- Wenn Sie [INPUT MODE] zu schnell drücken, ist unter Umständen kein Ton zu hören. Drücken Sie [INPUT MODE] erneut.

DEUTSCH

Wiedergeben des Tons von einer Komponente



1 **Wählen Sie die zu hören gewünschte Klangquelle.**

Bei Verwendung der Fernbedienung:
Verwenden Sie die Eingangsquellentasten zum Auswählen einer Quelle.

Die folgenden Eingangsquelltasten sind an der Fernbedienung vorhanden:

- **Tuner (Empfang von UKW/MW-Sendungen)**
- **„CD/DVD“**
- **„MD/TAPE“**
- **„VIDEO1“**
- **„VIDEO2“**
- **„DVD/6CH“**
- **„AUX“**
- **„AV AUX“**

Bei Verwendung des Hauptgeräts:
Verwenden Sie [INPUT SELECTOR] zum Auswählen einer Quelle.

Die Eingangsquellen wechseln mit [INPUT SELECTOR] wie unten angegeben:

①**Tuner (Empfang von UKW/MW-Sendungen)**
②**„CD/DVD“**
③**„MD/TAPE“**
④**„VIDEO1“**
⑤**„VIDEO2“**
⑥**„DVD/6CH“**
⑦**„AUX“**
- **„AV AUX“ kann mit [AV AUX] ausgewählt werden.**

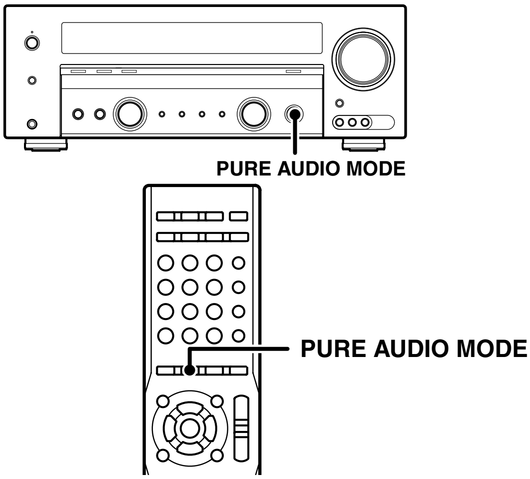
2 **Starten Sie die Wiedergabe der ausgewählten Quelle.**

3 **Verwenden Sie [VOLUME △/▽], um die Lautstärke einzustellen.**

DEUTSCH

Hören von Musik im PURE AUDIO MODE

Der Pure-Audio-Modus erlaubt es Ihnen, Musikquellen in hochwertiger Stereowiedergabe zu genießen.

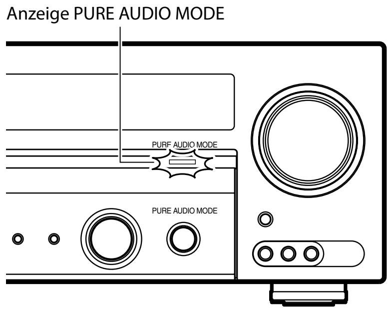


1 **Wählen Sie die zu hören gewünschte Musikquelle.**

2 **Starten Sie die Wiedergabe der ausgewählten Quelle.**

3 **Drücken Sie [PURE AUDIO MODE].**

- Während der PURE AUDIO MODE gewählt ist, ist der Hörmodus auf Stereo gestellt.
- Das Display wird ausgeschaltet, und die Anzeige PURE AUDIO MODE leuchtet auf.



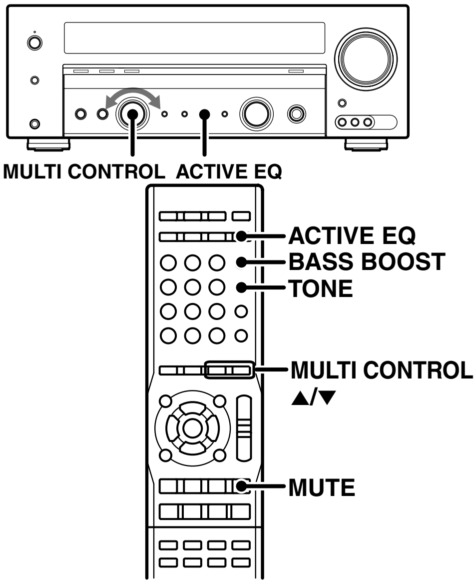
Beenden der Stummschaltung

Drücken Sie [PURE AUDIO MODE] erneut.

- Pure-Audio-Modus wird auch aufgehoben, wenn der Hörmodus umgeschaltet wird. Siehe <Surroundklangwiedergabe>. ➞ 24

Hinweise:
- Wenn der Eingangsmodus „6CH INPT“ ist, schaltet der Hörmodus nicht um. (<Auswählen des Eingangsmodus> ➞ 19)
- Im PURE AUDIO MODE wird kein Videosignal ausgegeben.
- Wenn der PURE AUDIO MODE aufgehoben wird, bleibt der Hörmodus in Stereo, auch wenn das Eingangssignal digital ist.

Einstellen des Klangs



Einstellen der Tonqualität (nur Fernbedienung)

Sie können am Gerät die Tonqualität im Stereomodus (PCM oder analog) einstellen.

1 **Drücken Sie [TONE], um in den Ton-Modus zu schalten.**

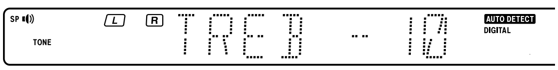
2 **Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Wählen von entweder „TONE ON" oder „TONE OFF".**



3 **Wenn die Einstellung „TONE ON" gewählt ist, drücken Sie [TONE], um die folgenden Displays auszuwählen.**

Display	Einstellung	Bereich
„BASS"	Zum Einstellen des Niederfrequenzbereichs.	-10 – +10 (in 2 Schritten)
„TREB"	Zum Einstellen des Hochfrequenzbereichs.	-10 – +10 (in 2 Schritten)

4 **Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Einstellen der Klangqualität.**



- Wenn der Modus ACTIVE EQ auf EIN gestellt ist, stellen Sie ihn auf AUS und regeln dann die Einstellung von TONE.

5 **Drücken Sie [TONE].**

Baßanhebung auf Tastendruck (Bass Boost) (nur Fernbedienung)

Sie können am Gerät die Tonqualität in den Stereomodi PCM und analog einstellen.

Drücken Sie [BASS BOOST].

- Drücken Sie die Taste einmal. Auf diese Weise stellen Sie die maximale Baßanhebung (+10) ein.
- TONE wird automatisch Eingeschaltet.
- Diese Taste ist ohne Funktion, wenn sich das Gerät im Einstellmodus für die Tonqualität oder Raumklangeffekte befindet.
- Wenn der Modus ACTIVE EQ auf EIN gestellt ist, stellen Sie ihn auf AUS und regeln dann die Einstellung von BASS BOOST.

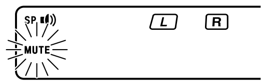
Beenden der Stummschaltung

Drücken Sie [BASS BOOST] erneut.

Stummschalten des Tons (nur Fernbedienung)

Drücken Sie [MUTE], um den Ton der Lautsprecher stummzuschalten.

Die Anzeige „MUTE" blinkt.



Beenden der Stummschaltung

Drücken Sie erneut [MUTE], so dass die Anzeige „MUTE" erlischt.

- MUTE kann auch durch Einstellung der Lautstärke deaktiviert werden.

ACTIVE EQ-Modus

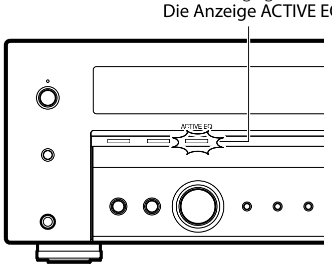
Sie können einen noch eindrucksvolleren Klangeffekt genießen, wenn der Modus ACTIVE EQ bei der Dolby Digital und DTS Wiedergabe auf ON geschaltet ist und ebenso, wenn die PCM und analoge Stereomodi eingeschaltet sind.

Drücken Sie [ACTIVE EQ] für die folgende Auswahl;

Display	Einstellung
„ACTIVE EQ MUSIC"	Wirksam, wenn Sie Musik hören.
„ACTIVE EQ CINEMA"	Wirksam, wenn Sie einen Film sehen.
„ACTIVE EQ GAME"	Wirksam, wenn Sie ein Spiel spielen.
„ACTIVE EQ OFF"	Die Funktion Active EQ ist ausgeschaltet.

- Die Funktion ACTIVE EQ ist nicht verfügbar, wenn REC MODE, AUTO TUNING oder PRESET MEMORY aktiviert sind (Einstellung ON) und 96kHz-LPCM wiedergegeben werden.

Die Anzeige ACTIVE EQ leuchtet auf.



DEUTSCH

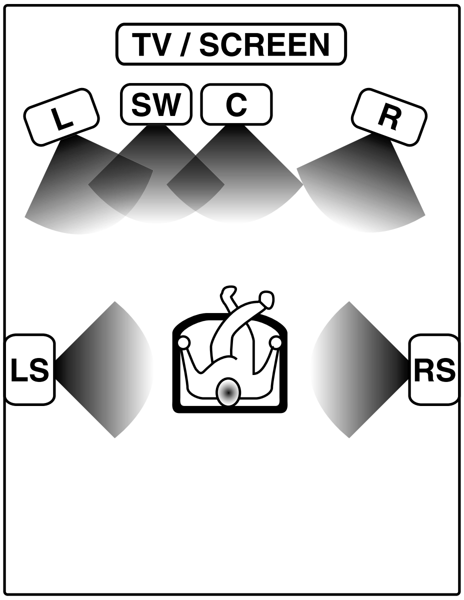
Raumklangeffekte

Surroundklangmodi

Bei diesem Gerät können Sie eine Reihe von Modi für die Tonwiedergabe einstellen, so dass Sie - auch bei der Wiedergabe von Videoquellen - ein besonderes Klangerlebnis genießen können.
Die verschiedenen Surroundklangeffekte funktionieren nur dann optimal, wenn Sie zuvor die richtigen Lautsprechereinstellungen am Gerät vornehmen.
See <Lautsprechereinstellungen> → 15.

Die unten gezeigten Lautsprecheranordnungen gelten für ein 5.1-Kanal-Surroundsoundsystem, für das Folgendes zutrifft;

- **Dolby Digital**
- **Dolby Pro Logic II**
- **DTS**
- **DSP-Modus**
- **DVD 6-Kanal**



L : Vorderer linker Lautsprecher
SW : Tiefsttonlautsprecher
C : Mittlerer Lautsprecher
R : Vorderer rechter Lautsprecher
LS : Linker Surround-Lautsprecher
RS : Rechter Surround-Lautsprecher

Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“ , „Pro Logic“ und das doppel-D-symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

„DTS“ und „DTS Digital Surround“ sind eingetragene Warnzeichen von DTS, Inc.

Dolby Digital

Dolby Digital ist eine hochentwickelte und vielseitige Technologie für Audio-Codierung/Decodierung. Dolby Digital Technologie kann Mono, Stereo (Zweikanao) oder bis zu 5.1-Kanal-Surroundklang (diskretes* Mehrkanal-Audio) übertragen. Bei 5.1-Kanal-Surroundklang liefern die drei vorderen Kanäle (Links/Mitte/Rechts) klaren, sauberen Dialog und akkurate Platzierung von On-Screen-Klang, während die Doppel-Surroundkanäle (Links Surround/Rechts Surround) die Zuhörer umgeben und in die Action hineinziehen. Der LFE-Kanal (Low-Frequency Effects) liefert realistische Wirkung für Explosionen und andere Effekte, die wortwörtlich nicht nur gehört, sondern sogar gefühlt werden können.
Die überlegene Codierungseffizienz von Dolby Digital - und seine Fähigkeit, hochwertiges diskretes Mehrkanal-Audio ohne Einbußen bei der Videoqualität zu liefern - hat es zu einem weltweiten Audio-Standard für DVD gemacht.
* Die in jedem der sechs verfügbaren Kanäle enthaltene Klanginformation ist distinkt und unabhängig. Diese sechs Kanäle werden als ein „5.1-Kanal“-System beschrieben, weil sie aus fünf Vollband-Kanälen mit 3 Hz bis 20 kHz Frequenzbereich für vorne links und rechts, Mitte und Surround bestehen, plus einem „Low Frequency Effects“ (LFE) Tiefsttöner-Kanal für Frequenzen von 3 bis 120 Hz.

Dolby Pro Logic II

Dolby® Pro Logic® II Technologie verarbeitet jeden hochwertigen Stereo- (Zweikanal-) Film und Musik-Audio zu fünf Wiedergabekanälen mit Surroundklang mit voller Bandbreite. Dolby Pro Logic II ist eine Matrix-Surround-Decodier-Technologie, die natürlich im Stereoinhalt auftretende direktionale Information erkennt und diese Elemente verwendet, um ein Fünfkanal-Surroundklang-Wiedergabeerlebnis zu erzeugen.
Dolby Pro Logic II ist voll kompatibel mit allen Dolby Pro Logic-Technologien. Das System bietet optimales Audio für Wiedergabe in einer 5.1-Kanal-Heimkinoanlage für Tausende von Videokassetten und Fernsehprogramme, codiert in Vierkanal-Dolby-Surround (die entsprechende Codierung für die Decodierungstechnologie von Dolby Pro Logic). (Dolby Pro Logic II surround Movie mode) Dolby Pro Logic II ermöglich es auch Video-Spielkonsolen, Fünfkanal-Surroundklang-Information praktisch ohne Einwirkung auf die CPU der Konsole zu codieren, was heißt, dass das zusätzliche Audio das Spiel nicht verlangsamt. (Dolby Pro Logic II surround Game mode)
Dolby Pro Logic II kann neues Leben in Ihre CD-Sammlung bringen. Spielen Sie Ihre Musik mit Ihrer Heimkinoanlage ab, und Sie hören nahtlosen, natürlichen Klang mit mehr Tiefe und Detail. Es ist fast so, wie eine neu remasterte CD zu hören. (Dolby Pro Logic II surround Game mode)

DTS

DTS Digital Surround ist der Standard für Lieferung von 5.1 Kanälen diskreten digitalen Audios in Unterhaltungselektronikprodukten und Software-Inhalt.
DTS kann eine größere Datenmenge als Dolby Digital enthalten und hochwertigen Surroundklang reproduzieren. Dies sind die gleichen wie die Dolby Digital 5.1 Kanäle, aber es ist ein Format, das die Audiokompressionsrate bei der digitalen Aufnahme gesenkt hat. Aufgrund dessen kann reicher Klang mit hohem Signal-Rauschabstand reproduziert werden. Desweiteren ist exakter, großartiger Surroundklang mit breitem Dynamikumfang und hervorragender Kanaltrennung ein Merkmal von DTS.

Bei DTS gibt es einen „.1"- oder LFE-Kanal.
Die Anzeige „LFE" erscheint im Display, wenn ein Signal für diesen Kanal eingespeist wird.

DSP-Modus

In den DSP-Modi können bei der Wiedergabe fast aller Programmquellen die Atmosphäre eines Live-Konzerts erzeugen. DSP ist besonders wirksam bei Stereoprogrammquellen wie CDs, Fernsehen und FM Radiosendern. Probieren Sie doch einmal die DSP-Modi ARENA, JAZZ CLUB, THEATER, STADIUM oder DISCO aus, wenn Sie das nächste Mal ein Konzert hören oder eine Sportsendung ansehen!

Was ist DSP?

DSP steht für „Digital Signal Processor" (digitaler Signalprozessor).

Wie man einen Klang in der Realität wahrnimmt, hängt von zahlreichen Faktoren ab. Einer der wichtigsten dieser Faktoren ist der Nachhall, also die Art, wie Klanganteile im Raum von verschiedenen Stellen als Echo zurückgeworfen werden.

In den einzelnen DSP-Modi wird eine naturgetreue Klangwirkung erzeugt, indem der digitale Signalprozessor Nachhall generiert, ohne daß sich dabei die Tonqualität des ursprünglichen Signals verschlechtert.

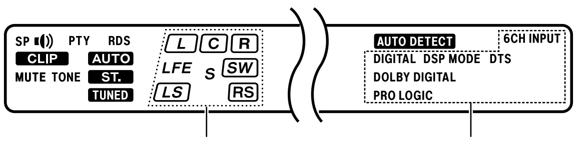
DVD-Wiedergabe im 6-Kanalmodus

Mit einem DVD-Player oder einem ähnlichen Gerät mit sechs Ausgangskanälen (5,1) und diesem Gerät können Sie mehrkanalig codierte DVD-Quellen in bester Qualität wiedergeben lassen. Da die Tonsignale bei solchem Material digital codiert sind und jeder Kanal unabhängig von den anderen verarbeitet wird, sind der Ton, die klangliche Raumwirkung und der Dynamikbereich von unübertroffener Qualität.

Bei Auswahl des DVD 6-Kanalmodus erscheint die Anzeige „6CH INPUT" im Display.

Hinweis:
- LFE = Low Frequency Effects.
  Dieser Kanal leitet getrennte, nichtdirektionale Baßsignale an den Tiefsttonlautsprecher und erzeugt damit Tiefbaßklangeffekte mit noch mehr Dynamik.

Über Anzeigen für Surround-Modus



Eingangskanalstatusanzeigen Surroundmodusanzeigen

Eingangskanalstatusanzeige

Zeigt die in dem Eingangssignal enthaltenen Kanäle an. Beachten Sie, dass die Eingangssignalanzeige nicht den Kanal des Hörmodus zeigt.

Die „LFE"-Anzeige leuchtet auf, wenn der Niederfrequenzpegel eingestellt ist. Siehe <Effektpegel der niedrigen Frequenzen („LFE LVL")> (→ 18).

Die „S"-Anzeige leuchtet auf, wenn die Surround-Komponente aus einem einzelnen Kanal besteht.

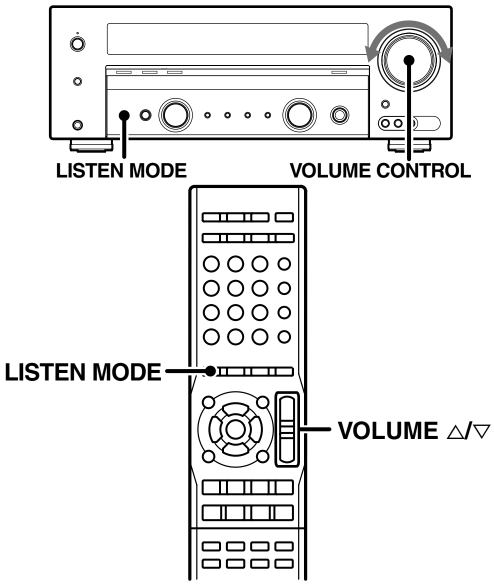
Surroundmodusanzeige

Die Anzeige für den gewählten Hörmodus leuchtet auf. „DIGITAL" leuchtet ebenfalls auf, wenn das Eingangssignal digital ist.

DEUTSCH

Surroundklangwiedergabe

Wählen Sie den Hörmodus entsprechend der laufenden Wiedergabequelle.



DEUTSCH

Vorbereitungen

- **Schalten Sie die entsprechenden Komponenten ein.**
- **Führen Sie die Schritte unter <Lautsprechereinstellungen>.** →15
- **Wählen Sie die wiederzugeben gewünschte Quelle mit Surroundklang.**
- **Wählen Sie den Eingangsmodus (analog oder digital) für die wiederzugeben gewünschte Quelle aus. (Rauschen kann produziert werden, wenn eine DTS-Quelle durch Auswahl des analogen Eingangs abgespielt wird.)** →19

1 Starten Sie die Wiedergabe der Videosoftware.

2 Drücken Sie [LISTEN MODE], um in den Hörmodus zu schalten.

Die Einstellungen für den Hörmodus werden für alle Eingänge separat gespeichert. Wenn als Eingangsmodus die vollautomatische Einstellung („AUTO DETECT“ leuchtet) ausgewählt ist, wählt dieses Gerät automatisch den optimalen Hörmodus, und zwar je nach Typ des Eingangssignals und den Lautsprechereinstellungen.

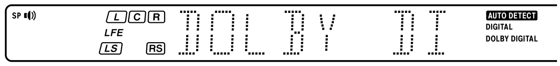
Mit jedem Druck auf [LISTEN MODE] wechselt die Einstellung wie unten aufgelistet.

Wenn das Dolby-Digital-Signal angelegt wird:

Display	Hörmodus	Anzeige
„DOLBY DIGITAL“	Dolby Digital-Surroundmodus	„DOLBY DIGITAL“
„PL II MOVIE“*	Pro Logic II-Surround-Modus Film	„DOLBY DIGITAL“ und „PRO LOGIC“
„PL II MUSIC“*	Pro Logic II-Surround-Modus Musik	„DOLBY DIGITAL“ und „PRO LOGIC“
„PL II GAME“*	Pro Logic II-Surround-Modus Spiel.	„DOLBY DIGITAL“ und „PRO LOGIC“
„PRO LOGIC“*	Pro Logic-Modus	„DOLBY DIGITAL“ und „PRO LOGIC“
„STEREO“	Stereo-Modus	„DOLBY DIGITAL“

* Verfügbar, wenn das Eingangssignal nur 2 Kanäle hat.

Wenn „Dolby Digital“ ausgewählt ist:

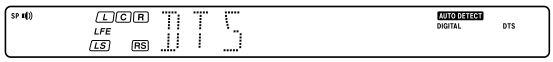


„DOLBY DIGITAL“ Rolle von rechts nach links.

Wenn das DTS-Signal angelegt wird:

Display	Hörmodus	Anzeige
„DTS“	DTS-5.1-Kanal-Surround-Modus	„DTS“
„STEREO“	Stereo-Modus	„DTS“

Wenn „DTS“ ausgewählt ist:



Wenn ein Analog- oder Digitalsignal eingespeist wird (kein DOLBY DIGITAL- oder DTS-Signal):

Display	Hörmodus	Anzeige
„PL II MOVIE“	Pro Logic II-Surround-Modus Film	„PRO LOGIC“
„PL II MUSIC“	Pro Logic II-Surround-Modus Musik	„PRO LOGIC“
„PL II GAME“	Pro Logic II-Surround-Modus Spiel.	„PRO LOGIC“
„PRO LOGIC“	Pro Logic-Modus	„PRO LOGIC“
„ARENA“	DSP-Surround-Modus ARENA.	„DSP MODE“
„JAZZ CLUB“	DSP-Surround-Modus JAZZ CLUB.	„DSP MODE“
„THEATER“	DSP-Surround-Modus THEATER.	„DSP MODE“
„STADIUM“	DSP-Surround-Modus STADIUM.	„DSP MODE“
„DISCO“	DSP-Surround-Modus DISCO.	„DSP MODE“
„STEREO“	Stereo-Modus	––

3 Stellen Sie die Lautstärke ein.

Hinweise:
- Je nach Eingangssignaltyp oder Lautsprechereinstellung können einige Tonwiedergabemodi nicht ausgewählt werden.
- Wenn die Wiedergabe gestartet wird, setzt der Ton möglicherweise aus, oder die Wiedergabe wird unterbrochen, bevor die Eingangsquelle als Dolby Digital erkannt wird.
- Wenn Sie Dolby Digital-Surroundklang und alle anderen Tonwiedergabemodi mit einer einzigen Komponente erzeugen wollen, müssen Sie eine Dolby Digital-kompatible Komponente verwenden.
- Wird ein Dolby Digital- oder DTS-Signal mit mehr Kanälen eingespeist als die maximale Anzahl der Wiedergabekanäle, die bei den aktuellen Einstellungen des Geräts zur Verfügung stehen, erfolgt ein Downmixing (Abstimmung auf die verfügbaren Kanäle).

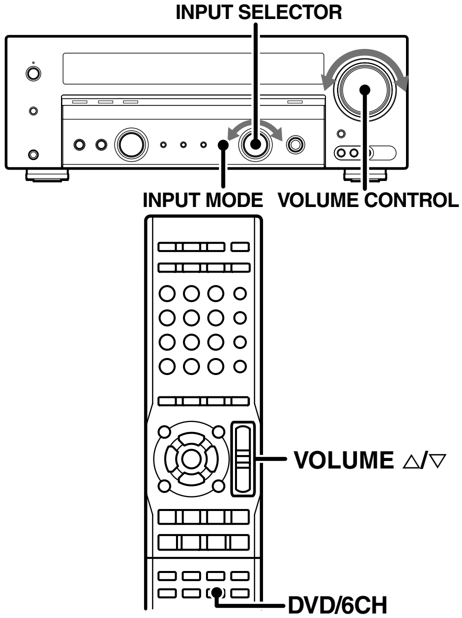
LPCM-Wiedergabe (96kHz)

Bei diesem Gerät ist eine LPCM-Wiedergabe mit 96 kHz möglich. Wenn Sie eine 96kHz-DVD abspielen wollen, stellen Sie als Tonwiedergabemodus „STEREO" ein.

- Im Modus „F-AUTO" ist der Hörmodus automatisch STEREO.
- Im Eingangsmodus „D-MANUAL" (Hörmodus ist nicht STEREO) wird im Display „FS 96kHz" angezeigt, und über die Lautsprecher ist kein Ton zu hören.
  Drücken Sie [LISTEN MODE] (der Hörmodus stellt auf „STEREO" um), damit Ton über die Lautsprecher ausgegeben wird.

DVD-Wiedergabe (6 Kanäle)

Mit einem DVD-Player oder einem ähnlichen Gerät mit sechs Ausgangskanälen (5.1) und diesem Gerät können Sie Surroundklang wiedergeben lassen.
Alternativ dazu können Sie auch einen DVD-Player anschließen, der selbst Surroundsignale verarbeiten kann.



DEUTSCH

Vorbereitungen

- **Verbinden Sie den DVD-Player mit den Buchsen DVD/6CH INPUT an diesem Gerät.**
- **Schalten Sie alle anderen Komponenten ein, die verwendet werden sollen.**
- **Führen Sie die Schritte unter <Lautsprechereinstellungen>.**

1 Wählen Sie „DVD/6CH" als Eingangsquelle.

2 Drücken Sie [INPUT MODE], um „6CH INPT" auszuwählen.

3 Starten Sie die Wiedergabe einer DVD-Disc.

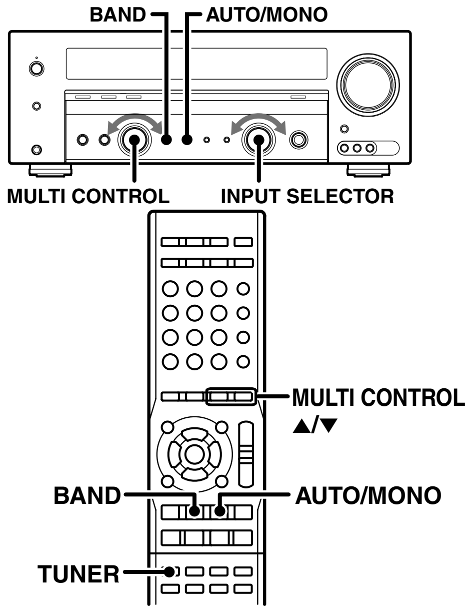
4 Stellen Sie die Lautstärke ein.

Hinweise:
- Es ist nicht möglich, die Ausgangspegel bzw. die Klang bewirkt ([SETUP], [SOUND], [LISTEN MODE], [ACTIVE EQ] und [TONE] haben keine Funktion.) der Kanäle einzeln einzustellen, wenn sich dieses Gerät im 6CH INPUT-Modus befindet. Stellen Sie die Ausgangspegel mit den Reglern am DVD-Player ein. Siehe Bedienungsanleitung des DVD-Players für detaillierte Bedienungsanweisungen.
- Wenn Sie einen Tiefsttonlautsprecher mit eigener Stromversorgung verwenden, können Sie dessen Lautstärke mit den Reglern direkt am Tiefsttonlautsprecher einstellen.

Radioempfang

Dieses Gerät kann bis zu 40 Sender speichern und auf Tastendruck abrufen.
Radiosender lassen sich in RDS-Sender (Sender mit Radiodatensystem) und Sender ohne RDS einteilen. Wenn Sie RDS-Sender hören oder speichern möchten, schlagen Sie bitte unter <Das Radiodatensystem (Radio Data System)> nach.

Einstellen von Radiosendern (ohne RDS)



1 **Betätigen Sie [TUNER] zum Wählen des Tuners.**

2 **Betätigen Sie [BAND] zum Auswählen des gewünschten Sendefrequenzbereichs.**

Mit jedem Tastendruck wechselt der Sendefrequenzbereich folgendermaßen:
①**FM (UKW)**
②**AM (MW)**



3 **Betätigen Sie [AUTO/MONO] zum Auswählen des gewünschten Einstellverfahrens.**

Mit jedem Tastendruck wechselt die Sendereinstellung folgendermaßen:

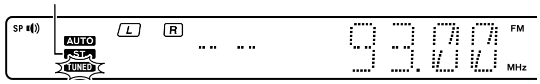
Auswahl	Vorgehen	Anzeige
Automatische Sendersuche	Der nächste Sender wird automatisch eingestellt.	„AUTO" leuchtet
Manuelle Sendersuche	Wählen Sie einen Sender manuell aus.	„AUTO" leuchtet nicht



- Normalerweise sollten Sie „AUTO" (automatische Einstellung) wählen. Wenn das Radiosignal schwach ist und es starke Interferenzen gibt, schalten Sie um zur manuellen Einstellung. (Bei der manuellen Einstellung werden Stereosendungen monaural empfangen.)

4 **Betätigen Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] oder [TUNING ◄◄/►►] zum Auswählen des Senders.**

„ST." leuchtet bei einer Stereosendung auf.



Das Radiodatensystem (Radio Data System)

RDS ist ein Sendesystem, bei dem FM-Sender zusammen mit dem eigentlichen Sendesignal weitere nützliche Informationen übertragen (in Form digitaler Sendedaten). Tuner und Receiver, die auf RDS-Empfang ausgelegt sind, können diese Informationen aus dem normalen Sendesignal extrahieren und für eine Reihe von Zusatzfunktionen nutzen. Zum Beispiel kann der Name des Radiosenders automatisch angezeigt werden.

Bevor Sie eine RDS-Funktion nutzen können, müssen Sie die RDS-Speicherautomatikfunktion ausführen. Schlagen Sie dazu unter <RDS-Speicherautomatik> nach.**(→27)**

RDS-Funktionen:

RDS-Speicherautomatik (RDS AUTO MEMORY)

Das Gerät findet und speichert automatisch bis zu 40 RDS-Sender.
Wenn das Gerät weniger als 40 RDS-Sender findet, die es speichern kann, werden die restlichen Speicherplätze mit normalen FM-Sendern belegt.

PS-Namensanzeige (Programmdienst)

Das Gerät zeigt automatisch den Sendernamen an, der von dem RDS-Sender ausgestrahlt wird.

PTY-Kennungssuche (Programmtyp)

Das Gerät stellt automatisch einen Sender ein, der gerade eine Sendung des angegebenen Programmtyps (Genres) ausstrahlt.

RT-Funktion (Radiotext)

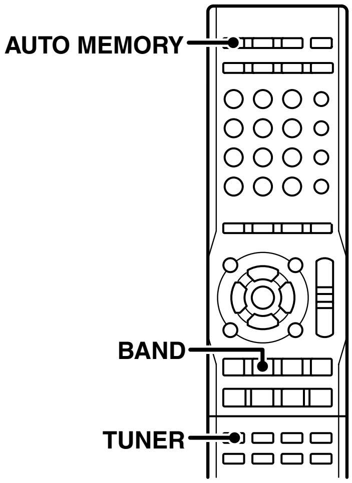
Wenn Sie die Taste [RDS DISP.] (Display) drücken, zeigt das Gerät den Radiotext an, der von manchen RDS-Sendern ausgestrahlt wird. Wenn der Sender keinen Radiotext ausstrahlt, wird „NO RT" oder „RT ----" angezeigt.
Die Anzeige „RDS" leuchetet, wenn das Gerät eine RDS-Sendung (also ein RDS-Signal) empfängt.



Hinweis:
- Je nach Land und Region stehen unterschiedliche RDS-Funktionen zur Verfügung, oder die RDS-Funktionen haben andere Bezeichnungen.

RDS-Speicherautomatik

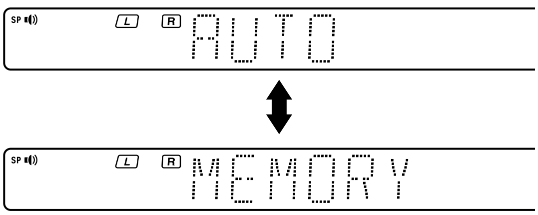
Bei dieser Funktion speichert das Gerät automatisch bis zu 40 RDS-Sender. Wenn Sie die PTY-Funktion nutzen wollen, müssen Sie die RDS-Sender zuvor mit der RDS-Speicherautomatik (RDS AUTO MEMORY) im Gerät speichern.



1 Betätigen Sie [TUNER] zum Wählen des Tuners.

2 Stellen Sie mit [BAND] als Frequenzbereich „FM“ ein.

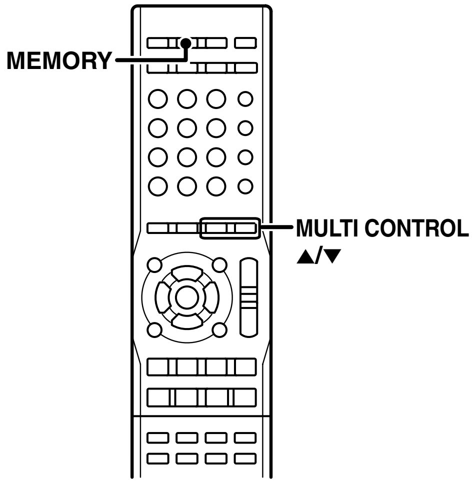
3 Betätigen Sie [AUTO MEMORY].



- Innerhalb von wenigen Minuten werden nun bis zu 40 RDS-Sender gespeichert, und zwar in der Reihenfolge der Sendekanäle, beginnend mit Kanal „01“.
- Sender, die bereits im Gerät gespeichert sind, werden unter Umständen durch RDS-Sender ersetzt. (Das heißt, wenn die RDS-Speicherautomatik (RDS AUTO MEMORY) 15 RDS-Sender findet, werden die Sender, die bis dahin unter den Speichernummern 01 bis 15 gespeichert waren, durch diese RDS-Sender ersetzt.)

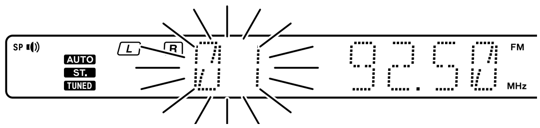
Manuelles Speichern von Radiosendern

Die RDS-Speicherautomatik weist RDS-Sendern Speichernummern zu, beginnend mit Speichernummer „1“. Speichern Sie Sender mit der RDS-Speicherautomatik daher unbedingt, bevor Sie, wie im folgenden beschrieben, AM- und andere FM oder RDS-Sender von Hand speichern.
Siehe <RDS-Speicherautomatik>.



1 Stellen Sie den Sender ein, den Sie speichern wollen.

2 Betätigen Sie [MEMORY], während der Sender empfangen wird.



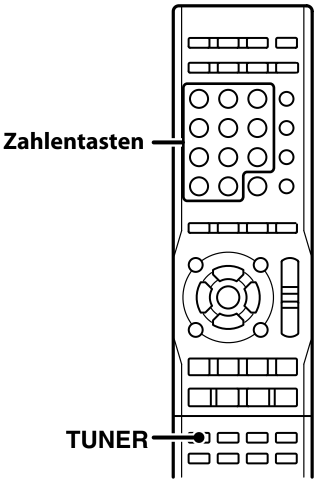
Fahren Sie innerhalb von 20 Sekunden mit Schritt 3 fort. (Wenn mehr als 20 Sekunden vergehen, drücken Sie nochmals [MEMORY].)

3 Betätigen Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Wählen einer der Speichernummern (1 – 40).

4 Drücken Sie [MEMORY] erneut zum Bestätigen der Einstellung.

- Speichern Sie wie in Schritt 1, 2, 3, und 4 erläutert so viele Sender, wie Sie möchten.
- Wenn Sie einen Sender unter einer bereits belegten Speichernummer speichern, wird der ursprüngliche Sender durch den neuen ersetzt.

Einstellen gespeicherter Radiosender

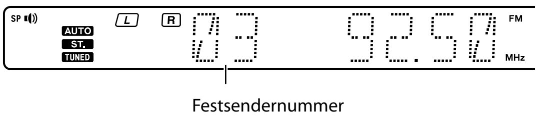


1 **Drücken Sie [TUNER] zum Auswählen des Tuners als Eingangsquelle.**

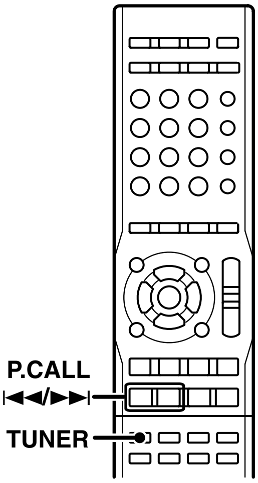
2 **Geben Sie die Speichernummer des Senders ein, den Sie hören möchten (bis zur Speichernummer „40“).**

Drücken Sie die Zahlentasten in folgender Reihenfolge:
Für „15“ : Drücken Sie [+10], [5]
Für „20“ : Drücken Sie [+10], [+10], [0]

- Wenn Sie beim Eingeben einer zweistelligen Zahl einen Fehler machen, drücken Sie so oft [+10], bis wieder die ursprüngliche Anzeige erscheint, und geben Sie dann die richtige Speichernummer ein.



Einstellen gespeicherter Sender der Reihe nach (P.CALL)



1 **Drücken Sie [TUNER] zum Auswählen des Tuners als Eingangsquelle.**

2 **Wählen Sie mit [P.CALL ⏮/⏭] den gewünschten Sender aus.**

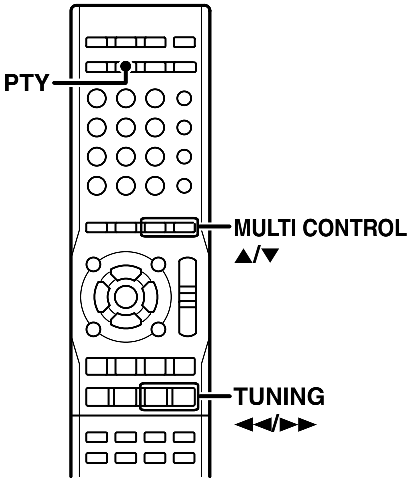
Mit jedem Tastendruck wechselt das Gerät zum nächsten gespeicherten Sender.

- Wenn Sie [P.CALL ⏭/⏮] gedrückt halten, wechselt das Gerät in Intervallen von 0,5 Sekunden der Reihe nach durch die gespeicherten Sender.

Einstellen eines Senders nach Programmtyp (PTY-Suche)

Bei dieser Funktion sucht der Tuner automatisch nach Sendern, die gerade den Typ von Sendung (Genre) ausstrahlen, den Sie hören wollen.

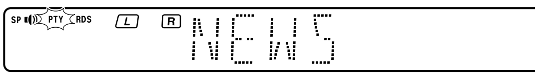
Unter bestimmten Empfangsbedingungen kann die Suche über 1 Minute dauern.



Vorbereitungen

- **Speichern Sie mit der RDS-Speicherautomatik Sender im Gerät.**
- **Stellen Sie als Sendefrequenzbereich FM ein.**
- **Stellen Sie einen RDS-Sender ein.**

1 Drücken Sie [PTY], um die PTY-Funktion einzuschalten.



Wenn das Gerät eine RDS-Sendung empfängt, wird der Programmtyp im Display angezeigt. Wenn der Sender keine PTY-Daten ausstrahlt oder es sich nicht um einen RDS-Sender handelt, wird „NONE“ angezeigt.

2 Wählen Sie, solange die Anzeige „PTY“ leuchtet, mit [MULTI CONTROL ▲/▼] oder [TUNING ◀◀/▶▶] den gewünschten Programmtyp aus.

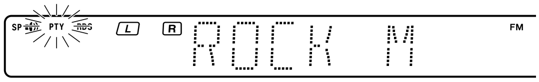
Programmtyp	Display	Programmtyp	Display
Pop-Musik	„POP M“	Wetter	„WEATHER“
Rock-Musik	„ROCK M“	Finanzberichte	„FINANCE“
Schlager usw.	„EASY M“	Kinderprogramme	„CHILDREN“
Leichte klassische Musik	„LIGHT M“	Magazinsendungen	„SOCIAL“
Ernste klassische Musik	„CLASSICS“	Religion	„RELIGION“
Sonstige Musik	„OTHER M“	Hörer-Telefon	„PHONE IN“
Nachrichten	„NEWS“	Reiseinformationen	„TRAVEL“
Aktuelles Zeitgeschehen	„AFFAIRS“	Freizeitprogramm	„LEISURE“
Informationen	„INFO“	Jazz	„JAZZ“
Sportsendungen	„SPORT“	Country-Musik	„COUNTRY“
Erziehung	„EDUCATE“	Volksmusik	„NATION M“
Hörspiele	„DRAMA“	Oldies	„OLDIES“
Kultursendungen	„CULTURE“	Folk-Musik	„FOLK M“
Wissenschaft	„SCIENCE“	Dokumentarsendungen	„DOCUMENT“
Nicht-Musik-Sendungen	„VARIED“		

3 Starten Sie mit [PTY] die Suche.

Beispiel: Suchen nach einer Sendung mit Rock-Musik.

Anzeige im Display während der Suche.

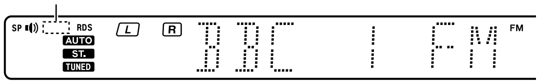
Blinkt



Anzeige des Programmtyps

Anzeige bei Empfang eines Senders.

Erlischt



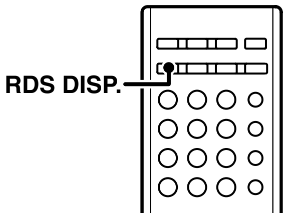
Anzeige des Sendernamens

- Solange „PTY“ blinkt, ist kein Ton zu hören.
- Wenn keine Sendung des gewünschten Typs zu finden ist, erscheint „NO PROG“ im Display. Nach einigen Sekunden erscheint im Display dann wieder die ursprüngliche Anzeige.

So wählen Sie einen anderen Programmtyp

Wiederholen Sie die Schritte 1, 2 and 3.

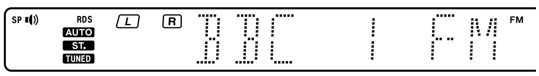
Verwendung der Taste RDS DISP. (Display)



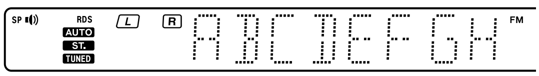
Mit der [RDS DISP.] wechseln Sie die Anzeige im Display.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:
① **PS-Namensanzeige (Programmdienst)**
② **RT-Anzeige (Radiotext)**
③ **Frequenzanzeige**

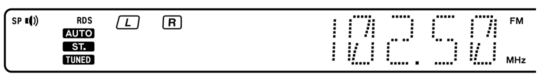
① **PS-Namensanzeige (Programmdienst):**
Der Sendername wird automatisch angezeigt, wenn das Gerät eine RDS-Sendung empfängt.
Werden keine PS-Daten ausgestrahlt, so wird „NO PS“ angezeigt.



② **RT-Anzeige (Radiotext):**
Radiotext, der parallel zu einer RDS-Sendung ausgestrahlt wird, läuft im Display durch. Wenn der gerade eingestellte Sender keinen Radiotext ausstrahlt, wird „NO RT“ oder „RT----“ angezeigt.



③ **Frequenzanzeige:**
Die Sendefrequenz des gerade eingestellten Senders wird angezeigt.

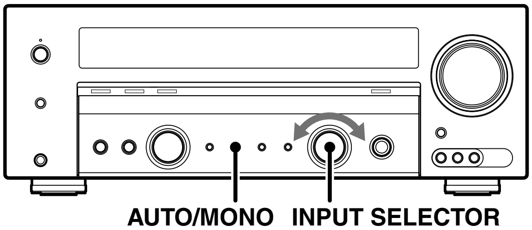


DEUTSCH

Aufnahme

Aufnahmemodus-Einstellung bei Aufnahme digitaler Audioquellen (nur Hauptgerät)

Bei Aufnahme einer Mehrkanal-Digitalaudioquelle sollte der Aufnahmemodus richtig eingestellt werden, um den Digitaleingang in 2-Kanal-Analogausgang umzuwandeln.
Normalerweise verwenden Sie den Modus „A-REC“ (Auto-Aufnahme).
Bei manchen Discs entstehen aber Tonaussetzer. Der Modus „M-REC“ (manuelle Aufnahme) sollte mit solchen Discs verwendet werden.



DEUTSCH

1 Wählen Sie mit [INPUT SELECTOR] die aufzunehmende Signalquelle aus (CD/DVD, DVD/6CH oder VIDEO2).

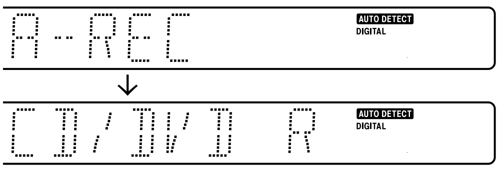
2 Schalten Sie den MD-Recorder oder das Kassettendeck in den Aufnahmemodus.

3 Halten Sie [AUTO/MONO] länger als 2 Sekunden lang gedrückt, um während des Digitaleingangs einen Aufnahmemodus auszuwählen.

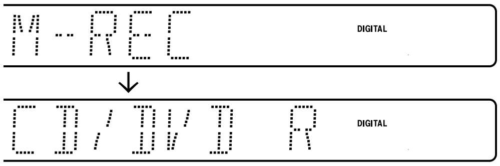
Aufnahmemodus	Display	Vorgehen
Aufnahmemodus ausgeschaltet	---	Der Aufnahmemodus für digitale Eingangssignale ist ausgeschaltet.
Auto-Aufnahmemodus	„A-REC“	Die digitalen Eingangssignale (DTS, Dolby Digital oder PCM) werden automatisch erkannt und in Stereosignale konvertiert, die aufgenommen werden können.
Manueller Aufnahmemodus	„M-REC“	Der Eingangssignaltyp, der zum Zeitpunkt der Moduswahl gilt, wird beibehalten.

- Wenn der „M-REC“-Modus ausgewählt ist, wird das digitale Eingangssignal in Stereosignale umgewandelt (Downmix). Aber sobald das digitale Signal in eine andere Signalart umgewandelt wurde, wird kein Signal mehr ausgegeben.
- Wenn der „A-REC“-Modus ausgewählt ist, wird das digitale Eingangssignal in Stereosignale umgewandelt, selbst wenn das digitale Signal verändert wurde.
- Wenn der digitale Modus während einer Aufnahme im „A-REC“-Modus wechselt, setzt der Ton der Audioeingangsquelle unter Umständen kurz aus.

Nur „A-REC“-Modus:



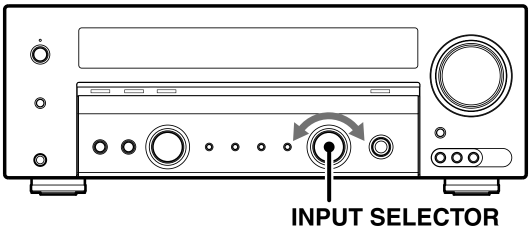
Nur „M-REC“-Modus:



4 Starten Sie die Wiedergabe, und starten Sie dann die Aufnahme.

- Wenn die Tonerzeugung aufgrund des Wechsels der Eingangssignale usw. plötzlich stoppt, drücken Sie [AUTO/MONO].

Aufnehmen von Audiosignalen (analoge Quellen)

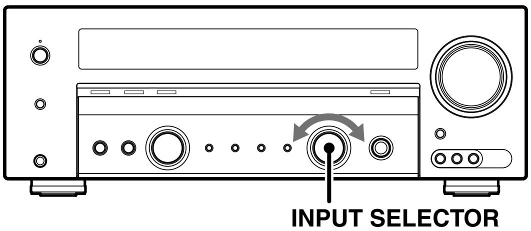


1 Wählen Sie mit [INPUT SELECTOR] die aufzunehmende Signalquelle (nicht „MD/TAPE“) aus.

2 Schalten Sie den MD-Recorder oder das Kassettendeck in den Aufnahmemodus.

3 Starten Sie die Wiedergabe, und starten Sie dann die Aufnahme.

Aufnehmen von Videosignalen



1 Wählen Sie mit [INPUT SELECTOR] die aufzunehmende Videoquelle (nicht „VIDEO1“) aus.

2 Stellen Sie an dem Videodeck, das an VIDEO1 angeschlossen ist, die Aufnahme ein.

- Wählen Sie REC MODE aus, wenn Sie von einer digitalen Eingangsquelle aufnehmen wollen. Siehe <Aufnahmemodus-Einstellung bei Aufnahme digitaler Audioquellen>.

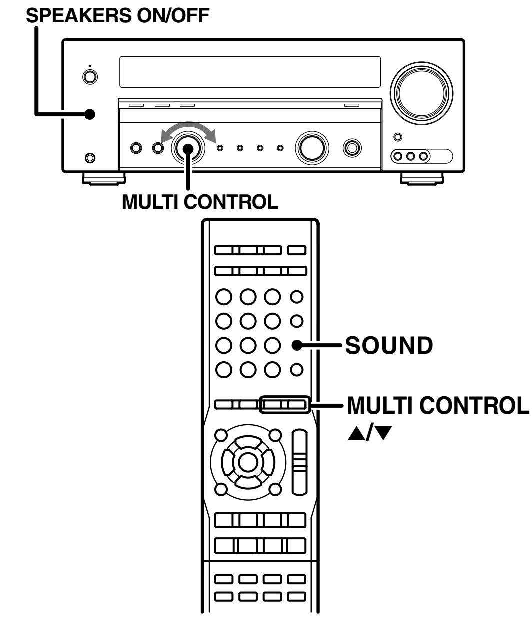
3 Starten Sie die Wiedergabe, und starten Sie dann die Aufnahme.

- Bei einigen Arten von Videosoftware ist eine normale Aufnahme nicht möglich. Dies geht auf ein Kopierschutzsystem zurück.

Weitere Anpassungen

Feinanpassung des Klangs

Es gibt noch einige weitere Möglichkeiten, für die Wiedergabe im Surroundmodus den Klang einzustellen.



1 Drücken Sie [SOUND] so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Menüoption wie im folgenden erläutert. Beachten Sie, dass einzelne Einstellpunkte je nach Lautsprechereinstellungen und Hörmodus nicht angezeigt werden.

Display	Anpassung	Bereich
„C“	Mittenlautsprecherpegel *1	-10 – +10dB
„RS“	Rechter Surroundlautsprecherpegel *1	-10 – +10dB
„LS“	Linker Surroundlautsprecherpegel *1	-10 – +10dB
„SW“	Tiefsttonlautsprecherpegel *1	-10 – +10dB
„INPUT“	Eingangspegel *2	-6, -3, 0
„NIGHT“	Mitternachtsmodus *3	„ON“, „OFF“
„PANORAMA“	Panoramamodus *4	„ON“, „OFF“
„DIMENSION“	Dimension *4	
„CENTER WIDTH“	Center-Breite *4	
Eingangsquellenname	Den Anpassungsmodus beenden.	

*1 Die Einstellung gilt nur vorübergehend für die aktuelle Eingangswahl. Der Wert kehrt automatisch zum ursprünglich eingestellten Wert zurück, wenn das Gerät ein-/ausgeschaltet oder die Eingangswahl geändert wird.
*2 Nur Analogmodus
*3 Nur bei Dolby-Digital- und DTS-Modus
*4 Nur Pro Logic II-Surround-Modus Musik.

2 Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Anpassen der Einstellung nach Wunsch.

Lautsprecherpegeleinstellung

Der Ausgangspegel von den gewünschten Lautsprecherkanälen kann entsprechend den Eigenschaften jeder Disc fein eingestellt werden.
Die Einstellung gilt nur vorübergehend für die aktuelle Eingangswahl. Der Wert kehrt automatisch zum ursprünglich eingestellten Wert zurück, wenn das Gerät ein-/ausgeschaltet oder die Eingangswahl geändert wird.

1 Drücken Sie [SOUND] wiederholt, bis der anzupassende Lautsprecher im Display erscheint. („C“, „RS“, „LS“, oder „SW“)

2 Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Anpassen des Pegels.

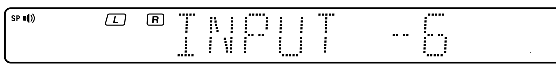
Eingangspegeleinstellung (nur analoge Quellen)

Wenn der Eingangspegel eines analogen Quellensignals zu hoch ist, blinkt die CLIP-Anzeige. Stellen Sie den Eingangspegel ein.



1 Drücken Sie [SOUND] wiederholt, bis „INPUT“ im Display erscheint.

2 Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Anpassen des Pegels.



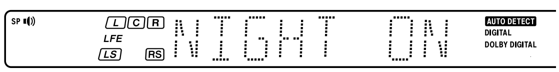
Mitternachtsmodus (nur bei Dolby-Digital- und DTS-Modus)

Beim nächtlichen Anschauen von Filmen kann es vorkommen, dass Sie die Lautstärke nicht so laut einstellen können, wie dies normalerweise der Fall ist. Im Mitternachtsmodus wird der dynamische Bereich von vorher festgelegten lauten Soundpassagen des Dolby Digital-Soundtracks (z. B. Szenen mit plötzlicher Zunahme der Lautstärke) komprimiert, um den Lautstärkeunterschied zwischen Szenen mit lauten Soundpassagen und Szenen mit normalen Soundpassagen zu minimieren. Dadurch kann der gesamte Soundtrack problemlos gehört werden, auch wenn nur eine niedrige Lautstärke eingestellt ist.

1 Drücken Sie [SOUND] wiederholt, bis „NIGHT“ im Display erscheint.

Diese Einstellung kann nur ausgewählt werden, wenn „CD/DVD“, „DVD/6CH“ oder „VIDEO2“ als Tonquelle ausgewählt und der Eingangsmodus auf „DOLBY DIGITAL“ oder „DTS“ eingestellt ist.

2 Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Wählen der Einstellung „ON“ oder „OFF“.



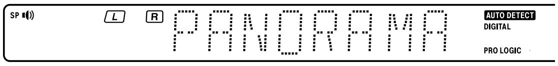
- Nicht jede Dolby Digital- oder DTS-Software unterstützt den Mitternachtsmodus.

Panoramamodus (nur Pro Logic II-Modus Musik)

Wenn Sie Musik hören, können Sie den Panoramamodus einstellen und auf diese Weise einen faszinierenden Rundumklangeffekt erzeugen.

1 Drücken Sie [SOUND] wiederholt, bis „PANORAMA“ im Display erscheint.

- Die Anzeige „PANORAMA“ bewegt sich über das Display.



„PANORAMA“ läuft von rechts nach links durch.

2 Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Wählen der Einstellung „ON“ oder „OFF“.

①„ON“ : PANORAMA-Modus ist aktiviert.
②„OFF“ : PANORAMA-Modus ist deaktiviert.



Dimension-Modus (nur Pro Logic II-Modus Musik)

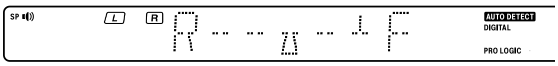
Bei der Wiedergabe bestimmter Aufnahmen können Sie außerdem eine geeignete Balance für alle Lautsprecher erzielen, indem Sie den Modus „Dimension“ einstellen.

1 Drücken Sie [SOUND] wiederholt, bis „DIMENSION“ im Display erscheint.

- Die Anzeige „DIMENSION“ bewegt sich über das Display.

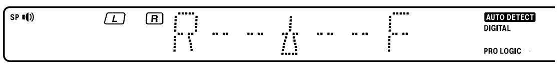
2 Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Anpassen des Klangfelds nach hinten oder vorne.

Das Klangfeld wird nach vorne verschoben.



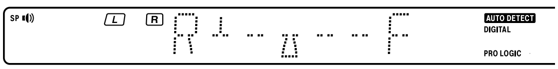
↓

Das Klangfeld wird nicht verschoben.



↓

Das Klangfeld wird nach hinten verschoben.



Mittenbreite-Modus (nur Pro Logic II-Modus Musik)

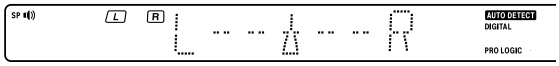
Mit dem Modus „Center Width“ erzielen Sie eine bessere Klangqualität, wenn Sie das mittlere Klangfeld der Musik wahlweise über den mittleren oder über den linken und den rechten Lautsprecher oder über verschiedene Kombinationen der Lautsprecher wiedergeben lassen.

1 Drücken Sie [SOUND] wiederholt, bis „CENTER WIDTH“ im Display erscheint.

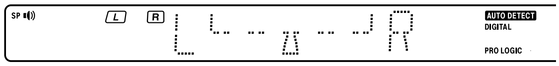
- Die Anzeige „CENTER WIDTH“ bewegt sich über das Display.

2 Verwenden Sie [MULTI CONTROL ▲/▼] zum Einstellen des Links-Mitte-Rechts-Ausgangs.

Das mittlere Klangbild ist nur über den mittleren Lautsprecher zu hören.



Das mittlere Klangbild ist nur über den linken und den rechten Lautsprecher zu hören.

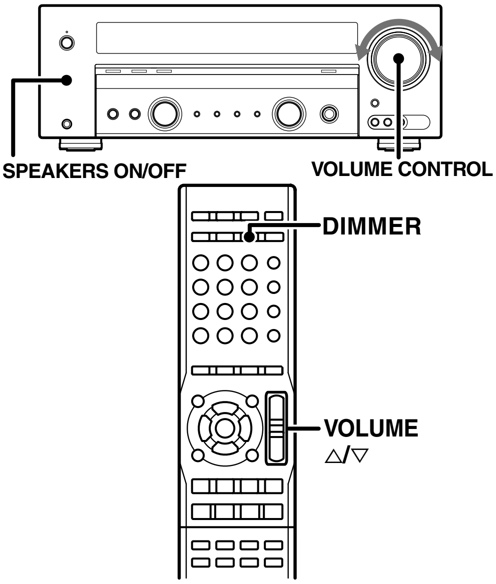


- Bei anderen Anordnungen ist das mittlere Klangbild vom mittleren, linken und rechten Lautsprecher gleichzeitig in verschiedenen Kombinationen zu hören.
- Wenn der mittlere Lautsprecher ausgeschaltet ist, hat dieser Modus keine Wirkung.

DEUTSCH

Zusätzliche Funktionen

Nützliche Funktionen

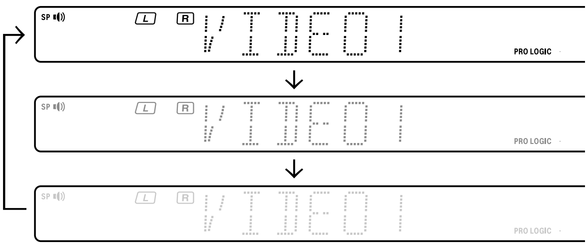


Einstellen des Displaydimmers

Mit der Dimmerfunktion können Sie die Helligkeit des Displays und der Anzeigen an diesem Gerät einstellen. Dies ist recht praktisch, wenn Sie das Zimmer abdunkeln wollen, um Filme anzusehen oder Musik zu hören.

Drücken Sie [DIMMER].

Die Displayhelligkeit schaltet zwischen drei verfügbaren Einstellungen um. So können Sie mühelos die Helligkeitseinstellung wählen, die Ihnen am angenehmsten ist.

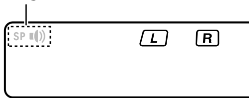


- Die Helligkeit der LED-Anzeigen wechselt in 2 Stufen.

Hören mit Kopfhörer (nur Hauptgerät)

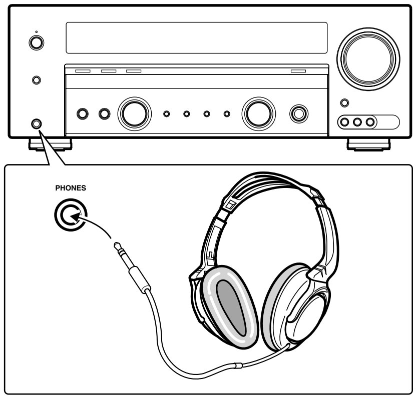
1 Drücken Sie [SPEAKERS ON/OFF], so dass sich die Lautsprecheranzeige ausschaltet.

Vergewissern Sie sich, daß „SP“ nicht leuchtet.



- Wenn Sie im Surroundmodus alle Lautsprecher ausschalten, wird auch der Surroundmodus ausgeschaltet, und die Wiedergabe erfolgt in stereo.

2 Schließen Sie den Kopfhörer an die Buchse PHONES an.



3 Verwenden Sie [VOLUME △/▽], um die Lautstärke einzustellen.

DEUTSCH

Fernbedienungsfunktionen für Kenwood DVD-Player

Die Fernbedienung dieses Geräts kann Kenwood DVD-Player direkt steuern, ohne dass Sie die mit dem DVD-Player gelieferte Fernbedienung benutzen müssen.

DV-4900, DV-4070B, DV-2070, DV-203, DVF-9010, DVF-K7010, DVF-5010, DVF-R9030, DVF-R7030, DVF-3530, DV-402, DV-5900, DV-5700, DVF-R9050, DVF-J6050, DV-505, DV-503, DV-502, DVF-3550, DVF-3050, DVF-R4050, DVF-605, DV-6050, DVF-R5060,
DVF-3060, DVF-3060K, DV-705, DVF-R5070, DVF-3070, DVF-3080, DVF-N7080, DVF-8100, DVF-3200, DVF-3250, DVF-3300, DVF-3400 und DVF-5400.

So steuern Sie den DVD-Player mit der Fernbedienung

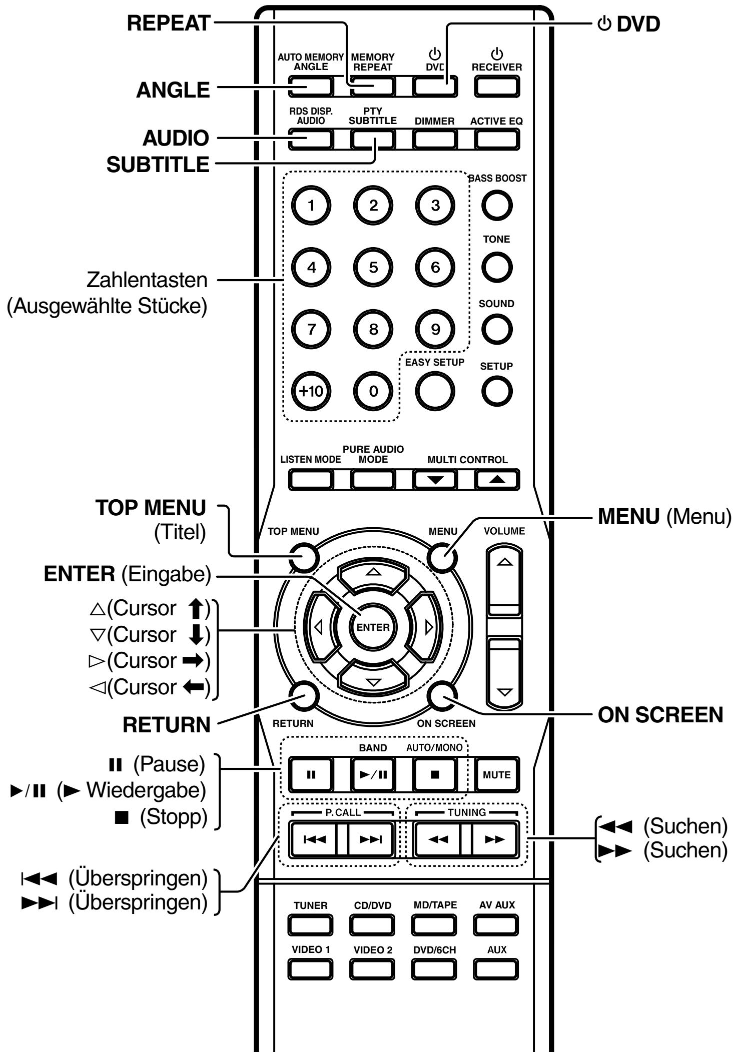
1 Drücken Sie [⏻ DVD], um den DVD-Player anzuschalten.

2 Drücken Sie [CD/DVD] oder [DVD/6CH], um die Funktionen des DVD-Players in Betrieb zu nehmen.

**3 Drücken Sie jede Taste für jeden Vorgang, wie in der Bedienungsanleitung des DVD-Players beschrieben. Siehe Bedienungsanleitung des DVD-Players für detaillierte Bedienungsanweisungen.
(Drücken Sie eine andere Eingangsquellentaste, um zum Receivermodus zu wechseln).**

DVD-Spielerfunktionen

Sie können die grundlegenden Funktionen mit den unten beschriebenen Tsten aufführen, wenn das Gerät mit einen Kenwood DVD-Player.



DEUTSCH

Störungsbeseitigung

Betriebsstörungen liegen nicht unbedingt an Fehlfunktionen oder Schäden der Anlage. Bei Betriebsstörungen gehen Sie zunächst die folgende Tabelle durch, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Verstärker

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme
Kein Ton über die Lautsprecher.	Die Lautsprecherkabel sind nicht angeschlossen.	Schließen Sie die Kabel korrekt an, wie unter <Anschließen der Lautsprecher> erläutert. → 13
	VOLUME ist ganz heruntergedreht.	Stellen Sie die Lautstärke korrekt ein.
	MUTE ist eingeschaltet.	Schalten Sie MUTE aus. → 21
	Die Schalter SPEAKERS sind ausgeschaltet.	Schalten Sie die Schalter SPEAKERS ein. → 19
Die Bereitschaftsanzeige blinkt, und es wird kein Ton ausgegeben.	Die Lautsprecherkabel wurden kurzgeschlossen.	Schalten Sie die Anlage aus, beheben Sie das für den Kurzschluß verantwortliche Problem, und schalten Sie das Gerät wieder ein.
	Es kann ein interner Defekt vorliegen.	Wenn die Standby-Anzeige auch nach Behebung des Kurzschlusses blinkt, kann ein interner Defekt vorliegen. Ausschalten, den Netzstecker abziehen, und das Gerät beim Kundendienst einreichen.
An einem der Lautsprecher wird kein Ton ausgegeben.	Das Lautsprecherkabel ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie die Kabel korrekt an, wie unter <Anschließen der Lautsprecher> erläutert. → 13
	Der Lautsprecher ist nicht richtig eingestellt.	Beziehen Sie sich auf <Lautsprechereinstellung>, um ihn richtig einzustellen. → 15
An den Surround- oder am mittleren Lautsprecher wird kein Ton ausgegeben, oder der Ton ist sehr leise.	Das Kabel der Surround- oder des mittleren Lautsprechers ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie die Kabel korrekt an, wie unter <Anschließen der Lautsprecher> erläutert. → 13
	Der Lautsprecher ist nicht richtig eingestellt.	Beziehen Sie sich auf <Lautsprechereinstellung>, um ihn richtig einzustellen. → 15
	Es wurde kein Surroundmodus ausgewählt.	Wählen Sie einen Surroundmodus. → 24
	Der Lautstärkeregler für die Surround- oder den mittleren Lautsprecher ist ganz heruntergedreht.	Stellen Sie die Lautsprecherpegel mit dem Testton ein. → 17
Bei der Wiedergabe eines Dolby Digital-Tonsignals mit einem DVD-Player setzt der Ton bald nach dem Starten der Wiedergabe aus.	Je nach dem Typ des verwendeten DVD-Players gibt es viele mögliche Ursachen für dieses Problem.	Stellen Sie den Eingangsmodus auf digital manuell, bevor Sie die Wiedergabe der Dolby Digital-Quelle starten. → 19
Während der Wiedergabe von einem DVD-Player wird kein Ton erzeugt.	Als Eingangsmodus wurde der digitale manuelle Modus gewählt.	Wählen Sie mit der Taste [INPUT MODE] den vollautomatischen Modus aus. → 19
Eine Videoquelle läßt sich nicht normal aufnehmen.	Die Software ist kopiergeschützt.	Kopiergeschützte Videosoftware kann nicht aufgenommen werden.
Kein Video-Ausgang.	Pure-Audio-Modus ist eingeschaltet.	Schalten Sie den Pure-Audio-Modus aus. → 20
Das Display ist ausgeschaltet.	Pure-Audio-Modus ist eingeschaltet.	Während Pure-Audio-Modus eingeschaltet ist, ist das Display ausgeschaltet. → 20

Tuner

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme
Sender lassen sich nicht empfangen.	Es ist keine Antenne angeschlossen.	Schließen Sie eine Antenne an. → 14
	Der Frequenzbereich ist nicht korrekt eingestellt.	Stellen Sie den richtigen Sendefrequenzbereich ein. → 26
	Die Frequenz des gewünschten Senders ist nicht korrekt eingestellt.	Stellen Sie die Frequenz des Senders richtig ein. → 26
Es gibt Interferenzen	Ein startendes Auto erzeugt diese Interferenzen.	Installieren Sie die Außenantenne weiter von der Straße entfernt.
	Ein elektrisches Gerät erzeugt diese Interferenzen.	Schalten Sie das elektrische Gerät aus.
	Ein Fernsehgerät in der Nähe erzeugt diese Interferenzen.	Stellen Sie den diese modell weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.
Ein gespeicherter Sender kann nicht durch Drücken der entsprechenden Zahlentaste empfangen werden.	Der gespeicherte Sender sendet in einem nicht empfangbaren Frequenzbereich.	Speichern Sie einen Sender in einem empfangbaren Frequenzbereich. → 27
	Der Senderspeicher wurde gelöscht, weil das Netzkabel längere Zeit nicht angeschlossen war.	Speichern Sie den Sender erneut ab. → 27

Fernbedienung

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Fernbedienung ist auf die Betriebsart DVD-Player eingestellt.	Wählen Sie mit den Eingangsquelltasten für die Tonquelle den geeigneten Betriebsmodus aus.
	Die Batterien sind erschöpft.	Legen Sie neue Batterien ein.
	Die Fernbedienung ist zu weit vom Hauptsystem entfernt, der Winkel zum Hauptsystem ist zu groß, oder es befindet sich ein Hindernis zwischen diesem Gerät und der Fernbedienung.	Überschreiten Sie nicht die Reichweite der Fernbedienung. → 7
	An der Fernbedienung ist der Modus für den Kenwood DVD-Player, den Sie steuern wollen, nicht eingestellt.	Drücken Sie vor Inbetriebnahme die Taste [CD/DVD] oder [DVD/6CH], um die Betriebsart für den Kenwood DVD-Player, den Sie steuern möchten, auszuwählen.

DEUTSCH

Zurücksetzen des Mikrocomputers

Wenn Sie bei eingeschaltetem Gerät das Netzkabel aus der Steckdose ziehen oder wenn andere externe Einflüsse auf das Gerät einwirken, kann es vorkommen, daß der Mikrocomputer im Gerät nicht mehr funktioniert. In diesem Fall ist das Gerät nicht mehr betriebsbereit, oder es erscheint eine fehlerhafte Anzeige im Display. Führen Sie in diesem Fall folgende Schritte aus, um den Mikrocomputer zurückzusetzen und das Gerät wieder in seinen normalen Betriebszustand zu schalten.

Während die Taste [⏻] am Hauptgerät gedrückt gehalten wird, ziehen Sie den Netzstecker ab und stecken ihn erneut ein.

- Bitte beachten Sie folgendes: Wenn Sie den Mikrocomputer zurücksetzen, werden alle Speicherinhalte gelöscht, und für das Gerät gelten wieder alle werkseitigen Einstellungen.

Datensicherung bei Stromausfall

Beachten Sie bitte, daß die folgenden Daten aus dem Speicher des Geräts gelöscht werden, wenn das Netzkabel etwa 1 Tage lang nicht mit einer Netzsteckdose verbunden ist.

- **Einstellungen des Eingangswählschalters**
- **Lautstärke**
- **BASS-, TREBLE-, INPUT-Pegel**
- **TONE ON/OFF**
- **ACTIVE EQ-Modus**
- **Abblendeinstellung**
- **Lautsprechereinstellungen**
- **Anpassungen des Klangs (Eingangspegel, Mitternachtsmodus, Panoramamodus, Dimension-Modus, Mittenbreite-Modus)**
- **Abhörmoduseinstellung**
- **Tunereinstellung**

Hinweis zu Kontactreinigern

Kontakt-Reinigungsmittel sollten nicht verwendet werden, weil dadurch Fehlfunktionen verursacht werden können. Insbesondere müssen Reinigungsmittel, die Öl enthalten, vermieden werden, weil sich dadurch Plastikteile verformen können.

Wartung des Geräts

Wenn die Frontplatte oder das Gehäuse verschmutzt sind, können sie mit einem weichen, trockenen Lappen abgewischt werden. Niemals Verdünner, Benzol, Alkohol usw. verwenden, da diese Flüssigkeiten eine Verfärbung des Gehäuses verursachen können.

Technische Daten

Audiokomponente

Nennleistungsabgabe bei STEREO-Betrieb
(63 Hz – 12,5 kHz, 0,7% gesamte harmonische Verzerrung bei 6 Ω) ....100 W + 100 W
Effektive Leistungsabgabe bei STEREO-Betrieb
RMS (1 kHz, 10 % gesamte harmonische Verzerrung bei 6 Ω) ....120 W + 120 W
Effektive Leistungsabgabe bei SURROUND-Betrieb
FRONT
(1 kHz, 0,7 % gesamte harmonische Verzerrung bei 6 Ω ein Kanal angesteuert) ....100 W + 100 W
(1 kHz, 10 % gesamte harmonische Verzerrung bei 6 Ω ein Kanal angesteuert) ....120 W + 120 W
CENTER
(1 kHz, 0,7 % gesamte harmonische Verzerrung bei 6 Ω ein Kanal angesteuert) .... 100 W
(1 kHz, 10 % gesamte harmonische Verzerrung bei 6 Ω ein Kanal angesteuert) .... 120 W
SURROUND
(1 kHz, 0,7 % gesamte harmonische Verzerrung bei 6 Ω ein Kanal angesteuert) ....100 W + 100 W
(1 kHz, 10 % gesamte harmonische Verzerrung bei 6 Ω ein Kanal angesteuert) ....120 W + 120 W
Gesamte harmonische Verzerrung.....0,05 % (1 kHz, 50 W, 6 Ω)
Frequenzgang (IHF'66)
CD/DVD .... 20 Hz – 70 kHz, +0 dB – –3,0 dB
Signal-Rauschabstand (IHF'66)
CD/DVD ....100 dB
Eingangsempfindlichkeit/Impedanz
CD/DVD, AUX, MD/TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2...550 mV / 40 kΩ
AV AUX....................550 mV / 50 kΩ
DVD/6CH INPUT....................550 mV / 27 kΩ
Ausgangspegel / Impedanz
REC OUT (MD/TAPE, VIDEO 1) ....550 mV / 470 Ω
PRE OUT (SUBWOOFER) .... 1,5 V / 1,5 kΩ
Klangregler
BASS ....±10 dB (bei 100 Hz)
TREBLE....................±10 dB (bei 10 kHz)

Digitale Audiokomponente

Abtastfrequenz....................32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
Eingangspegel / Wellenlänge
Optisch ....–15 dBm – –21 dBm / 660 nm ±30 nm
Eingangspegel / Impedanz
Koaxial....................0,5 Vs-s / 75 Ω

Videokomponente

VIDEO-Eingänge / Impedanz
VIDEO (FBAS) .... 1 Vs-s / 75 Ω
VIDEO-Ausgänge/ Impedanz
VIDEO (FBAS) .... 1 Vs-s / 75 Ω

FM-Tuner

Einstellfrequenzbereich....................87,5 MHz –108,0 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit (DIN bei 75 Ω)
MONO .... 1,3 µV / 13,2 dBf (40 kHz DEV., S/N 26 dB)
STEREO .... 45 µV / 42,1 dBf (46 kHz DEV., S/N 46 dB)
Gesamte harmonische Verzerrung (DIN bei 1 kHz)
MONO .... 0,2% (Eingang 71,2 dBf)
STEREO .... 0,8% (Eingang 71,2 dBf)
Signal-Rauschabstand (DIN-bewertet bei 1 kHz)
MONO .... 65 dB (40 kHz DEV., Eingang 71,2 dBf)
STEREO .... 60 dB (46 kHz DEV., Eingang 71,2 dBf)
Stereoklangtrennung (DIN 1 kHz) .... 36 dB
Trennschärfe (DIN ±300 kHz) ....64 dB
Frequenzgang (30 Hz – 15 kHz).................... +0,5 dB, –3,0 dB

AM-Tuner

Einstellfrequenzbereich.................... 531 kHz – 1.602 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit (30% mod., Eingang 20 dB)
.... 16 µV / (600 µV/m)
Signal-Rauschabstand (30% mod.)
.... 50 dB (Eingang 60 dBµV EMF)

Allgemeines

Leistungsaufnahme....................250 W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus ....unter 0,6 W
Abmessungen ....B : 440 mm
.... H : 159 mm
....................T : 343 mm
Gewicht (Netto).................... 8,1 kg

Hinweise:
1. Kenwood ist um eine ständige Weiterentwicklung seiner Produkte bemüht. Daher sind unangekündigte Änderungen an den technischen Daten vorbehalten.
2. In extrem kalter Umgebung (unter 0 °C) ist die Leistung des Geräts unter Umständen eingeschränkt.

DEUTSCH

DEUTSCH

KENWOOD

Seriennummer

Tragen Sie die Seriennummer, die sich an der Rückseite des Gerätes befindet, in die Garantiekarte und unten ein. Geben Sie das Modell und die Seriennummer immer an, wenn Sie sich für Rückfragen oder Reparaturen an Ihren Fachhändler wenden.

Modell____________________ Seriennummer____________________

KENWOOD

AUDIO VIDEO CONTROL CENTER

KRF-V5200D

GEBRUIKSAANWIJZING

Kenwood Corporation

NEDERLANDS

Digital Surround

RDS

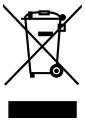
Alvorens het apparaat op het stopcontact aan te sluiten

⚠ **Let op : Om veilige bediening te waarborgen, dient deze bladzijde zorgvuldig te worden doorgelezen.**

De spanningsvereiste van het toestel zijn zoals hieronder aangegeven.

Europa .... alleen 230 V wisseletroom

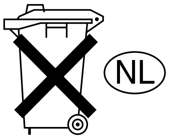
Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen. Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.
Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl.
Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Batterij niet

Weggooien, maar Inleveren als KCA



Veiligheidsmaatregelen

WAARSCHUWING :

STEL HET APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM BRAND OF EEN GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN.



LET OP: VERWIJDER HET DEKSEL (OF DE ACHTERKANT) NIET OM EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN. IN HET INWENDIGE ZIJN GEEN DOOR DE GEBRUIKER REPAREERBARE ONDERDELEN AANWEZIG. LAAT ALLE REPARATIES OVER AAN HIERTOE BEVOEGDE PERSONEN.

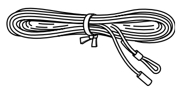
EEN BLIKSEMPIJL IN EEN GELIJKZIJDIGE DRIEHOEK BETEKENT DE AANWEZIGHEID VAN NIET GEISOLEERDE "GEVAARLIJKE SPANNINGEN" IN HET INWENDIGE VAN HET APPARAAT. DEZE SPANNINGEN KUNNEN ZO GROOT ZIJN DAT ZE HET GEVAAR VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK OPLEVEREN.

EEN UITROEPTEKEN IN EEN GELIJKZIJDIGE DRIEHOEK MAAKT DE GEBRUIKER EROP ATTENT DAT ER BELANGRIJKE BEDIENING/ONDERHOUDSINFORMATIE IN DE BIJGEVOEGDE LITERATUUR IS.

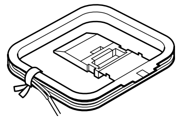
Uitpakken

Pak het apparaat zorgvuldig uit en controleer of geen van de accessoires ontbreekt.

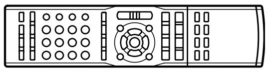
FM binnenantenne (1)



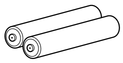
AM ringantenne (1)



Afstandsbediening (1)
RC-R0517



Batterijen (R03) (2)



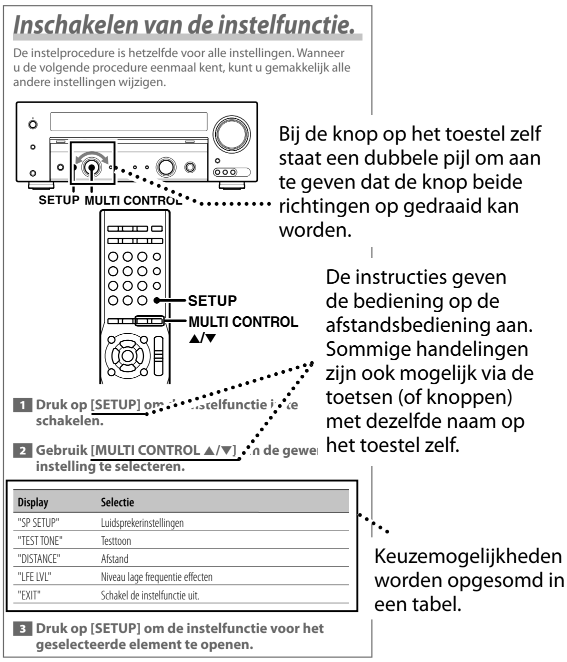
Indien een of meer accessoires ontbreken, of indien het apparaat beschadigd is of niet werkt, stel dan meteen uw handelaar hiervan op de hoogte. Indien uw apparaat rechtstreeks aan u werd toegezonden, stel dan onmiddellijk het ransportbedrijf op de hoogte. Het is aan te raden dat u de originele verpakking bewaart voor het geval de apparaat in de toekomst nogmaals vervoerd moet worden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor eventuele naslag in de toekomst.

Opmerkingen over instructies

De instructies die gegeven worden in deze handleiding gaan ervan uit dat u dit toestel hoofdzakelijk met de afstandsbediening zult gebruiken. Wanneer dezelfde handeling ook via het toestel zelf kan worden uitgevoerd, zal de bedieningsmethode worden aangegeven in de bijbehorende illustraties.
De [VOLUME CONTROL], [MULTI CONTROL] en [INPUT SELECTOR] knoppen op het toestel zelf zijn draaiknoppen die zowel met de klok mee als tegen de klok in verdraaid kunnen worden.

Voorbeeld:



NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ Let op : Om veilige bediening te waarborgen, dient deze bladzijde zorgvuldig te worden doorgelezen.

Lees de instructies – Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies voordat u het product in gebruikneemt.

Bewaar de instructies – U dient de veiligheids-enbedieningsinstructies te bewaren zodat u er later nog eensiets in kunt opzoeken.

Neem alle waarschuwingen in acht – U moet alle waarschuwingen op het apparaat en in de handleiding in acht nemen.

Volg de instructies op – Alle bedieningsinstructies moeten worden opgevolgd.

1. **Schoonmaken** – Haal de stekker van dit product uithet stopcontact voor u het gaat schoonmaken. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of sprays. Gebruik een vochtige doek om het product schoon te maken.
2. **Hulpstukken** – Gebruik geen hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen; deze kunnen risico's met zich meebrengen.
3. **Water en vocht** – Stel dit product niet bloot aan drui-pend of spattend water – bijvoorbeeld bij een badkuip, wasbak, aanrecht of wastobbe, of in een vochtige kelder, of in de buurt van een zwembad of op een soortgelijke plek. Zet geen voorwerpen met vloeistoffen, zoals een bloemenvaas, op het toestel.
4. **Accessoires** – Plaats dit product niet op een wankel karretje, standaard, statief of tafel. Het product zou dan kunnen vallen en ernstig letsel toebrengen aan een kind of een volwassene, en natuurlijk ook zelf ernstig beschadigd kunnen worden. Gebruik uitsluitend een kar, standaard, statief, steunbeugel of tafel die door de fabrikant wordt aanbevolen. Bevestigen van het product dient te geschieden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant en met behulp van bevestigingstoebehoren zoals aanbevolen door de fabrikant. Wees zeer voorzichtig bij het verplaatsenvan een combinatie van dit product en een kar.Abrupt stoppen, te hard duwen en ongelijkeoppervlakken kunnen de combinatie van dit product en de kar doen kantelen.



5. **Ventilatie** – De openingen in de ombouw van het apparaat dienen voor de ventilatie en zorgen dat het toestel niet door oververhitting verkeerd zou kunnen gaan functioneren. De openingen in de behuizing mogen in geengeval worden geblokkeerd door het product op een bed, bank, tapijt of iets dergelijks te zetten. Dit product mag niet worden ingebouwd in bijvoorbeeld een boekenkast of rek, behalve wanneer er gezorgd wordt voor voldoende ventilatie, of wanneer de instructies van de fabrikant zijn opgevolgd.
6. **Stroomvoorziening** – Dit product mag alleen worden gebruikt met het type stroombron dat staat aangegeven op het product zelf. Raadpleeg uw leverancier of het plaatselijke elektriciteitsbedrijf indien u niet zeker bent van hettype stroomvoorziening in uw huis.
7. **Beschermen van het netsnoer** – Leg het netsnoer zodat er niet over gelopen wordt en zo dat het snoer niet ergens tussen of onder bekneld kan raken, waarbij er speciaal gelet moet worden op de aansluitpunten bij stekkers, bij stopcontacten en het punt waar het snoer het product verlaat.
8. **Bliksem** – Om dit product extra te beschermen tijdens onweer, of wanneer u het langere tijd niet zult gebruiken, dient u de stekker uit het stopcontact te halen en de antenne of kabelaansluiting los te koppelen. Dit voorkomt beschadiging van het product bij blikseminslag en stroompieken.
9. **Overschrijding** – Overschrijd de capaciteit van stopcontacten, stekkerdozen, verlengsnoeren, etc. niet daar dit kan resulteren in brand of een elektrische schok.
10. **Voorwerpen en vloeistof in het product** – Steek geenvoorwerpen in het product via de openingen in de behuizing, want deze zouden binnenin onderdelen kunnen raken of kortsluiten die onder hoogspanning staan, hetgeen zou kunnen leiden tot elektrische schokken of brand. Mors in geen gevalvloeistof op het product.
11. **Reparatie** – Probeer in geen geval dit product zelf te repareren, want openen of verwijderen van de behuizing kan u blootstellen aan gevaarlijk hoge spanningen of andere gevaren. Laat alle werkzaamheden over aan bevoegd servicepersoneel.
12. **Schade die reparatie behoeft** – Haal de stekker van het product uit het stopcontact en laat het product repareren door bevoegd servicepersoneel onder de volgende omstandigheden:
    - **a)** Als het netsnoer of de stekker is beschadigd,
    - **b)** Als er vloeistof is gemorst, of als er voorwerpen in het product terecht zijn gekomen,
    - **c)** Als het apparaat blootgesteld is aan regen of water,
    - **d)** Als het product niet naar behoren functioneert zoals beschreven in de handleiding,
    - **e)** Als het product is gevallen of op een andere manier beschadigd is,
    - **f)** Wanneer de prestaties van het product merkbaar verslechteren.
    - **g)** Wanneer u iets vreemds ruikt of rook uit het product ziet komen.
13. **Veiligheidstest** – Na reparatie of onderhoud van dit apparaat, dient u een veiligheidstest door het onderhoudspersoneel te laten uitvoeren, zodat u kunt controleren dat het apparaat juist functioneert.
14. **Veiligheidscontrole** – Vraag het onderhoudspersoneel om na de onderhouds- of reparatiewerkzaamheden een veiligheidscontrole uit te voeren, zodat u zeker weet dat het product juist en veilig functioneert.
15. **Wand- of plafondmontage** – Dit product mag alleen opde door de fabrikant aanbevolen manier aan de wand of het plafond worden bevestigd.
16. **Warmte** – Plaats dit product niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere toestellen die warmte produceren. Zet geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen of lampionnen op of in de buurt van het product.
17. **Elektriciteitskabels** – Buitenantennes dienen uit de buurt van elektriciteitkabels, andere elektrische circuits of spanningcircuits te worden geïnstalleerd. Let tevens op dat de antenne niet op deze kabels of circuits kan vallen. Voorkom fatale schokken en let op bij het installeren van antennes dat u geen hoogspanningskabels, elektriciteitkabels en circuits aanraakt.

Inhoud

⚠ Voor uw en andermans veiligheid moet u de onderdelen met dit teken goed lezen.

Speciale kenmerken

PURE AUDIO MODE → 20

In deze stand kunt u genieten van stereoweergave met een hoge kwaliteit. De videoschakelingen en het display worden uitgeschakeld om hun invloed op de audioschakelingen te elimineren en de kwaliteit van de geluidsweergave te verbeteren.

Echt huisbioscoopgeluid → 22

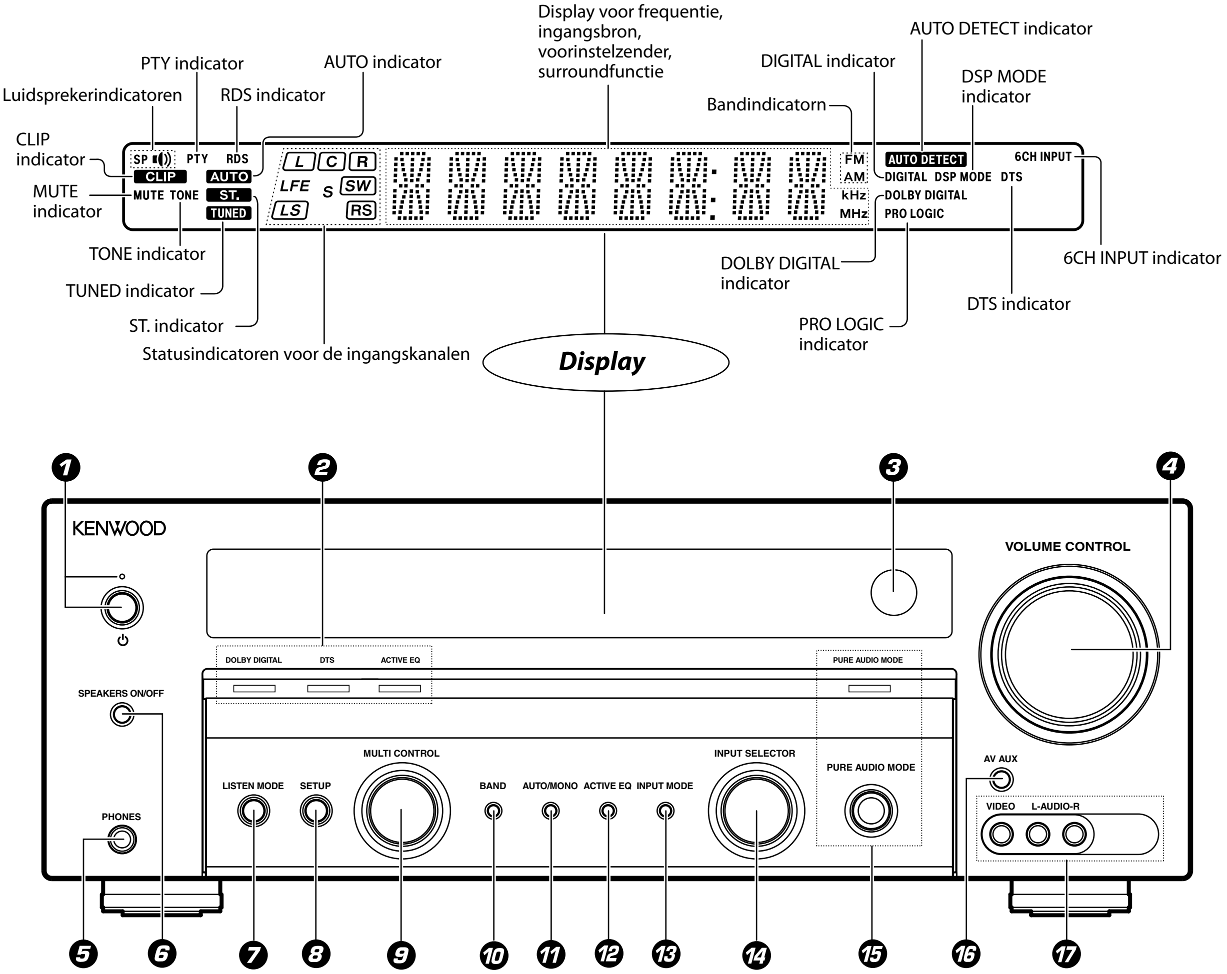
Dit toestel is voorzien van diverse surroundfuncties voor een optimale geluidskwaliteit van uw video software. Kies een voor de bron geschikte surroundfunctie, start de weergave en geniet!

- **Dolby Digital**
- **Dolby Pro Logic II**
- **DTS**
- **DSP surroundfuncties**
- **6-kanaals DVD ingangssignalen**

NEDERLANDS

Benaming en functies van onderdelen

Hoofdeenheid



1 ⏻ (aan/uit) toets
Uit (standby) indicator
Hiermee kunt u het toestel aan en uit (standby) zetten.
Wanneer het toestel uit (standby) staat, zal de uit (standby) indicator oplichten.

2 LED surroundindicatoren
DOLBY DIGITAL indicator
Licht op wanneer dit toestel in de Dolby Digital stand staat.
DTS indicator
Licht op in de DTS stand.
ACTIVE EQ indicator
Licht op in de ACTIVE EQ stand.

3 Afstandsbedienings sensor

4 VOLUME CONTROL knop

5 PHONES aansluiting
Om te luisteren met een hoofdtelefoon.

6 SPEAKERS ON/OFF toets
Om de ON/OFF luidsprekers aan en uit te schakelen.

7 LISTEN MODE toets → 24
Om de luisterstand te kiezen.

8 SETUP toets → 16
Om kunnen de luidsprekerinstellingen e.d. worden verricht.

9 MULTI CONTROL knop
Voor het verrichten van diverse instellingen.

10 BAND toets
Om de golfband te kiezen.

11 AUTO/MONO toets
Om automatisch of handmatig afstemmen te selecteren. → 26
Om de opnamestand te kiezen. → 30

12 ACTIVE EQ toets → 21
Om de status van ACTIVE EQ te kiezen.

13 INPUT MODE toets → 19
Om tussen volledig automatische, digitale en analoge ingangen te schakelen.

14 INPUT SELECTOR knop
Om de ingangsbron te kiezen.

15 PURE AUDIO MODE toets → 20
PURE AUDIO MODE indicator
Om de PURE AUDIO stand te kiezen.
Wanneer deze stand is ingeschakeld, zal de PURE AUDIO MODE indicator oplichten.

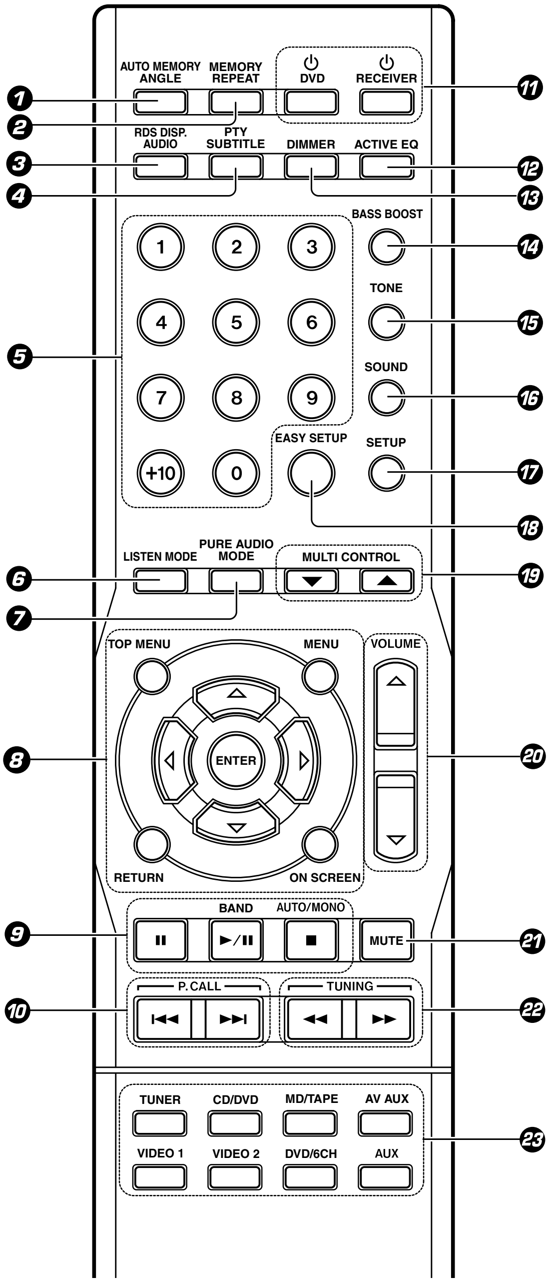
16 AV AUX toets
Hiermee kunt u AV AUX als signaalbron selecteren.

17 AV AUX aansluiting
Hierop kunt u apparatuur als een camcorder of een spelcomputer aansluiten.

Standbyfunctie

Met de standby-indicator opgelicht wordt er nog een kleine hoeveelheid spanning door het toestel verbruikt om bijvoorbeeld het geheugen te ondersteunen. We noemen dit de standbyfunctie. Het toestel kan met de afstandsbediening worden ingeschakeld wanneer de standbyfunctie is geaktiveerd.

Afstandsbediening



❶ **AUTO MEMORY toets** → 27
Hiermee kunt u RDS en FM radiozenders automatisch in het geheugen laten opslaan.
ANGLE toets
Om de Kenwood DVD-speler te bedienen.*

❷ **MEMORY toets** → 27
Hiermee kunt u met de hand radiozenders in het geheugen opslaan.
REPEAT toets
Om de Kenwood DVD-speler te bedienen.*

❸ **RDS DISP. toets** → 29
Om RDS informatie op het display weer te laten geven.
AUDIO toets
Om de Kenwood DVD-speler te bedienen.*

❹ **PTY toets** → 29
Voor PTY zoeken.
SUBTITLE toets
Om de Kenwood DVD-speler te bedienen.*

❺ **Numerictoetsen**
Voor het oproepen van voorkeurzenders.
Om de Kenwood DVD-speler te bedienen.*

❻ **LISTEN MODE toets** → 24
Om een luisterstand te kiezen.

❼ **PURE AUDIO MODE toets** → 20
Hiermee selecteert u de Pure Audio stand.

❽ **▲, ▼, ◄, ► toetsen**
ENTER toets
TOP MENU toets
MENU toets
RETURN toets
ON SCREEN toets
Om de Kenwood DVD-speler te bedienen.*

❾ **II toets**
Om de Kenwood DVD-speler te bedienen.*
BAND toets
Om de golfband te kiezen.
►/II toets
Om de Kenwood DVD-speler te bedienen.*
AUTO/MONO toets → 26
Om automatisch of handmatig afstemmen te selecteren.
■ toets
Om de Kenwood DVD-speler te bedienen.*

❿ **P.CALL |◄◄/►►| toetsen**
Voor het oproepen van voorkeurzenders. → 28
Om de Kenwood DVD-speler te bedienen.*

⓫ **⏻ RECEIVER toets**
Hiermee kunt u dit toestel aan of uit zetten.
⏻ DVD toets
Deze toets is voor het in- en uitschakelen van uw Kenwood DVD-speler.

⓬ **ACTIVE EQ toets** → 21
Om de status van ACTIVE EQ te kiezen.

⓭ **DIMMER toets** → 33
Om de helderheid van het display en de indicatoren te regelen.

⓮ **BASS BOOST toets** → 21
Om de lage tonen maximaal te versterken.

⓯ **TONE toets** → 21
Hiermee kunt u de status van TONE wijzigen.

⓰ **SOUND toets** → 31
Om geluidskwaliteit en geluidseffecten te regelen.

⓱ **SETUP toets** → 16
Om luidsprekerinstellingen te kunnen verrichten.

⓲ **EASY SETUP toets** → 15
Om een luidsprekerinstelling te selecteren.

⓳ **MULTI CONTROL ▲/▼ toetsen**
Hiermee kunt u instellingen selecteren.

⓴ **VOLUME △/▽ toetsen**
Om het volume van dit model te regelen.

㉑ **MUTE toets**
Om het geluid tijdelijk af te zetten.

㉒ **TUNING ◄◄/►► toets**
Voor het selecteren van een radiozender.
Om de Kenwood DVD-speler te bedienen.*

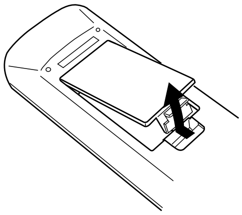
㉓ **Ingangsbrontoetsen**
Om de ingangsbron te kiezen.

Opmerking:
- * Voor de manier waarop u met deze toetsen uw Kenwood DVD-speler kunt bedienen, zie <Afstandsbediening van Kenwood DVD-spelers> → 34.

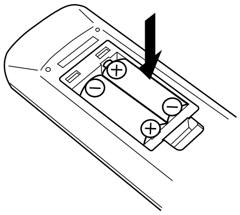
De afstandsbediening gebruiksklaar maken

Inzetten van batterijen

1 Verwijder het deksel.

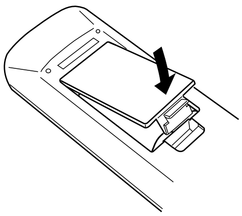


2 Doe de batterijen erin.



- Doe twee batterijen (R03) in het batterijvak en let hierbij goed op de polariteitsaanduidingen.

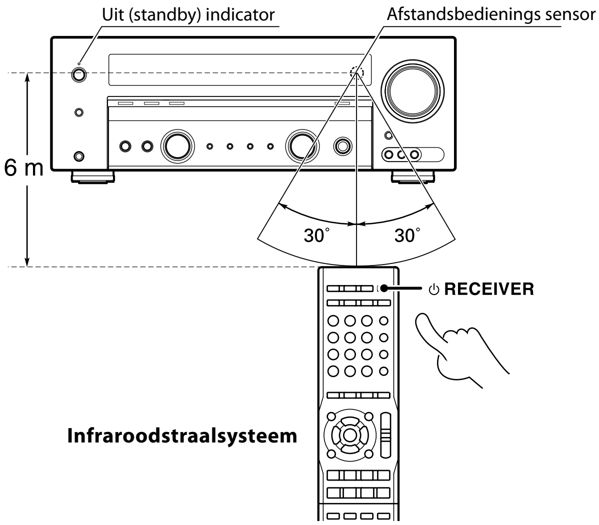
3 Sluit het deksel.



Bediening

Wanneer de Standby indicator oplicht, wordt de spanning ingeschakeld wanneer u op [⏻ RECEIVER] op de afstandsbediening drukt. Druk nadat de spanning is ingeschakeld op de gewenste bedieningstoets.

Bereik (Ong.)



- Wanneer twee toetsen van de afstandsbediening na elkaar moeten worden ingedrukt, dient elke toets goed te worden ingedrukt met een tussentijd van minstens 1 seconde.

Opmerkingen:
1. De meegeleverde batterijen gaan mogelijk minder lang mee vanwege controles die met deze batterijen werden verricht.
2. Vervang beide batterijen door nieuwe wanneer het werkingsbereik van de afstandsbediening korter begint te worden.
3. De werking van de afstandsbediening kan worden verstoord wanneer de afstandsbedieningssensor is blootgesteld aan direct zonlicht of krachtige neonverlichting.
   Zet het systeem in dat geval op een andere plaats om te voorkomen dat de werking verstoord raakt.

Opstellen van het systeem

Verricht de aansluitingen zoals op de volgende pagina's staat afgebeeld.

Raadpleeg bij het aansluiten van componenten ook de meegeleverde gebruiksaanwijzingen van die componenten.

Steek de stekker pas in het stopcontact nadat alle aansluitingen zijn verricht.

Opmerkingen:
1. Sluit alle snoeren stevig aan. Bij een los contact zal er mogelijk geen of een gestoorde weergave zijn.
2. Trek altijd de stekker uit het stopcontact alvorens een ander snoer aan of los te koppelen. Het aan- of loskoppelen van aansluitingen met de stekker in het stopcontact, kan de werking van het toestel verstoren of het zelfs beschadigen.

Analoge aansluitingen

Audio-aansluitingen worden verricht met RCA-kabels.
Deze kabels zetten stereo audiosignalen om in "analoge" vorm. Dit betekent dat het audiosignaal overeenkomt met tweekanaalsaudio. Deze kabels hebben meestal 2 stekkers aan elk uiteinde – een rode voor het rechterkanaal en een witte voor het linkerkanaal. Ze worden meestal bij de bronapparatuur geleverd of zijn verkrijgbaar in de elektrohandel.

Onjuist functioneren van de microcomputer

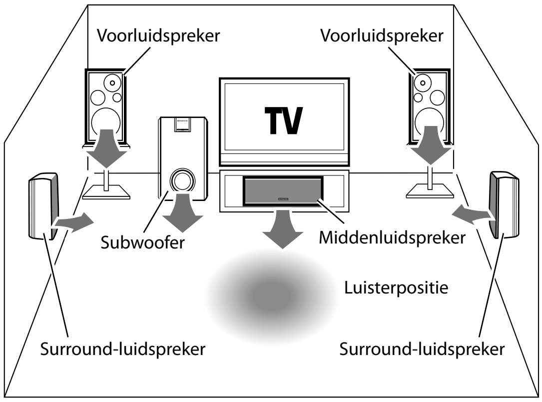
IIndien de receiver niet functioneert of de aanduidingen op het display niet juist zijn maar alle aansluitingen wel op de juiste wijze zijn gemaakt, moet u de microcomputer terugstellen. Zie hiervoor <Oplossen van problemen>. → 35

NEDERLANDS

> **⚠ *LET OP***
> De stroomvoorziening van dit toestel is niet volledig losgekoppeld van het stopcontact wanneer de hoofdschakelaar uit gezet is.
> Installeer de apparatuur zo dat u gemakkelijk bij de stekker kunt en deze in geval van nood onmiddellijk uit het stopcontact kunt trekken.

> **⚠ *LET OP***
> **Let er op dat u de volgende instructies opvolgt, zo niet, dan kan de ventilatie geblokkeerd raken hetgeen schade of brandgevaar kan veroorzaken.**
> - Laat ruimte rond het apparaat (gemeten van de grootste buitenafmetingen inclusief de uitsteeksels), gelijk aan of groter dan, zoals hieronder aangegeven.
>   **Zijkant: 10 cm**
>   **Achterkant: 10 cm**
> - Dit toestel maakt gebruik van een koelventilator. Zet het toestel niet op een bed, bank, tapijt of iets dergelijks. Stof dat naar binnen gezogen wordt kan leiden tot brand.

Opstellen van de luidsprekers



Voorluidsprekers:

Plaats de linker- en rechterluidsprekers aan weerskanten van uw televisie. Richt de luidsprekers naar de plaats waar de luisteraars zich gewoonlijk bevinden. Hierdoor wordt het stereo-effect versterkt.

Middenluidspreker:

Plaats de middenluidspreker precies in het midden tussen de linker en rechter voorluidsprekers. Kantel de luidspreker zover naar boven of naar beneden dat hij recht naar de luisteraars gericht is.

Surroundluidsprekers :

Plaats de surround luidsprekers zo hoog mogelijk, ofwel direct naast de luisteraars of iets daar achter. Richt ook deze luidsprekers recht naar de luisteraars toe.

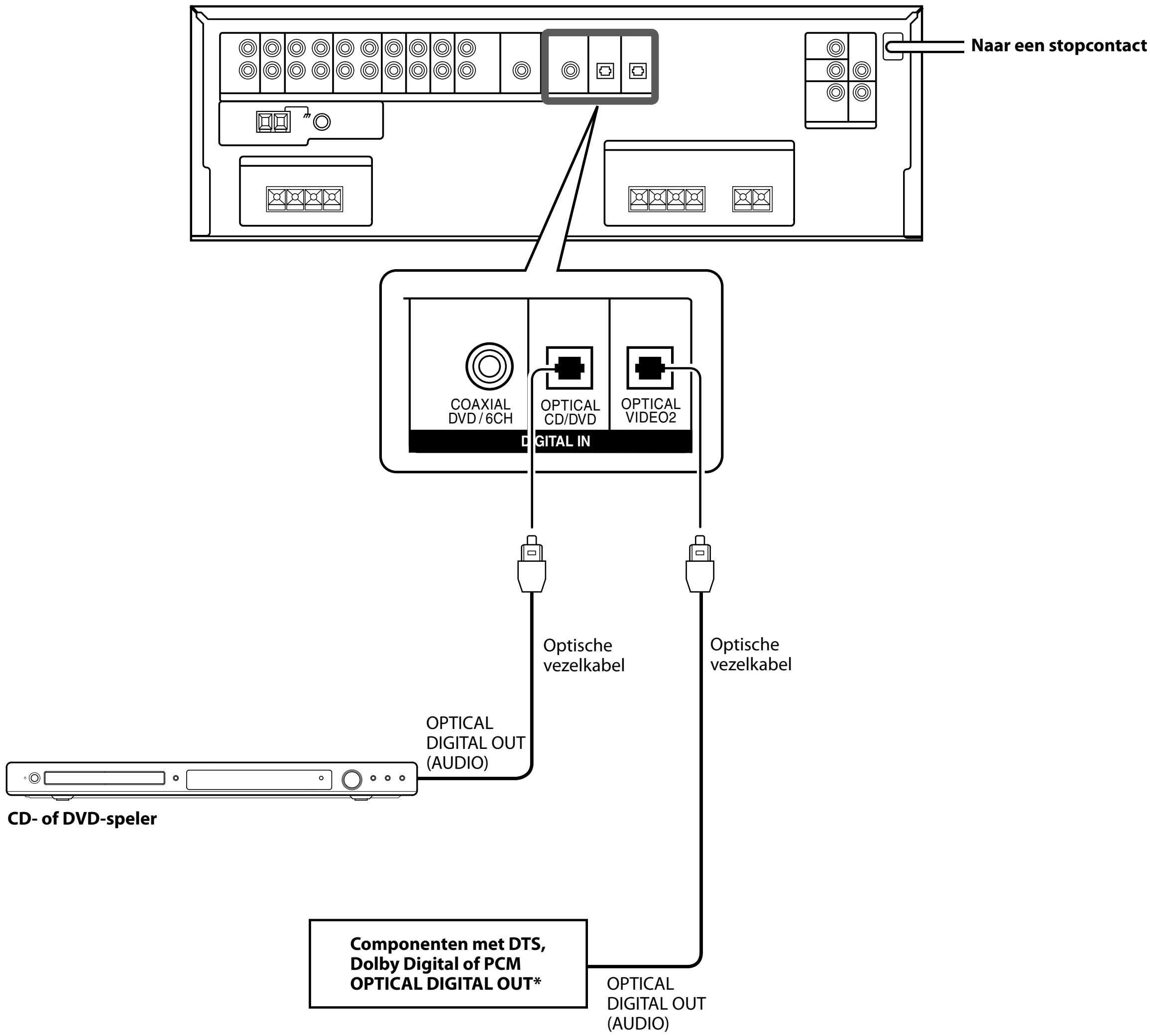
Subwoofer:

Normaal gesproken kunt u de subwoofer het beste midden voor in de luisterruimte plaatsen, in de buurt van één van de voorluidsprekers. (Omdat de subwoofer minder richtingsgevoelig is dan de andere luidsprekers kunt u deze bijna overal neerzetten waar de weergave van de lage tonen niet belemmerd wordt door de vorm van de kamer.)

Opmerking:
- Een ideale opstelling voor surround sound bestaat uit al de hierboven genoemde luidsprekers. Indien u echter geen middenluidspreker of subwoofer heeft, kunt u de signalen verdelen over de beschikbare luidsprekers zodat u een optimale surroundweergave met de beschikbare luidsprekers krijgt.

Digitale aansluitingen

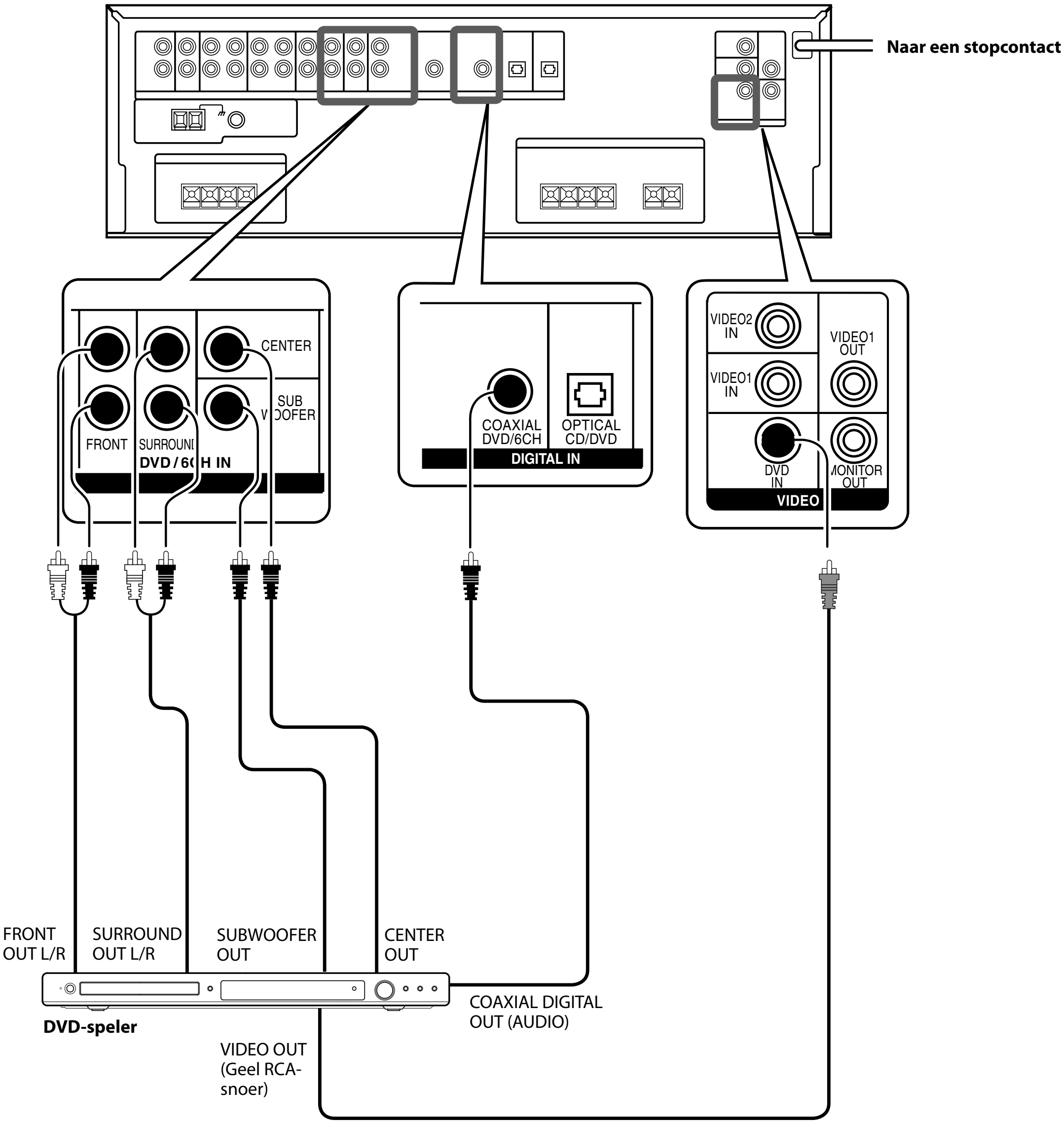
De DIGITAL IN-aansluitingen kunnen DTS, Dolby Digital of PCM signalen verwerken. Sluit componenten aan die digitale signalen van DTS, Dolby Digital, of standaard PCM (CD) formaat kunnen verwerken.
Wanneer u digitale componenten op dit toestel aansluit, moet u het hoofdstuk <Selecteren van de ingangsstand> →19 aandachtig lezen.



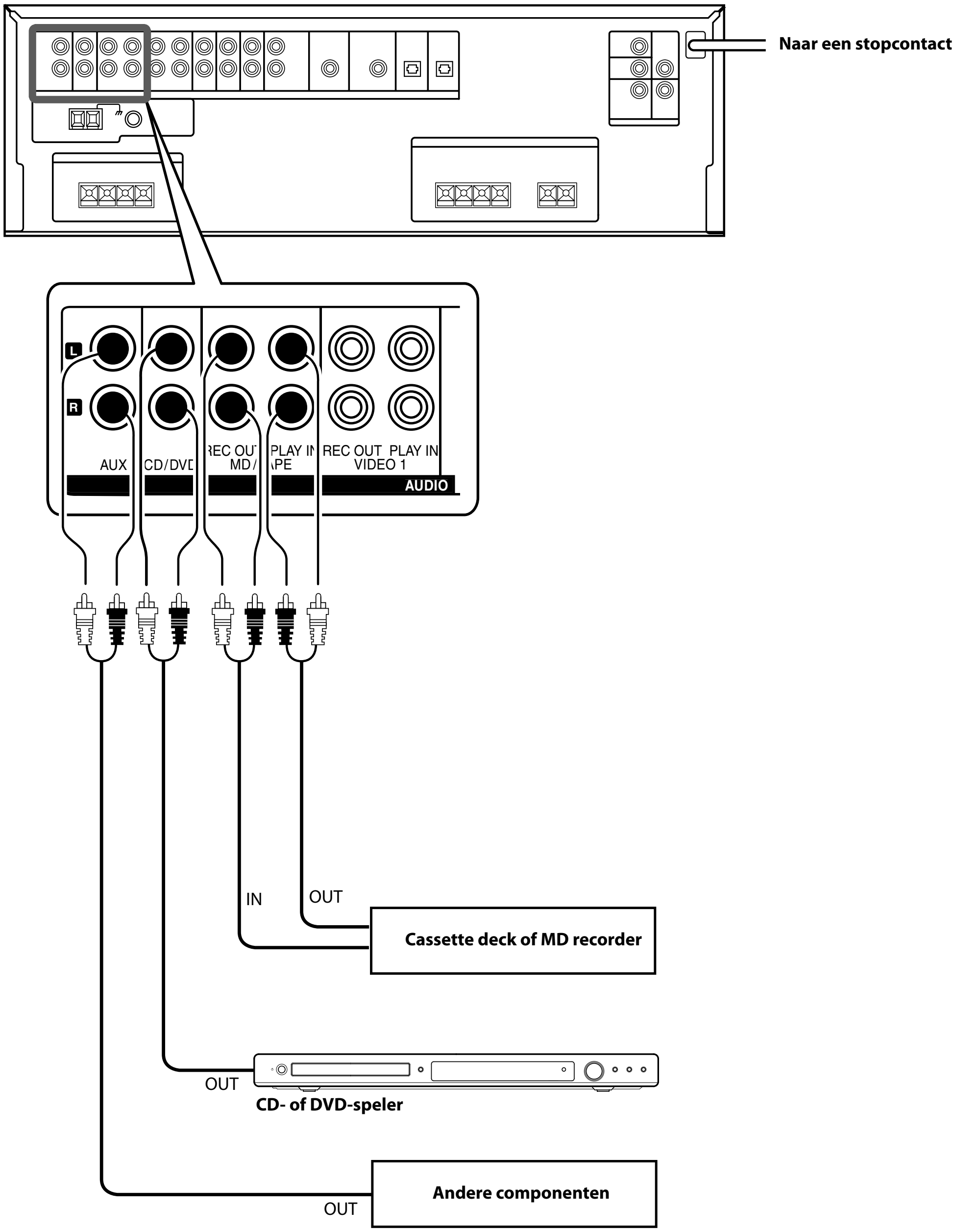
Opmerking:
- * Verbind de videosignalen en analoge audiosignalen met VIDEO 2. (<Aansluiten van videocomponenten> →12)

Een DVD-speler aansluiten (6-kanaalsingang)

Wanneer u een DVD-speler op dit model aansluit via een digitale verbinding, moet u het hoofdstuk <Selecteren van de ingangsstand> ➞ 19 aandachtig lezen.

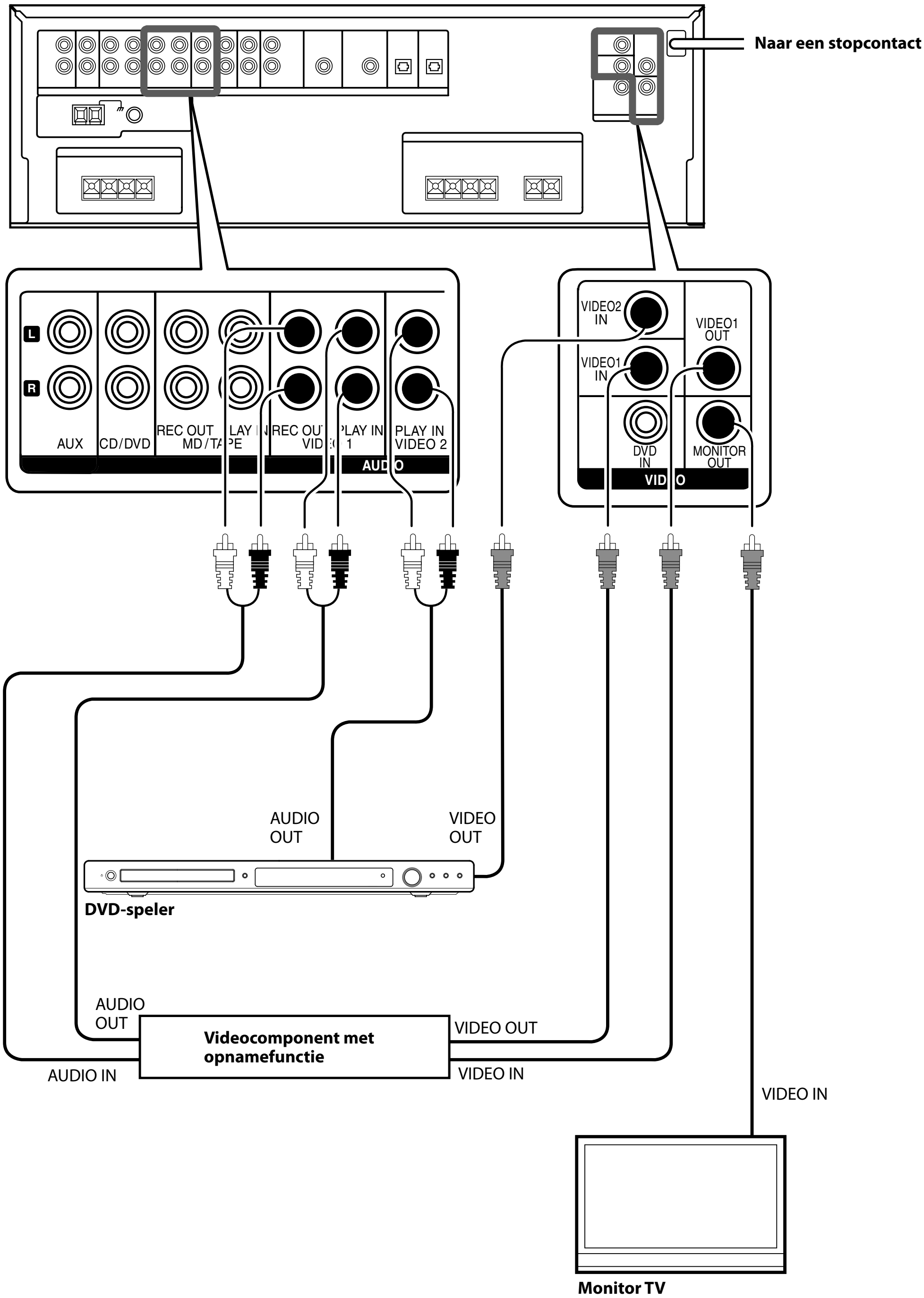


Aansluiten van audiocomponenten



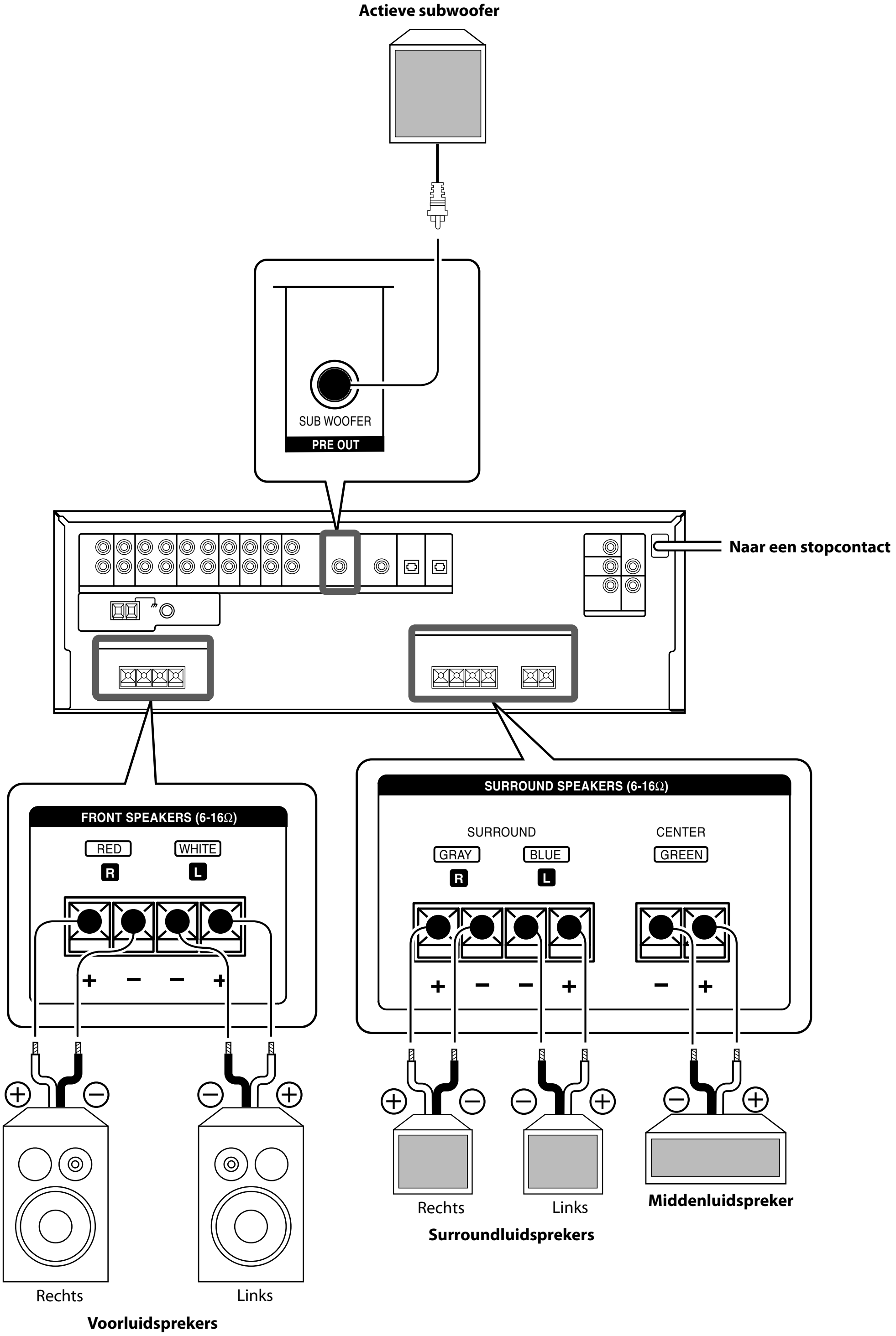
NEDERLANDS

Aansluiten van videocomponenten



Opmerking:
- Een videocomponent met digitale audio-uitgangen moet worden aangesloten op VIDEO 2.

Aansluiten van de luidsprekers



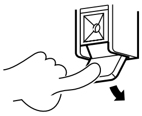
NEDERLANDS

Aansluitingen verrichten

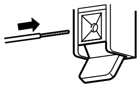
1 Verwijder een stuk van de isolatie.



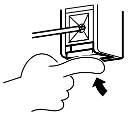
2 Druk het hendeltje omlaag.



3 Steek het snoer in de aansluiting.



4 Druk het hendeltje terug.



Opmerkingen:
- Sluit de + en – luidsprekersnoeren nooit kort.
- Het geluid klinkt niet juist en het klankbeeld is vervormd wanneer u de linker- en rechterluidspreker verwisselt of de luidsprekersnoeren met de omgekeerde polariteit worden aangesloten. Sluit de luidsprekers corrrect aan.

NEDERLANDS

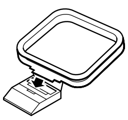
Aansluiten van de antennes

Ontvangst is niet mogelijk, tenzij de antennes zijn aangesloten. Sluit de antennes op juiste wijze aan, zoals hieronder is aangegeven.

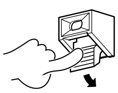
AM ringantenne

Plaats de meegeleverde ringantenne zo ver mogelijk uit de buurt van deze ontvanger, het televisietoestel en het netsnoer. Richt de antenne voor de beste ontvangst.

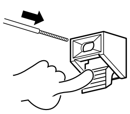
1 Bevestig de antenne op de steun.



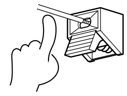
2 Druk het hendeltje omlaag.



3 Steek het antennesnoer in de aansluiting.



4 Druk het hendeltje terug.

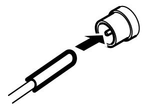


5 Zet de antenne op zijn plek en richt de antenne.

FM binnenantenne

De meegeleverde binnenantenne is uitsluitend bedoeld voor tijdelijk gebruik. Voor een goede FM-ontvangst moet u een buitenantenne installeren. Koppel de binnenantenne los wanneer u een buitenantenne aansluit.

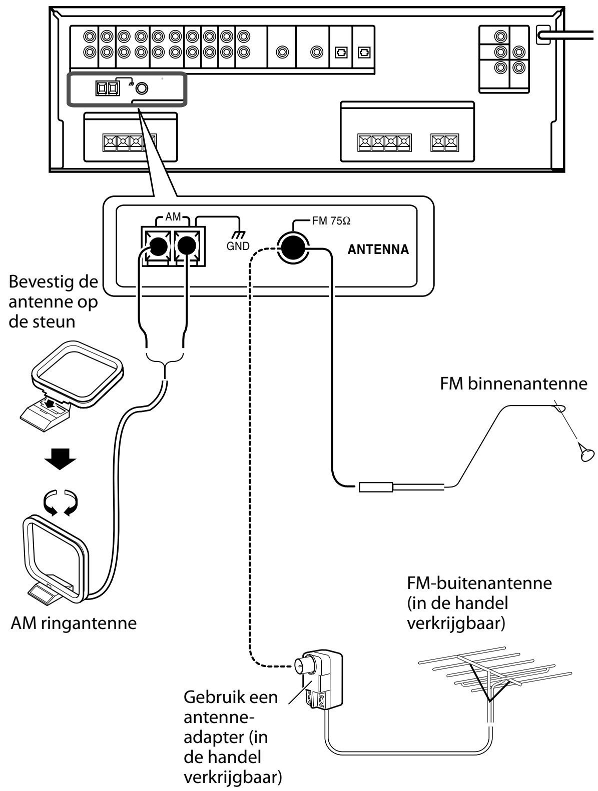
1 Steek het antennesnoer in de aansluiting.



2 Bevestig de antenne aan de wand.

FM-buitenantenne

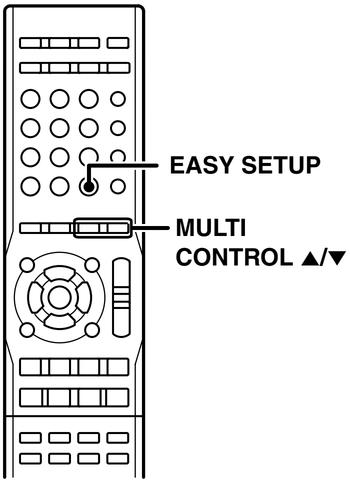
Leid de 75Ω coaxkabel die met de FM-buitenantenne is verbonden door de kamer naar de receiver en sluit hem aan op FM 75Ω.



Luidsprekerinstellingen

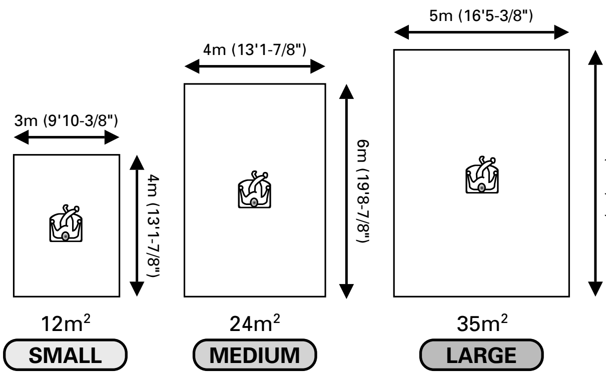
Luidsprekerinstellingen (Easy Setup)

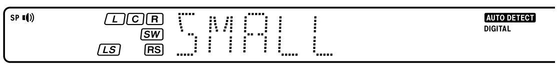
De instellingen voor de luidsprekers kunt u verrichten door eenvoudig het soort ruimte en de luisterplek in te stellen.
De geluidsweergave wordt automatisch aangepast aan de karakteristieken van het gebruikte luidsprekersysteem.
Als er meer gedetailleerde luidsprekerinstellingen verricht moeten worden, kunt u de procedure zoals beschreven onder <Schema voor het instellen van de luidsprekers> →16 gebruiken.



1 Druk op [EASY SETUP] om de gemakkelijke instelfunctie in te schakelen.

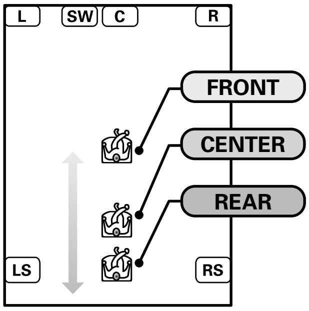
2 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om het soort kamer te selecteren.

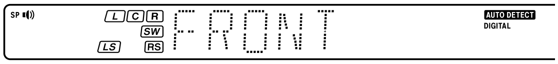




3 Druk op [EASY SETUP].

4 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om uw luisterplek te selecteren.





5 Druk op [EASY SETUP].

- De luidsprekers zijn ingesteld zoals hieronder staat aangegeven.

Subwoofer :	AAN
Voorluidspreker:	Gemiddelde afmetingen
Middenluidspreker:	Gemiddelde afmetingen
Surround-luidspreker:	Gemiddelde afmetingen
Subwoofer re-mix* :	AAN

* Deze functie voegt de lage tonen uit andere kanalen toe aan het subwooferkanaal aan de hand van de luidsprekerinstellingen.

Opmerking:
- Het is mogelijk dat de gemakkelijke luidsprekerinstelling niet geschikt is voor bepaalde luidsprekersystemen of luisteromgevingen. Ga in een dergelijk geval naar de gedetailleerde <Luidsprekerinstellingen ("SP SETUP")> →17.

Schema voor het instellen van de luidsprekers

De gedetailleerde instellingen hieronder stellen u in staat ten volle te kunnen genieten van de prestaties van uw receiver en de weergave af te stemmen op uw luisteromgeving.

De luidsprekerinstellingen bestaan uit 4 elementen.

De luidsprekerinstellingen ("SP SETUP") → 17

Instellen welke luidsprekerkanalen gebruikt worden en hoe groot de gebruikte luidsprekers zijn.

De "Easy Setup" functie maakt het instellen van de luidsprekers makkelijker.
Zie <Luidsprekerinstellingen (Easy Setup)> → 15

Testtoon ("TEST TONE") → 17

Instellen van het uitgangsniveau (volume) voor elk van de luidsprekers.

Afstand ("DISTANCE") → 18

Instellen van de afstand tussen elk van de luidsprekers en de luisterplek.

Niveau lage frequentie effecten ("LFE LVL") → 18

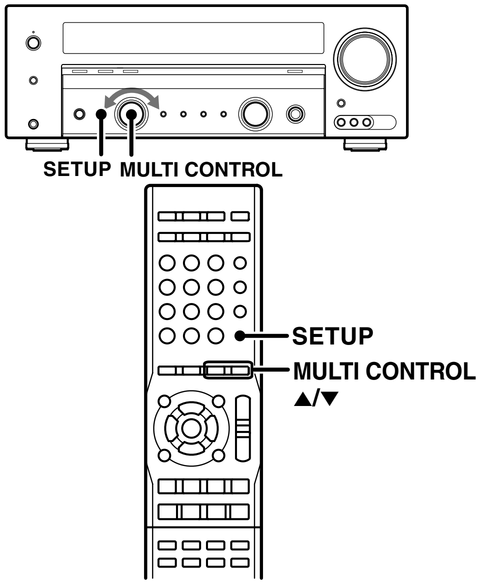
Instellen van het versterkingsniveau voor de zeer lage tonen.

Het "Lage Frequentie Effecten" kanaal stuurt aparte niet-directionele bass-signalen naar de subwoofer voor een dynamischer bass-geluid.

Luidsprekerinstellingen klaar!

Inschakelen van de instelfunctie

De instelprocedure is hetzelfde voor alle instellingen. Wanneer u de volgende procedure eenmaal kent, kunt u gemakkelijk alle andere instellingen wijzigen.



1 Druk op [SETUP] om de instelfunctie in te schakelen.

2 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om de gewenste instelling te selecteren.

Display	Selectie
"SP SETUP"	Luidsprekerinstellingen
"TEST TONE"	Testtoon
"DISTANCE"	Afstand
"LFE LVL"	Niveau lage frequentie effecten
"EXIT"	Schakel de instelfunctie uit.

3 Druk op [SETUP] om de instelfunctie voor het geselecteerde element te openen.

Om de instelfunctie uit te schakelen

Selecteer "EXIT" bij stap 2 en druk op [SETUP].

NEDERLANDS

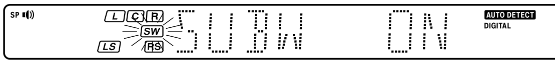
Luidsprekerinstellingen ("SP SETUP")

Hiermee kunt u de luidsprekerinstellingen afstemmen op het gebruikte luidsprekersysteem. De luidsprekerinstellingen moeten gewijzigd worden wanneer het luidsprekersysteem verandert.

1 Zie <Inschakelen van de instelfunctie> (→ 16) en selecteer "SP SETUP".

2 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om de subwooferinstelling te selecteren.

Luidspreker	Display	Selectie
Subwoofer	"SUBW ON"	Met subwoofer
	"SUBW OFF"	Zonder subwoofer



3 Druk op [SETUP].

4 Herhaal de stappen 2 – 3 voor de rest van de luidsprekerinstellingen.

Luidspreker	Display	Selectie
Voorluidspreker	"FRNT LRG"	Grote voorluidspreker
	"FRNT NML"	Gemiddelde voorluidspreker
Middenluidspreker	"CNTR NML"	Gemiddelde middenluidspreker
	"CNTR LRG"	Grote middenluidspreker
	"CNTR OFF"	Er is geen middenluidspreker aangesloten.
Surround-luidspreker	"SURR NML"	Gemiddelde surroundluidspreker
	"SURR LRG"	Grote surroundluidspreker
	"SURR OFF"	Er is geen surroundluidspreker aangesloten.
Subwoofer re-mix*	"RMX ON"	Subwoofer re-mix is ingeschakeld.
	"RMX OFF"	Subwoofer re-mix is uitgeschakeld.

* Deze functie voegt de lage tonen uit andere kanalen toe aan het subwooferkanaal aan de hand van de luidsprekerinstellingen.

5 Ga naar de volgende instelling, "TEST TONE".

- Als u de instelfunctie wilt afsluiten, zie <Om de instelfunctie uit te schakelen> → 16.

Opmerkingen:
- Wanneer "SUBW OFF" is geselecteerd, zullen de voorluidsprekers automatisch worden ingesteld op "FRNT LRG".
- Wanneer u "FRNT LRG" kiest, zal er geen geluid worden weergegeven door de subwoofer, ook al staat die aan ("ON"). Wanneer u echter "RMX ON" instelt, zal de subwoofer wel geluid produceren.
- In de STEREO stand gaat het geluid direct naar de voorluidsprekers.
- Als "FRNT NML" is ingesteld, kan "CNTR LRG" niet worden geselecteerd.
- Als "CNTR NML" of "CNTR OFF" is ingesteld, kan "SURR LRG" niet worden geselecteerd.

Regelen van het luidsprekerniveau ("TEST TONE")

Regel het uitgangsniveau van elk van de luidsprekers vanaf de gebruikelijke luisterpositie. Het geluid van elk van de luidsprekers moet even luid zijn.

1 Zie <Inschakelen van de instelfunctie> (→ 16) en selecteer "TEST TONE".

2 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om te kiezen tussen "AUTO" of "MANUAL".

Display	Selectie
"AUTO"	De testtoon wordt 2 seconden lang weergegeven via elk van de luidsprekers, om de beurt.
"MANUAL"	De testtoon wordt weergegeven door de luidspreker die u heeft geselecteerd.

3 Druk op [SETUP].

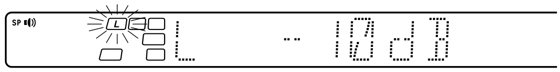
4 Regel het uitgangsniveau.

Als u "AUTO" selecteert:

Wanneer u de testtoon hoort via de luidspreker die u wilt instellen, kunt u met [MULTI CONTROL ▲/▼] het volume van de testtoon regelen. Druk op [SETUP] wanneer u klaar bent met instellen.

Als u "MANUAL" selecteert:

Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om het volume van de testtoon te regelen en druk op [SETUP]. U zult nu de testtoon uit de volgende luidspreker horen.



5 Ga naar de volgende instelling, "DISTANCE".

- Als u de instelfunctie wilt afsluiten, zie <Om de instelfunctie uit te schakelen> → 16.

NEDERLANDS

Afstandsinstelling ("DISTANCE")

Hiermee kunt u de afstand tussen elk van de luidsprekers en de luisterplek instellen.

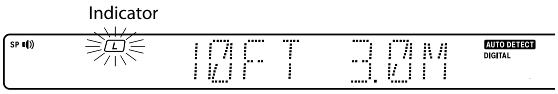
1 Meet de afstand van uw luisterplek naar elk van de luidsprekers en noteer deze waarden in de tabel hieronder.

Luidspreker	Indicator	Afstand tot de luisterplek
Voorluidspreker (links)	"L"	voet (meter)
Middenluidspreker	"C"	voet (meter)
Voorluidspreker (rechts)	"R"	voet (meter)
Surroundluidspreker (rechts)	"RS"	voet (meter)
Surroundluidspreker (links)	"LS"	voet (meter)
Subwoofer	"SW"	voet (meter)

2 Zie <Inschakelen van de instelfunctie> (→ 16) en selecteer "DISTANCE".

3 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om de afstand tot de voorluidsprekers in te stellen.

• De instelling begint met de linker voorluidspreker.



4 Druk op [SETUP].

5 Herhaal de stappen 3 – 4 om de afstanden voor de rest van de luidsprekers in te voeren.

6 Ga naar de volgende instelling, "LFE LVL".

• Als u de instelfunctie wilt afsluiten, zie <Om de instelfunctie uit te schakelen> → 16.

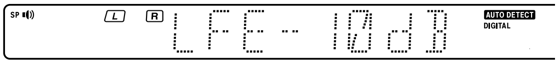
Niveau lage frequentie effecten ("LFE LVL")

Het "Lage Frequentie Effecten" (LFE) signaal wordt uitsluitend gebruikt in Dolby Digital en DTS signalen om de zeer lage tonen in het geluidsveld te plaatsen.

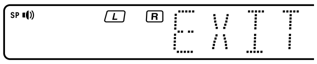
1 Zie <Inschakelen van de instelfunctie> (→ 16) en selecteer "LFE LVL".

2 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om het niveau van de lage frequentie effecten in te stellen.

• Het niveau kan worden ingesteld van 0 dB tot -10 dB, in stappen van 1 dB.



3 Druk op [SETUP].



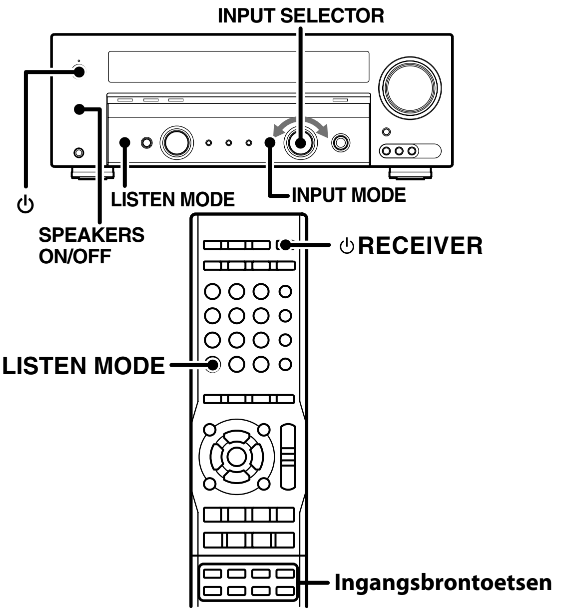
• De instelling is klaar wanneer de indicator "EXIT" verschijnt.

4 Druk op [SETUP] om de instelfunctie in te schakelen.

Normale weergave

Voorbereiding voor weergave

Enkele voorbereidende stappen zijn nodig alvorens u de weergave kunt starten.



Aan zetten

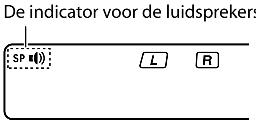
1 **Zet de aangesloten componenten aan.**

2 **Druk op [⏻ RECEIVER] om de receiver aan te zetten.**

Instellen van de luidsprekerstatus (alleen via het hoofdtoestel)

Druk op [SPEAKERS ON/OFF] om "Speakers" (SP) aan of uit te schakelen.

De indicator voor de luidsprekers (SP) licht op indien ingeschakeld.



Opmerking:
- Zet "Speakers" (SP) uit (OFF) voor stereoweergave. Wanneer "Speakers" (SP) weer wordt ingeschakeld (ON), zal de weergave in stereo blijven bij een digitaal ingangssignaal.

Selecteren van de ingangsstand (alleen via het hoofdtoestel)

Als u een component hebt gekozen die is verbonden met de DIGITAL IN aansluitingen (CD/DVD, VIDEO2 of DVD/6CH INPUT), moet u ervoor zorgen dat de ingangsstand correct is ingesteld voor het ontvangen type audiosignaal.

1 **Gebruik [INPUT SELECTOR] om "CD/DVD", "VIDEO2" of "DVD/6CH" te kiezen.**

2 **Druk op [INPUT MODE].**

Bij elke druk op de toets verandert de instelling als volgt:

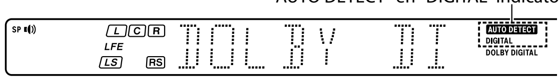
Display	Instelling	Ingangssignaal
"F-AUTO"*1	Volledig automatisch	Digitaal of analoog ingangssignaal
"D-MANUAL"	Digitaal handmatig	Digitale ingang
"6CH INPT"*2*3	6-kanaals ingangssignaal	DVD/6CH ingangssignaal
"ANALOG"*3	Analoge ingang	Analoge ingang

*1 Fabrieksinstelling
*2 De "6CH INPT" instelling kan alleen worden gekozen wanneer de ingangskeuzeschakelaar op "DVD/6CH" staat.
*3 Deze instelling is niet mogelijk in de DTS stand.

Volledig automatisch ("F-AUTO"):

Het toestel detecteert automatisch digitale of analoge ingangssignalen. Het toestel selecteert de ingangsstand en de luisterstand automatisch tijdens de weergave op basis van het ingangssignaal (Dolby Digital, DTS of PCM) en de luidsprekerinstelling. Normaal gesproken kunt u gewoon de volledig automatische stand gebruiken (F-AUTO).
In deze stand zal de "AUTO DETECT" indicator oplichten. De "DIGITAL" indicator zal ook oplichten wanneer er een digitaal ingangssignaal binnenkomt.

"AUTO DETECT" en "DIGITAL" indicatoren



Digitaal handmatig ("D-MANUAL"):

Bij sommige discs kan het geluid overslaan, ook wanneer "F-AUTO" is ingesteld. Kies bij een dergelijke disc voor "D-MANUAL". De digitaal handmatige instelling versnelt de verwerking van het signaal omdat de luisterstand vaststaat, waardoor overslaan tijdens de weergave wordt tegengegaan.
Als de geluidsweergave halverwege stopt door een wijziging in het ingangssignaal, druk dan op [LISTEN MODE].

6-kanaals ingangssignaal ("6CH INPT"):

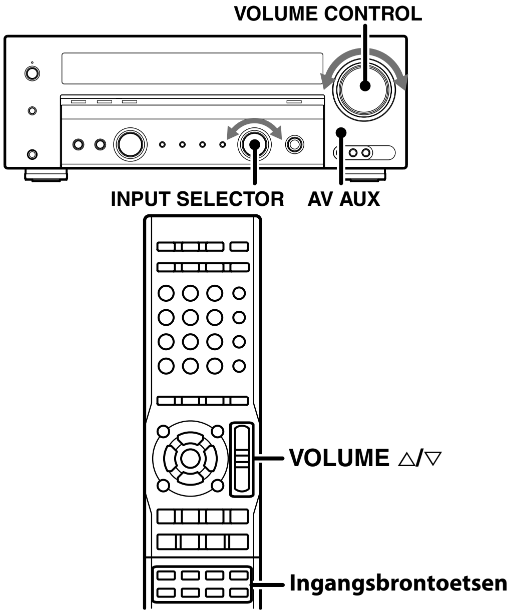
Kies deze instelling om weer te geven van de DVD-speler die is verbonden met de DVD/6CH IN aansluitingen.

Analoge ingang ("ANALOG"):

Kies deze instelling om analoge signalen van een cassettedeck, videorecorder of platenspeler weer te geven.

Opmerking:
- Indien [INPUT MODE] te snel wordt ingedrukt, is het mogelijk dat er geen geluid wordt geproduceerd. Druk nog eens op [INPUT MODE].

Luisteren naar een component



1 Selecteer de bron waar u naar wilt luisteren.

Bij gebruik van de afstandsbediening:
Gebruik de ingangsbrontoetsen om een bron te selecteren.

De volgende ingangsbrontoetsen zijn aanwezig op de afstandsbediening:

- **Tuner (FM/AM radio-ontvangst)**
- **"CD/DVD"**
- **"MD/TAPE"**
- **"VIDEO1"**
- **"VIDEO2"**
- **"DVD/6CH"**
- **"AUX"**
- **"AV AUX"**

Bij gebruik van het hoofdtoestel:
Gebruik [INPUT SELECTOR] om een bron te selecteren.

De ingangsbronnen veranderen in de onderstaande volgorde wanneer u [INPUT SELECTOR] gebruikt:

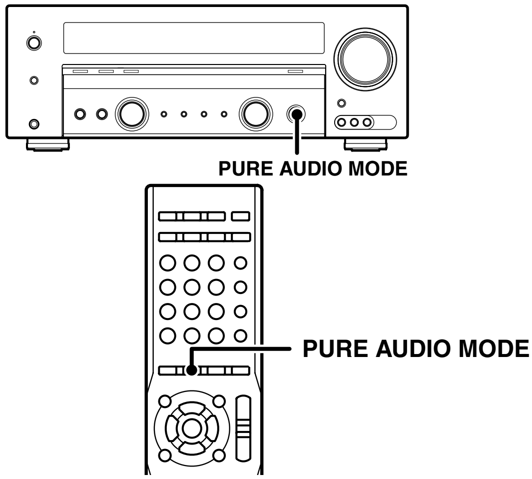
① **Tuner (FM/AM radio-ontvangst)**
② **"CD/DVD"**
③ **"MD/TAPE"**
④ **"VIDEO1"**
⑤ **"VIDEO2"**
⑥ **"DVD/6CH"**
⑦ **"AUX"**
- **"AV AUX" kan worden geselecteerd met [AV AUX].**

2 Start de weergave met de gekozen bron.

3 Gebruik [VOLUME △/▽] om het volume te regelen.

Luisteren naar muziek in de PURE AUDIO MODE

In de PURE AUDIO MODE kunt u genieten van stereomuziek met een hoge kwaliteit.



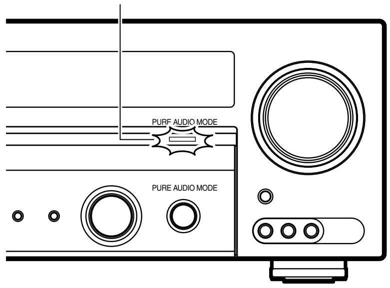
1 Selecteer de muziekbron waar u naar wilt luisteren.

2 Start de weergave met de gekozen bron.

3 Druk op [PURE AUDIO MODE].

- In de PURE AUDIO MODE wordt de luisterstand ingesteld op stereo.
- Het display wordt uitgeschakeld en de PURE AUDIO MODE indicator licht op.

PURE AUDIO MODE indicator



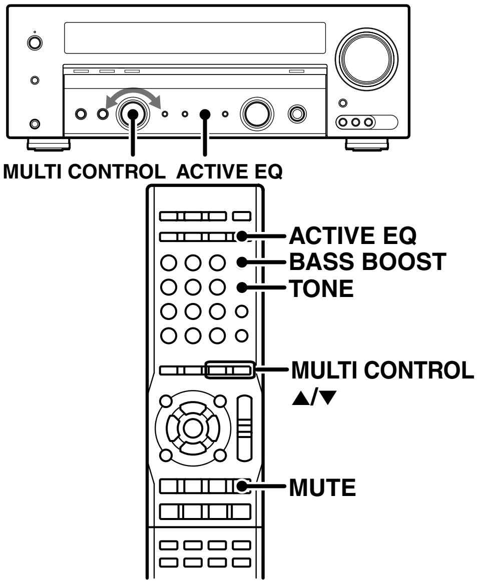
Annuleren

Druk nog eens op [PURE AUDIO MODE].

- De PURE AUDIO MODE wordt ook geannuleerd wanneer de luisterstand wordt gewijzigd. Zie <Surroundweergave>. → 24

Opmerkingen:
- Wanneer de ingangsstand "6CH INPT" is, zal de luisterstand niet veranderen. (<Selecteren van de ingangsstand>) → 19
- In de PURE AUDIO MODE zullen er geen videosignalen worden geproduceerd.
- Wanneer de PURE AUDIO MODE wordt geannuleerd, zal de luisterstand op stereo blijven staan bij een digitaal ingangssignaal.

Regelen van het geluid

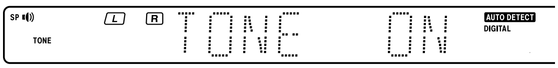


Regelen van de toon (alleen afstandsbediening)

U kunt de geluidskwaliteit regelen met dit toestel in de PCM stereo en analoge stereo stand.

1 Druk op [TONE] om de in te stellen toon te kiezen.

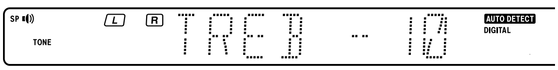
2 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om te kiezen tussen "TONE ON" of "TONE OFF".



3 Wanneer u in de "TONE ON" selectie bent, drukt u op [TONE] voor de volgende schermen.

Display	Instelling	Bereik
"BASS"	Regelt de weergave van de lage tonen.	-10 – +10 (in stappen van 2)
"TREB"	Regelt de weergave van de hoge tonen.	-10 – +10 (in stappen van 2)

4 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om de geluidsweergave te regelen.



- Wanneer de ACTIVE EQ functie AAN staat dient u deze UIT te zetten en vervolgens de TONE instelling te regelen.

5 Druk op [TONE].

Versterken van de lage tonen door één toets in te drukken (BASS BOOST) (alleen afstandsbediening)

U kunt de geluidsweergave regelen met dit toestel in de PCM stereo en analoge stereo stand.

Druk op [BASS BOOST].

- Druk de toets eenmaal in om de maximale versterking (+10) van de lage tonen te kiezen.
- TONE wordt automatisch aangezet.
- Deze toets werkt niet wanneer dit toestel in de stand voor het instellen van de geluids- of akoestiekeffecten staat.
- Wanneer de ACTIVE EQ functie AAN staat dient u deze UIT te zetten en vervolgens de BASS BOOST instelling te regelen.

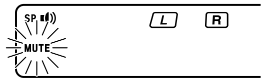
Annuleren

Druk nog eens op [BASS BOOST].

Tijdelijk uitschakelen van de geluidsweergave (alleen met de afstandsbediening)

Druk op [MUTE] om de geluidsweergave via de luidsprekers te dempen.

De "MUTE" indicator gaat knipperen.



Annuleren

Druk nogmaals op [MUTE] zodat de "MUTE" indicator dooft.

- De MUTE functie kan ook worden uitgeschakeld door het volume bij te regelen.

ACTIVE EQ modi

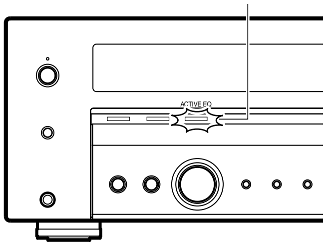
U kunt genieten van nog indrukwekkendere geluidseffecten als u ACTIVE EQ aanzet tijdens het afspelen met Dolby Digital en DTS playback, evenals in de PCM en analoge stereomodi.

Druk op [ACTIVE EQ] voor de volgende keuzemogelijkheden;

Display	Instelling
"ACTIVE EQ MUSIC"	Om naar muziek te luisteren.
"ACTIVE EQ CINEMA"	Om naar een film te kijken.
"ACTIVE EQ GAME"	Om spelletjes te spelen.
"ACTIVE EQ OFF"	De Active EQ functie staat uit.

- De ACTIVE EQ functie is niet beschikbaar als REC MODE, AUTO TUNING of PRESET MEMORY zijn ingeschakeld en tijdens het afspelen in 96kHz LPCM.

De ACTIVE EQ indicator licht op.



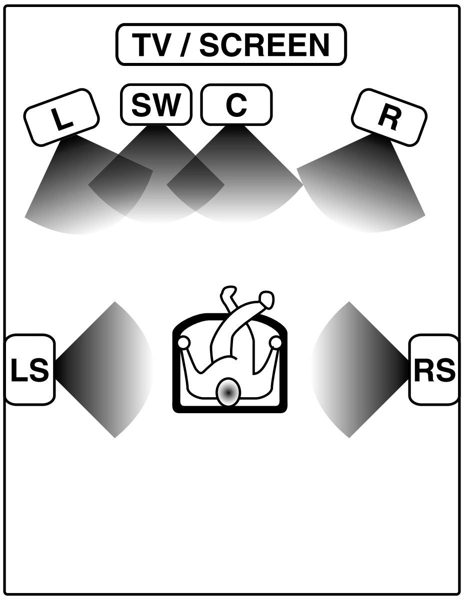
NEDERLANDS

Surroundfuncties

Dit toestel is voorzien van speciale luisterstanden die optimale akoestische effecten voor de weergave van diverse videobronnen produceren.
Om een optimaal effect van de surroundfuncties te krijgen, moet u vooraf de juiste luidsprekerinstellingen uitvoeren.
Zie <Luidsprekerinstellingen> ➡ 15.

De onderstaande luidsprekeropstellingen gelden voor de volgende 5.1-kanaals surroundsystemen:

- **Dolby Digital**
- **Dolby Pro Logic II**
- **DTS**
- **DSP stand**
- **6-kanaal DVD**



L : Voorluidspreker links
SW : Subwoofer
C : Middenluidspreker
R : Voorluidspreker rechts
LS : Surroundluidspreker links
RS : Surroundluidspreker rechts

Dolby Digital

Dolby Digital is een zeer verfijnde en veelzijdige technologie voor het coderen/decoderen van geluidssignalen. Dolby Digital technologie is in staat mono, stereo (twee kanalen), of surroundweergave met maximaal 5.1-kanalen (gescheiden* multikanaals audio) te reproduceren.
Bij 5.1-kanaals surroundweergave zorgen de drie voorkanalen (links/midden/rechts) voor een duidelijke weergave van de gesproken teksten en voor een duidelijke plaatsing van geluiden, terwijl de twee surroundkanalen (links surround/rechts surround) de toehoorders als het ware omhullen en midden in de actie plaatsen. Het LFE (Lage Frequentie Effecten) kanaal geeft explosies en andere effecten extra nadruk zodat u ze niet alleen hoort, maar vaak ook echt voelt.
De superieure coderingsefficiëntie van Dolby Digital en de mogelijkheid multikanaals audio van hoge kwaliteit te reproduceren zonder daarbij de videokwaliteit aan te tasten hebben van Dolby Digital wereldwijd de feitelijke standaard voor DVD audio gemaakt.

* De geluidsgegevens in elk van de zes beschikbare kanalen zijn strikt van elkaar gescheiden en volledig onafhankelijk. Deze zes kanalen worden omschreven als een systeem met "5.1-kanalen", omdat er vijf kanalen zijn met de volledige bandbreedte (alle tonen) van 3 Hz t/m 20 kHz, namelijk de linker en rechter voorkanalen, het middenkanaal en de linker en rechter surroundkanalen, plus één LFE (Lage Frequentie Effecten) subwooferkanaal speciaal voor de lage tonen van 3 t/m 120 Hz.

Dolby Pro Logic II

Dolby® Pro Logic® II technologie verwerkt elk hoge-kwaliteits stereo (twee kanalen) geluidssignaal voor film of muziek tot een surroundsignaal met vijf kanalen met de volledige bandbreedte (alle tonen). Dolby Pro Logic II is een zogenaamde matrix surroundtechnologie die de richtingsgevoelige elementen die van nature voorkomen in stereomateriaal detecteert en deze vervolgens gebruikt om een surroundweergave met vijf kanalen samen te stellen.
Dolby Pro Logic II is volledig compatibel met alle Dolby Pro Logic technologieën. Deze functie biedt de optimale geluidsweergave in een 5.1-kanaals huisbioscoopsysteem voor de duizenden videocassettes en TV programma's die zijn gecodeerd als vierkanaals Dolby Surround (de codering behorend bij de Dolby Pro Logic decoderingstechnologie). (Dolby Pro Logic II surround Movie stand) Dolby Pro Logic II maakt het ook mogelijk voor spelcomputers om vijfkanaals surroundgeluid te coderen in een stereosignaal dat bijna geen invloed heeft op de CPU van de spelcomputer, wat betekent al deze extra audio geen nadelige invloed heeft op de snelheid van het spel. (Dolby Pro Logic II surround Game stand)
Dolby Pro Logic II kan uw CD collectie nieuw leven inblazen. Laat uw muziek weergeven via uw huisbioscoop en u zult een naadloze, natuurlijke weergave horen met een nieuwe diepte en meer details. Het is bijna of u een opnieuw gemasterde CD beluistert. (Dolby Pro Logic II surround Music stand)

DTS

DTS Digital Surround is de standaard in consumentenelektronica en software voor geluidsweergave met 5.1 kanalen volledig gescheiden digitale audio.
DTS kan een grotere hoeveelheid gegevens bevatten dan Dolby Digital en zorgt voor een hoge kwaliteit surroundweergave. Deze kanalen komen overeen met de Dolby Digital 5.1 kanalen, maar bij het digitaal opnemen is een lagere compressieverhouding toegepast op de geluidssignalen. Dat betekent voor u een rijkere weergave met een hogere signaal-ruisverhouding.
DTS wordt bovendien gekenmerkt door een zeer precieze surroundweergave met een groot dynamisch bereik en een uitstekende kanaalscheiding.

DTS heeft een ".1"- of LFE-kanaal.
De indicatie "LFE" verschijnt in het display wanneer er een ingangssignaal voor dit kanaal aanwezig is.

DSP-modus

Met DSP kunt u bij de weergave van nagenoeg elke programmabron de sfeer van een live concert of zaal oproepen. Dit werkt bijzonder goed met stereo programmabronnen zoals CD, televisie en FM radio. Wanneer u nog eens een concert of sportprogramma bekijkt, moet u zeker eens de ARENA, JAZZ CLUB, THEATER,STADIUM of DISCO stand gebruiken!

Wat is DSP?

DSP staat voor Digital Signal Processor.

De manier waarop geluid in een bepaalde omgeving wordt waargenomen, wordt bepaald door diverse factoren. Eén van de belangrijkste is nagalm (echo-effect).

DSP geeft een gevoel van présence door nagalm te creëren zonder dat dit ten koste gaat van de geluidskwaliteit van het oorspronkelijke signaal.

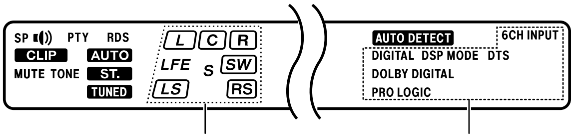
6-kanaals DVD

Als u een DVD-speler e.d. met zes (5.1) uitgangskanalen aansluit op dit toestel, kunt u genieten van de schitterende weergave van meerkanaals DVD-bronnen. Aangezien de bronsignalen digitaal zijn en elk kanaal afzonderlijk wordt ingevoerd, krijgt u een uitmuntende geluidskwaliteit, ruimtegevoel en dynamiek.

De indicator "6CH INPUT" verschijnt in het display bij selectie van de 6-kanaals DVD-modus.

Opmerking:
- LFE = Low Frequency Effects.
  Dit kanaal stuurt aparte niet-directionele bass-signalen naar de subwoofer voor een dynamischer bass-geluid.

Over de indicatoren voor surroundweergave



Statusindicatoren voor de ingangskanalen   Indicatoren voor de surroundfunctie

Statusindicatoren voor de ingangskanalen

Deze laten zien welke kanalen er aanwezig zijn in het ingangssignaal. Let op, want de indicatoren voor de ingangskanalen laten niet zien welke kanalen worden weergegeven volgens de luisterstand.

De "LFE" indicator licht op wanneer het niveau van de lage frequentie effecten wordt geregeld. Zie <Niveau lage frequentie effecten ("LFE LVL")> (➞ 18).

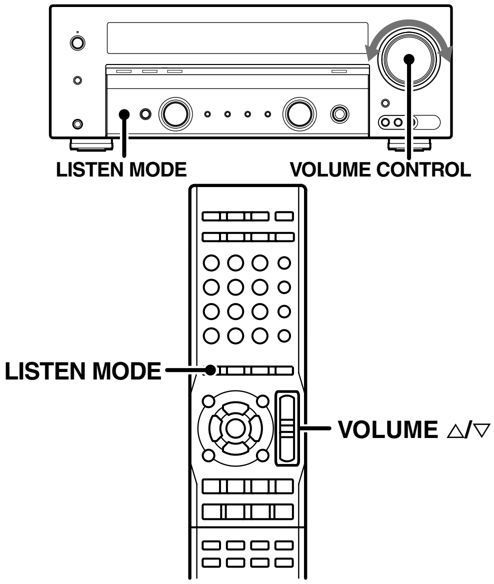
De "S" indicator licht op wanneer de surround-component uit één enkel kanaal bestaat.

Indicatoren voor de surroundfunctie

De indicator voor de geselecteerde luisterstand zal oplichten. "DIGITAL" zal ook oplichten wanneer er een digitaal ingangssignaal binnenkomt.

Surroundweergave

Selecteer de luisterstand aan de hand van de weergegeven bron.



Voorbereidingen

- **Zet de betreffende componenten aan.**
- **Verricht eerst de <Luidsprekerinstellingen>.** → 15
- **Selecteer de bron die u wilt afspelen met surroundweergave.**
- **Selecteer de ingangsstand (analoog of digitaal) voor de bron die u wilt afspelen. (Wanneer de analoge ingang is gekozen, kan er ruis optreden bij het afspelen van een DTS bron.)** → 19

1 Start de weergave van de video software.

2 Druk op [LISTEN MODE] om de luisterstand te kiezen.

De luisterstand wordt voor elke ingang afzonderlijk opgeslagen. Als de ingangsstand is ingesteld op automatische bespeuring ("AUTO DETECT" licht op), kiest dit toestel automatisch de optimale luisterstand op basis van het soort ingangssignaal en de luidsprekerinstellingen.

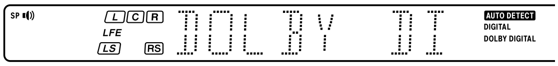
Bij elke druk op [LISTEN MODE] verandert de instelling zoals hieronder aangegeven.

Bij een Dolby Digital ingangssignaal:

Display	Luisterstand	Indicator
"DOLBY DIGITAL"	Dolby Digital surroundfunctie	"DOLBY DIGITAL"
"PL II MOVIE"*	Pro Logic II surround Movie stand	"DOLBY DIGITAL" en "PRO LOGIC"
"PL II MUSIC"*	Pro Logic II surround Music stand	"DOLBY DIGITAL" en "PRO LOGIC"
"PL II GAME"*	Pro Logic II surround Game stand	"DOLBY DIGITAL" en "PRO LOGIC"
"PRO LOGIC"*	Pro Logic stand	"DOLBY DIGITAL" en "PRO LOGIC"
"STEREO"	Stereo stand	"DOLBY DIGITAL"

* Beschikbaar wanneer het ingangssignaal slechts 2 kanalen heeft.

Wanneer "Dolby Digital" is geselecteerd:

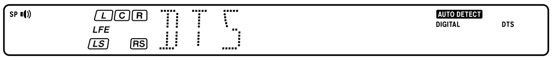


"DOLBY DIGITAL" zal nu van rechts naar links over het display schuiven.

Bij een DTS ingangssignaal:

Display	Luisterstand	Indicator
"DTS"	DTS 5.1 kanalen surroundfunctie	"DTS"
"STEREO"	Stereo stand	"DTS"

Wanneer "DTS" is geselecteerd:



Als een analoog of digitaal signaal (behalve Dolby Digital of DTS) wordt ingevoerd:

Display	Luisterstand	Indicator
"PL II MOVIE"	Pro Logic II surround Movie stand	"PRO LOGIC"
"PL II MUSIC"	Pro Logic II surround Music stand	"PRO LOGIC"
"PL II GAME"	Pro Logic II surround Game stand	"PRO LOGIC"
"PRO LOGIC"	Pro Logic stand	"PRO LOGIC"
"ARENA"	DSP surround ARENA stand	"DSP MODE"
"JAZZ CLUB"	DSP surround JAZZ CLUB stand	"DSP MODE"
"THEATER"	DSP surround THEATER stand	"DSP MODE"
"STADIUM"	DSP surround STADIUM stand	"DSP MODE"
"DISCO"	DSP surround DISCO stand	"DSP MODE"
"STEREO"	Stereo stand	––

3 Regel het volume.

Opmerkingen:
- Afhankelijk van het soort signaal of de luidsprekerinstelling kunnen bepaalde luisterstanden niet worden gekozen.
- Bij het starten van de weergave kan het geluid worden onderbroken voor de ingangsbron is bevestigd als Dolby Digital.
- Voor Dolby Digital surround (en alle andere luisterstanden) met één enkele component moet het toestel in kwestie Dolby Digital compatibel zijn.
- Als een Dolby Digital- of DTS-ingangssignaal meer kanalen heeft dan het maximum aantal beschikbare weergavekanalen op basis van de huidige instellingen van dit toestel, wordt het signaal gedownmixed ('teruggemengd') tot het aantal beschikbare kanalen.

NEDERLANDS

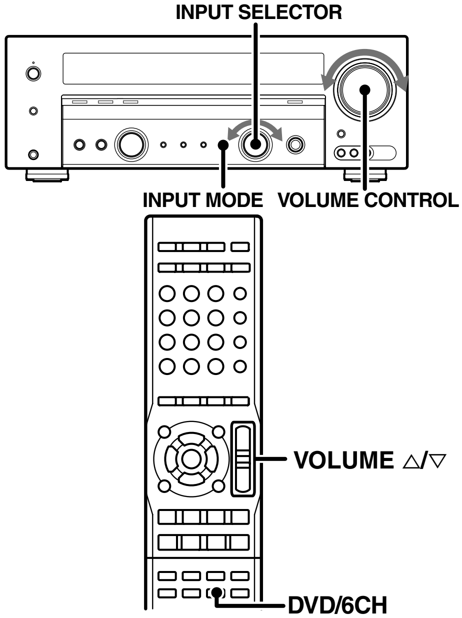
96kHz LPCM weergave

Dit toestel is compatibel met 96kHz LPCM weergave. Om een 96kHz DVD te beluisteren zet u de luisterstand op "STEREO".

- In "F- AUTO" invoermodus, is de luistermodus automatisch afgesteld op STEREO.
- In de "D-MANUAL" ingangsmodus (luistermodus is niet STEREO) verschijnt "FS 96kHz" in de display en er komt geen geluid uit de luidsprekers.
  Druk op [LISTEN MODE] (de luisterstand verandert in "STEREO") om de luidsprekers geluid te laten produceren.

6-kanaals DVD-weergave

Als u een DVD-speler e.d. die is voorzien van zes (5.1) uitgangskanalen op dit toestel aansluit, kunt u genieten van surroundweergave.
U kunt ook een DVD-speler aansluiten die zelf het surroundsignaal kan decoderen.



Voorbereidingen

- **Sluit uw DVD-speler aan op de DVD/6CH INPUT aansluitingen van dit toestel.**
- **Schakel alle te gebruiken componenten aan.**
- **Verricht eerst de <Luidsprekerinstellingen>.**

1 Selecteer "DVD/6CH" als ingangsbron.

2 Druk op [INPUT MODE] en selecteer "6CH INPT".

3 Laat de weergave van de DVD beginnen.

4 Regel het volume.

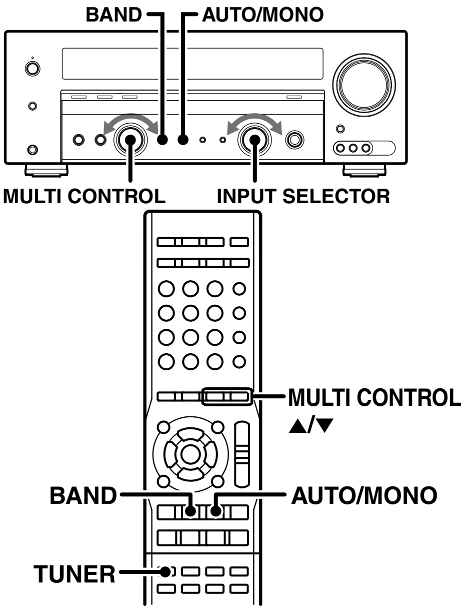
Opmerkingen:
- Het is niet mogelijk het uitgangsniveau of de geluidseffect voor elk kanaal apart aan te passen ([SETUP], [SOUND], [LISTEN MODE], [ACTIVE EQ] en [TONE] zullen niet werken) wanneer dit model in de 6CH INPUT-stand staat. Regel het uitgangsniveau via de DVD-speler. Raadpleeg de handleiding van uw DVD-speler voor details omtrent de bediening daarvan.
- Het volume van een actieve subwoofer kan via de subwoofer zelf worden geregeld.

NEDERLANDS

Beluisteren van radio-uitzendingen

Dit toestel kan tot 40 zenders in het geheugen opslaan die met één druk op een toets weer opgeroepen kunnen worden. Radiozenders kunnen worden onderverdeeld in RDS (Radio Data System) zenders en andere zenders. Zie <Gebruik van RDS (Radio Data System)> voor het vastleggen en beluisteren van RDS zenders.

Afstemmen op (niet-RDS) zenders



1 Gebruik [TUNER] om de radio te selecteren.

2 Gebruik [BAND] om de gewenste radioband te kiezen.

Bij elke druk op de toets verandert de radioband als volgt:
① **FM**
② **AM**



3 Gebruik [AUTO/MONO] om de gewenste afstemmethode te kiezen.

Bij elke druk op de toets verandert de afstemmethode als volgt:

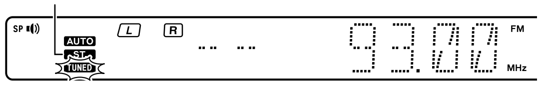
Selectie	Bediening	Indicator
Automatisch afstemmen	Er wordt automatisch op de volgende zender afgestemd.	"AUTO" brandt
Handmatig afstemmen	Kies een zender met de hand.	"AUTO" brandt niet



- Normaal instellen op "AUTO" (automatisch afstemmen). Kies handmatig afstemmen bij zwakke ontvangst of veel storing. (Bij handmatig afstemmen worden stereo uitzendingen in mono ontvangen.)

4 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] of [TUNING ◄◄/►►] om af te stemmen op de gewenste zender.

"ST." licht bij ontvangst van een uitzending in stereo.



Gebruik van RDS (Radio Data System)

RDS is een systeem dat nuttige informatie (in digitale vorm) samen met het signaal van FM-uitzendingen meestuurt. Tuners en receivers die compatibel zijn met RDS ontvangst kunnen deze informatie dan gebruiken voor diverse functies, zoals bijvoorbeeld de automatische weergave van de zendernaam.

Alvorens gebruik te maken van RDS moeten RDS zenders worden vastgelegd zoals beschreven onder <Automatisch voorprogrammeren van RDS zenders>.(**→ 27** **)**

RDS functies:

RDS AUTO MEMORY functie

Maximaal 40 RDS zenders worden automatisch gekozen en opgeslagen in het voorinstelgeheugen.
Wanneer er minder dan 40 RDS zenders in het voorinstelgeheugen zijn opgeslagen, worden gewone FM zenders opgeslagen onder de vrije posities.

PS (Program Service) naamweergave

Het toestel toont automatisch de zendernaam die door de RDS zender wordt meegestuurd.

PTY (Program TYpe) zoeken

Het toestel stemt automatisch af op zenders die op dat moment uitzendingen van het gekozen type (genre) verzorgen.

RT (Radio Text) functie

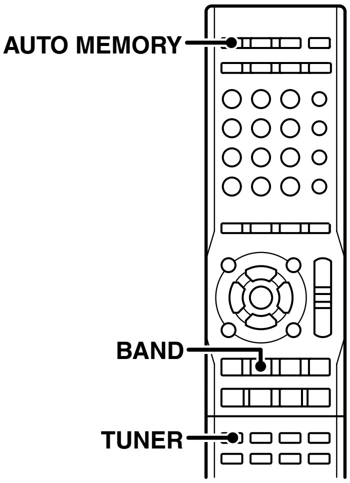
Toont de Radio Text-gegevens die door sommige RDS zenders worden meegestuurd wanneer u op [RDS DISP] drukt. "NO RT" of "RT ----" verschijnt in het display wanneer geen tekstgegevens werden meegestuurd.
De "RDS" indicator licht op bij ontvangst van een RDS uitzending (signaal).



Opmerking:
- Bepaalde functies zijn afhankelijk van het model of het land mogelijk niet beschikbaar of hebben een andere naam.

Automatisch voorprogrammeren van RDS zenders

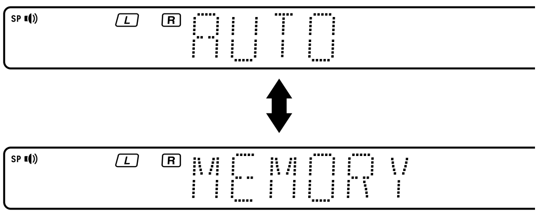
Deze functie slaat automatisch tot 40 RDS-zenders op in het geheugen met voorinstellingen. Voor gebruik van de PTY-functie moeten de RDS-zenders in dit geheugen zijn opgeslagen met behulp van de RDS AUTO MEMORY-functie.



1 Gebruik [TUNER] om de radio te selecteren.

2 Druk op [BAND] om de "FM" band te kiezen.

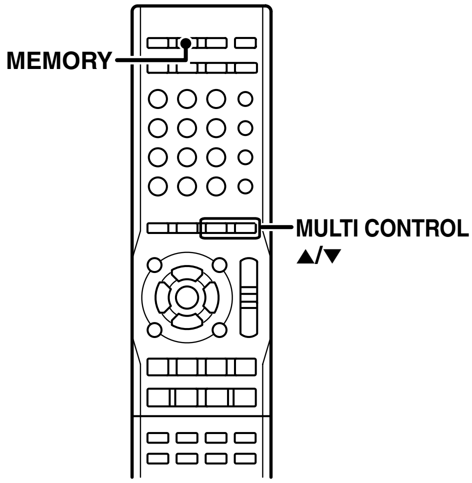
3 Druk op [AUTO MEMORY].



- Binnen een paar minuten worden maximaal 40 RDS zenders vooringesteld in volgorde vanaf "01".
- Zenders die reeds waren vooringesteld, kunnen door deze handeling mogelijk door nieuwe RDS zenders worden vervangen. (Indien bijvoorbeeld de Auto Memory-RDS-functie van TUNER RDS 15 RDS zenders detecteert, zullen de zenders die momenteel zijn opgeslagen onder 01–15 worden vervangen door de RDS zenders.)

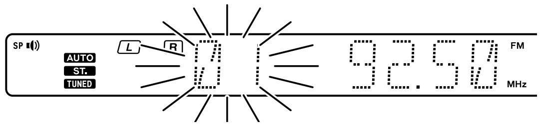
Handmatig voorinstellen van radiozenders

Met de functie voor het automatisch memoriseren van RDS zenders, worden aan RDS zenders voorinstelnummers toegekend vanaf "1". Memoriseer dan ook eerst automatisch RDS zenders alvorens de volgende procedure te volgen om AM zenders en andere FM zenders manueel vast te leggen.
Zie <Automatisch voorprogrammeren van RDS zenders>.



1 Stem af op de zender die u wilt vastleggen.

2 Druk op [MEMORY] terwijl de gewenste zender ontvangen wordt.



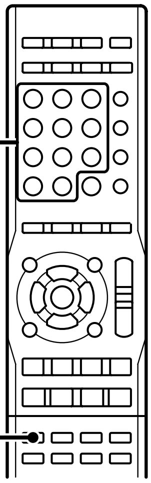
Ga binnen de 20 seconden naar stap **3**.
(Druk weer op [MEMORY] wanneer er meer dan 20 seconden verstrijken.)

3 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om één van de voorgeprogrammeerde zenders (1 t/m 40) te selecteren.

4 Druk nog eens op [MEMORY] om de instelling te bevestigen.

- Herhaal stap **1**, **2**, **3**, en **4** voor het vastleggen van de overige zenders.
- Indien u een zender vastlegt onder een nummer waaronder al een zender is vastgelegd, wordt de "oude" zender vervangen door de "nieuwe".

Voorinstelzenders ontvangen

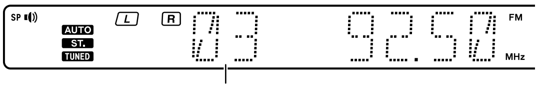


1 **Druk op [TUNER] om de radio als bron te kiezen.**

2 **Voer het nummer van de voorgeprogrammeerde zender in die u wilt ontvangen (maximum "40").**

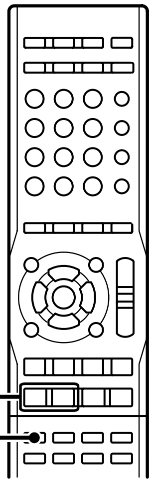
Druk de cijfertoetsen in als volgt:
Voor "15" : druk op [+10], [5]
Voor "20" : druk op [+10], [+10], [0]

- Indien u een fout maakt bij het invoeren van een tweecijferig nummer, drukt u herhaaldelijk op [+10] om terug te keren naar het oorspronkelijke display en begint u vervolgens opnieuw.



Voorkeuzenummer

Voorinstelzenders ontvangen in volgorde (P.CALL)



1 **Druk op [TUNER] om de radio als bron te kiezen.**

2 **Gebruik [P.CALL ⏮/⏭] om de gewenste zender te selecteren.**

Elke keer dat u op de toets drukt, wordt een andere preset zender ontvangen, in de opgegeven volgorde.

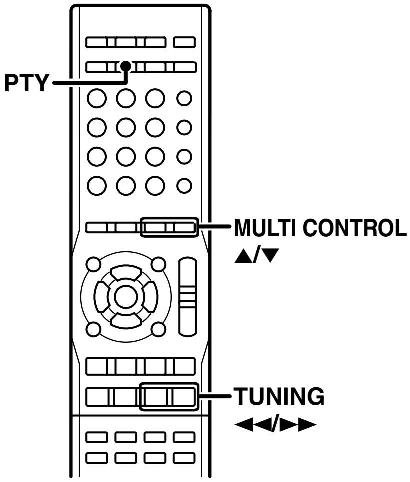
- Door [P.CALL ⏭/⏮] ingedrukt te houden bladert u door de vooraf ingestelde zenders met tussenpozen van telkens 0,5 seconden.

NEDERLANDS

Afstemmen volgens programmatype (PTY zoeken)

Met deze functie kan de tuner automatisch zenders zoeken die momenteel programma's van een bepaald type uitzenden die u wenst te beluisteren.

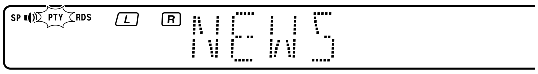
In bepaalde omstandigheden duurt het zoeken mogelijk langer dan 1 minuut.



Voorbereidingen

- **Volg de procedure voor het automatisch vastleggen van RDS zenders uit.**
- **Kies de FM golfband.**
- **Stem af op een RDS zender.**

1 Druk op [PTY] om de PTY zoekfunctie te activeren.



Bij ontvangst van een RDS uitzending, verschijnt het programmatype op het display. Als er geen PTY gegevens mee worden gestuurd of het geen RDS zender betreft, verschijnt "NONE".

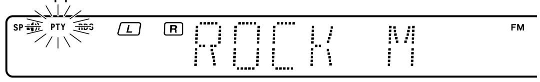
2 Kies het gewenste programmatype met [MULTI CONTROL ▲/▼] of [TUNING ◄◄/►►] terwijl de "PTY" indicator brandt.

Programmatype	Display	Programmatype	Display
Popmuziek	"POP M"	Weer	"WEATHER"
Rockmuziek	"ROCK M"	Financiën	"FINANCE"
Gevarieerde muziek	"EASY M"	Kinderprogramma's	"CHILDREN"
Licht klassieke muziek	"LIGHT M"	Sociale zaken	"SOCIAL"
Klassiek	"CLASSICS"	Religie	"RELIGION"
Andere muziek	"OTHER M"	Inkomende telefoontjes	"PHONE IN"
Nieuws	"NEWS"	Reizen	"TRAVEL"
Actueel	"AFFAIRS"	Vrije tijd	"LEISURE"
Informatie	"INFO"	Jazz muziek	"JAZZ"
Sport	"SPORT"	Country muziek	"COUNTRY"
Educatie	"EDUCATE"	Nationale muziek	"NATION M"
Drama	"DRAMA"	Oldies muziek	"OLDIES"
Cultuur	"CULTURE"	Folk muziek	"FOLK M"
Wetenschap	"SCIENCE"	Documentaire	"DOCUMENT"
Gevarieerde gesprekken	"VARIED"		

3 Druk op [PTY] om het zoeken te starten.

Voorbeeld: een zender met Rockmuziek zoeken.
Display tijdens het zoeken.

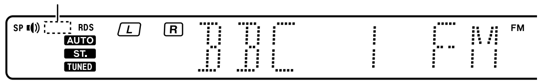
Knippert



Weergave van programmatype

Display bij ontvangst van een zender.

Dooft



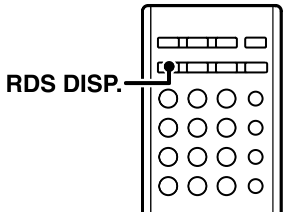
Weergave van zendernaam

- Er is geen geluidsweergave wanneer "PTY" knippert.
- Als het gewenste programmatype niet wordt gevonden, verschijnt "NO PROG" en keert het display vervolgens terug naar de uitgangspositie.

Een ander programmatype kiezen

Herhaal de stappen 1, 2 en 3.

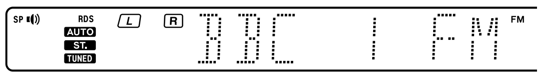
Met de RDS DISP. (display) toets



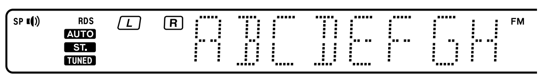
Het display heeft diverse aanduidingsfuncties die kunnen worden gekozen door op [RDS DISP.] te drukken.

Bij elke druk op de toets verandert de displayfunctie als volgt:
① **PS (Program Service) naamweergave**
② **RT (Radio Text) weergave**
③ **Display voor frequentie**

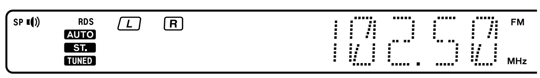
① PS (Program Service) naamweergave:
De naam van de ontvangen zender wordt automatisch getoond bij ontvangst van een RDS uitzending.
Indien er geen PS gegevens worden meegestuurd, verschijnt "NO PS".



② RT (Radio Text) weergave:
Tekstgegevens die samen met de RDS uitzending worden verstuurd, rollen over het display. "NO RT" of "RT----" verschijnt als de huidige RDS zender geen RT gegevens meestuurt.



③ Display voor frequentie:
Toont de frequentie van de huidige zender.

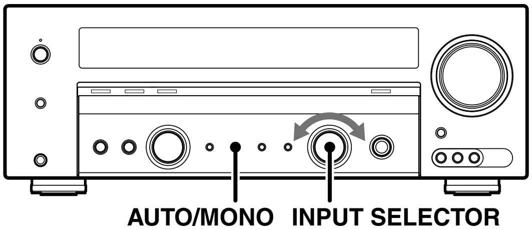


NEDERLANDS

Opname

Instellen van de opnamefunctie bij opnemen van digitale audiobronnen (alleen op het hoofdtoestel)

Bij opnemen van een digitale multikanaals audiobron verdient het aanbeveling om de juiste opnamefunctie in te stellen zodat het digitale ingangssignaal omgezet wordt naar een analoog uitgangssignaal met 2 kanalen. Normaal gesproken kunt u de "A-REC" stand (automatische opnamefunctie) gebruiken.
Bij sommige discs kan hierbij het geluid echter te vaak overslaan. Bij dergelijke discs kunt u beter de "M-REC" stand (handmatige opnamefunctie) gebruiken.



1 Gebruik [INPUT SELECTOR] om de bron (CD/DVD, DVD/6CH of VIDEO2) waarvan u wilt opnemen te selecteren.

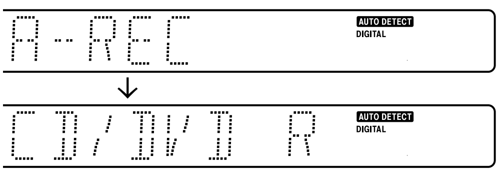
2 Zet de MD- of TAPE-recorder in de opnamestand.

3 Houd [AUTO/MONO] tenminste 2 seconden ingedrukt om de gewenste opnamefunctie te kiezen bij een digitaal ingangssignaal.

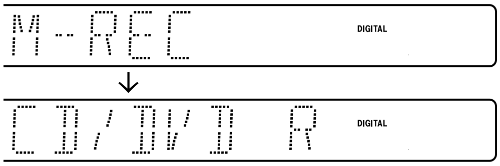
Opnamefunctie	Display	Bediening
Opnamefunctie uit	---	De digitale ingangsopnamestand staat af.
Automatische opnamefunctie	"A-REC"	De digitale ingangssignalen (DTS, Dolby Digital of PCM) worden automatisch herkend en omgevormd tot stereo signalen die klaar zijn voor opname.
Handmatige opnamefunctie	"M-REC"	Het ingangssignaaltype op het mo ment dat deze stand wordt gekozen, blijft in deze stand behouden.

- Wanneer de "M-REC" stand wordt geselecteerd, wordt het digitale ingangssignaal omgezet naar stereosignalen (het aantal kanalen wordt gereduceerd naar 2). Wanneer echter het digitale signaal verandert naar een ander signaal, is er geen uitgangssignaal.
- Wanneer de "A-REC" stand wordt geselecteerd, wordt het digitale ingangssignaal ook omgezet naar stereosignalen als het digitale signaal verandert.
- Wanneer de digitale stand tijdens het opnemen overschakelt naar "A REC" stand, kan het geluid tijdelijk worden onderbroken.

Voor de "A-REC" stand :



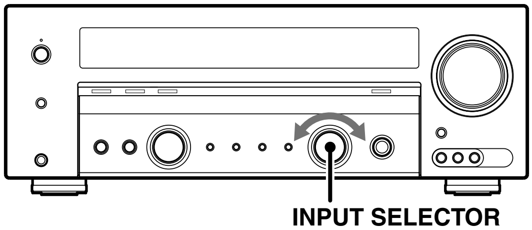
Voor de "M-REC" stand :



4 Start de weergave en vervolgens de opname.

- Als de geluidsweergave halverwege stopt door een wijziging in de ingangssignalen, enz., druk dan op [AUTO/MONO].

Geluid opnemen (analoge bronnen)

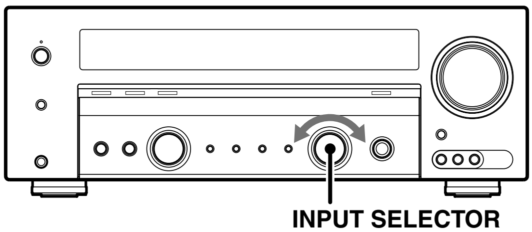


1 Gebruik [INPUT SELECTOR] om de bron (anders dan "MD/TAPE") waarvan u wilt opnemen te selecteren.

2 Zet de MD- of TAPE-recorder in de opnamestand.

3 Start de weergave en vervolgens de opname.

Video-opname



1 Gebruik [INPUT SELECTOR] om de videobron (anders dan "VIDEO1") waarvan u wilt opnemen te selecteren.

2 Maak het videodeck dat is aangesloten op VIDEO 1 klaar voor opname.

- Kies de REC MODE om op te nemen van een digitale ingangsbron. Zie <Instellen van de opnamefunctie bij opnemen van digitale audiobronnen>.

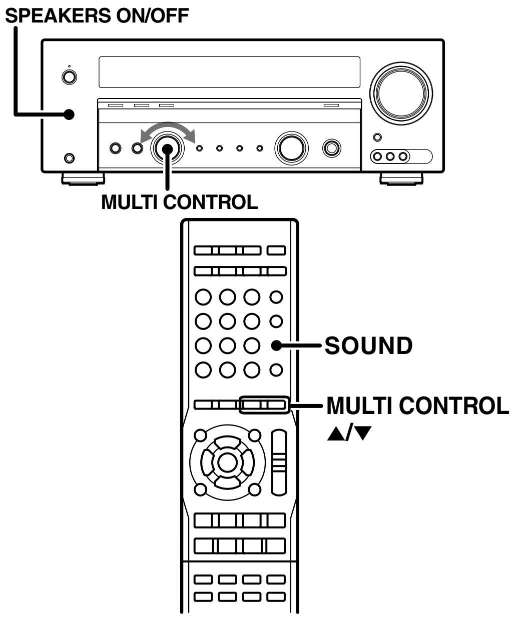
3 Start de weergave en vervolgens de opname.

- Sommige video software kan niet worden opgenomen. Dat is te wijten aan de kopieerbeveiliging.

Verdere instellingen

Fijnregeling van de geluidsweergave

Tijdens weergave in de surroundstand kunt u het geluid verder afstellen.



1 Druk herhaaldelijk op [SOUND] tot het gewenste item verschijnt op het display.

Bij elke druk op de toets verandert het menu als volgt. Merk op dat sommige items niet worden weergegeven, afhankelijk van luidsprekerinstellingen en de luisterstand.

Display	Instelling	Bereik
"C"	Middenluidspreker niveau *1	-10 – +10dB
"RS"	Rechter surroundluidspreker niveau *1	-10 – +10dB
"LS"	Linker surroundluidspreker niveau *1	-10 – +10dB
"SW"	Subwoofer niveau *1	-10 – +10dB
"INPUT"	Ingangsniveau *2	-6, -3, 0
"NIGHT"	Nachtstand *3	"ON", "OFF"
"PANORAMA"	Panoramastand *4	"ON", "OFF"
"DIMENSION"	Dimensie *4	
"CENTER WIDTH"	Middenbreedte *4	
Naam ingangsbron	Schakel de instelfunctie uit.	

*1 De instelling is alleen maar tijdelijk voor de huidige ingangselectie. De waarde gaat automatisch terug naar de oorspronkelijke ingestelde waarde wanneer het apparaat aan- of uitgezet wordt of wanneer de ingangselectie veranderd wordt.
*2 Alleen in de analoge stand
*3 Alleen in de Dolby Digital en de DTS stand
*4 Alleen in de Pro Logic II Music stand.

2 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om de instellingen naar believen te wijzigen.

Instelling luidsprekerniveau

Het uitgangsniveau (volume) van de gewenste luidsprekerkanalen kan worden ingesteld aan de hand van de eigenschappen van de disc in kwestie.
De instelling is alleen maar tijdelijk voor de huidige ingangselectie. De waarde gaat automatisch terug naar de oorspronkelijke ingestelde waarde wanneer het apparaat aan- of uitgezet wordt of wanneer de ingangselectie veranderd wordt.

1 Druk net zo vaak op [SOUND] tot de in te stellen luidspreker op het display verschijnt. ("C", "RS", "LS", of "SW")

2 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om het gewenste niveau in te stellen.

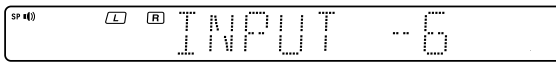
Ingangsniveauregeling (alleen analoge bronnen)

Wanneer het analoge bronsignaal te krachtig is, zal de CLIP indicator gaan knipperen. Regel het ingangsniveau.



1 Druk herhaaldelijk op [SOUND] tot "INPUT" op het display verschijnt.

2 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om het gewenste niveau in te stellen.



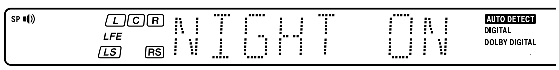
Nachtmodus (alleen in Dolby Digital en DTS-modus)

Wanneer u's nachts een film bekijkt, kan het volume niet zo hoog worden gezet als u normaal zou doen. Midnight mode comprimeert de dynamiek van bepaalde stukken van de Dolby Digital sound track (bijvoorbeeld luide scènes) om het verschil in volume tussen aangeduide en niet-aangeduide stukken te beperken. Zo kan men de hele sound track goed horen, zelfs bij een laag volume.

1 Druk herhaaldelijk op [SOUND] tot "NIGHT" op het display verschijnt.

Dit kan alleen worden geselecteerd indien "CD/DVD", "DVD/6CH", of "VIDEO2" is geselecteerd als bron en de luistermodus is ingesteld op "DOLBY DIGITAL" of "DTS".

2 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om te kiezen tussen "ON" (aan) of "OFF" (uit).



- Sommige Dolby Digital of DTS software werkt niet met de Midnight-modi.

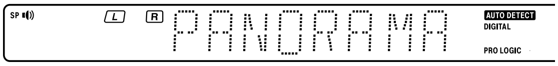
NEDERLANDS

Panoramastand (Alleen in de Pro Logic II Music stand)

Bij het beluisteren van muziek, krijgt u door het regelen van de panorama mode een "omhullend" geluidseffect.

1 Druk herhaaldelijk op [SOUND] tot "PANORAMA" op het display verschijnt.

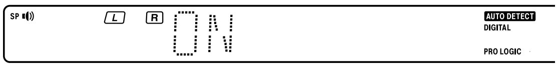
- De "PANORAMA" indicatie vers-chijnt in de display.



"PANORAMA" rolt van rechts naar links.

2 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om te kiezen tussen "ON" (aan) of "OFF" (uit).

①"ON" : PANORAMA mode is AAN.
②"OFF" : PANORAMA mode is UIT.



Dimensiestand (Alleen in de Pro Logic II Music stand)

Bij het beluisteren van sommige muziekopnames, kunt u door het regelen van de dimension modi een ideale balans tussen alle luidsprekers verkrijgen.

1 Druk herhaaldelijk op [SOUND] tot "DIMENSION" op het display verschijnt.

- De "DIMENSION" indicatie verschijnt in de display.

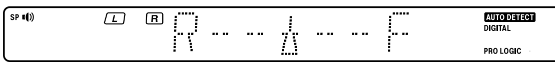
2 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om het geluidsveld naar achteren of naar voren te verschuiven.

Geluidsveld naar voren.



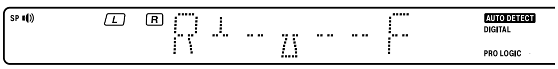
↓

Geluidsveld in neutrale positie.



↓

Geluidsveld naar achteren.



Center Width stand (Alleen in de Pro Logic II Music stand)

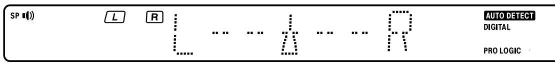
Met de center width-regeling krijgt u een beter geluid bij het beluisteren van muziek door een centraal bee ld van alleen de middenluidspreker of linker en rechter luidsprekers of diverse combinaties.

1 Druk herhaaldelijk op [SOUND] tot "CENTER WIDTH" op het display verschijnt.

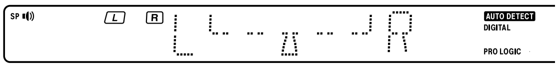
- De "CENTER WIDTH" indicatie rolt in het display.

2 Gebruik [MULTI CONTROL ▲/▼] om de links-midden-rechts geluidsweergave in te stellen.

Het middenbeeld is alleen hoorbaar via de middenluidspreker.



Het middenbeeld is alleen hoorbaar via de linker en rechter luidspreker.

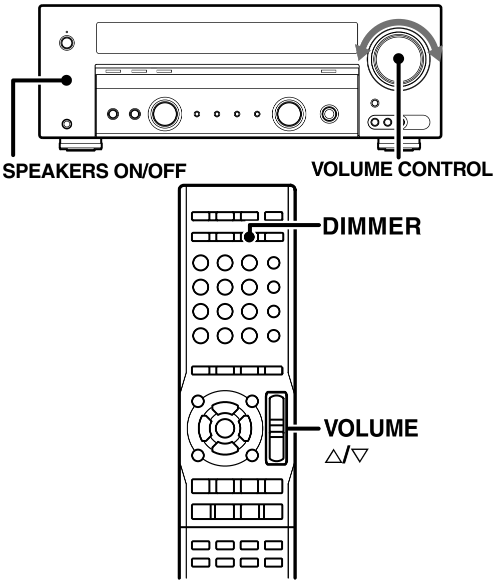


- In andere posities kan het middenbeeld tegelijk door de middenluidspreker en linker en rechter luidsprekers worden geproduceerd met diverse combinatiemogelijkheden.
- Wanneer de middenluidspreker is uitgeschakeld, werkt deze regeling niet goed.

NEDERLANDS

Extra functies

Handige functies

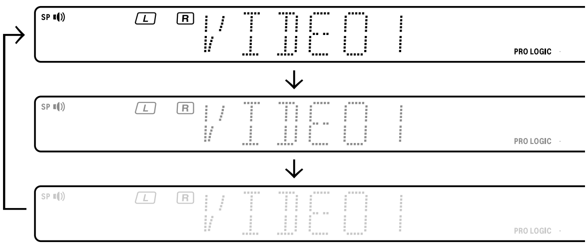


Dimmen van het display

Met de dimmerfunctie kunt u de helderheid van het display en de indicatoren van dit toestel regelen. Gebruik deze toets bijvoorbeeld voordat u 's nachts een film gaat bekijken of naar muziek gaat luisteren.

Druk op [DIMMER].

De helderheid van het display schakelt heen en weer tussen de drie beschikbare instellingen. Kies het helderheidsniveau dat u het aangenaamst vindt.

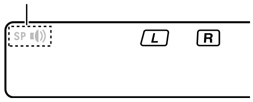


- De helderheid van de LED indicatoren kan op 2 niveaus worden ingesteld.

Luisteren met een hoofdtelefoon (alleen via het hoofdtoestel)

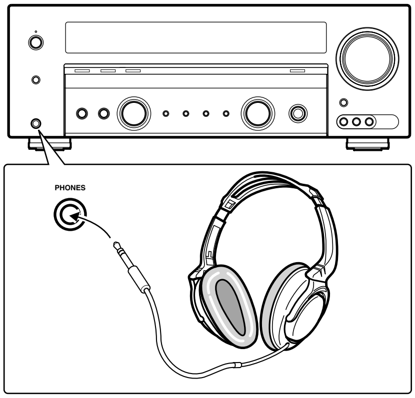
1 Druk op [SPEAKERS ON/OFF] zodat de "SP" (Speakers) indicator uit gaat.

Controleer of de "SP"-indicator utigeget.



- Als u in de surroundstand alle luidsprekers uitschakelt, wordt de surroundfunctie geannuleerd en overgeschakeld naar stereo weergave.

2 Doe de stekker van de hoofdtelefoon in de PHONES aansluiting.



3 Gebruik [VOLUME △/▽] om het volume te regelen.

NEDERLANDS

Afstandsbediening van Kenwood DVD-spelers

De afstandsbediening van dit apparaat kan Kenwood DVD-spelers aansturen zonder de met de DVD-speler meegeleverde afstandsbediening te gebruiken.

DV-4900, DV-4070B, DV-2070, DV-203, DVF-9010, DVF-K7010, DVF-5010, DVF-R9030, DVF-R7030, DVF-3530, DV-402, DV-5900, DV-5700, DVF-R9050, DVF-J6050, DV-505, DV-503, DV-502, DVF-3550, DVF-3050, DVF-R4050, DVF-605, DV-6050, DVF-R5060, DVF-3060, DVF-3060K, DV-705, DVF-R5070, DVF-3070, DVF-3080, DVF-N7080, DVF-8100, DVF-3200, DVF-3250, DVF-3300, DVF-3400 en DVF-5400.

De DVD-speler bedienen met de afstandsbediening

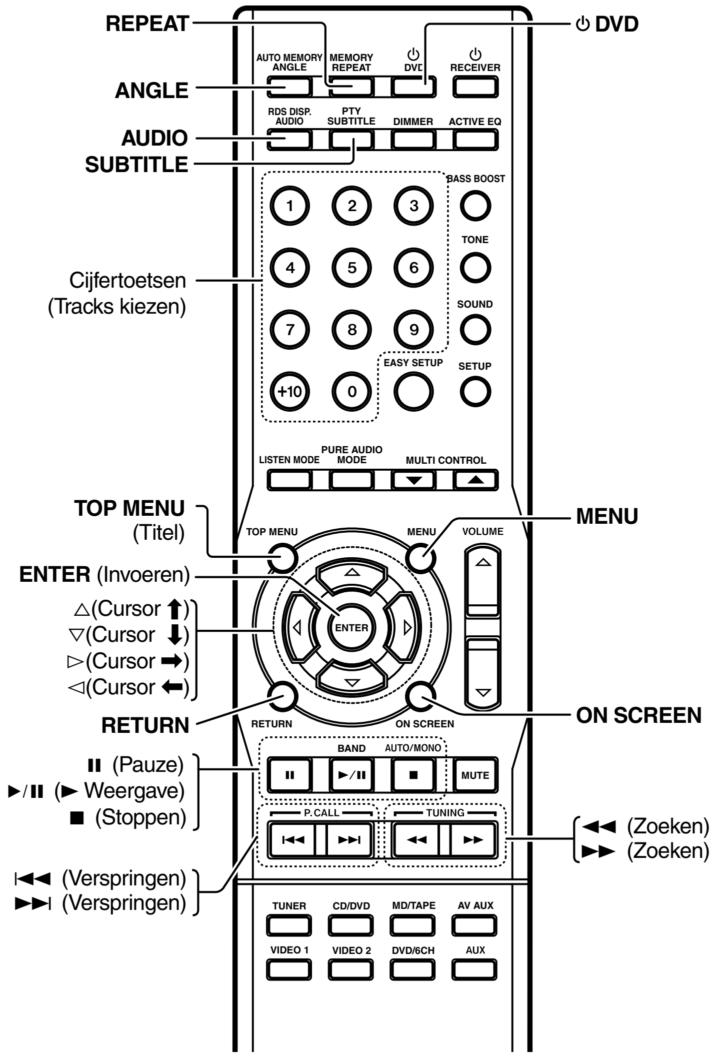
1 Druk op [⏻ DVD] om de DVD-speler aan te zetten.

2 Druk op [CD/DVD] of [DVD/6CH] om de functies van de DVD-speler te gebruiken.

3 Druk elke toets in voor elke functie zoals is uitgelegd in de DVD-gebruiksaanwijzing. Raadpleeg de handleiding van uw DVD-speler voor details omtrent de bediening daarvan.
(Druk op een andere ingangsbrontoets om terug te gaan naar het bedienen van de receiver.)

Bedieningen voor DVD-speler toesten

U kunt deze basishandelingen verrichten met de hieronder beschreven toetsen bij aansluiting op een Kenwood DVD-speler.



NEDERLANDS

Oplossen van problemen

Problemen die u kunt ondervinden zijn niet altijd het gevolg van een storing of defect van dit systeem. Controleer als u problemen heeft met dit toestel eerst de tabellen hieronder voor u om service of reparatie verzoekt.

Versterker

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Geen geluid.	De luidsprekersnoeren zijn niet aangesloten.	Sluit de snoeren correct aan zoals beschreven onder <Aansluiten van de luidsprekers>. → 13
	De VOLUME regelaar staat in de minimumstand.	Verhoog het volume.
	De MUTE functie is aan (de geluidsweergave is tijdelijk uitgeschakeld).	Zet de MUTE functie uit. → 21
	De SPEAKERS schakelaars staan op OFF.	Zet de SPEAKERS schakelaar(s) op ON. → 19
De standby indicator knippert en u hoort geen geluid.	De luidsprekerkabels zijn kortgesloten.	Zet het toestel af, los het kortsluitingsprobleem op en zet het toestel weer aan.
	Er is mogelijk een intern defect.	Als de uit (standby) indicator blijft knipperen nadat de kortsluiting verholpen is, is er wellicht een intern defect. Zet het toestel uit, haal de stekker uit het stopcontact en verzoek om reparatie.
Geen geluid uit één van de luidsprekers.	De luidsprekersnoeren zijn niet aangesloten.	Sluit de snoeren correct aan zoals beschreven onder <Aansluiten van de luidsprekers>. → 13
	De speaker is onjuist ingesteld.	Stel deze correct in. Raadpleeg <Luidsprekerinstellingen>. → 15
Geen geluid via de surroundluidsprekers en/of middenluidspreker, of het geluid is erg zacht.	De snoeren van de surroundluidspreker en/of de middenluidspreker zijn niet aangesloten.	Sluit de snoeren correct aan zoals beschreven onder <Aansluiten van de luidsprekers>. → 13
	De speaker is onjuist ingesteld.	Stel deze correct in. Raadpleeg <Luidsprekerinstellingen>. → 15
	De surroundweergavefunctie is niet ingeschakeld.	Kies een surroundstand. → 24
	De volumeregelaars van de surround- en/of middenluidsprekers staan in de minimumstand.	Regel het luidsprekerniveau met de testtoon. → 17
Bromtoon hoorbaar wanneer u de PHONO ingang hebt gekozen.	Dit probleem kan veel oorzaken hebben, afhankelijk van het type DVD-speler.	Zet de ingangsstand op Digitaal Handmatig voor u de Dolby Digital bron af gaat spelen. → 19
Bij weergave met een DVD-speler is er geen geluid hoorbaar.	De ingangsstand staat op digital manual.	Druk op [INPUT MODE] en selecteer de volledig automatische stand.) → 19
Een videobron kan niet normaal worden opgenomen.	De software is beveiligd tegen kopiëren.	Tegen kopiëren beveiligde software kan niet worden opgenomen.
Geen video uitgangssignaal.	De Pure Audio stand is ingeschakeld.	Zet de Pure Audio stand uit. → 20
Het display staat uit.	De Pure Audio stand is ingeschakeld.	Wanneer de Pure Audio stand is ingeschakeld, staat het display uit. → 20

Tuner

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Radiozenders kunnen niet worden ontvangen.	Er is geen antenne aangesloten.	Sluit een antenne aan. → 14
	De golfband is niet correct gekozen.	Kies de juiste golfband. → 26
	De tuner staat niet afgestemd op de juiste frequentie.	Stem af op de frequentie van de gewenste zender. → 26
Storingen	Ruis veroorzaakt door auto's.	Installeer een buitenantenne zo ver mogelijk van de weg.
	Ruis veroorzaakt door een elektrisch apparaat.	Zet het toestel af.
	Ruis veroorzaakt door een TV-toestel in de buurt.	Plaats dit toestel verder uit de buurt van de TV.
Een voorinstelzender kan niet worden ontvangen door op de betreffende cijfertoets te drukken.	De voorinstelzender heeft een frequentie die buiten het ontvangstbereik ligt.	Stel een zender met een ontvangbare frequentie voorin. → 27
	Het voorinstelgeheugen is gewist doordat de stekker lange tijd niet op een stopcontact is aangesloten geweest.	Stel de zender opnieuw voorin. → 27

Afstandsbediening

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De afstandsbediening werkt niet.	De afstandsbediening is ingesteld op de DVD-spelerbedieningsmodus.	Druk op een ingangsbrontoets om de juiste werkingsstand te kiezen.
	De batterijen zijn leeg.	Plaats nieuwe batterijen.
	De afstandsbediening wordt te ver van het toestel gehouden, de hoek waarin de afstandsbediening op het toestel wordt gericht is te groot of er bevindt zich een obstakel tussen de afstandsbediening en dit toestel.	Gebruik de afstandsbediening binnen het voorgeschreven bereik. ➞ 7
	De afstandsbediening is niet juist ingesteld voor de Kenwood DVD-speler die u wilt bedienen.	Druk voor gebruik van de gewenste component op [CD/DVD] of [DVD/6CH] om de gebruiksfunctie van die component te selecteren.

Terugstellen van de microcomputer

De microcomputer functioneert mogelijk niet juist in bepaalde omstandigheden (nadat het netsnoer bijvoorbeeld is losgekoppeld met de spanning ingeschakeld). Het toestel zal dan tevens niet naar behoren functioneren en de aanduidingen op het display zijn mogelijk verkeerd. Wanneer dat gebeurt, volgt u de onderstaande procedure om de microcomputer terug te stellen en het toestel weer normaal te laten functioneren.

Houd de [⏻] toets op het toestel zelf ingedrukt, haal de stekker uit het stopcontact en doe deze vervolgens weer terug.

- Door de microcomputer terug te stellen wordt tevens de inhoud van het geheugen volledig gewist en worden alle fabrieksinstellingen hersteld.

Geheugenondersteuningsfunctie

De volgende instellingen worden uit het geheugen van het toestel gewist wanneer de stekker gedurende ongeveer 1 dagen uit het stopcontact is getrokken.

- **Instellingen van de ingangskeuzeschakelaar**
- **Volumeniveau**
- **BASS, TREBLE, INPUT niveau**
- **TONE ON/OFF**
- **ACTIVE EQ-modus**
- **Dimmerniveau**
- **Luidsprekerinstellingen**
- **Regeling van het geluid (Ingangsniveau, Nachtmodus, Panoramastand, Dimensiestand, Center Width stand)**
- **Luisterinstelling**
- **Tunerinstelling**

Meer over contactreinigers

Gebruik geen contact-reiniger daar deze een problemen kan veroorzaken. Pas vooral op met contact-reinigers die olie bevatten daar deze de plastic onderdelen kunnen aantasten.

Onderhoud van het toestel

Veeg het voorpaneel of de behuizing indien nodig met een zachte droge doek schoon. Gebruik geen thinner, benzine, alcohol voor het reinigen. Dit soort middelen tast namelijk de behuizing aan.

Technische gegevens

AUDIO gedeelte

Nominaal uitgangsvermogen bij STEREO
(63 Hz – 12,5 kHz, 0,7% T.H.D., bij 6 Ω)............100 W + 100 W
Effectief uitgangsvermogen bij STEREO
RMS (1 kHz, 10% T.H.D., bij 6 Ω) ....120 W + 120 W
Effectief uitgangsvermogen bij SURROUND
FRONT
(1 kHz, 0,7 % T.H.D. bij 6 Ω één kanaal aangestuurd)
..100 W + 100 W
(1 kHz, 10 % T.H.D. bij 6 Ω één kanaal aangestuurd)
..120 W + 120 W
CENTER
(1 kHz, 0,7 % T.H.D. bij 6 Ω één kanaal aangestuurd)
.. 100 W
(1 kHz, 10 % T.H.D. bij 6 Ω één kanaal aangestuurd)
.. 120 W
SURROUND
(1 kHz, 0,7 % T.H.D. bij 6 Ω één kanaal aangestuurd)
..100 W + 100 W
(1 kHz, 10 % T.H.D. bij 6 Ω één kanaal aangestuurd)
..120 W + 120 W
Totale harmonische vervorming ....0,05 % (1 kHz, 50 W, 6 Ω)
Frequentiebereik (IHF'66)
CD/DVD .... 20 Hz – 70 kHz, +0 dB – –3,0 dB
Signaal-/ruisverhouding (IHF'66)
CD/DVD ....100 dB
Ingangsgevoeligheid / impedantie
CD/DVD, AUX, MD/TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2...550 mV / 40 kΩ
AV AUX...550 mV / 50 kΩ
DVD/6CH INPUT...550 mV / 27 kΩ
Uitgangsniveau / impedantie
REC OUT (MD/TAPE, VIDEO 1).........................550 mV / 470 Ω
PRE OUT (SUBWOOFER) .... 1,5 V / 1,5 kΩ
Toonregeling
BASS .... ±10 dB (bij 100 Hz)
TREBLE.. ±10 dB (bij 10 kHz)

DIGITAL AUDIO gedeelte

Bemonsteringsfrequentie......32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
Ingangsniveau / golflengte
Optisch ....–15 dBm – –21 dBm / 660 nm ±30 nm
Ingangsniveau / impedantie
Coaxiaal...0,5 Vp-p / 75 Ω

VIDEO gedeelte

VIDEO ingangen / impedantie
VIDEO (composiet) ....1 Vp-p/ 75 Ω
VIDEO uitgangen / impedantie
VIDEO (composiet) ....1 Vp-p/ 75 Ω

FM tunergedeelte

Afstembereik ....87,5 MHz – 108,0 MHz
Bruikbare gevoeligheid (DIN bij 75 Ω)
MONO .... 1,3 µV / 13,2 dBf (40 kHz DEV., S/N 26 dB)
STEREO .... 45 µV / 42,1 dBf (46 kHz DEV., S/N 46 dB)
Totale harmonische vervorming (DIN bij 1 kHz)
MONO .... 0,2% (71,2 dBf ingang)
STEREO ....0,8% (71,2 dBf ingang)
Signaal-/ruisverhouding (DIN gewajen bij 1 kHz)
MONO .... 65 dB (40 kHz DEV., 71,2 dBf ingang)
STEREO ....60 dB (46 kHz DEV., 71,2 dBf ingang)
Stereoscheiding (DIN 1 kHz).. 36 dB
Selectiviteit (DIN ±300 kHz) ....64 dB
Frequentiebereik (30 Hz – 15 kHz) .... +0,5 dB, –3,0 dB

AM tunergedeelte

Afstembereik .... 531 kHz – 1.602 kHz
Bruikbare gevoeligheid (30% mod., S/N 20 dB)
... 16 µV / (600 µV/m)
Signaal-/ruisverhouding (30% mod.)
.. 50 dB (60 dBµV EMF ingang)

Algemeen

Stroomverbruik .... 250 W
Stroomverbruik uit (standby).........................minder dan 0,6 W
Afmetingen ....b : 440 mm
..h : 159 mm
..d : 343 mm
Gewicht (netto) .... 8,1 kg

Opmerkingen:

1. Kenwood volgt een politiek van voortdurende aanpassing aan nieuwe ontwikkelingen. Daarom kunnen specificaties worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.
2. Optimale prestaties zijn niet gegarandeerd in een uiterst koude omgeving (vriestemperaturen).

NEDERLANDS

KENWOOD

Voor uw administratie

Noteer het serienummer, op de achterkant van het apparaat, in de daarvoor bestemde ruimte op het garantiebewijs en in de onderstaande ruimte. Geef het model- en serienummer aan uw dealer door wanneer u contact met hem opneemt voor informatie of service.

Modelnummer ____________________ Serienummer ____________________

KENWOOD

CENTRO CONTROLLO AUDIO VIDEO

KRF-V5200D

ISTRUZIONI PER L'USO

Kenwood Corporation

LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" DI QUESTO PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.
AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

SI DICHIARA CHE :

I Sintoamplificatori Audio/Video Kenwood per casa, modelli

KRF-V5200D e KRF-V5200D-S

rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 12 marzo 2007

Kenwood Electronics Europe B.V.
Amsterdamseweg 37
1422 AC Uithoorn
The Netherlands

dts™ Digital Surround

DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II

RDS

ITALIANO

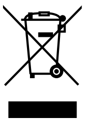
Prima di attivare l'alimentazione

⚠ **Avvertenza:Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.**

Le unità sono disegnate per il funzionamento che segue.

L'Europa.. solo c.a. a 230 V

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.
I vecchi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.
Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale.
Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Precauzioni per la sicurezza

AVVERTENZA :
PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.



ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL´INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL´ UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.



IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL' INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL' INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.

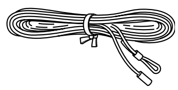


IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.

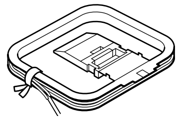
Disimballaggio

Disimballare con l'apparecchio e accertarsi che tutti gli accessori siano presenti.

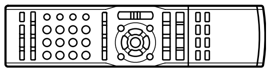
Antenna FM per uso interno (1)



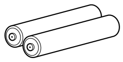
Antenna AM ad anello (1)



Telecomando (1)
RC-R0517



Batteria (R03) (2)



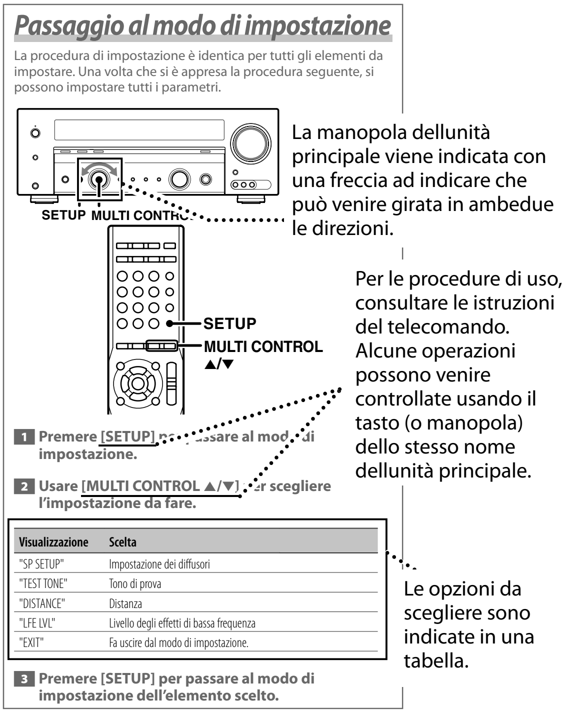
Se uno degli accessori manca o se l'apparecchio è danneggiato o non funziona, rivolgersi immediatamente al rivenditore. Se l'apparecchio vi é stato spedito, avvertire immediatamente il corriera. Kenwood raccomanda di conservare la scatola e il materiale d'imballaggio originali, nel caso di uno spostamento o spedizione futuri dello apparecchio.

Conservate questo manuale per poterlo consultare ancora in futuro.

Note sulle istruzioni

Le istruzioni per luso date in questo manuale assumono che lutente controlli il ricevitore principalmente col telecomando. Quando la stessa funzionalità è disponibile nellunità principale, il metodo di uso viene indicato in figura.
Le manopole [VOLUME CONTROL], [MULTI CONTROL] e [INPUT SELECTOR] dellunità principale vengono controllate girandole in senso orario o antiorario.

Esempio:



ITALIANO

NORME IMPORTANTI DI SICUREZZA

⚠ Avvertenza: Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.

Leggere le istruzioni – Prima di usare il prodotto è necessario leggere tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso.

Conservare il presente manuale – Le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso devono venire conservate per poter venire usate di nuovo al momento del bisogno.

Rispettare le avvertenze – Tutte le avvertenze sul prodotto e nelle istruzioni devono venire rispettate.

Seguire le istruzioni – Tutte le istruzioni di uso devono venireseguite.

1. **Pulizia** – Scollegare questo prodotto dalla presa di rete prima della pulizia. Non usare pulenti liquidi o aerosol. Per lapulizia, usare solo un panno leggermente umido.
2. **Accessori** – Non utilizzare accessori non raccomandati dal fabbricante per questo prodotto, dato che possono causare problemi.
3. **Acqua ed umidità** – Questo prodotto non deve venire esposto a spruzzi d'acqua o umidità, installandolo ad esempio vicino ad un bagno, un lavabo, un lavandino o una tinozzadi acqua, in uno scantinato umido o vicino ad una piscina, ecc. Non posare sull'apparecchio alcun oggetto contenente liquidi, ad esempio un vaso di fiori.
4. **Posizione di installazione** – Non installare questo pro-dotto su un carrello, supporto, treppiedi o tavolino che nonsia stabile. Il prodotto potrebbe altrimenti cadere ferendoseriamente bambini o adulti, oltre a danneggiarsi seriamente. Usare solo un carrello, supporto, treppiedi o tavolino raccomandato dal fabbricante. L'installazione del prodotto deve sempre venire fatta secondo le istruzioni del fabbricante ed usare gli accessori da questo raccomandati. Il prodotto su di un carrello deve venire spostato con le dovute precauzioni. Le fermate improvvise, la forza eccessiva e le superfici irregolari possono far ribaltare il carrello che porta il prodotto.



5. **Ventilazione** – Sul mobile sono presenti fessure ed aperture per la ventilazione, per assicurare un funzionamento affidabile e per proteggere l'apparecchiatura stessa dal surriscaldamento che non devono essere bloccateo coperte. Le aperture di ventilazione non devono venire bloccate posando l'apparecchio su di un letto, sofà, tappeto o altra superficie simile. Questo prodotto non deve venire installato in uno scaffale, a meno che non venga garantita una ventilazione adeguata seguendo le istruzioni del fabbricante.
6. **Sorgenti di alimentazione** – Questo prodotto deve venire usato solo con corrente elettrica dalle caratteristiche sudi esso indicate. Se non si è certi di quali caratteristiche possieda la corrente elettrica di casa propria, consultare il proprio negoziante di fiducia o l'azienda che produce l'energia elettrica.
7. **Protezione del cavo di alimentazione** – I cavi di alimentazione devono venire stesi in modo che non possano venire calpestati o schiacciati da oggetti, prestando particolare attenzione alle giunzioni fra cavi e spine ed ai punti da cui escono dal prodotto.
8. **Temporali** – Per un'ulteriore protezione di questo prodotto durante un temporale oppure quando esso non viene utilizzato per un lungo periodo, scollegare la spina dalla presa di rete e l'antenna o i cavi. Ciò eviterà danni dovuti a fulmini e ad improvvisi aumenti di tensione.
9. **Sovraccarichi** – Non sovraccaricate le prese di rete, i cavi di estensione o le prese sull'apparecchio in quanto ciò potrebbe risultare in fiamme o scosse elettriche.
10. **Ingresso di oggetti e liquidi** – Non far mai penetrare in questo prodotto oggetti di qualsiasi genere per evitare che tocchino punti attraversati da alta tensione o causare corto circuiti, causando incendi o folgorazioni. Non versare mai alcun liquido sul prodotto.
11. **Riparazioni** – Non tentare di riparare questo prodotto dasoli e non aprirlo, dato che questo vi espone ad alta tensioneed altri pericoli. Affidare ogni riparazione a personale tecnico autorizzato.
12. **Riparazioni che richiedono manodopera specializ-zata** – Scollegare questo prodotto dalla presa a muro edaffidarlo per le riparazioni del caso a personale tecnico specializzato se:
    a) Il cavo o la spina di alimentazione hanno subito danni.
    b) Degli oggetti o dei liquidi sono penetrati nel prodotto.
    c) Il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
    d) Il prodotto non sembra funzionare normalmente anche seguendo le istruzioni contenute nel manualed'istruzioni.
    e) Il prodotto è stato fatto cadere o ha subito danni, oppure.
    f) L'apparecchio mostra segni di marcati cambiamentinelle sue prestazioni - un sintomo di possibili guasti.
    g) Il prodotto emette odori anormali o fumo.
13. **Parti di ricambio** – Quando sono necessarie parti di ricambio, accertatevi che il tecnico del servizio di assistenzautilizzi parti specificate dal fabbricante o che possiedono lestesse caratteristiche delle parti originali. Sostituzioni non conparti non compatibili possono causare fiamme, scosse elettriche o altri problemi.
14. **Controlli sicurezza** – Al termine di qualsiasi interventoper la manutenzione o la riparazione del prodotto, chiedere altecnico del servizio di assistenza di eseguire controlli di sicurezza per determinare ce sia sicuro da usare.
15. **Installazione su pareti o sul soffitto** – Questo prodotto deve venire installato su pareti o sul soffitto solo nel modo suggerito dal fabbricante.
16. **Calore** – Proteggere il prodotto da sorgenti di calore cometermosifoni, condizionatori, stufe o altri componenti (compresi amplificatori) che producano calore. Non mettere fiamme scoperte, ad esempio candele o lanterne, su o vicino adesso.
17. **Linee ad alta tensione** – Un'antenna esterna non deve essere installata in prossimità di linee ad alta tensione o altre linee elettriche o in posizioni in cui essa potrebbe cadere su quest' ultime. Quando installate un'antenna esterna, fate attenzione a non toccare tali linee in quanto il contatto potrebbe essere fatale.

Indice

⚠ Per motivi di sicurezza, leggere con attenzione le parti contrassegnate con questo simbolo.

Funzioni speciali

PURE AUDIO MODE → 20

Questo è un modo di funzionamento per riprodurre sorgenti audio in stereo di alta qualità. Interrompe lalimentazione dei circuiti video e del monitor per eliminarne linfluenza sui circuiti audio e migliorare quindi il suono prodotto.

Suono effetto cinema realistico → 22

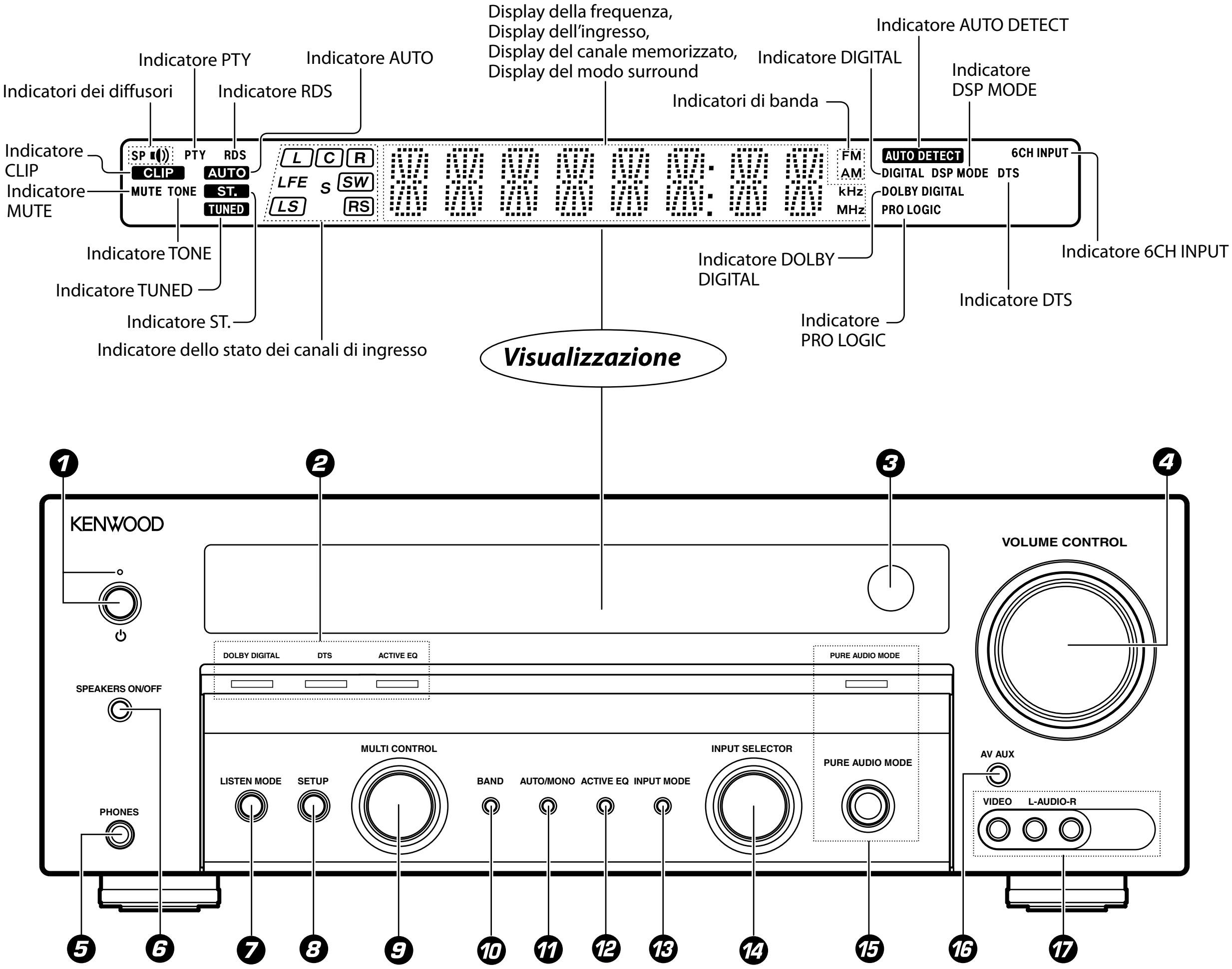
Questa unità dispone di una vasta gamma di modi surround per ottenere prestazioni di ascolto ottimali dal software video. Selezionare il modo surround in base all'apparecchiatura o al software in uso. Buon divertimento!

- **Dolby Digital**
- **Dolby Pro Logic II**
- **DTS**
- **Modo surround DSP**
- **Ingresso DVD a 6 canali**

ITALIANO

Nomi e funzioni delle parti

Unità principale



❶ Tasto ⏻ (alimentazione)
Indicatore del modo di attesa
Accende e porta in modo di attesa quest'unità.
Quando questunità si trova in modo di attesa, lindicatore di attesa è acceso.

❷ Indicatori LED di surround
Indicatore DOLBY DIGITAL
Si illumina quando questa unità si trova nel modo Dolby Digital.
Indicatore DTS
Si illumina quando questa unità si trova nel modo DTS.
Indicatore ACTIVE EQ
Si illumina quando questa unità si trova nel modo ACTIVE EQ.

❸ Sensore di comandi a distanza

❹ Manopola VOLUME CONTROL

❺ Presa PHONES
Utilizzato per l'ascolto con le cuffie.

❻ Tasto SPEAKERS ON/OFF
Utilizzato per attivare/disattivare i diffusori ON/OFF.

❼ Tasto LISTEN MODE → 24
Utilizzato per selezionare il modo di ascolto.

❽ Tasto SETUP → 16
Utilizzato per selezionare le impostazioni dei diffusori e così via.

❾ Manopola MULTI CONTROL
Utilizzato per controllare diverse impostazioni.

❿ Tasto BAND
Da utilizzare per selezionare la banda di trasmissione.

⓫ Tasto AUTO/MONO
Utilizzato per selezionare la sintonia automatica o manuale. → 26
Utilizzato per selezionare il modo di registrazione. → 30

⓬ Tasto ACTIVE EQ → 21
Utilizzato per passare allo stato ACTIVE EQ.

⓭ Tasto INPUT MODE → 19
Utilizzato per passare dal totalmente automatico, all'ingresso digitale e all'ingresso analogico.

⓮ Manopola INPUT SELECTOR
Utilizzato per selezionare le sorgenti di ingresso.

⓯ Tasto PURE AUDIO MODE → 20
Indicatore PURE AUDIO MODE
Utilizzato per selezionare il PURE AUDIO MODE.
Quando questa modalità è attivata, lindicatore PURE AUDIO MODE è acceso.

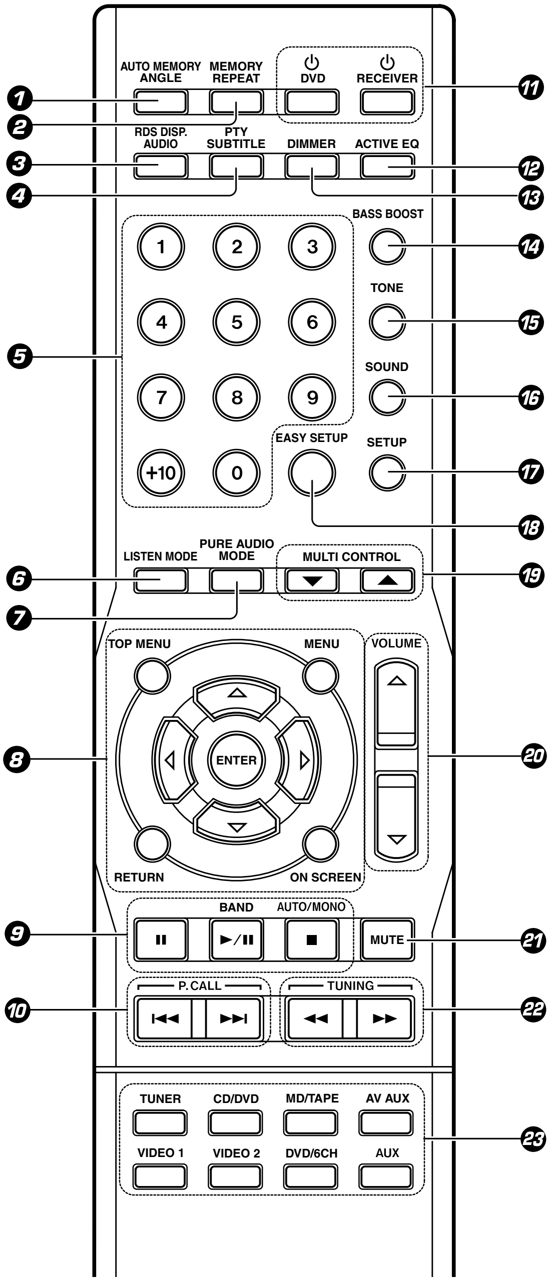
⓰ Tasto AV AUX
Utilizzato per scegliere la sorgente AV AUX.

⓱ Presa AV AUX
Utilizzata per il collegamento di un dispositivo come un camcorder o ununità per videogiochi.

Modo di attesa

Quando l'indicatore del modo di attesa è acceso, una piccola quantità di corrente scorre nell'unità per alimentarne la memoria. Questo modo di funzionamento viene chiamato appunto modo di attesa. In esso, l'intero sistema può venire attivato e disattivato con il telecomando.

Telecomando



1 Tasto AUTO MEMORY → 27
Utilizzato per le memorizzazione automatica di stazioni radio RDS o FM.
Tasto ANGLE
Utilizzato per azionare il componente DVD Kenwood.*

2 Taso MEMORY → 27
Utilizzato per la memorizzazione manuale di stazioni radio.
Tasto REPEAT
Utilizzato per azionare il componente DVD Kenwood.*

3 Tasto RDS DISP. → 29
Utilizzato per visualizzare informazioni RDS.
Tasto AUDIO
Utilizzato per azionare il componente DVD Kenwood.*

4 Tasto PTY → 29
Utilizzare per la ricerca PTY.
Tasto SUBTITLE
Utilizzato per azionare il componente DVD Kenwood.*

5 Tasti numerici
Utilizzare per richiamare il canale preselezionato.
Utilizzato per azionare il componente DVD Kenwood.*

6 Tasto LISTEN MODE → 24
Utilizzato per selezionare un modo di ascolto.

7 Tasto PURE AUDIO MODE → 20
Scegliere il modo Pure Audio.

8 Tasti ▲, ▼, ◄, ►
Tasto ENTER
Tasto TOP MENU
Tasto MENU
Tasto RETURN
Tasto ON SCREEN
Utilizzato per azionare il componente DVD Kenwood.*

9 Tasto II
Utilizzato per azionare il componente DVD Kenwood.*
Tasto BAND
Da utilizzare per selezionare la banda di trasmissione.
Tasto ►/II
Utilizzato per azionare il componente DVD Kenwood.*
Tasto AUTO/MONO → 26
Utilizzato per selezionare la sintonia automatica o manuale.
Tasto ■
Utilizzato per azionare il componente DVD Kenwood.*

10 Tasti P.CALL |◄◄/►►|
Utilizzare per richiamare il canale preselezionato. → 28
Utilizzato per azionare il componente DVD Kenwood.*

11 Tasto ⏻ RECEIVER
Utilizzato per accendere e spegnere questa unità.
Tasto ⏻ DVD
Utilizzato per accendere l'impianto DVD Kenwood.

12 Tasto ACTIVE EQ → 21
Utilizzato per passare allo stato ACTIVE EQ.

13 Tasto DIMMER → 33
Da utilizzare per regolare la luminosità del display e degli indicatori.

14 Tasto BASS BOOST → 21
Da utilizzare per selezionare l'impostazione di regolazione massima per la gamma a bassa frequenza.

15 Tasto TONE → 21
Utilizzare per impostare lo stato del controllo TONE.

16 Tasto SOUND → 31
Da utilizzare per regolare la qualità del suono e gli effetti sonori.

17 Tasto SETUP → 16
Utilizzato per selezionare le impostazioni dei diffusori e così via.

18 Tasto EASY SETUP → 15
Utilizzato per selezionare le impostazioni dei diffusori.

19 Tasti MULTI CONTROL ▲/▼
Scegliere una voce da impostare.

20 Tasti VOLUME △/▽
Utilizzato per regolare il volume del questo modello.

21 Tasto MUTE
Utilizzato per disattivare temporaneamente l'audio.

22 Tasti TUNING ◄◄/►►
Utilizzare per selezionare la stazione radio.
Utilizzato per azionare il componente DVD Kenwood.*

23 Tasti sorgenti di ingresso
Utilizzato per selezionare le sorgenti di ingresso.

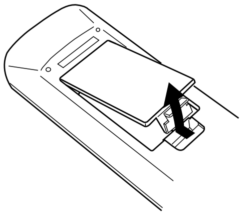
Nota:
- *Per quanto riguarda l'uso dei tasti per controllare un lettore DVD Kenwood, vedere <Funzioni del telecomando con lettori DVD Kenwood> → 34.

ITALIANO

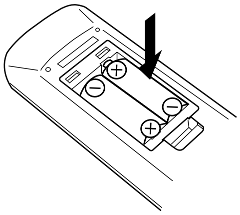
Preparazione del telecomando

Caricamento delle pile

1 ***Rimuovere il coperchio.***

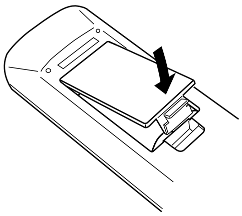


2 Inserire le pile.



- Inserire due pile R03 rispettando le indicazioni di polarità.

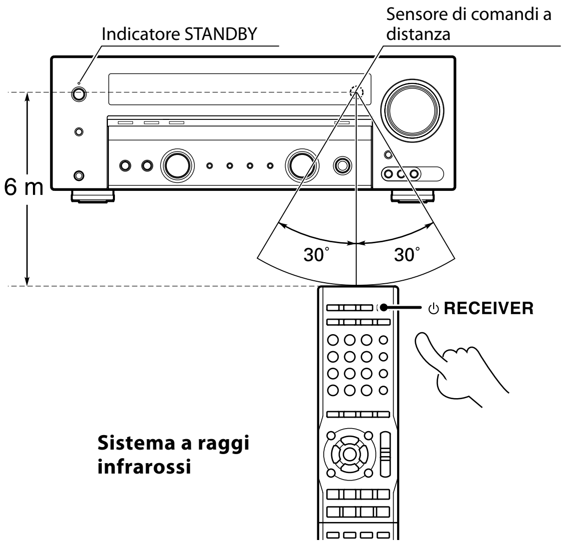
3 Chiudere il coperchio.



Funzionamento

Quando l'indicatore STANDBY è illuminato, l'alimentazione viene attivata quando si preme [⏻ RECEIVER] sul telecomando. Una volta attivata l'alimentazione, premere il tasto che si desidera utilizzare.

Portata(circa)



- Quando sul telecomando vengono premuti più tasti in successione, premere fermamente lasciando un intervallo di almeno 1 secondo tra i tasti.

Note:
1. Le pile in dotazione potrebbero avere una durata inferiore rispetto a quella normale, a causa dell'utilizzo durante le prove di funzionamento.
2. Quando lo spazio di controllo a distanza si riduce, sostituire entrambe le pile con pile nuove.
3. L'esposizione del sensore del telecomando alla luce solare diretta o alla luce diretta di una lampada a fluorescenza ad alta frequenza potrebbe provocare problemi di funzionamento.
   In tal caso, modificare la posizione di installazione del sistema per evitare problemi di funzionamento.

Installazione del sistema

Effettuare i collegamenti come mostrato nelle pagine seguenti.

Quando si collegano i componenti al sistema, fare inoltre riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione con i componenti in questione.

Non collegare il cavo di alimentazione a una presa a muro prima di aver completato tutti i collegamenti.

Note:
1. Assicurarsi di inserire saldamente tutti i cavi di collegamento. Se i collegamenti non sono perfetti, è possibile che il suono non venga prodotto o che si verifichino delle interferenze.
2. Assicurarsi di rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa CA prima di inserire o scollegare qualsiasi cavo. È possibile che l'inserimento o lo scollegamento dei cavi senza aver prima scollegato il cavo di alimentazione provochi problemi di funzionamento e danni all'apparecchio.

Collegamenti analogici

I collegamenti audio vengono eseguiti utilizzando cavi a piedini RCA. Tali cavi trasferiscono il segnale audio stereofonico in forma "analogica". Questo significa che il segnale audio corrisponde all'audio effettivo di due canali. Tali cavi sono in genere dotati di 2 spine a ciascuna estremità, una rossa per il canale destro e una bianca per il canale sinistro e sono generalmente in dotazione con il relativo apparecchio o in vendita presso i rivenditori di componenti elettronici.

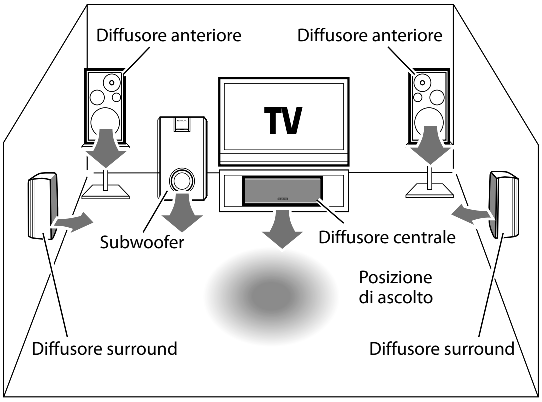
Disfunzioni microcomputer

Se il funzionamento fosse impossibile oppure se le visualizzazioni fossero scorrette, anche se tutti i collegamenti sono stati eseguiti correttamente, inizializzare il computer facendo riferimento alla sezione <Diagnostica>. ➞35

⚠ ATTENZIONE
L'alimentazione dellapparecchio non viene completamente interrotta quando linterruttore di alimentazione si trova su OFF.
Scegliere la presa di corrente per il componente in modo che la sua spina di alimentazione sia facilmente raggiungibile, in modo da poter essere estratta immediatamente in caso di emergenza.

⚠ ATTENZIONE
Per evitare danni ed incendi, osservare le seguenti norme per garantire una corretta ventilazione dell'apparecchio.
- Lasciare uno spazio libero tutto attorno all'unità pari o maggiore a quello indicato di seguito (a partire dalle dimensioni esterne massime, comprese protrusioni).
  Pannello laterale: 10 cm
  Pannello posteriore: 10 cm
- Quest'unità possiede una ventola di raffreddamento. Non posare questunità su di un letto, sofà, tappeto o altra superficie simile. La polvere risucchiata può causare incendi.

Posizione dei diffusori



Diffusori anteriori:

Porre i diffusori sinistro e destro sui due lati del televisore. Angolare i diffusori verso l'area di ascolto per migliorare l'effetto stereo.

Diffusore centrale:

Porre il diffusore centrale al centro tra i diffusori anteriori sinistro e destro. Inclinare il diffusore in su o in giù in modo che sia diretto verso l'area di ascolto.

Diffusori surround:

Porre i diffusori di circondamento più in alto possibile, direttamente ai lati dell'area di ascolto o altrimenti leggermente dietro la stessa. Regolare gli angoli in modo che i diffusori siano diretti verso chi ascolta.

Subwoofer:

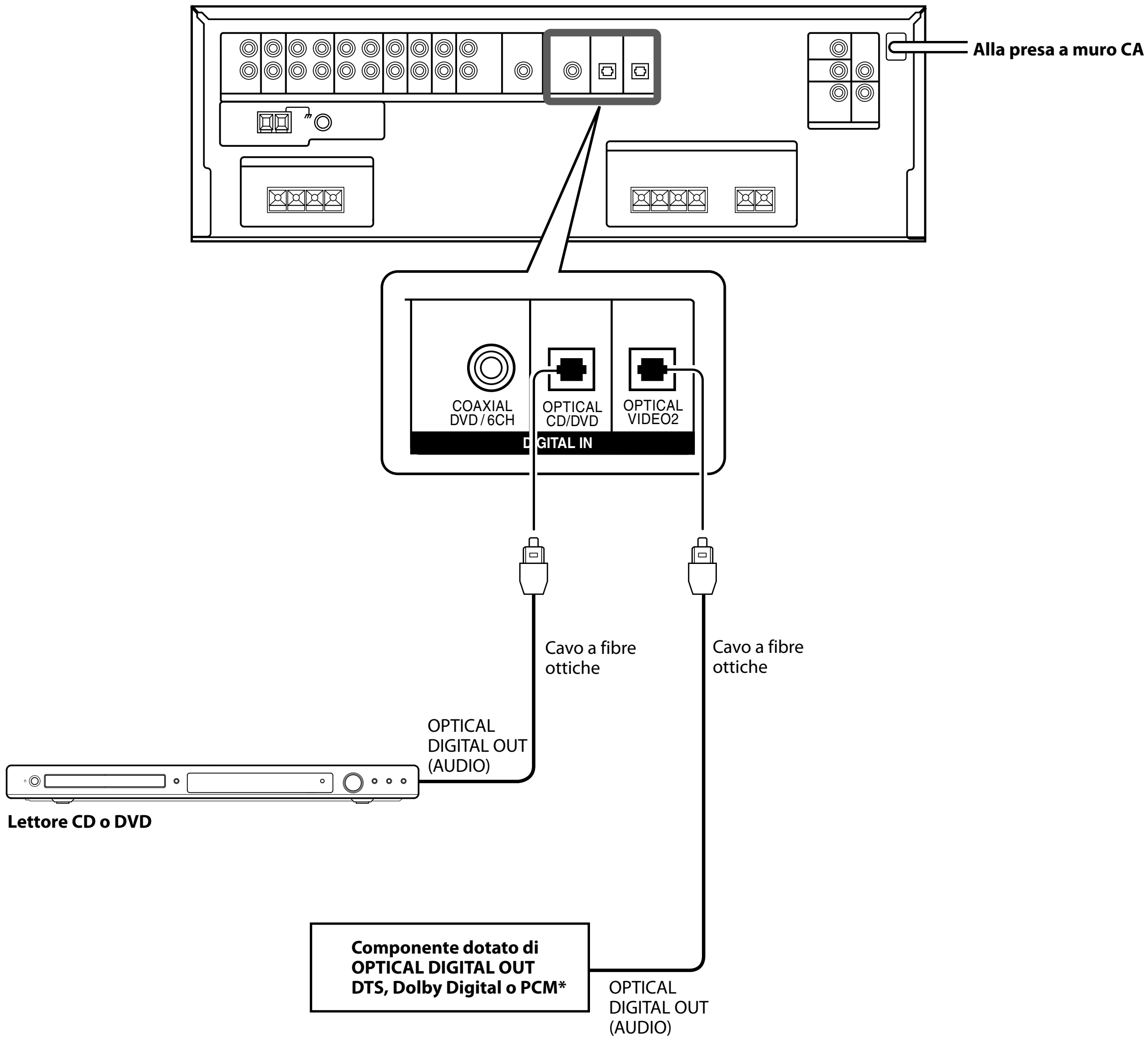
Porre il subwoofer va installato in posizione centrale e anteriore nella stanza di ascolto, vicino ad uno dei diffusori anteriori. (Dato che il suono del subwoofer ha meno direzionalità di quello di altri diffusori, può venire installato in quasi qualsiasi posizione che offra una buona riproduzione delle basse frequenze nella propria stanza di ascolto.)

Nota:
- Sebbene il sistema surround ideale sia formato da tutti i diffusori sopra descritti, se non si dispone di un diffusore centrale o di un subwoofer è possibile dividere tali segnali tra i diffusori a disposizione nelle relative impostazioni, in modo da ottenere la migliore riproduzione del suono possibile utilizzando i diffusori presenti.

ITALIANO

Collegamenti digitali

Le prese di ingresso digitale sono in grado di accettare segnali DTS, Dolby Digital o PCM. Collegare componenti capaci di emettere segnali digitali in formato DTS, Dolby Digital o PCM standard (CD).
Se a questo modello sono stati collegati componenti digitali, leggere con attenzione la sezione <Scelta del modo di ingresso> →19.

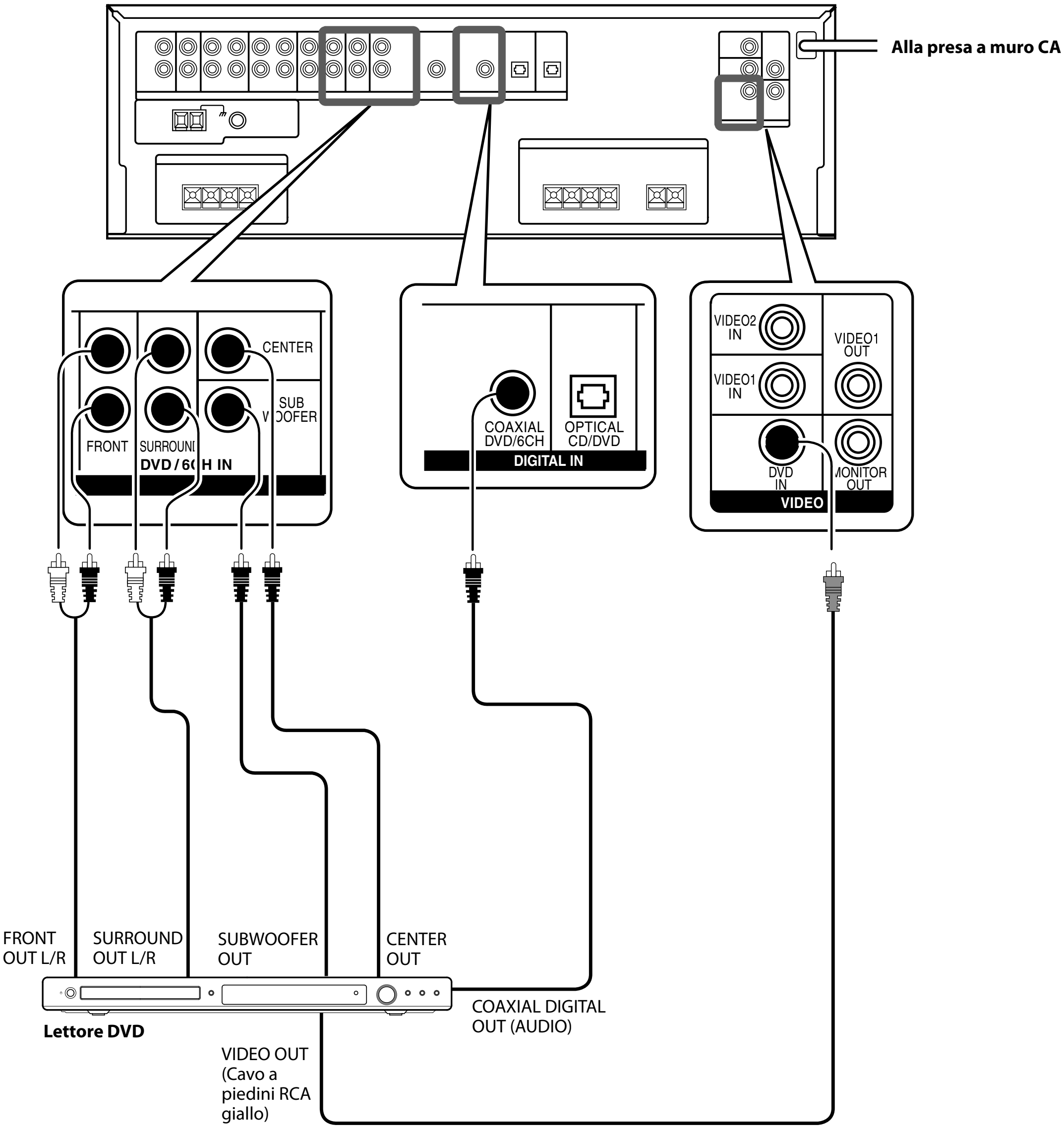


ITALIANO

Nota:
- * Collegare il segnale video e i segnali audio analogici alle prese VIDEO 2. (<Collegamento dei componenti video> →12)

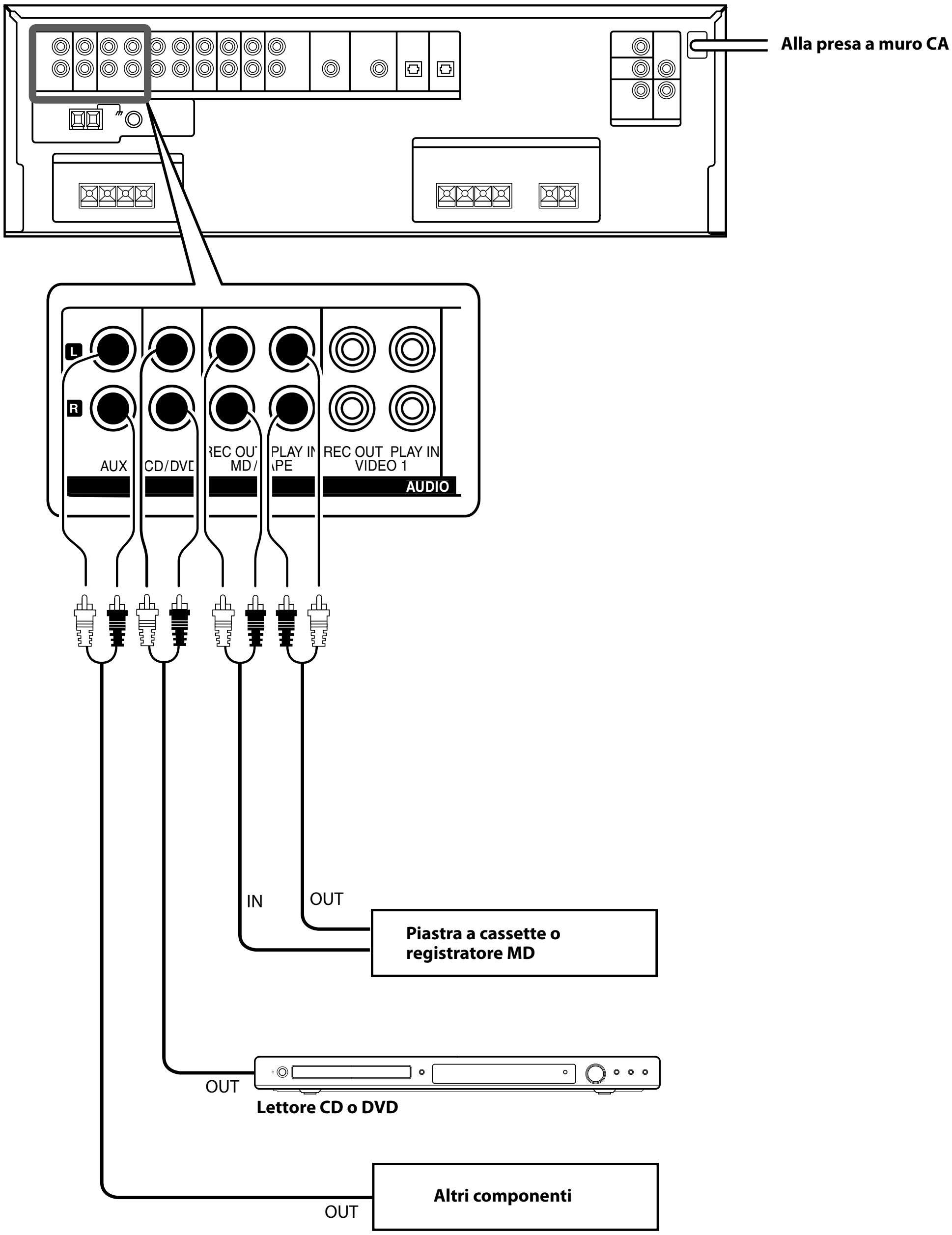
Collegamento di un lettore DVD (ingresso a 6 canali)

Se il collegamento tra un lettore DVD e quest'unità modello è digitale, leggere con attenzione la sezione < Scelta del modo di ingresso> → 19.



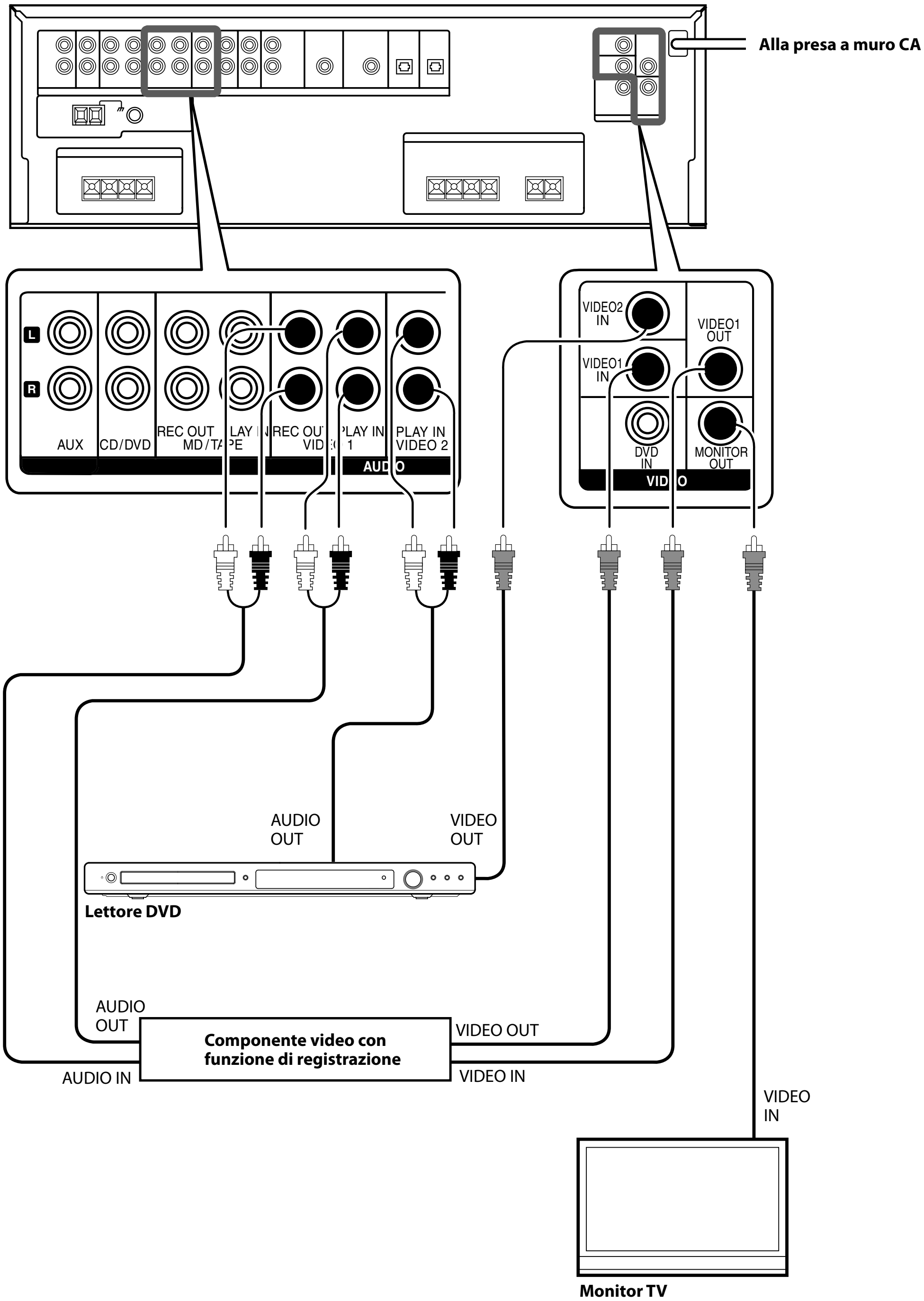
ITALIANO

Collegamento dei componenti audio



ITALIANO

Collegamento dei componenti video

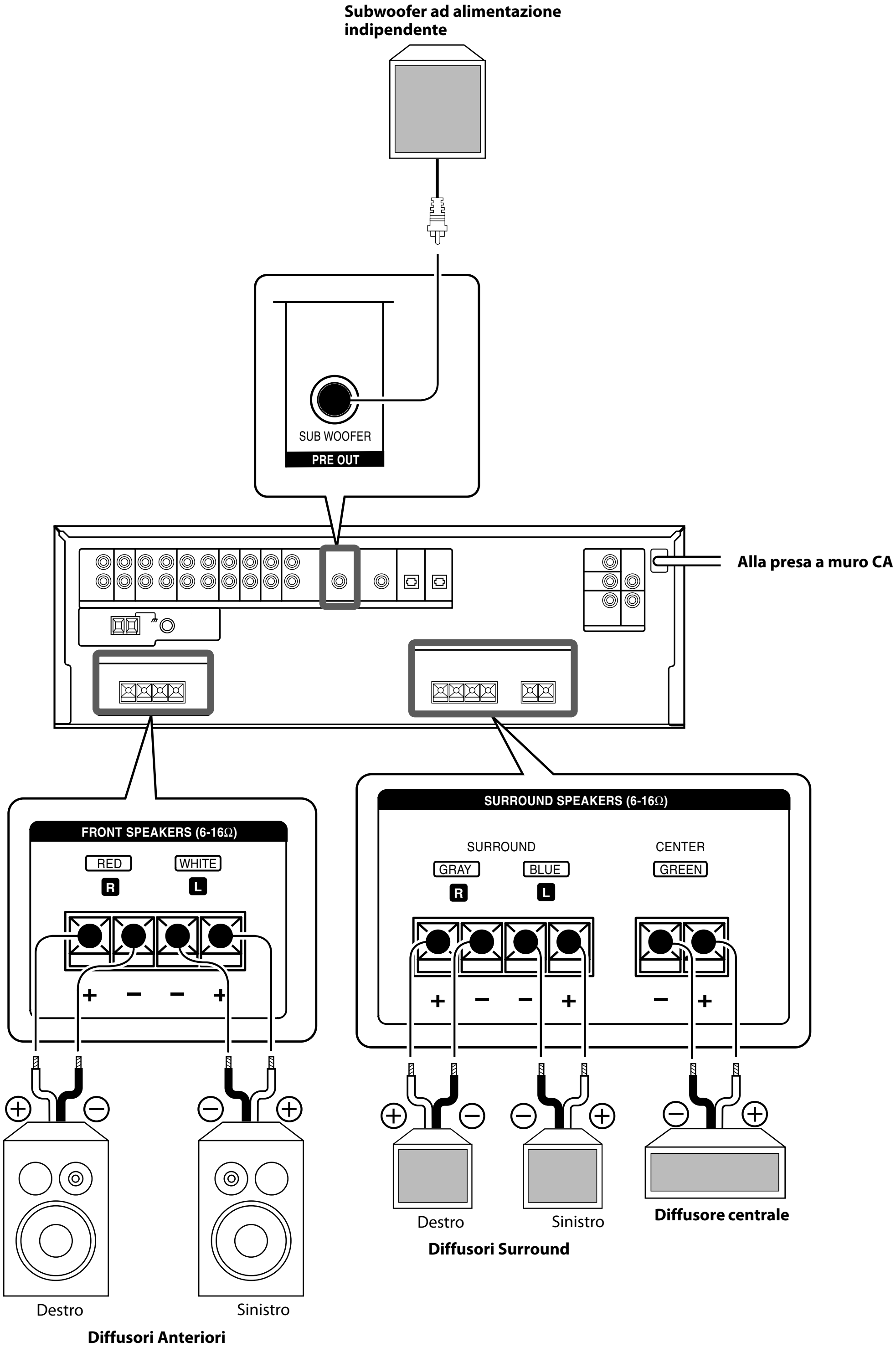


Nota:

- È necessario collegare un componente video dotato di uscite audio digitali alle prese VIDEO 2.

ITALIANO

Collegamento dei diffusori

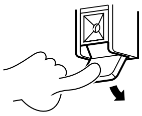


Collegamento dei terminali

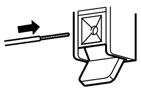
1 Rimuovere il rivestimento.



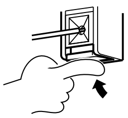
2 Spingere la leva.



3 Inserire il cavo.

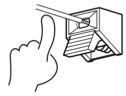


4 Riposizionare la leva.



Note:
- Non invertire mai le polarità dei cavi dei diffusori, poiché ciò causerebbe un cortocircuito.
- Se i diffusori destro e sinistro vengono collegati al contrario o se i cavi dei diffusori vengono collegati con la polarità invertita, l'audio risulterà innaturale e l'elaborazione acustica falsata. Assicurarsi di collegare correttamente i diffusori.

4 Riposizionarela leva.



5 Installare l'antenna e regolarne la direzione.

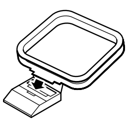
Collegamento delle antenne

Non è possibile stabilire la ricezione di radiodiffusione senza prima collegare le antenne. Collegare le antenne in modo corretto come indicato sotto.

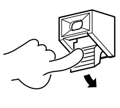
Antenna AM ad anello

Mettere lantenna a telaio in dotazione il più lontano possibile dal ricevitore, dal televisore, dai cavi dei diffusori e dal cavo di alimentazione. Regolare lantenna per ottenere la migliore ricezione possibile.

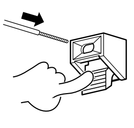
1 Fissare al supporto.



2 Spingere la leva.



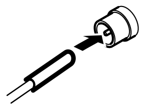
3 Inserire il cavo dell'antenna.



Antenna FM per uso interno

L'antenna per uso interno in dotazione è solamente temporanea. Per ottenere una ricezione stabile dei segnali si consiglia di utilizzare un'antenna per uso esterno. Una volta collegata l'antenna per uso esterno, scollegare l'antenna per uso interno.

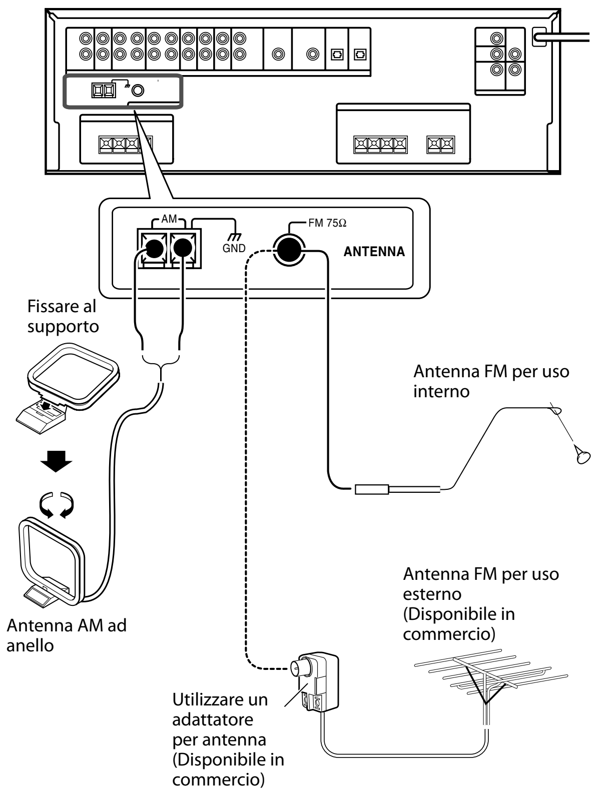
1 Inserire il cavo dell'antenna.



2 Fissare l'antenna ad un muro.

Antenna FM per uso esterno

Portare nella stanza il cavo coassiale da 75Ω collegato all'antenna FM per uso esterno e collegarlo al terminale FM 75Ω.

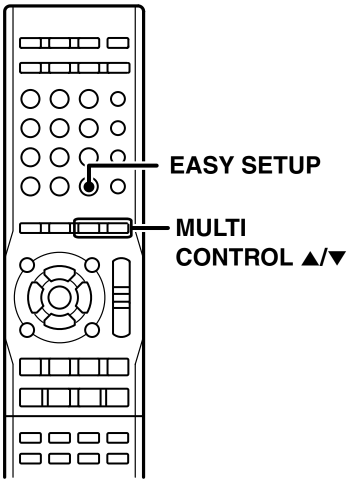


ITALIANO

Impostazioni dei diffusori

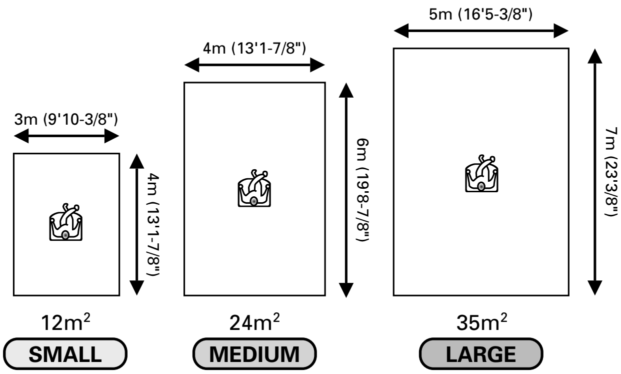
Impostazione dei diffusori (Easy Setup)

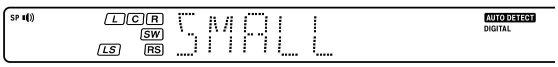
L'impostazione dei diffusori può venire completata fornendo semplicemente il tipo di stanza e la posizione di ascolto.
L'audio viene quindi tarato automaticamente a seconda delle caratteristiche dei diffusori usati.
Se si desiderano fare impostazioni più dettagliate, usare la procedura vista in < Regolazione dei diffusori > →16.



1 Premere [EASY SETUP] per passare al modo di impostazione facile.

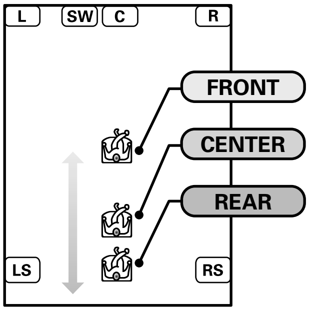
2 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per scegliere il tipo di stanza.

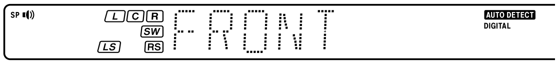




3 Premere [EASY SETUP].

4 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per scegliere la posizione di ascolto.





5 Premere [EASY SETUP].

- I diffusori sono impostati nel modo visto di seguito.
  Subwoofer : ON
  Diffusori anteriori: Dimensioni medie
  Diffusore centrale: Dimensioni medie
  Diffusori surround: Dimensioni medie
  Re-mix del subwoofer* : ON

* La funzione per aggiungere i bassi di altri canali al canale del subwoofer a seconda dell'impostazione dei diffusori.

Nota:

- L'impostazione facile dei diffusori può non dare buoni risultati con certi diffusori o in certi ambienti di ascolto. In tal caso, procedere con <Impostazione dei diffusori ("SP SETUP")> →17.

ITALIANO

Regolazione dei diffusori

Le impostazioni dettagliate che seguono permettono di ottenere le massime prestazioni del ricevitore possibili nella propria stanza di ascolto.

Le impostazioni del diffusore consistono di quattro elementi.

Impostazione dei diffusori ("SP SETUP") → 17

Determinare se un canale dei diffusori deve venire usato e, se sì, le dimensioni del suo diffusore.

La funzione Easy Setup rende limpostazione dei diffusori più semplice.
Vedere <Impostazione dei diffusori (Easy Setup)> → 15

Tono di prova ("TEST TONE") → 17

Scegliere il livello di uscita di ciascun diffusore.

Distanza ("DISTANCE") → 18

Scegliere la distanza fra ciascun diffusore e la posizione di ascolto.

Livello effetti di bassa frequenza ("LFE LVL") → 18

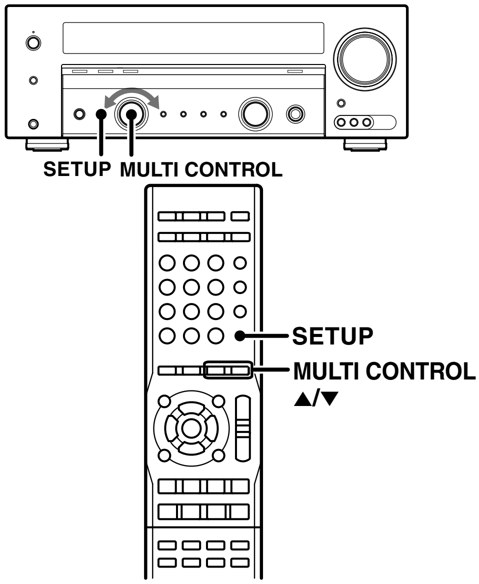
Scegliere il livello di enfasi dei bassi.

Il canale Low Frequency Effects fornisce al subwoofer segnali di bassi non direzionali distinti per ottenere effetti sonori di basso più profondi e dinamici.

L'impostazione dei diffusori è completa!

Passaggio al modo di impostazione

La procedura di impostazione è identica per tutti gli elementi da impostare. Una volta che si è appresa la procedura seguente, si possono impostare tutti i parametri.



1 Premere [SETUP] per passare al modo di impostazione.

2 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per scegliere l'impostazione da fare.

Visualizzazione	Scelta
"SP SETUP"	Impostazione dei diffusori
"TEST TONE"	Tono di prova
"DISTANCE"	Distanza
"LFE LVL"	Livello degli effetti di bassa frequenza
"EXIT"	Fa uscire dal modo di impostazione.

3 Premere [SETUP] per passare al modo di impostazione dell'elemento scelto.

Per uscire dal modo di impostazione

Scegliere "EXIT" nella fase 2 e premere [SETUP].

ITALIANO

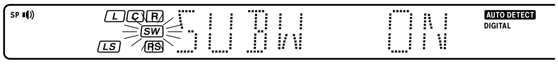
Impostazione dei diffusori ("SP SETUP")

Usare questopzione per impostare i diffusori a piacere a seconda dei diffusori posseduti. L 'impostazione dei diffusori va fatta ogni volta che i diffusori usati cambiano.

1 Vedere <Passaggio al modo di impostazione> (→16) e scegliere "SP SETUP".

2 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per scegliere l'impostazione del subwoofer.

Diffusore	Visualizzazione	Scelta
Subwoofer	"SUBW ON"	Con un subwoofer
	"SUBW OFF"	Senza subwoofer



3 Premere [SETUP].

4 Ripetere le fasi da 2 a 3 per impostare gli altri diffusori.

Diffusore	Visualizzazione	Scelta
Diffusore anteriore	"FRNT LRG"	Diffusore anteriore di grandi dimensioni
	"FRNT NML"	Diffusore anteriore di dimensioni medie
Diffusore centrale	"CNTR NML"	Diffusore centrale di dimensioni medie
	"CNTR LRG"	Diffusore centrale di grandi dimensioni
	"CNTR OFF"	Non si usa un diffusore centrale.
Diffusore surround	"SURR NML"	Diffusore surround di dimensioni medie
	"SURR LRG"	Diffusore surround di grandi dimensioni
	"SURR OFF"	Non si usano diffusori surround.
Re-mix del subwoofer*	"RMX ON"	Il re-mix del subwoofer è attivato.
	"RMX OFF"	Il re-mix del subwoofer è disattivato.

* La funzione per aggiungere i bassi di altri canali al canale del subwoofer a seconda dell'impostazione dei diffusori.

5 Passare alla prossima impostazione, "TEST TONE".

- Per uscire dal modo di impostazione, vedere < Per uscire dal modo di impostazione > →16.

Note:
- Se "SUBW OFF" è scelto, i diffusori anteriori vengono automaticamente portati su "FRNT LRG".
- Se è selezionato "FRNT LRG", l'audio non verrà emesso da subwoofer anche se è impostato su ON. Tuttavia, se si sceglie "RMX ON", il subwoofer riproduce suoni.
- In modo STEREO, l'audio viene emesso direttamente dal diffusore anteriore.
- Se "FRNT NML" è scelto, "CNTR LRG" non può venire scelto.
- Se "CNTR NML" o "CNTR OFF" è scelto, "SURR LRG" non può venire scelto.

Regolazione del livello dei diffusori ("TEST TONE")

Dalla posizione di ascolto usuale, regolare il volume di ciascun diffusore. I livelli di volume di ciascun diffusore devono essere identici.

1 Vedere <Passaggio al modo di impostazione> (→16) e scegliere "TEST TONE".

2 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per scegliere l'impostazione "AUTO" o "MANUAL".

Visualizzazione	Scelta
"AUTO"	Il tono di prova viene riprodotto a turno da tutti i diffusori per 2 secondi ciascuno.
"MANUAL"	Il tono di prova viene riprodotto dal diffusore scelto.

3 Premere [SETUP].

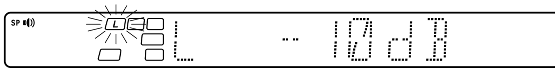
4 Regolare il volume.

Se si è scelto "AUTO":

Quando si sente il tono di prova provenire dal diffusore che si desidera regolare, usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per regolare il volume del tono di prova. Finita la regolazione, premere [SETUP].

Se si è scelto "MANUAL":

Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per regolare il volume del tono di prova e premere [SETUP]. Il diffusore successivo produce un segnale di prova.



5 Passare alla prossima impostazione, "DISTANCE".

- Per uscire dal modo di impostazione, vedere < Per uscire dal modo di impostazione > →16.

ITALIANO

Impostazione distanza ("DISTANCE")

Questa regolazione imposta la distanza fra ciascun diffusore e la posizione di ascolto.

1 Misurare la distanza dalla posizione di ascolto a ciascun diffusore e scriverla nella tabella che segue.

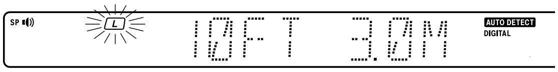
Diffusore	Indicatore	Distanza dalla posizione di ascolto.
Diffusore anteriore (sinistro)	"L"	piedi (metri)
Diffusore centrale	"C"	piedi (metri)
Diffusore anteriore (destro)	"R"	piedi (metri)
Diffusore surround (destro)	"RS"	piedi (metri)
Diffusore surround (sinistro)	"LS"	piedi (metri)
Subwoofer	"SW"	piedi (metri)

2 Vedere <Passaggio al modo di impostazione> (➞ 16) e scegliere "DISTANCE".

3 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per scegliere la distanza del diffusore anteriore.

- La regolazione inizia dal diffusore anteriore sinistro.

Indicatore



4 Premere [SETUP].

5 Ripetere le fasi da 3 a 4 per impostare la distanza del resto dei diffusori.

6 Passare alla prossima impostazione, "LFE LVL".

- Per uscire dal modo di impostazione, vedere <Per uscire dal modo di impostazione> ➞ 16.

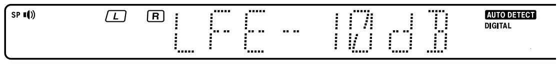
Livello effetti di bassa frequenza ("LFE LVL")

Il segnale degli effetti di bassa frequenza viene usato solo per dare effetti di campo dei bassi a segnale Dolby Digital e DTS.

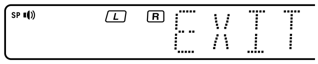
1 Vedere <Passaggio al modo di impostazione> (➞ 16) e scegliere "LFE LVL".

2 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per regolare il livello degli effetti di bassa frequenza.

- Il livello è regolato da 0dB a –10dB in decrementi di passi da 1dB.



3 Premere [SETUP].



- L'impostazione è completata quando viene visualizzato l'indicatore di "EXIT".

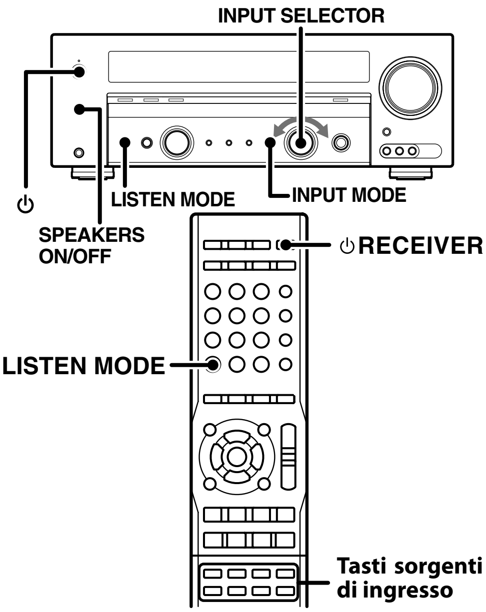
4 Premere il [SETUP] per uscire dalla modalità SETUP.

ITALIANO

Riproduzione normale

Preparazione alla riproduzione

Prima di avviare la riproduzione, sono necessarie alcune fasi preparatorie.



Accensione del sistema

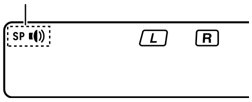
1 Attivare l'alimentazione dei componenti interessati.

2 Premere [⏻ RECEIVER] per accendere il ricevitore.

Impostazione dello stato dei diffusori (solo unità principale)

Premere [SPEAKERS ON/OFF] par occendere e spegnere i diffusori.

Lindicatore dei diffusori si accende quando esso è attivato.



Nota:

- Per la riproduzione in stereo, portare Speakers su OFF. Se Speakers viene portato di nuovo su ON, il modo di ascolto rimane stereofonico se il segnale in ingresso è digitale.

Scelta del modo di ingresso (solo unità principale)

Se è stato selezionato un componente collegato alle prese DIGITAL IN (CD/DVD, VIDEO2 e DVD/6CH INPUT), assicurarsi che l'impostazione del modo di ingresso sia corretta per il tipo di segnale audio da utilizzare.

1 Utilizzare [INPUT SELECTOR] per selezionare "CD/DVD", "VIDEO2" o "DVD/6CH".

2 Premere [INPUT MODE].

A ogni pressione, l'impostazione viene modificata come segue:

Visualizzazione	Impostazione	Segnale in ingresso
"F-AUTO"*1	Full Auto	Ingresso digitale o ingresso analogico
"D-MANUAL"	Digital Manual	Ingresso digitale
"6CH INPT"*2*3	Ingresso a 6 canali	Ingresso a DVD/6 canali
"ANALOG"*3	Ingresso analogico	Ingresso analogico

*1 Impostazione predefinita

*2 L'impostazione "6CH INPT" può venire cambiata solo quando il selettore d'ingresso si trova sulla posizione "DVD/6CH".

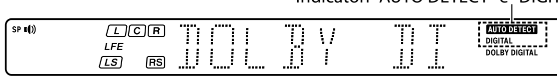
*3 Questopzione non può venire scelta nel modo di riproduzione DTS.

Full Auto ("F-AUTO"):

Questunità rileva automaticamente se il segnale in ingresso è digitale o analogico. Questa unità seleziona automaticamente il modo in ingresso e di ascolto durante la riproduzione, in modo da adattarsi al tipo di segnale in ingresso (Dolby Digital, DTS o PCM) e all'impostazione dei diffusori. Normalmente, usare Full Auto.

In questo modo, lindicatore "AUTO DETECT" si illumina. Lindicatore "DIGITAL" inoltre si accende quando del segnale digitale arriva.

Indicatori "AUTO DETECT" e "DIGITAL"



Manuale digitale ("D-MANUAL"):

Alcuni dischi producono suono che salta anche se "F-AUTO" è attivato. Con simili dischi, scegliere "D-MANUAL". Digital Manuale accelera lelaborazione del segnale in ingresso fissando il modo di ascolto e minimizzando il salto del suono durante la riproduzione. Se la riproduzione audio si interrompe a causa di una modifica dei segnali di ingresso, premere il tasto [LISTEN MODE].

Ingresso a 6 canali ("6CH INPT"):

Scegliere questa impostazione per riprodurre col lettore DVD collegato alle prese DVD/6CH IN.

Ingresso analogico ("ANALOG"):

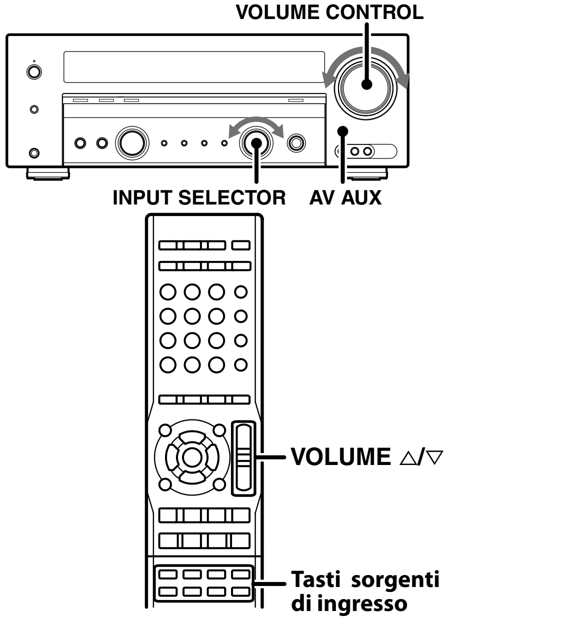
Selezionare questa impostazione per riprodurre segnali analogici utilizzando una piastra a cassette, un videoregistratore o un giradischi.

Nota:

- Se si preme [INPUT MODE] rapidamente, potrebbe non venire prodotto alcun suono. Premere di nuovo [INPUT MODE].

ITALIANO

Ascolto mediante un componente sorgente



1 Scegliere la sorgente da ascoltare.

Se si usa il telecomando:
Scegliere la sorgente di segnale con i selettori d'ingresso.

I seguenti selettori d'ingresso sono presenti sul telecomando:

- **Sintonizzatore (Ricezione di trasmissioni FM/AM)**
- **"CD/DVD"**
- **"MD/TAPE"**
- **"VIDEO1"**
- **"VIDEO2"**
- **"DVD/6CH"**
- **"AUX"**
- **"AV AUX"**

Se si usano i comandi dell'unità principale:
Scegliere una sorgente di segnale con [INPUT SELECTOR].

Premendo [INPUT SELECTOR] le sorgenti di segnale cambiano come segue:

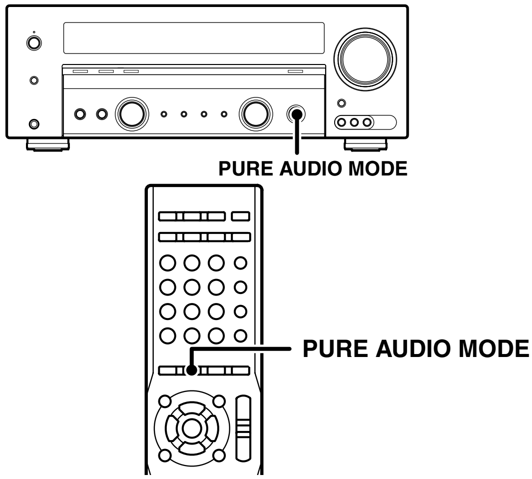
①**Sintonizzatore (Ricezione di trasmissioni FM/AM)**
②**"CD/DVD"**
③**"MD/TAPE"**
④**"VIDEO1"**
⑤**"VIDEO2"**
⑥**"DVD/6CH"**
⑦**"AUX"**
- **"AV AUX" può venire scelto con [AV AUX].**

2 Avviare la riproduzione dalla sorgente selezionata.

3 Usare [VOLUME △/▽] per regolare il volume.

Ascolto di musica nel PURE AUDIO MODE

Il PURE AUDIO MODE permette di riprodurre segnale audio in stereo di alta qualità.

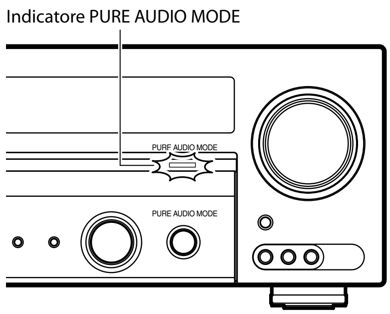


1 Scegliere la sorgente di musica da ascoltare.

2 Avviare la riproduzione dalla sorgente selezionata.

3 Premere [PURE AUDIO MODE].

- Nel modo PURE AUDIO MODE, il modo di ascolto è stereofonico.
- Il display si spegne e l'indicatore PURE AUDIO MODE si accende.



Per annullare

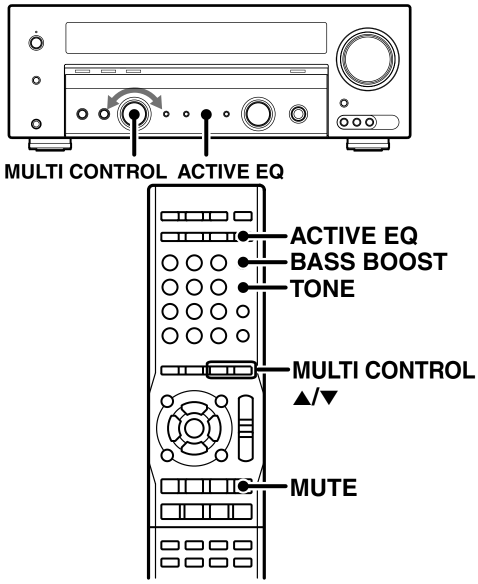
Premere di nuovo [PURE AUDIO MODE].

- Il PURE AUDIO MODE viene cancellato anche quando il modo di ascolto viene cambiato. Vedere <Riproduzione surround>. →24

Note:
- Se il modo di ingresso è "6CH INPT", il modo di ingresso stesso non cambia. (<Selezione del modo di ingresso> →19)
- Nel PURE AUDIO MODE non viene emesso segnale video.
- Se il PURE AUDIO MODE viene cancellato, il modo di ascolto rimane stereo se il segnale di ingresso è digitale.

ITALIANO

Regolazione dell'audio

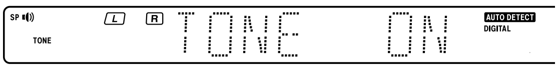


Regolazione dei toni (solo da telecomando)

Ouando il ricevitore si trova nei modo stereo PCM e anarogico, é possibile regolare ia qualitá del suono.

1 Premere [TONE] per scegliere il modo Tone.

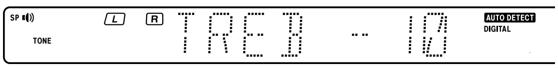
2 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per scegliere l'impostazione "TONE ON" o "TONE OFF".



3 Dopo aver selezionato la funzione "TONE ON", premere [TONE] per accedere ai seguenti display.

Visualizzazione	Impostazione	Gamma
"BASS"	Regola la gamma delle basse frequenze.	-10 – +10 (in 2 passi)
"TREB"	Regola la gamma delle alte frequenze.	-10 – +10 (in 2 passi)

4 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per regolare la qualità del suono.



- Se il modo ACTIVE EQ è attivata, disattivarla e poi controllare la regolazione del parametro TONE.

5 Premere [TONE].

Accentuazione rapida delle basse frequenze (Bass Boost) (solo da telecomando)

Ouando il ricevitore si trova nei modo stereo PCM e anarogico, é possibile regolare ia qualitá del suono.

Premere [BASS BOOST].

- Premere una volta il tasto per selezionare l'impostazione massima di accentuazione delle basse frequenze (+10).
- Il modo Tone verrà attivata automaticamente.
- Tale tasto non funziona quando il questa unità si trova nel modo di regolazione della qualità del suono o degli effetti sonori.
- Se il modo ACTIVE EQ è attivata, disattivarla e poi controllare la regolazione del parametro BASS BOOST.

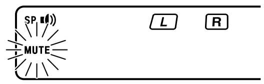
Per annullare

Premere di nuovo [BASS BOOST].

Silenziamento (solo col telecomando)

Premere [MUTE] per fare tacere i diffusori.

Lindicatore "MUTE" lampeggia.



Per annullare

Premere di nuovo [MUTE], in modo che l'indicatore "MUTE" si spenga.

- MUTE viene disattivato anche regolando il volume.

Modo ACTIVE EQ

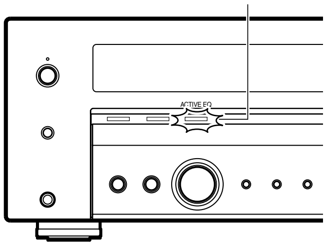
Il modo ACTIVE EQ vi consente di potenziare l'intensità sonora quando è attivata durante la riproduzione Dolby Digital e DTS, sia in funzione PCM o stereo analogica.

Premere [ACTIVE EQ] per accedre alla selezione delle seguenti modo;

Visualizzazione	Impostazione
"ACTIVE EQ MUSIC"	Indicata per l'ascolto di musica.
"ACTIVE EQ CINEMA"	Indicata per assistere ad un film.
"ACTIVE EQ GAME"	Utile per giocare con videogiochi.
"ACTIVE EQ OFF"	La funzione ACTIVE EQ sarà disattivata.

- La funzione ACTIVE EQ non sarà disponibile se REC MODE, AUTO TUNING o PRESET MEMORY è ON e durante la riproduzione 96kHz LPCM.

L'indicatore "ACTIVE EQ" si ilulmina.



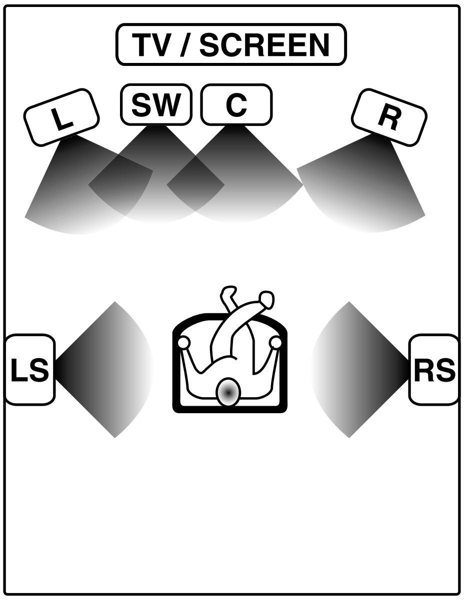
ITALIANO

Modo surround

Questa unità dispone di modi di ascolto che consentono di sfruttare effetti sonori migliori con diverse sorgenti video.
Per ottenere un effetto ottimale dai modi surround, assicurarsi innanzitutto di aver impostato correttamente i diffusori.
Vedere <Impostazioni dei diffusori> → 15.

Le posizioni degli diffusore sottoindicate riguardano il sistema audio surround a 5,1 canali;

- **Dolby Digital**
- **Dolby Pro Logic II**
- **DTS**
- **Modo DSP**
- **DVD a 6 canali**



L : Diffusore anteriore sinistro
SW : Subwoofer
C : Diffusore centrale
R : Diffusore anteriore destro
LS : Diffusore surround sinistro
RS : Diffusore surround destro

Dolby Digital

Quello Dolby Digital è una tecnologia sofisticata e versatile di codifica e decodifica audio. Dolby Digital può trasmettere segnale audio mono, stereo (a due canali) o da fino a 5,1 canali con surround (audio discreto* multicanale).
Nel caso dellaudio surround a 5,1 canali, i tre canali anteriori (sinistro, centrale e destro) producono segnale nitido e pulito per i dialoghi e posizionano accuratamente i suoni sullo schermo, mentre i due canali surround (surround sinistro e surround destro)(avvolgono ludienza e la immergono nellazione. Il canale LFE (Low-Frequency Effects) produce tutto limpatto di esplosioni ed altri effetti che possono venire letteralmente sentiti oltre che uditi.
La superiore efficienza di codifica di Dolby Digital e la sua capacità di produrre audio multicanale discreto senza compromettere la qualità video ne ha fatto lo standard audio per DVD in tutto il mondo.

* Le informazioni sui suoni contenute nei sei canali disponibili sono distinte ed indipendenti. Questi sei canali vengono descritti come un sistema a "5.1 canali" perchè comprende cinque canali a tutta banda da 3 Hz a 20 kHz per i diffusori anteriori sinistro e destro, il diffusore centrale, e i diffusori surround, più un canale per gli effetti "Low Frequency Effects" (LFE) per subwoofer dedicato a frequenze fra i 3 ed i 120 Hz.

Dolby Pro Logic II

La tecnologia Dolby® Pro Logic® II processa il segnale stereo (a due canali) di alta qualità di film e musica trasformandolo in segnale a cinque canali di riproduzione surround a tutta banda. Dolby Pro Logic II è una tecnologia di decodifica surround matriciale che rileva indicazioni direzionali che avvengono spontaneamente in segnale stereo e le usa per creare un segnale da riprodurre con surround a cinque canali.
Dolby Pro Logic II è del tuto compatibile con tutte le tecnologie Dolby Pro Logic. Esso produce audio ottimale per la riproduzione Home Theater a 5.1 canali a partire da una delle migliaia di videocassette e programmi televisivi codificati con segnale Dolby Surround a quattro canali (la controparte di codifica della tecnologia di decodifica Dolby Pro Logic). (modo Dolby Pro Logic II surround Movie)
Dolby Pro Logic II permette anche a unità per videogiochi di codificare informazioni su audio surround a cinque canali in segnale stereo senza alcun impatto sulla CPU dell'unità videogiochi stessa, senza quindi rallentare il gioco. (Modo Pro Logic II surround Game)
Dolby Pro Logic II può anche dare nuova vita alla vostro collezione di CD. Riprodurre musica attraverso il vostro sistema Home Theater e sentirete segnale pulito e naturale con profondità e dettagli. Vi parrà di sentire un CD rimasterizzato. (Modo Pro Logic II surround Music)

ITALIANO

DTS

DTS Digital Surround è la tecnologia standard per creare 5,1 canali per audio digitale discreto in prodotti di elettronica di consumo e contenuti multimediali.
DTS può codificare nello stesso spazio più dati di Dolby Digital e produce segnale surround di alta qualità. Sono uguali ai canali 5,1 di Dolby Digital, ma hanno un rapporto di compressione inferiore durante la registrazione digitale. Per questo, il rapporto segnale/rumore è ottimo. Inoltre, una caratteristica tipicamente DTS è un segnale di surround esatto e splendido con grande gamma dinamica ed eccellente separazione.

Il sistema DTS dispone di un canale ",1" o LFE.
L'indicatore "LFE" viene visualizzato sul display quando viene immesso un segnale per tale canale.

Modo DSP

Il modo DSP consente di ottenere l'atmosfera di un concerto dal vivo o di una sala praticamente con qualsiasi tipo di segnale di ingresso. Tali modi sono particolarmente efficaci quando utilizzati con segnali di ingresso stereo, come CD, televisione e radio FM. La prossima volta che si guarda un concerto o un incontro sportivo, è possibile provare l'ascolto con il modo ARENA, JAZZ CLUB, THEATER, STADIUM o DISCO!

Cosa si intende con DSP?

DSP significa Digital Signal Processor.

Il modo di ascolto di suoni in un ambiente reale dipende da diversi fattori: uno dei più importati è il riverbero (il decadimento degli elementi di suoni che riecheggiano in diversi luoghi).

I modi DSP danno una sensazione di realismo, utilizzando il sistema DSP per creare il riverbero senza rovinare la qualità del suono del segnale originale.

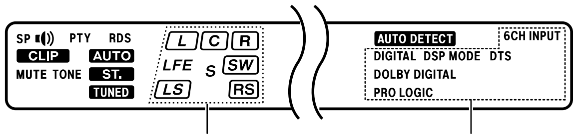
Modo DVD a 6 canali

Se si dispone di un lettore DVD o di un apparecchio simile dotato di un'uscita a 6 (5,1) canali, questa unità consente di sfruttare completamente l'effetto del materiale sorgente DVD con codifica multicanale. Dato che i segnali sorgente sono digitali e che ciascun canale viene immesso indipendentemente, la qualità del suono, il senso di spaziosità e la gamma dinamica risultati sono superbi.

L'indicazione "6CH INPUT" compare sul display durante la selezione della modalità a 6 canali DVD.

Nota:
- LFE = Low Frequency Effects (effetti a bassa frequenza).
  Tale canale fornisce al subwoofer segnali di bassi non direzionali distinti per ottenere effetti sonori di basso più profondi e dinamici.

Gli indicatori del modo surround



Indicatori dello stato dei canali di ingresso   Indicatori del modo surround

Indicatore dello stato dei canali di ingresso

Indica i canali contenuti dal segnale ricevuto. Tener presente che lindicatore del canale in ingresso non mostra il canale della modalità di ascolto.

Lindicatore "LFE" si accende quando si regola il livello degli effetti di bassa frequenza. Vedere <Livello effetti di bassa frequenza ("LFE LVL")> (➞ 18).

L'indicatore "S" si accende quando il componente di circondamento consiste di un singolo canale.

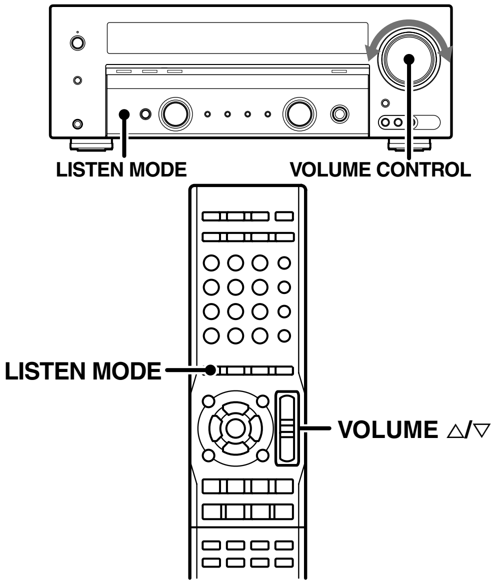
Indicatore del modo surround

Lindicatore del modo di ascolto scelto si accende. Lindicazione "Digital" si accende a sua volta quando il segnale in ingresso è digitale.

ITALIANO

Riproduzione surround

Scegliere la modalità di ascolto a seconda della sorgente di segnale riprodotta.



Preparativi

- **Accendere i componenti interessati.**
- **Completare la <Impostazioni dei diffusori>.** ➞ 15
- **Scegliere la sorgente da riprodurre con effetti surround.**
- **Scegliere il modo d'ingresso (analogico o digitale) per la sorgente che volete riprodurre. (Quando viene riprodotta una sorgente DTS selezionando l'ingresso analogico, verranno emessi disturbi.)** ➞ 19

1 Avviare la riproduzione del software video.

2 Premere [LISTEN MODE] per scegliere il modo di ascolto.

Le impostazioni del modo di ascolto vengono memorizzate separatamente per ogni ingresso. Se il modo di ingresso è impostato su completamente automatico ("AUTO DETECT" si illumina), questa unità seleziona automaticamente il modo di ascolto ottimale sulla base del tipo di segnale di ingresso e delle impostazioni dei diffusori.

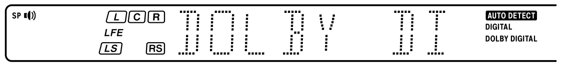
A ogni pressione del [LISTEN MODE] l'impostazione viene modificata come mostrato di seguito.

Se si riceve segnale Dolby Digital:

Visualizzazione	Modo di ascolto	Indicatore
"DOLBY DIGITAL"	Modo Dolby Digital surround	"DOLBY DIGITAL"
"PL II MOVIE"*	Modo MOVIE surround Pro Logic II	"DOLBY DIGITAL" e "PRO LOGIC"
"PL II MUSIC"*	Modo MUSIC surround Pro Logic II	"DOLBY DIGITAL" e "PRO LOGIC"
"PL II GAME"*	Modo GAME surround Pro Logic II	"DOLBY DIGITAL" e "PRO LOGIC"
"PRO LOGIC"*	Modo Pro Logic	"DOLBY DIGITAL" e "PRO LOGIC"
"STEREO"	Modo Stereo	"DOLBY DIGITAL"

* Disponibile se il segnale in ingresso ha solo due canali.

Se "Dolby Digital" è scelto:

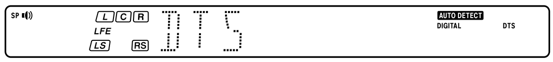


"DOLBY DIGITAL" farà scorre da destra a sinistra.

Se si riceve segnale DTS:

Visualizzazione	Modo di ascolto	Indicatore
"DTS"	Modo DTS canale 5,1 surround	"DTS"
"STEREO"	Modo Stereo	"DTS"

Se "DTS" è scelto:



Quando il segnale di ingresso è analogico o digitale (ad eccezione dei segnali di tipo Dolby Digital o DTS):

Visualizzazione	Modo di ascolto	Indicatore
"PL II MOVIE"	Modo MOVIE surround Pro Logic II	"PRO LOGIC"
"PL II MUSIC"	Modo MUSIC surround Pro Logic II	"PRO LOGIC"
"PL II GAME"	Modo GAME surround Pro Logic II	"PRO LOGIC"
"PRO LOGIC"	Modo Pro Logic	"PRO LOGIC"
"ARENA"	Modo ARENA surround DSP	"DSP MODE"
"JAZZ CLUB"	Modo JAZZ CLUB surround DSP	"DSP MODE"
"THEATER"	Modo THEATER surround DSP	"DSP MODE"
"STADIUM"	Modo STADIUM surround DSP	"DSP MODE"
"DISCO"	Modo DISCO surround DSP	"DSP MODE"
"STEREO"	Modo Stereo	––

3 Regolare il volume.

Note:

- Con determinati tipi di segnale o impostazioni dei diffusori non è possibile selezionare alcuni modi di ascolto.
- Quando la riproduzione viene avviata, è possibile che l'audio venga tagliato o interrotto prima della conferma che la sorgente di ingresso è Dolby Digital.
- Per utilizzare il surround Dolby Digital (nonché tutti gli altri modi di ascolto) su un unico componente sorgente, assicurarsi che quest'ultimo sia compatibile con il sistema Dolby Digital.
- Se il segnale di ingresso è Dolby Digital o DTS e dispone di più canali rispetto al numero massimo di canali di riproduzione disponibili utilizzando le impostazioni correnti del questa unità, viene eseguito il downmix per conformarsi al numero di canali disponibili.

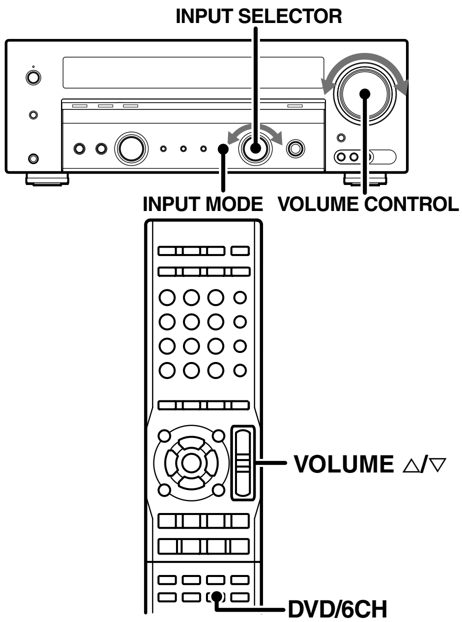
Riproduzione LPCM a 96kHz

Questa unità è compatibile con la riproduzione LPCM a 96kHz. Per riprodurre un DVD a 96kHz, impostare il modo di ascolto su "STEREO".

- In modo di ingresso "F-AUTO", il modo di ascolto è automaticamente STEREO.
- In modo di ingresso "D-MANUAL" (il modo 'ascolto non è STEREO), "FS 96kHz" viene visualizzato nel display e dall'diffusori non viene emesso alcun suono.
  Premere [LISTEN MODE] (il modo di ascolta passa a "STEREO") per impostare il suono in uscita dagli diffusori.

Riproduzione DVD a 6 canali

Utilizzando un lettore DVD o un componente simile dotato di sei (5,1) canali di uscita e questa unità è possibile ottenere la riproduzione audio surround.
Un'alternativa accettabile è il collegamento di un lettore DVD in grado di decodificare autonomamente il segnale surround.



Preparativi

- **Collegare il lettore DVD alle prese DVD/6CH INPUT del questa unità.**
- **Accendere tutti gli altri componenti che verranno utilizzati.**
- **Completare la <Impostazioni dei diffusori>.**

1 Selezionare "DVD/6CH " come sorgente di ingresso.

2 Premere [INPUT MODE] in modo da scegliere "6CH INPT".

3 Iniziare la riproduzione di un DVD.

4 Regolare il volume.

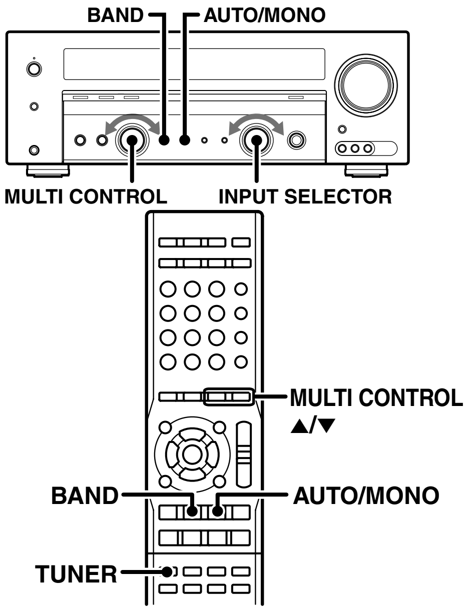
Note:
- Non è possibile regolare separatamente il livello dei diffusori o l'effetto sonoro ([SETUP], [SOUND], [LISTEN MODE], [ACTIVE EQ] e [TONE] non saranno attivi) dei canali quando questa unità si trova nel modo 6CH INPUT. Regolare il livello dei diffusori con i comandi del lettore DVD. Per dettagli sulle modalità di uso, consultare il manuale del lettore DVD.
- È possibile regolare il volume del subwoofer alimentato utilizzando il relativo comando sul subwoofer stesso.

ITALIANO

Ascolto di trasmissioni radiofoniche

È possibile mamorizzare fino a 40 stazioni e richiamarle con la pressione di un unico tasto.
È possibile classificare le stazioni radiofoniche in stazioni RDS (Radio Data System) e in stazioni di altro tipo. Per ascoltare o memorizzare stazioni RDS nella memoria preselezionata, vedere la sezione intitolata <Utilizzo del sistema RDS (Radio Data System)>.

Sintonizzazione (non-RDS) delle stazioni radio



1 **Usare [TUNER] per scegliere il sintonizzatore.**

2 **Utilizzare [BAND] per selezionare la banda di trasmissione desiderata.**

A ogni pressione, la banda cambia come segue:
① **FM**
② **AM**



3 **Utilizzare [AUTO/MONO] per selezionare il metodo di sintonia desiderato.**

A ogni pressione il metodo di sintonia viene modificato come segue:

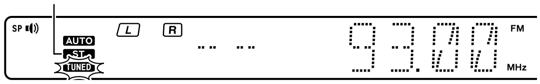
Scelta	Funzionamento	Indicatore
Sintonia automatica	La stazione successiva viene sintonizzata automaticamente.	"AUTO" è acceso
Sintonia manuale	Scegliere una stazione manualmente.	"AUTO" è spento



- Di solito viene utilizzata l'impostazione "AUTO" (sintonia automatica). Se le onde radiofoniche sono deboli e vi è molta interferenza, commutare sulla sintonia manuale (con la sintonia manuale, le trasmissioni stereo vengono ricevute in modo monofonico).

4 **Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] o [TUNING ◄◄/►►] per scegliere una stazione.**

"ST." si illumina quando una trasmissione viene ricevuta in modo stereo.



Utilizzo del sistema RDS (Radio Data System)

Con RDS si intende un sistema che, insieme al segnale di trasmissione, comunica informazioni utili (sotto forma di dati digitali) per le trasmissioni FM. I sintonizzatori e i ricevitori predisposti alla ricezione RDS sono in grado di estrarre le informazioni dal segnale di trasmissione e di utilizzarle con diverse funzioni, come la visualizzazione automatica del nome della stazione.

Prima di utilizzare la funzione RDS, assicurarsi di eseguire la funzione RDS AUTO MEMORY facendo riferimento alla descrizione contenuta in <RDS Auto Memory>.(➜ 27)

Funzioni RDS:

Funzione RDS AUTO MEMORY

Seleziona e memorizza automaticamente nella memoria preselezionata fino a 40 stazioni RDS.
Se nella memoria preselezionata sono state memorizzate meno di 40 stazioni RDS, nei posti vuoti vengono memorizzate stazioni FM normali.

Visualizzazione nome PS (Program Service)

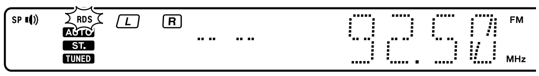
Visualizza automaticamente il nome della stazione trasmesso dalla stazione RDS.

Ricerca PTY (identificazione del tipo di programma)

Si sintonizza automaticamente su una stazione che sta trasmettendo il tipo di programma specificato (genere).

Visualizzazione RT (testo radio)

Visualizza i dati di testo radio trasmessi da alcune stazioni RDS quando viene premuto [RDS DISP.]. Se non vengono trasmessi dati di testo viene visualizzato "NO RT" o "RT ----".
"RDS" si illumina quando viene ricevuta una trasmissione (un segnale) RDS.

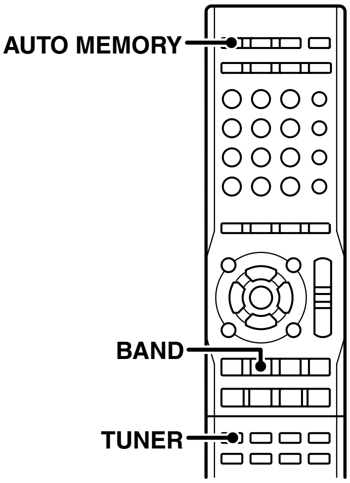


Nota:
- È possibile che alcune funzioni e alcuni nomi di funzioni siano diversi per determinati paesi e aree.

ITALIANO

RDS Auto Memory

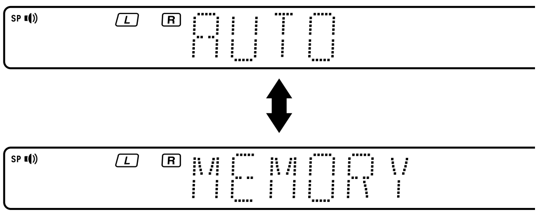
Tale funzione memorizza automaticamente nella memoria preselezionata fino a 40 stazioni RDS. Per utilizzare la funzione PTY, è necessario memorizzare le stazioni RDS nella memoria preselezionata utilizzando la funzione RDS AUTO MEMORY.



1 Usare [TUNER] per scegliere il sintonizzatore.

2 Utilizzare [BAND] per selezionare la banda di trasmissione "FM".

3 Premere [AUTO MEMORY].

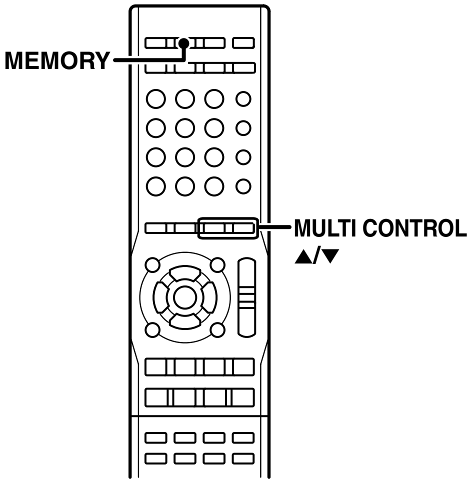


- Dopo pochi minuti, vengono memorizzate fino a 40 stazioni RDS in sequenza a partire dal canale "01".
- È possibile che le stazioni già memorizzate nella memoria preselezionata vengano sostituite con stazioni RDS. (cioè se la funzione RDS AUTO MEMORY individua 15 stazioni RDS, le stazioni correntemente memorizzate da 01 – 15 verranno sostituite con le stazioni RDS.)

Preselezione manuale delle stazioni radiofoniche

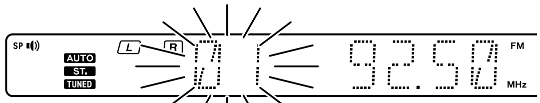
La funzione RDS AUTO MEMORY assegna numeri di preselezione alle stazioni RDS partendo dal numero di preselezione "1". Assicurarsi quindi di eseguire la funzione RDS AUTO MEMORY prima di memorizzare manualmente le stazioni AM, nonché altre stazioni FM e RDS.

Vedere <RDS Auto Memory>.



1 Sintonizzarsi sulla stazione da memorizzare.

2 Premere [MEMORY] durante la ricezione della stazione.



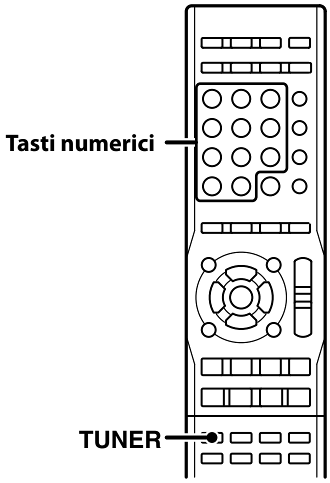
Passare al punto **3** entro 20 secondi.
(Se trascorrono più di 20 secondi, premere di nuovo [MEMORY].)

3 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per scegliere una stazione preselezionata (1 – 40).

4 Premere nuovamente [MEMORY] per confermare l'impostazione.

- Ripetere i punti **1**, **2**, **3**, e **4** fino a memorizzare tutte le stazioni desiderate.
- Se una stazione viene memorizzata su un numero di preselezione già utilizzato, la stazione precedente viene sostituita con la stazione nuova.

Ricezione delle stazioni preselezionate

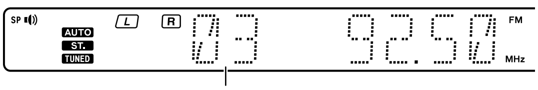


1 Premere [TUNER] per selezionare il sintonizzatore come sorgente.

2 Inserire il numero della stazione preselezionata da ricevere (fino a 40 numeri di preselezione).

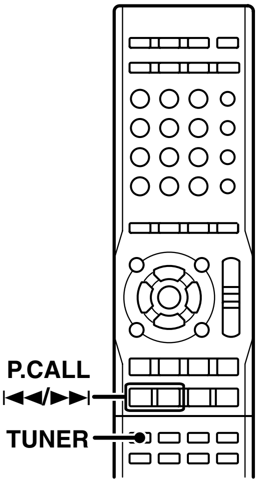
Premere i tasti numerici nel seguente ordine:
Per "15" : premere [+10], [5]
Per "20" : premere [+10], [+10], [0]

- Se durante la digitazione di un numero a due cifre viene commesso un errore, premere più volte [+10] per tornare alla visualizzazione iniziale e ricominciare la procedura.



Numero di preselezione

Ricezione delle stazioni preselezionate in ordine (P.CALL)



1 Premere [TUNER] per selezionare il sintonizzatore come sorgente.

2 Utilizzare [P.CALL |◀◀/▶▶|] per selezionare la stazione desiderata.

A ogni pressione del tasto viene ricevuta in sequenza un'altra stazione preselezionata.

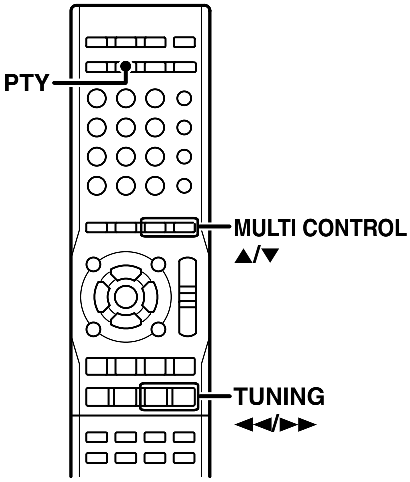
- Tenendo premuti [P.CALL ▶▶|/|◀◀], è possibile saltare da una stazione preselezionata all'altra, ricevendo ciascuna stazione preselezionata a intervalli di 0,5 secondi.

ITALIANO

Sintonizzazione in base al tipo di programma (ricerca PTY)

Tale funzione consente di impostare il sintonizzatore sulla ricerca automatica delle stazioni che stanno trasmettendo il tipo di programma (genere) che si desidera ascoltare.

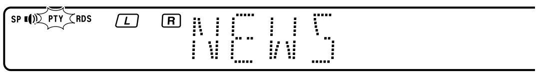
In determinate condizioni di ricezione è possibile che sia necessario più di 1 minuto per completare la ricerca.



Preparativi

- **Eseguire la procedura RDS AUTO MEMORY.**
- **Impostare la banda di trasmissione su FM.**
- **Sintonizzarsi su una stazione RDS.**

1 Premere il tasto [PTY] per attivare il modo di ricerca PTY.



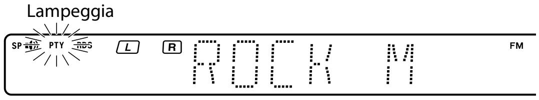
Quando viene ricevuta una trasmissione RDS, il tipo di programma viene visualizzato sul display. Se non sono disponibili dati PTY o se la stazione non è una stazione RDS, viene visualizzato "NONE".

2 Se l'indicatore "PTY" è acceso, usare [MULTI CONTROL ▲/▼] o [TUNING ◀◀/▶▶] per scegliere il tipo di programma desiderato.

Tipo di programma	Visualizzazione	Tipo di programma	Visualizzazione
Musica pop	"POP M"	Previsioni del tempo	"WEATHER"
Musica rock	"ROCK M"	Finanza	"FINANCE"
Musica da strada	"EASY M"	Programmi per bambini	"CHILDREN"
Musica classica leggera	"LIGHT M"	Tematiche sociali	"SOCIAL"
Musica classica impegnata	"CLASSICS"	Religione	"RELIGION"
Altra musica	"OTHER M"	Interventi degli	"PHONE IN"
Notiziari	"NEWS"	Viaggi	"TRAVEL"
Temi di attualità	"AFFAIRS"	Tempo libero	"LEISURE"
Informazioni	"INFO"	Musica jazz	"JAZZ"
Sport	"SPORT"	Musica country	"COUNTRY"
Istruzione	"EDUCATE"	Musica nazionale	"NATION M"
Teatro	"DRAMA"	Revival	"OLDIES"
Cultura	"CULTURE"	Musica folk	"FOLK M"
Scienza	"SCIENCE"	Documentari	"DOCUMENT"
Argomenti vari	"VARIED"		

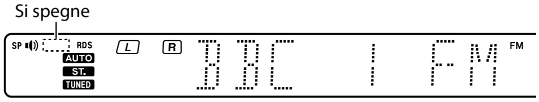
3 Premere [PTY] per avviare la ricerca.

Esempio: Ricerca di una stazione di musica rock.
Visualizzazione durante la ricerca.



Visualizzazione del nome del tipo di programma.

Visualizzazione quando viene ricevuta una stazione.



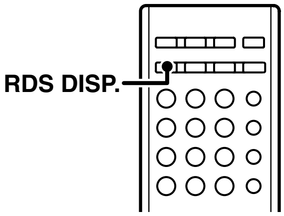
Visualizzazione del nome della stazione

- Mentre "PTY" lampeggia, non viene emesso alcun audio.
- Se non è possibile trovare il tipo di programma desiderato, viene visualizzato "NO PROG", quindi dopo diversi secondi il display torna alla visualizzazione iniziale.

Per selezionare un altro tipo di programma

Ripetere le fasi 1, 2 e 3.

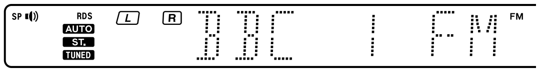
Utilizzo del tasto RDS DISP. (display)



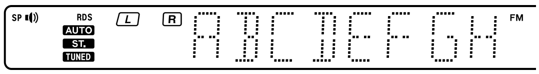
Premendo [RDS DISP.] viene modificato il contenuto del display.

A ogni pressione il modo di visualizzazione viene modificato come segue:
①**Visualizzazione nome PS (Program Service)**
②**Visualizzazione RT (testo radio)**
③**Display della frequenza**

① **Visualizzazione nome PS (Program Service)**:
Il nome della stazione viene visualizzato automaticamente quando viene ricevuta una trasmissione RDS.
Se non sono stati inviati dati PS, viene visualizzato "NO PS".



② **Visualizzazione RT (testo radio)**:
I dati di testo che accompagnano la trasmissione RDS scorrono sul display. Se la stazione RDS corrente non fornisce dati RT, viene visualizzato "NO RT" o "RT––––".



③ **Visualizzazione della frequenza**:
Viene visualizzata la frequenza della stazione corrente.

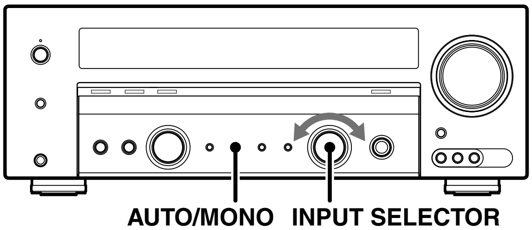


ITALIANO

Registrazione

Impostazione del modo di registrazione durante la registrazione di sorgenti audio digitali (solo unità principale)

Durante la registrazione di sorgenti audio digitali multicanale, si raccomanda di impostare la modalità di registrazione corretta per convertire il segnale digitale in arrivo in segnale analogico a due canali in uscita. Normalmente, utilizzare il modo "A-REC" (Auto-Record).
Tuttavia, alcuni dischi spesso producono salti del suono. Con tali dischi, usare il modo "M-REC" (registrazione manuale).



1 Utilizzare [INPUT SELECTOR] per selezionare la sorgente (CD/DVD, DVD/6CH o VIDEO2) da registrare.

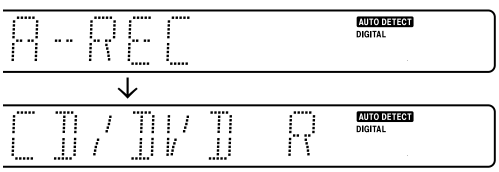
2 Impostare la registratore MD o il piastra a cassette per registrare.

3 Mantenere premuto [AUTO/MONO] per oltre 2 secondi per scegliere un modo di registrazione durante l'ingresso digitale.

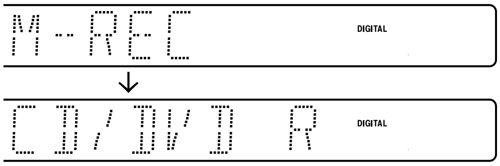
Modo di registrazione	Visualizzazione	Funzionamento
Modo di registrazione disattivato	---	Il modo di registrazione dell'ingresso digitale è disattivato.
Modo di registrazione automatica	"A-REC"	I segnali di ingresso digitali (DTS, Dolby Digital o PCM) vengono identificati automaticamente e vengono convertiti in segnali stereo pronti per la registrazione.
Modo di registrazione manuale	"M-REC"	Viene conservato il tipo di segnale di ingresso presente al momento della selezione di tale modo.

- Quando è selezionata il modo "M-REC", il segnale di ingresso digitale viene convertito in segnali stereo (down-mix). Ma una volta cambiato il segnale digitale in un altro segnale, non viene emesso nessun segnale.
- Quando è selezionata il modo "A-REC", il segnale di ingresso digitale viene convertito in segnali stereo anche se il segnale digitale è cambiato.
- Quando il modo digitale viene modificato durante la registrazione nel modo "A-REC", è possibile che la sorgente di ingresso audio venga momentaneamente interrotta.

Per il modo "A-REC":



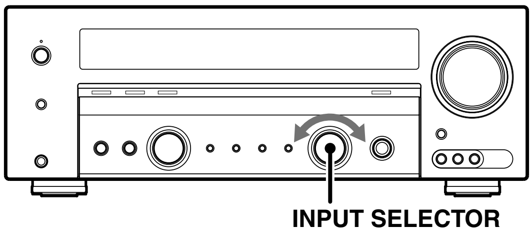
Per il modo "M-REC":



4 Avviare la riproduzione, quindi avviare la registrazione.

- Se la riproduzione audio si interrompe a metà a causa di una modifica dei segnali di ingresso, ecc., premere [AUTO/MONO].

Registrazione audio (sorgenti analogiche)

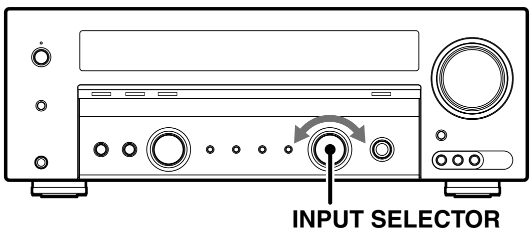


1 Utilizzare [INPUT SELECTOR] per selezionare la sorgente (diversa da "MD/TAPE") da registrare.

2 Impostare la registratore MD o il piastra a cassette per registrare.

3 Avviare la riproduzione, quindi avviare la registrazione.

Registrazione video



1 Utilizzare [INPUT SELECTOR] per selezionare la sorgente video (diversa da "video") da registrare.

2 Impostare sulla registrazione la piastra video collegata a VIDEO 1.

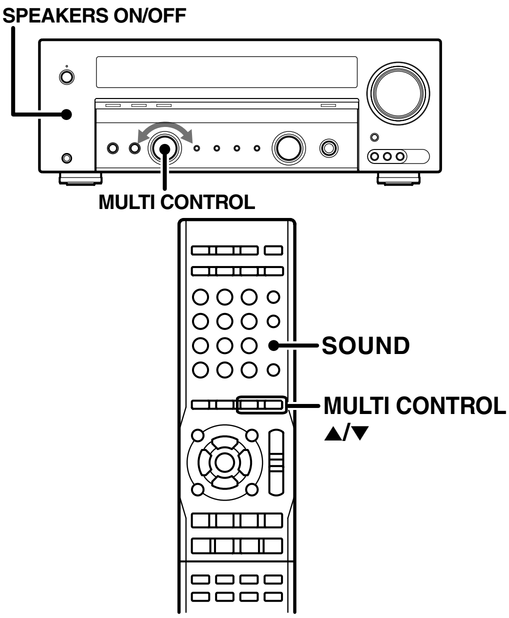
- Selezionare REC MODE per registrare una sorgente di ingresso digitale. Vedere <Impostazione del modo di registrazione durante la registrazione di sorgenti audio digitali>.

3 Avviare la riproduzione, quindi avviare la registrazione.

- Con alcuni software video è possibile che la registrazione non risulti normale. Tale problema è dovuto alla presenza di un sistema anticopia.

Regolazione fine del suono

È possibile regolare ulteriormente l'audio durante l'ascolto di una riproduzione nel modo surround.



1 Premere più volte [SOUND], fino a visualizzare sul display la voce desiderata.

A ogni pressione del tasto il menu viene modificato come segue. Va osservato che alcuni elementi non vengono visualizzati, secondo le impostazioni dei diffusori e il modo di ascolto.

Visualizzazione	Regolazione	Gamma
"C"	Livello del diffusore centrale *1	-10 – +10dB
"RS"	Livello del diffusore surround destro *1	-10 – +10dB
"LS"	Livello del diffusore surround sinistro *1	-10 – +10dB
"SW"	Livello del subwoofer *1	-10 – +10dB
"INPUT"	Livello di ingresso *2	-6, -3, 0
"NIGHT"	Modo "Midnight" *3	"ON", "OFF"
"PANORAMA"	Modo Panorama *4	"ON", "OFF"
"DIMENSION"	Dimension *4	
"CENTER WIDTH"	Center width *4	
Nome della sorgente in ingresso	Fa uscire dal modo di regolazione.	

*1 La regolazione è solo temporanea per l'ingresso attualmente selezionato. Il valore tornerà automaticamente a quello originale d'impostazione quando si accende o si spegne l'apparecchio o quando si modifica la scelta del segnale d'ingresso.
*2 Solo modo analogico
*3 Solo modi Dolby Digital e DTS
*4 Solo modo Pro Logic II Music

2 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per regolare il parametro.

Regolazione del livello dei diffusori

Il livello di uscita dei canali dei diffusori può venire regolato in modo fine a seconda delle caratteristiche dei singoli dischi.
La regolazione è solo temporanea per l'ingresso attualmente selezionato. Il valore tornerà automaticamente a quello originale d'impostazione quando si accende o si spegne l'apparecchio o quando si modifica la scelta del segnale d'ingresso.

1 Premere [SOUND] fino a che il diffusore da regolare viene visualizzato sul display. ("C", "RS", "LS", o "SW")

2 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per regolare il livello.

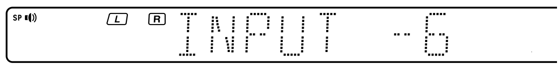
Regolazione del livello di ingresso (solo sorgenti analogiche)

Se il livello di ingresso di un segnale sorgente analogico è troppo elevato, l'indicatore CLIP lampeggia per indicare il segnale della sorgente. Regolare il livello di ingresso.



1 Premere [SOUND] fino a visualizzare sul display l'indicazione "INPUT".

2 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per regolare il livello.



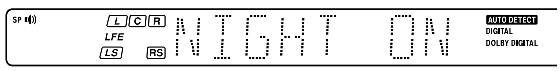
Modo "Midnight" (mezzanotte) (solo modo Dolby Digital e DTS)

Quando si guardano film di sera, potrebbe non essere possibile aumentare il volume come normalmente. Il modo "Midnight" (mezzanotte) comprime la gamma dinamica del brano sonoro pesante precedentemente specificato della colonna sonora in Dolby Digital (come ad esempio scene con improvvisi aumenti di volume) al fine di minimizzare la differenza di volume tra le scene con brano pesante e le scene con brano sonoro normale. Questo facilita l'ascolto di tutta la colonna sonora, anche quando si ascolta a volume basso.

1 Premere più volte [SOUND] fino a visualizzare "NIGHT" sul display.

È possibile selezionare tale impostazione solo se come sorgente è stato selezionato "CD/DVD", "DVD/6CH" o "VIDEO2" e se il modo di ascolto è impostato su "DOLBY DIGITAL"o "DTS".

2 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per scegliere l'impostazione "ON" o "OFF".



- È possibile che alcuni software Dolby Digital o DTS non siano compatibili con il modo notturno.

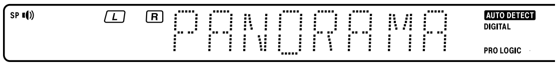
ITALIANO

Modo Panorama (solo modo Pro Logic II Music)

Durante l'ascolto, è possibile ascoltare l'effetto sonoro di "circondamento" quando viene effettuata la regolazione del modo panorama.

1 Premere più volte [SOUND] fino a visualizzare "PANORAMA" sul display.

- Nel display scorre l'indicazione dell'impostazione "PANORAMA".



L'indicazione "PANORAMA" scorre da destra verso sinistra.

2 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per scegliere l'impostazione "ON" o "OFF".

①"ON" : Viene attivato il modo PANORAMA.
②"OFF" : Viene disattivato il modo PANORAMA.



Modo Dimension (solo modo Pro Logic II Music)

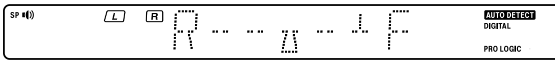
Durante l'ascolto di determinate registrazioni, è inoltre possibile ottenere il corretto bilanciamento di tutti i diffusori regolando il modo Dimension.

1 Premere più volte [SOUND] fino a visualizzare "DIMENSION" sul display.

- L'indicazione "DIMENSION" scorre nel display.

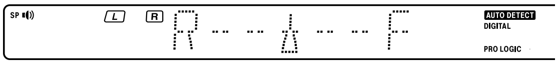
2 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per portare il campo sonoro in avanti o all'indietro.

Il campo sonoro viene regolato verso la parte anteriore.



↓

Il campo sonoro viene regolato verso la parte neutra.



↓

Il campo sonoro viene regolato verso la parte posteriore.



Modo Center Width (solo modo Pro Logic II Music)

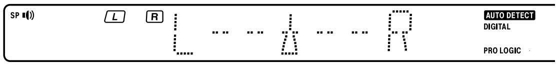
La regolazione Center Width permette di ottenere un suono potenziato durante l'ascolto di musica proveniente dall'immagine centrale solo dal diffusore centrale, dai diffusori destro e sinistro o con diverse combinazioni di regolazioni.

1 Premere più volte [SOUND] fino a visualizzare "CENTER WIDTH" sul display.

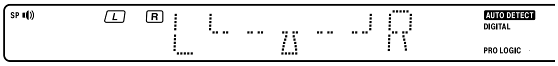
- L'indicazione "CENTER WIDTH" scorre nel display.

2 Usare [MULTI CONTROL ▲/▼] per regolare l'uscita a sinistra-centro-destra.

Il suono dell'immagine centrale viene emesso solo dal diffusore centrale.



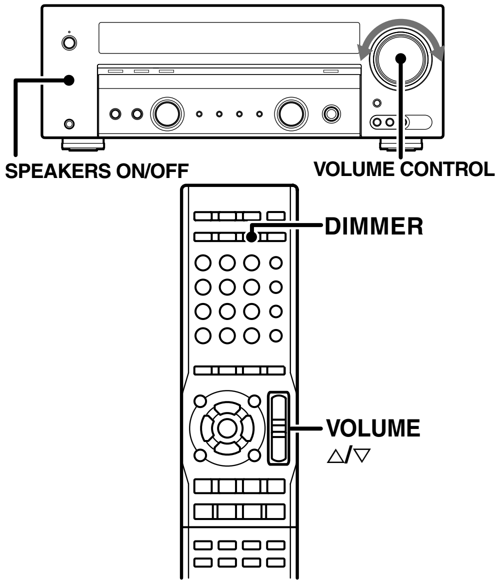
Il suono dell'immagine centrale viene emesso solo dai diffusori destro e sinistro.



- Se impostato su altre posizioni, il suono dell'immagine centrale proveniente dal diffusore centrale e dai diffusori destro e sinistro può essere ascoltato simultaneamente in diverse combinazioni.
- Quando il diffusore centrale è impostato su OFF, questo modo non è operativo.

Funzioni addizionali

Funzioni utili

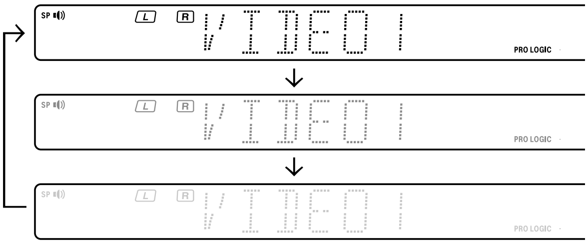


Regolazione dell'attenuazione di luminosità del display

La funzione del dimmer permette di scegliere la luminosità del display e degli indicatori di questunità. e potrebbe rivelarsi utile se l'illuminazione della stanza viene diminuita per guardare film o ascoltare musica.

Premere [DIMMER].

La luminosità del display è regolabile su tre livelli diversi. Selezionare il livello di luminosità desiderato.

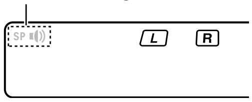


- La luminosità dei LED è regolabile su due livelli diversi.

Ascolto in cuffia (solo unità principale)

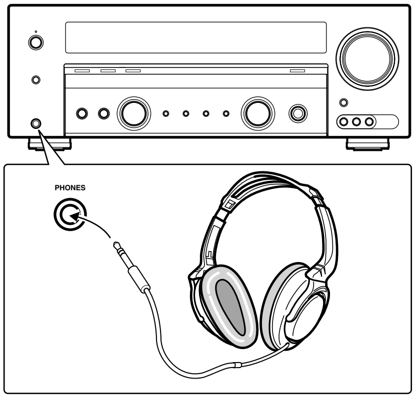
1 Premere [SPEAKERS ON/OFF], in modo che l'indicatore dei diffusori si spenga.

Assicurarsi che gli indicatori "SP" siano spenti.



- Se tutti i diffusori vengono spenti nel modo surround, quest'ultimo viene disattivato e viene ripristinata la riproduzione stereo.

2 Collegare le cuffie alla presa PHONES.



3 Usare [VOLUME △/▽] per regolare il volume.

ITALIANO

Funzioni del telecomando con lettori DVD Kenwood

Il telecomando della presente unità è in grado di azionare direttamente i lettori DVD Kenwood senza dover utilizzare il telecomando in dotazione al lettore DVD.

DV-4900, DV-4070B, DV-2070, DV-203, DVF-9010, DVF-K7010, DVF-5010, DVF-R9030, DVF-R7030, DVF-3530, DV-402, DV-5900, DV-5700, DVF-R9050, DVF-J6050, DV-505, DV-503, DV-502, DVF-3550, DVF-3050, DVF-R4050, DVF-605, DV-6050, DVF-R5060, DVF-3060, DVF-3060K, DV-705, DVF-R5070, DVF-3070, DVF-3080, DVF-N7080, DVF-8100, DVF-3200, DVF-3250, DVF-3300, DVF-3400 e DVF-5400.

Funzionamento del lettore DVD con il telecomando

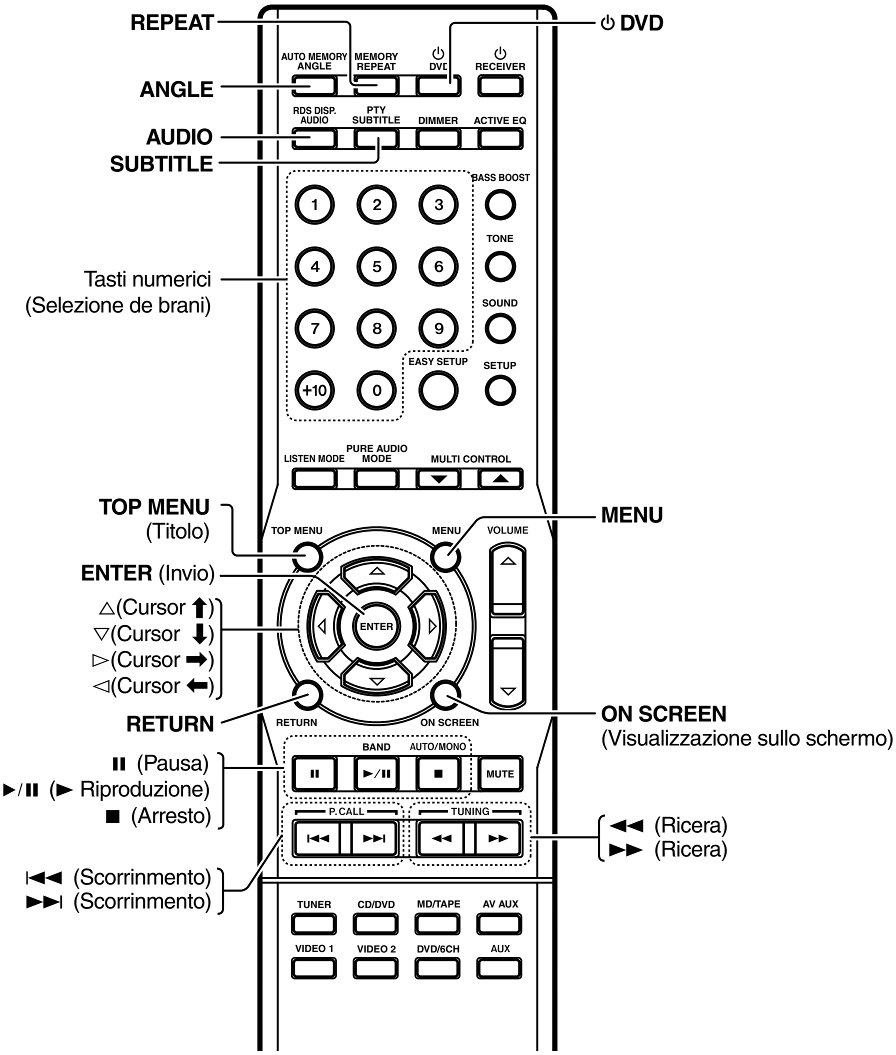
1 Premere [⏻ DVD] per accendere il lettore DVD.

2 Premere [CD/DVD] oppure [DVD/6CH] per eseguire le funzioni del lettore DVD.

3 Premere ogni tasto per ogni operazione come indicato nelle pagine d'istruzione per il DVD. Per dettagli sulle modalità di uso, consultare il manuale del lettore DVD.
(Per attivare il modo di funzionamento ricevitore, premere un altro selettore d'ingresso).

Tasti operazioni col lettore DVD

Se è stato collegato un lettore DVD Kenwood, è possibile effettuare le operazioni di base utilizzando i tasti descritti di seguito.



ITALIANO

Diagnostica

I problemi non sono sempre dovuti a guasti. In caso di problemi, consultare la sezione che segue prima di chiamare un centro assistenza.

Amplificatore

Problema	Causa	Rimedio
Nessun suono dai diffusori.	I cavi dei diffusori sono scollegati.	Collegarli correttamente facendo riferimento a <Collegamento dei diffusori>. → 13
	VOLUME è impostato sulla posizione minima.	Regolare il volume su un livello appropriato.
	MUTE è attivato.	Disattivare MUTE. → 21
	Gli interruttori SPEAKERS sono impostati su OFF.	Impostare l'interruttore o gli interruttori SPEAKERS su ON. → 19
L'indicatore di attesa lampeggia e non viene emesso alcun suono.	I cavi dei diffusori sono in corto circuito.	Disattivare l'alimentazione, eliminare il corto circuito, quindi attivare di nuovo l'alimentazione.
	Potrebbero esserci problemi interni.	Se lindicatore di attesa lampeggia anche quando il corto circuito è stato eliminato, potrebbe esserci un guasto. Spegnere lapparecchio, scollegarne il cavo di alimentazione e richiederne la riparazione.
Uno dei diffusori non emette alcun suono.	Il cavo del diffusore è scollegato.	Collegarli correttamente facendo riferimento a <Collegamento dei diffusori>. → 13
	Il diffusore non è impostato correttamente.	Impostarlo correttamente, facendo riferimento a <Impostazioni dei diffusori>. → 15
I diffusori surround e/o il diffusore centrale non emettono alcun suono o l'audio è molto basso.	I cavi dei diffusori surround e/o il cavo del diffusore centrale sono scollegati.	Collegarli correttamente facendo riferimento a <Collegamento dei diffusori>. → 13
	Il diffusore non è impostato correttamente.	Impostarlo correttamente, facendo riferimento a <Impostazioni dei diffusori>. → 15
	Non è stato selezionato alcun modo surround.	Selezionare un modo surround. → 24
	I comandi del volume surround e/o centrale sono impostati sul livello minimo.	Regolare i livelli dei diffusori utilizzando il segnale di prova. → 17
Quando viene riprodotto un segnale sorgente Dolby Digital utilizzando un lettore DVD, l'audio viene interrotto troppo presto.	Vi sono svariate cause possibili per tale problema, a seconda del tipo di lettore DVD utilizzato.	Impostare il modo di ingresso digitale manuale prima di iniziare la riproduzione di segnale Dolby Digital. → 19
Durante la riproduzione da un lettore DVD non viene prodotto alcun suono.	Il modo di ingresso è impostato su manuale digitale.	Premere [INPUT MODE] per selezionare il modo totalmente automatico. → 19
Non è possibile registrare normalmente una sorgente video.	Il software è protetto da un sistema anticopia.	Non è possibile registrare software video dotati di un sistema di protezione anticopia.
Nessun segnale video.	Il PURE AUDIO MODE è attivato.	Disattivare il PURE AUDIO MODE. → 20
Il display è spento.	Il PURE AUDIO MODE è attivato.	A PURE AUDIO MODE attivato, il display è spento. → 20

Sintonizzatore

Problema	Causa	Rimedio
Non è possibile ricevere stazioni radiofoniche.	Non è stata collegata alcuna antenna.	Collegare un'antenna. → 14
	La banda di trasmissione non è impostata correttamente.	Impostare correttamente la banda di trasmissione. → 26
	La frequenza della stazione desiderata non è sintonizzata.	Sintonizzare la frequenza della stazione desiderata. → 26
Interference	Disturbi dovuti all'accensione di un'automobile.	Installare l'antenna per uso esterno lontano dalla strada.
	Disturbi dovuti all'interferenza di un apparecchio elettrico.	Spegnere l'apparecchio che causa l'interferenza.
	Disturbi dovuti a un televisore situato nelle vicinanze.	Installare questunità lontano dal televisore.
Non è possibile ricevere una stazione memorizzata premendo il tasto numerico corrispondente.	La stazione memorizzata appartiene a una frequenza che non è possibile ricevere.	Preselezionare una stazione con una frequenza che è possibile ricevere. → 27
	La memoria preselezionata è stata cancellata perché il cavo di alimentazione è rimasto scollegato per un periodo di tempo prolungato.	Preselezionare nuovamente la stazione. → 27

Telecomando

Problema	Causa	Rimedio
Il funzionamento a distanza è impossibile.	Il telecomando è impostato su modo di funzionamento lettore DVD.	Premere uno dei selettori dingresso per selezionare il modo di funzionamento appropriato.
	Le pile sono scariche.	Sostituirle con pile nuove.
	Il telecomando è troppo lontano dal sistema principale, l'angolazione di controllo è troppo ampia o vi è un ostacolo tra questa unità e il telecomando.	Utilizzare il telecomando entro la portata di controllo. ➞ 7
	Il telecomando non è stato impostato sul modo di funzionamento il lettore DVD Kenwood da controllare.	Premere prima [CD/DVD] oppure [DVD/6CH] per attivare il modo di funzionamento per il lettore DVD Kenwood che si desidera azionare.

Azzeramento del microcomputer

Il microcomputer potrebbe presentare problemi di funzionamento (l'apparecchio non funziona oppure non viene visualizzato il display corretto) se il cavo dell'alimentazione è scollegato quando è accesa l'alimentazione oppure per altre cause esterne. In tal caso, fare riferimento alle seguente procedure per azzerare il microcomputer e ripristinare il funzionamento normale dell'apparecchio.

Tener premuto [⏻] di quest'unità, scollegare il cavo di alimentazione e ricollegarlo.

- L'azzeramento del microcomputer cancellerà il contenuto della memoria e ripristinerà lo stato preimpostato in fabbrica.

Funzione di backup della memoria

Si noti che le seguenti voci verranno cancellate dalla memoria dell'apparecchio se il cavo di alimentazione rimane scollegato dalla presa CA per 1 giorni circa.

- **Impostazioni del selettore d'ingresso**
- **Livello del volume**
- **Livello BASS, TREBLE, INPUT**
- **TONE ON/OFF**
- **Modo ACTIVE EQ**
- **Livello dell'attenuatore di luminosità**
- **Impostazioni dei diffusori**
- **Regolazione del suono (Livello di ingresso, Modo "Midnight", Modo Panorama, Modo Dimension, Modo Center Width)**
- **Impostazione del modo di ascolto**
- **Regolazione del sintonizzatore**

Per quanto riguarda i preparati di pulizia per contatto

Non usare un agente detegente a contatto in quanto esso può causare delle disfunzioni. Fare particolare attenzione agli agenti detergenti contenenti olio in quanto questi possono deformare le parti in plastica.

Manutenzione dell'unità

Se il pannello anteriore o l'involucro dell'unità si dovessero sporcare, pulirli con un panno soffice e pulito. Non usare diluente, benzina, alcool, ecc., dato che essi possono rovinarne le finiture.

Dati tecnici

Sezione AUDIO

Uscita di potenza nominale durante il funzionamento STEREO
(63 Hz – 12,5 kHz, 0,7% T.H.D., a 6 Ω)..............100 W + 100 W
Uscita di potenza effettiva durante il funzionamento STEREO
RMS (1 kHz, 10% T.H.D., a 6 Ω).........................120 W + 120 W
Uscita di potenza effettiva durante il funzionamento SURROUND
FRONT (Anteriori)
(1 kHz, 0,7 % T.H.D. a 6 Ω un canale pilotato).100 W + 100 W
(1 kHz, 10 % T.H.D. a 6 Ω un canale pilotato)..120 W + 120 W
CENTER (Centrale)
(1 kHz, 0,7 % T.H.D. a 6 Ω un canale pilotato)............... 100 W
(1 kHz, 10 % T.H.D. a 6 Ω un canale pilotato)................ 120 W
SURROUND (Surround)
(1 kHz, 0,7 % T.H.D. a 6 Ω un canale pilotato).100 W + 100 W
(1 kHz, 10 % T.H.D. a 6 Ω un canale pilotato)..120 W + 120 W
Distorsione armonica totale...............0,05 % (1 kHz, 50 W, 6 Ω)
Risposta in frequenza (IHF'66)
CD/DVD .... 20 Hz – 70 kHz, +0 dB – –3,0 dB
Rapporto segnale rumore (IHF'66)
CD/DVD ....100 dB
Sensibilità / impedenza di ingresso
CD/DVD, AUX, MD/TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2...550 mV / 40 kΩ
AV AUX..550 mV / 50 kΩ
DVD/6CH INPUT...550 mV / 27 kΩ
Livello / impedenza di uscita
REC OUT (MD/TAPE, VIDEO 1).........................550 mV / 470 Ω
PRE OUT (SUBWOOFER) .... 1,5 V / 1,5 kΩ
Controllo dei toni
BASS ....±10 dB (a 100 Hz)
TREBLE..±10 dB (a 10 kHz)

Sezione DIGITAL AUDIO

Frequenza di campionamento
...32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
Livello / lunghezza d'onda di ingresso
Ottico...........................–15 dBm – –21 dBm / 660 nm ±30 nm
Livello / impedenza di ingresso
Coassiale ....0,5 Vp-p / 75 Ω

Sezione VIDEO

Ingressi/ impedenza VIDEO
VIDEO (composito) ....1 Vp-p / 75 Ω
Uscite/ impedenza VIDEO
VIDEO (composito) ....1 Vp-p / 75 Ω

Sezione del sintonizzatore FM

Gamma delle frequenze di sintonia....... 87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilità utilizzabile (DIN a 75 Ω)
MONO .... 1,3 μV / 13,2 dBf (40 kHz DEV., S/N 26 dB)
STEREO .... 45 μV / 42,1 dBf (46 kHz DEV., S/N 46 dB)
Distorsione armonica totale (DIN a 1 kHz)
MONO..0,2% (Ingresso a 71,2 dBf)
STEREO ....0,8% (Ingresso a 71,2 dBf)
Rapporto segnale rumore (DIN ponderato a 1kHz)
MONO.................... 65 dB (40 kHz DEV., Ingresso a 71,2 dBf)
STEREO...................60 dB (46 kHz DEV., Ingresso a 71,2 dBf)
Separazione stereo (DIN 1 kHz) ....36 dB
Selettività (DIN ±300 kHz) ....64 dB
Risposta in frequenza (30 Hz – 15 kHz)........... +0,5 dB, –3,0 dB

Sezione del sintonizzatore AM

Gamma delle frequenze di sintonia.......... 531 kHz – 1.602 kHz
Sensibilità utilizzabile (mod. 30%., S/N 20 dB)
.. 16 μV / (600 μV/m)
Rapporto segnale rumore (mod. 30%.)
.. 50 dB (ingresso a 60 dBμV EMF)

Generale

Consumo energetico ....250 W
Consumo di potere di standby .... meno di 0,6 W
Dimensioni ....L: 440 mm
... A: 159 mm
...P: 343 mm
Peso (netto) .... 8,1 kg

Note:
1. Kenwood segue una politica di miglioramento e sviluppo continui. Per tale motivo, è possibile che le caratteristiche tecniche vengano modificate senza preavviso.
2. È possibile che le prestazioni ottimali non siano ottenibili in ambienti estremamente freddi (a una temperatura che si aggira intorno al punto di congelamento dell'acqua).

ITALIANO

KENWOOD

Per vostra referenza

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell’unità, nell’apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

Modello ____________________ Numero di serie ____________________

KENWOOD

CENTRO DE CONTROL PARA EQUIPOS DE AUDIO Y VIDEO

KRF-V5200D

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Kenwood Corporation

ESPAÑOL

dts Digital Surround

DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II

RDS

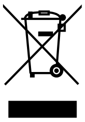
Antes de encender el aparato

⚠ **Precaución: Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sin anomalías.**

Los aparatos han sido diseñados para funcionar con las tensiones siguientes.

Europa .... CA 230 V solamente

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.
Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.
Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano.
Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Precauciones de seguridad

AVISO :

PARA EVITAR INCENDIOS O DESCARGAS ELECTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.



PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO RETIRE LA TAPA (O PANEL POSTERIOR). EN EL INTERIOR DEL APARATO NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. PIDA AL PERSONAL CUALIFICADO QUE HAGA LAS REPARACIONES NECESARIAS.



EL SIMBOLO DEL RAYO, EN EL INTERIOR DE UN TRIANGULO EQUILATERO, TIENE COMO FIN AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE UNA TENSION PELIGROSA SIN AISLAR, EN EL INTERIOR DE LA CAJA DEL APARATO, QUE PODRIA SER DE SUFICIENTE INTENSIDAD COMO PARA QUE LAS PERSONAS PODRIAN SUFRIR UNA DESCARGA ELECTRICA.

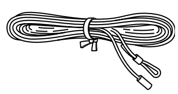


EL SIGNO DE EXCLAMACION, EN EL INTERIOR DE UN TRIANGULO EQUILATERO, TIENE COMO FIN AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE OPERACION Y MANTENIMIENTO (SERVICIO) EN EL MANUAL SUMINISTRADO CON EL APARATO.

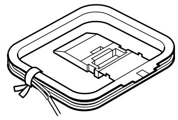
Desembalaje

Desembale cuidadosamente la unidad y asegúrese de que no le falte ninguno de los accesorios siguientes.

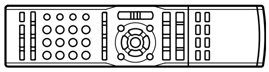
Antena de interior de FM (1)



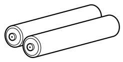
Antena cuadro de AM (1)



Control remoto (1)
RC-R0517



Pilas (R03) (2)



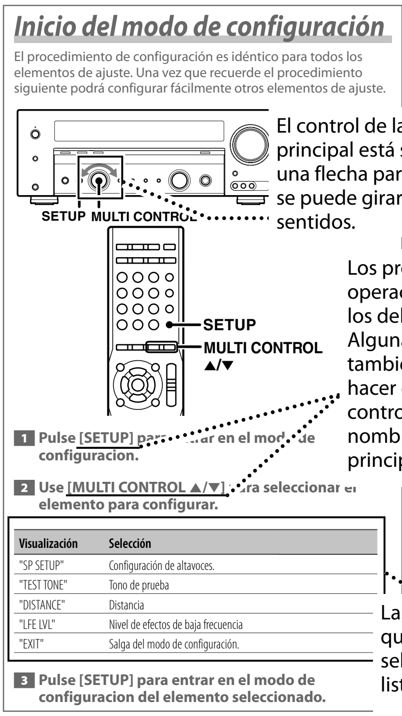
Si le falta algún accesorio, o si la unidad está estropeado o no funciona, avise inmediatamente a su concesionario. Si la unidad le fue enviado a usted directamente, avise inmediatamente a la compañía de transporte. Kenwood recomienda guardar la caja de cartón y los materiales de embalaje originales en caso de que usted necesite tener que transportar la unidad en el futuro.

Tenga este manual a mano para su futuro uso.

Notas acerca de las instrucciones

Las instrucciones de operación de este manual asumen que el usuario opera principalmente el receptor usando el control remoto. Cuando la misma operación también se puede hacer en la unidad principal, el método de operación se indica en las ilustraciones.
Los controles [VOLUME CONTROL], [MULTI CONTROL] e [INPUT SELECTOR] de la unidad principal se utilizan girándolos a izquierda o derecha.

Ejemplo:



El control de la unidad principal está señalado con una flecha para indicar que se puede girar en ambos sentidos.

Los procedimientos de operación se refieren a los del control remoto. Algunas operaciones también se pueden hacer con la tecla (o control) del mismo nombre de la unidad principal.

Las opciones que se pueden seleccionar se listan en una tabla.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ Precaución : Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sin anomalías.

Lea las instrucciones – Antes de utilizar el producto deberán leerse todas las instrucciones relacionadas con laseguridad y la utilización.
Guarde las instrucciones – Las instrucciones de seguridad y utilización deberán guardarse para poder consultarlas en el futuro.
Preste atención a las advertencias – Deberán observarse todas las advertencias del producto y de las instrucciones deutilización.
Siga las instrucciones – Deberán seguirse todas las instrucciones de utilización.

1. **Limpieza** – Desenchufe este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni limpiadores en aerosol. Utilice un paño húmedo para hacer la limpieza.
2. **Aditamentos** – No utilice aditamentos que no hayan sido recomendados por el fabricante del producto porque podrían ser un peligro.
3. **Agua y humedad** – Este producto no deberá exponerse al goteo ni a las salpicaduras. Por ejemplo, no deberá colocarse cerca de una bañera, lavabo, fregadero de cocina olavadora de ropa, ni tampoco en un sótano húmedo, próximo a una piscina, etc. No ponga ningún objeto que contenga líquido como, por ejemplo, un florero, encima del aparato.
4. **Accesorios** – No ponga este producto en un carrito, base, trípode, ménsula o mesa inestable. El producto podría caerse y lesionar gravemente a un niño o adulto, y hasta el mismo producto podría dañarse seriamente. Utilice el producto solamente con un carrito, base, trípode, ménsula o mesaque haya sido recomendado por el fabricante. Para cualquier montaje que se haga del producto deberán seguirse las instrucciones del fabricante, y deberán utilizarse los accesorios de montaje recomendados por el fabricante. Una combinación del producto y un carrito deberá moverse con mucho cuidado. Las paradas bruscas, la fuerza excesiva y las superficies irregulares pueden ser la causa de que la combinación del producto y el carrito vuelque.



5. **Ventilación** – Las ranuras y aberturas de la caja sirven para la ventilación del aparato, y para asegurar un funcionamiento seguro y protegerlo del sobrecalentamiento. Las aberturas no deberán bloquearse nunca colocando el producto encima de una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no deberá colocarse en librerías o estanterías empotradas si éstas no ofrecen la ventilación apropiada ni secumplen las instrucciones del fabricante.
6. **Fuentes de alimentación** – Este producto deberá utilizarse solamente con el tipo de fuente de alimentación indicado en el producto. Si no está seguro del tipo de fuentede alimentación de su hogar, consulte a su concesionario o compañía eléctrica de la localidad.
7. **Protección de cables de alimentación** – Los cables de alimentación deberán instalarse de forma que no puedan ser pisados ni atrapados al colocar sobre o contra ellos alguna cosa. Tenga mucho cuidado con los cables en sus enchufes, en las tomas de corriente y en los puntos por donde los cables salen del aparato.
8. **Rayos** – Para mayor protección de este producto durante una tormenta, o cuando se deje sin atender o no se utilice durante mucho tiempo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y desconecte también el cable de la antena o del sistema de televisión por cable. Esto evitará que se estropee el aparato debido a las tormentas y a las descargas eléctricas.
9. **Sobrecarga** – No sobrecargue las tomas de corriente de la pared, cables de extensión o tomas de corriente integrales porque podría producirse un riesgo de incendido o una sacudida eléctrica.
10. **Entrada de objetos y líquidos** – No meta nunca objetos de ninguna clase en este producto a través de las aberturas porque podrán tocar punto de alta tensión peligrosos o cortocircuitar piezas que podrían producir un incendio o una descarga eléctrica. No derrame nunca líquidos de ninguna clase sobre el producto.
11. **Reparaciones** – No intente reparar este producto usted mismo porque al abrir o quitar las tapas podrá exponerse a una alta tensión peligrosa u otros peligros. Solicite las reparaciones al personal de servicio cualificado.
12. **Daños que deben repararse** – Desenchufe este producto de la toma de corriente y solicite las reparaciones al personal de servicio cualificado bajo las condiciones siguientes:
    a) Cuando el enchufe o el cable de alimentación esté estropeado.
    b) Si han caído líquidos u objetos en el interior del producto.
    c) Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
    d) Si el producto no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de utilización.
    e) Si el producto se ha caído o estropeado de cualquier forma.
    f) Cuando el producto muestra un cambio considerable en sus prestaciones; lo que indica que debe ser reparado.
    g) Si se detecta un olor anormal o humo.
13. **Reemplazo de piezas** – Cuando sea necesario reemplazar piezas, asegúrese de que el técnico de reparaciones utilice aquellas especificadas por el fabricante, u otrasde las mismas características que las originales. Los reemplazos sin autorización podrían causar un incendido, sacudida eléctrica u otros peligros.
14. **Comprobación de seguridad** – Al terminar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación en este producto, pida al técnico de reparaciones que realice comprobaciones de seguridad para determinar si el producto se encuentra en condiciones de funcionamiento apropiadas o no.
15. **Montaje en una pared o en el techo** – Este producto deberá montarse en una pared o en el techo sólo si se siguen las recomendaciones del fabricante.
16. **Calor** – Este producto deberá colocarse lejos de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, salidas de aire caliente, estufas u otros productos que produzcan calor. No ponga ningún objeto con llama como, por ejemplo, unavela o un farol cerca del producto.
17. **Líneas de alimentación eléctrica** – El sistema de antena exterior, de utilizar uno, no debe ponerse cerca de cables de alta tensión, luces eléctricas o circuitos de alimentación eléctrica, ni tampoco donde pueda caer sobre tales cables o circuitos. Cuando instale un sistema de antena exterior deberá poner muchísimo cuidado para que no toque cables o circuitos de alta tensión. El contacto con ellos podría ser fatal.

Índice

⚠ Lea cuidadosamente los elementos que tengan esta marca para garantizar la seguridad.

Características especiales

PURE AUDIO MODE → 20

Este modo permite disfrutar de fuentes de audio en estéreo de alta calidad. Corta la alimentación al circuito de vídeo y a la pantalla para eliminar su influencia sobre el circuito de audio y mejorar la calidad del sonido reproducido.

Auténtico sonido de cine en casa → 22

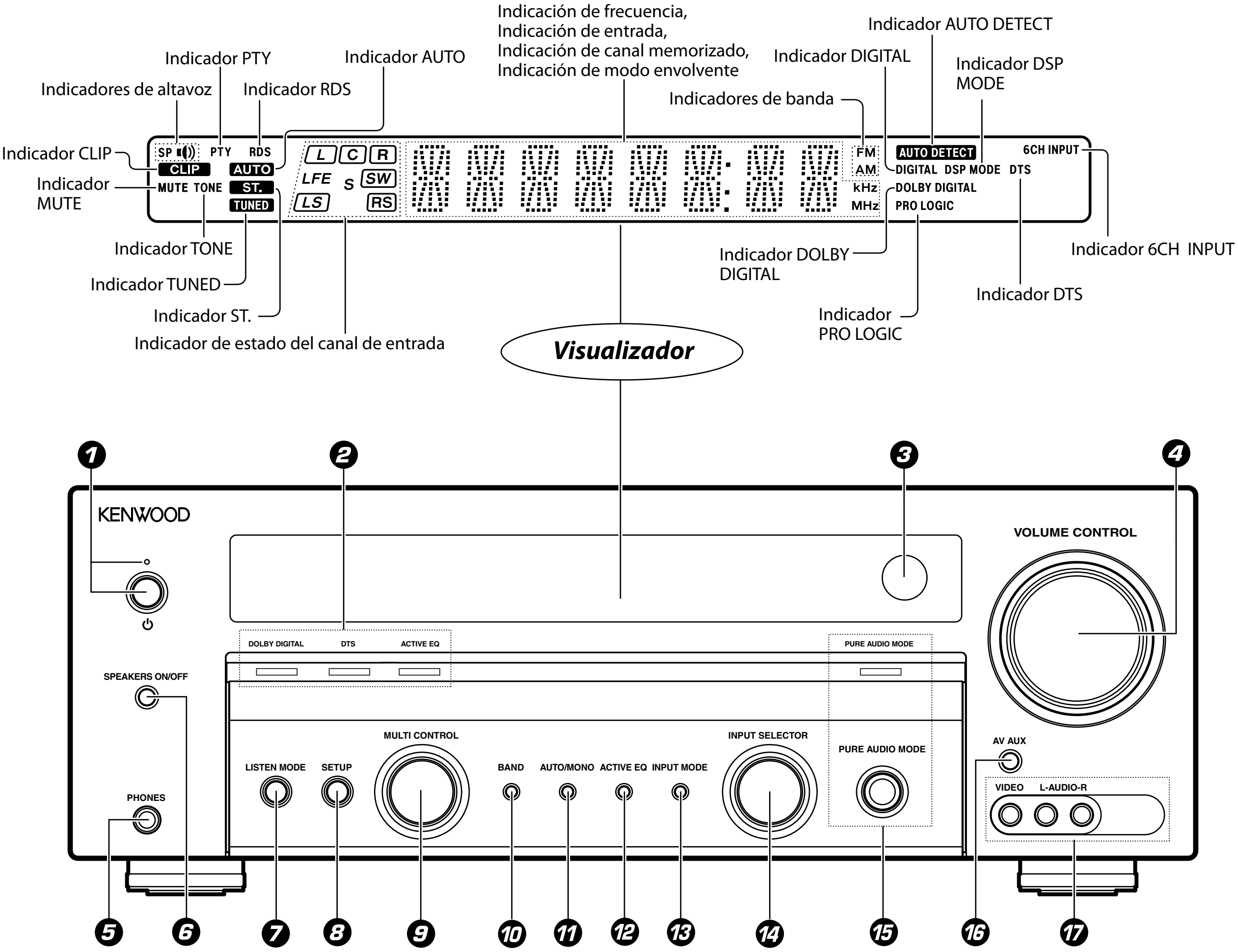
Esta unidad incorpora una amplia variedad de modos envolventes para obtener el máximo rendimiento del software de video. Seleccione un modo envolvente en función del equipo o software que vaya a reproducir y disfrútelo.

- **Dolby Digital**
- **Dolby Pro Logic II**
- **DTS**
- **Modos envolventes DSP**
- **Entrada de 6 canales DVD**

ESPAÑOL

Nombres y funciones de los componentes

Unidad principal



1 Tecla ⏻ (alimentación)
Indicador de espera
Encienda la unidad y póngala en espera.
Cuando la unidad está en el modo de espera, el indicador de espera se enciende.

2 Indicadores LED de envolvente
Indicador DOLBY DIGITAL
Se ilumina cuando esta unidad se encuentra en el modo Dolby Digital.
Indicador DTS
Se ilumina cuando esta unidad se encuentra en el modo DTS.
Indicador ACTIVE EQ
Se ilumina cuando esta unidad se encuentra en el modo ACTIVE EQ.

3 Sensor remoto

4 Mando VOLUME CONTROL

5 Toma PHONES
Utilícela para escuchar el sonido mediante auriculares.

6 Tecla SPEAKERS ON/OFF
Utilícela para activar y desactivar los altavoces.

7 Tecla LISTEN MODE → 24
Utilícela para seleccionar el modo de audición.

8 Tecla SETUP → 16
Utilícela para seleccionar ajustes de los altavoces, etc.

9 Mando MULTI CONTROL
Utilícelo para controlar diversos ajustes.

10 Tecla BAND
Utilícela para seleccionar la banda de emisión.

11 Tecla AUTO/MONO
Utilícela para seleccionar el modo de sintonización automática o manual. → 26
Utilícela para seleccionar un modo de grabación. → 30

12 Tecla ACTIVE EQ → 21
Utilícelo para seleccionar el ajuste ACTIVE EQ.

13 Tecla INPUT MODE → 19
Utilícela para cambiar entre las entradas digital, analógica y lleno automática.

14 Mando INPUT SELECTOR
Utilícelo para seleccionar las fuentes de entrada.

15 Tecla PURE AUDIO MODE → 20
Indicador PURE AUDIO MODE
Utilícela para seleccionar el PURE AUDIO MODE.
Cuando este modo está activado, el indicador PURE AUDIO MODE se enciende.

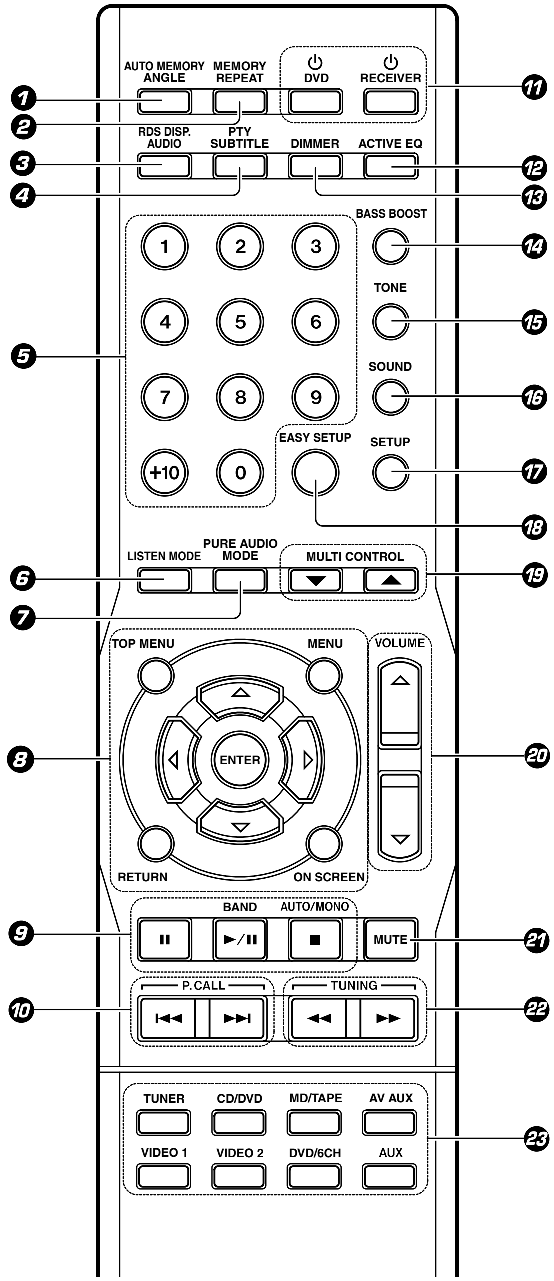
16 Tecla AV AUX
Utilícela para seleccionar la fuente AV AUX.

17 Tomas AV AUX
Utilícela para conectar un aparato tal como una videocámara o una consola de videojuegos.

Modo de alimentación en espera

Mientras el indicador del modo de espera de este aparato esté encendido fluirá una pequeña cantidad de corriente al circuito interno del aparato para proteger el contenido de la memoria. Esta condición recibe el nombre de modo de alimentación en espera del aparato. Mientras el aparato está en el modo de espera, ésta podrá encenderse desde el control remoto.

Control remoto



1 Tecla AUTO MEMORY → 27
Utilícela para memorizar automáticamente emisoras de RDS y FM.
Tecla ANGLE
Utilícela para operar el reproductor de DVD de Kenwood.*

2 Tecla MEMORY → 27
Utilícela para memorizar automáticamente emisoras de radio.
Tecla REPEAT
Utilícela para operar el reproductor de DVD de Kenwood.*

3 Tecla RDS DISP. → 29
Utilícela para visualizar información RDS.
Tecla AUDIO
Utilícela para operar el reproductor de DVD de Kenwood.*

4 Tecla PTY → 29
Utilícela para realizar búsquedas PTY.
Tecla SUBTITLE
Utilícela para operar el reproductor de DVD de Kenwood.*

5 Teclas Numéricas
Utilícela para acceder al canal presintonizado.
Utilícela para operar el reproductor de DVD de Kenwood.*

6 Tecla LISTEN MODE → 24
Utilícela para seleccionar un modo de audición.

7 Tecla PURE AUDIO MODE → 20
Seleccione el PURE AUDIO MODE.

8 Teclas ▲, ▼, ◄, ►
Tecla ENTER
Tecla TOP MENU
Tecla MENU
Tecla RETURN
Tecla ON SCREEN
Utilícela para operar el reproductor de DVD de Kenwood.*

9 Tecla ❚❚
Utilícela para operar el reproductor de DVD de Kenwood.*
Tecla BAND
Utilícela para seleccionar la banda de emisión.
Tecla ►/❚❚
Utilícela para operar el reproductor de DVD de Kenwood.*
Tecla AUTO/MONO → 26
Utilícela para seleccionar el modo de sintonización automática o manual.
Tecla ■
Utilícela para operar el reproductor de DVD de Kenwood.*

10 Teclas P.CALL |◄◄/►►|
Utilícela para acceder al canal presintonizado. → 28
Utilícela para operar el reproductor de DVD de Kenwood.*

11 Tecla ⏻ RECEIVER
Utilícela para activar y desactivar esta unidad.
Tecla ⏻ DVD
Utilícela para activar y desactivar el reproductor de DVD de Kenwood.

12 Tecla ACTIVE EQ → 21
Utilícelo para seleccionar el ajuste ACTIVE EQ.

13 Tecla DIMMER → 33
Utilícela para ajustar el brillo del visualizador y los indicadores.

14 Tecla BASS BOOST → 21
Utilícela para seleccionar el ajuste máximo para la gama de baja frecuencia.

15 Tecla TONE → 21
Se emplea para cambiar el estado de control de TONE.

16 Tecla SOUND → 31
Utilícela para ajustar la calidad del sonido y los efectos ambientales.

17 Tecla SETUP → 16
Utilícela para seleccionar ajustes de los altavoces.

18 Tecla EASY SETUP → 15
Utilícela para seleccionar ajustes de altavoces.

19 Teclas MULTI CONTROL ▲/▼
Seleccione un elemento de configuración.

20 Teclas VOLUME △/▽
Utilícelas para ajustar el volumen del modelo.

21 Tecla MUTE
Utilícela para desactivar el sonido temporalmente.

22 Teclas TUNING ◄◄/►►
Utilícela para seleccionar la emisora de radio.
Utilícela para operar el reproductor de DVD de Kenwood.*

23 Teclas de fuentes de entrada
Utilícelo para seleccionar las fuentes de entrada.

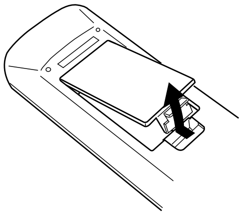
Nota:
- * Para saber cómo usar las teclas para operar el reproductor de DVD de Kenwood, vea <Operaciones de control remoto para reproductores de DVD de Kenwood> → 34.

ESPAÑOL

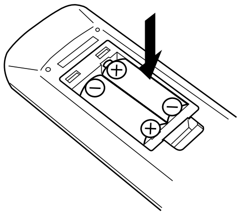
Preparación del control remoto

Inserción de las pilas

1 Retire la cubierta.

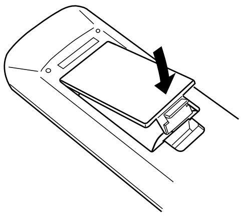


2 Inserte las pilas.



- Inserte dos pilas (R03) siguiendo las indicaciones de polaridad.

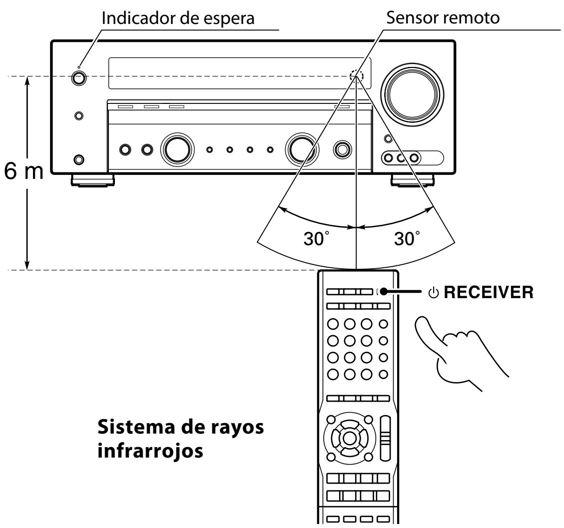
3 Cierre la cubierta.



Operación

Cuando el indicador STANDBY está iluminado, la alimentación se activa al pulsar [⏻ RECEIVER] del control remoto. Cuando la alimentación se active, pulse la tecla que desee utilizar.

Margen de alcance (Aprox.)



- Al pulsar más de una tecla del control remoto de forma sucesiva, pulse las teclas firmemente dejando un intervalo de 1 segundo o más entre cada presión.

Notas:
1. La duración de las pilas suministradas puede ser inferior a la de pilas comunes debido al uso durante comprobaciones de funcionamiento.
2. Si la distancia de alcance del control remoto disminuye, sustituya las dos pilas por unas nuevas.
3. Pueden producirse fallos de funcionamiento si orienta el sensor remoto hacia la luz solar directa, o bajo la iluminación directa de una lámpara fluorescente de alta frecuencia.
   En tal caso, cambie la ubicación del sistema para evitar fallos de funcionamiento.

ESPAÑOL

Configuración del sistema

Realice las conexiones como se muestra en las páginas siguientes.

Cuando conecte los componentes de sistema relacionados, asegúrese de consultar también los manuales de instrucciones suministrados con los componentes que conecte.

No conecte el cable de alimentación a la toma mural hasta completar todas las conexiones.

Notas:
1. Asegúrese de insertar firmemente todos los cables de conexión. Si las conexiones son imperfectas, puede no producirse el sonido o puede interferir ruido.
2. Asegúrese de desconectar el cable de alimentación de la toma de CA antes de enchufar o desenchufar cualquier cable de conexión. Si enchufa o desenchufa los cables de conexión sin desconectar el cable de alimentación, pueden producirse fallos de funcionamiento y daños a la unidad.

Conexiones analógicas

Las conexiones de audio se realizan mediante cables con clavijas RCA. Estos cables transfieren la señal de audio estéreo en formato "analógico". Esto significa que la señal de audio corresponde al sonido existente de dos canales. Estos cables tienen normalmente 2 clavijas en cada extremo: una roja para el canal derecho y una blanca para el izquierdo. Dichos cables se suministran normalmente con la unidad fuente, o se encuentran disponibles en establecimientos de productos electrónicos.

Fallo del microprocesador

Si no es posible utilizar los aparatos o aparece una visualización errónea, aunque todas las conexiones estén bien hecesas, reponga el microprocesador consultando <Solución de problemas>. →35

⚠ PRECAUCIÓN

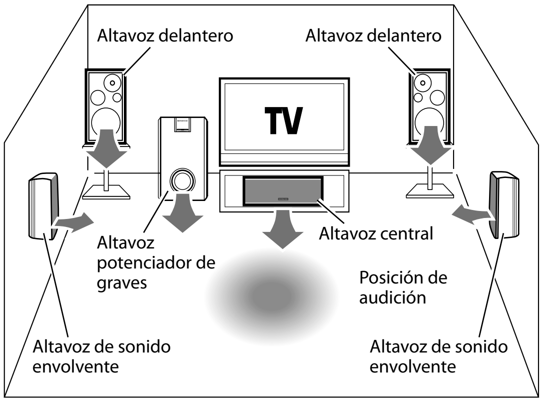
No se interrumpirá completamente la alimentación de corriente de la toma de pared de este equipo al desactivar el interruptor de encendido.
Instale el equipo de forma que sea fácil acceder a la toma de pared y, en caso de emergencia, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de pared.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de seguir las instrucciones siguientes. De lo contrario se bloqueará la ventilación apropiada y se causarán daños o peligros de incendio.

- Deje un espacio alrededor de la unidad (a partir de los extremos, incluyendo proyecciones) igual o superior al mostrado abajo.
  Panel lateral: 10 cm
  Panel trasero: 10 cm
- Esta unidad está utilizando el ventilador. No ponga la unidad encima de una cama, sofá, alfombra o algo similar. El polvo succionado puede causar un incendio.

Colocación de altavoces



Altavoces delanteros:

Coloque los altavoces izquierdo y derecho en las partes laterales del televisor. Ponga los altavoces en forma angular hacia la zona de sonido para realzar el efecto del estéreo.

Altavoz central:

Coloque el altavoz central en el centro entre los altavoces izquierdo y derecho. Incline el altavoz hacia arriba o hacia abajo para que quede justo de cara a la zona de sonido.

Altavoces de sonido envolvente:

Coloque los altavoces de sonido ambientales lo más alto posible, bien directamente al lado de la zona de sonido o bien justo detrás de esta zona. Ajuste los ángulos para que los altavoces queden directamente enfrente de los oyentes.

Altavoz potenciador de graves:

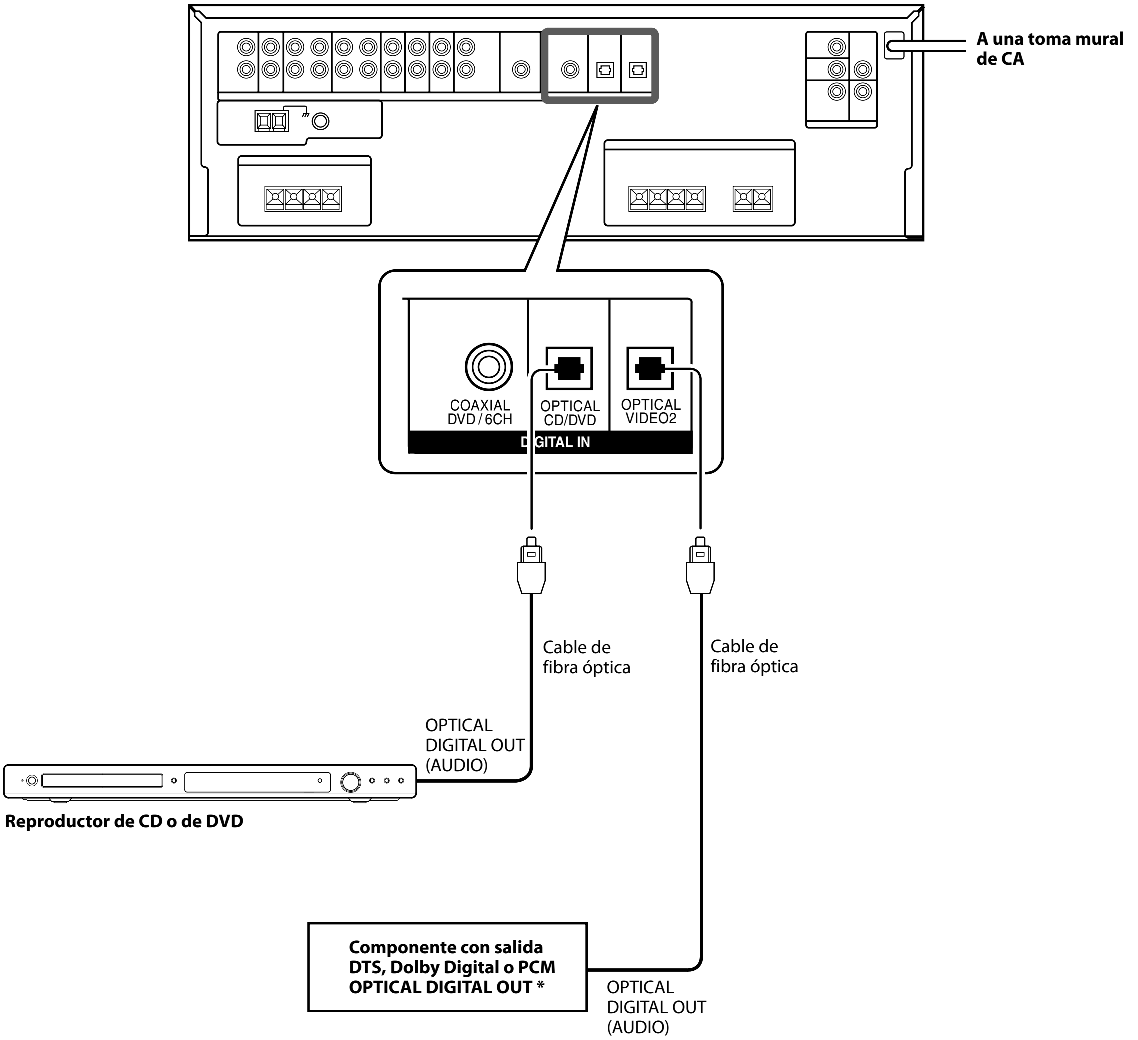
Generalmente, coloque el altavoz potenciador de graves en la posición central de la parte delantera de la sala de escucha, cerca de uno de los altavoces delanteros. (Como el altavoz de subgraves tiene menos directividad que otros altavoces, éste podrá ponerse en casi cualquier posición que pueda ofrecer la mejor reproducción de baja frecuencia según la disposición de su habitación.)

Nota:
- Aunque el sistema envolvente ideal se compone de todos los altavoces enumerados anteriormente, si no dispone de altavoz central o de uno potenciador de graves, puede dividir esas señales entre los altavoces disponibles en los pasos de ajustes de los altavoces para obtener la mejor reproducción envolvente posible mediante los altavoces de los que disponga.

ESPAÑOL

Conexiones digitales

Las tomas de entrada digital pueden aceptar señales DTS, Dolby Digital o PCM. Conecte componentes que puedan transmitir señales digitales de formato DTS, Dolby Digital o PCM (CD) estándar.
Si ha conectado algún componente digital a esta unidad, asegúrese de leer atentamente la sección <Selección del modo de entrada> → 19.

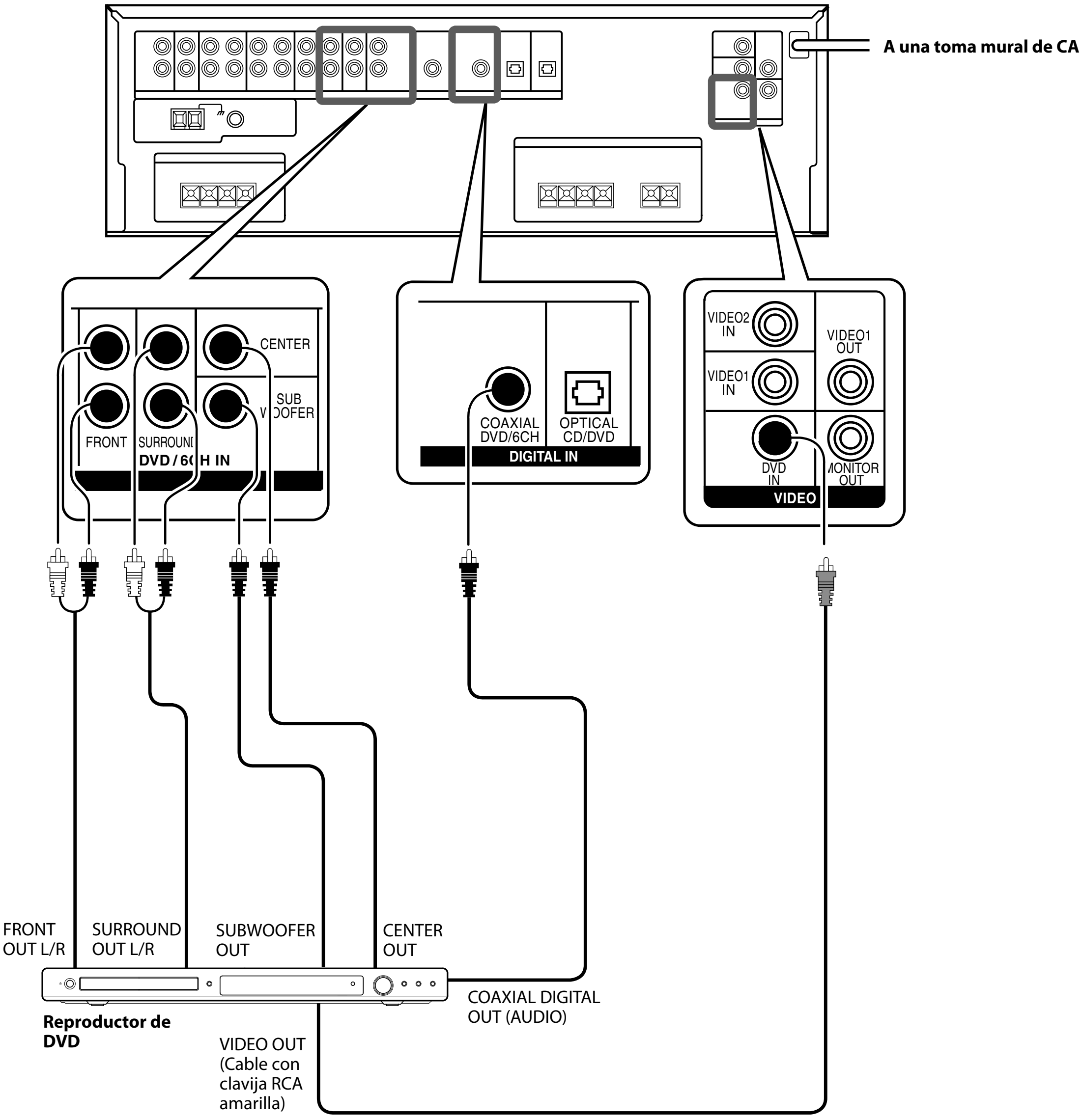


ESPAÑOL

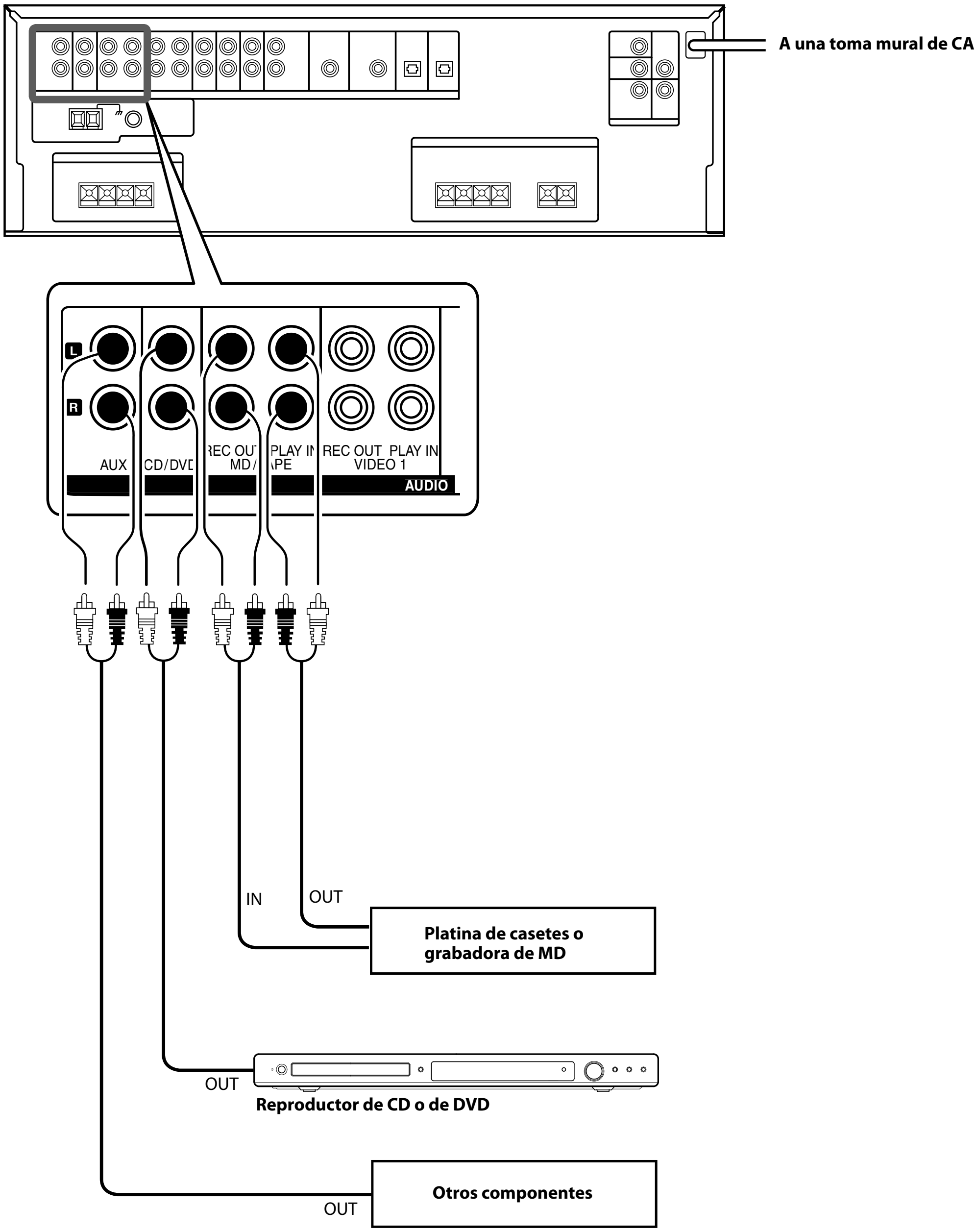
Nota:
- * Conecte la señal de video y las señales de audio analógico a las tomas VIDEO 2. (<Conexión de componentes de video> → 12)

Conexión de un reproductor de DVD (entrada de 6 canales)

Si ha conectado un reproductor de DVD a esta unidad con conexión digital, asegúrese de leer atentamente <Selección del modo de entrada> ➞ 19.

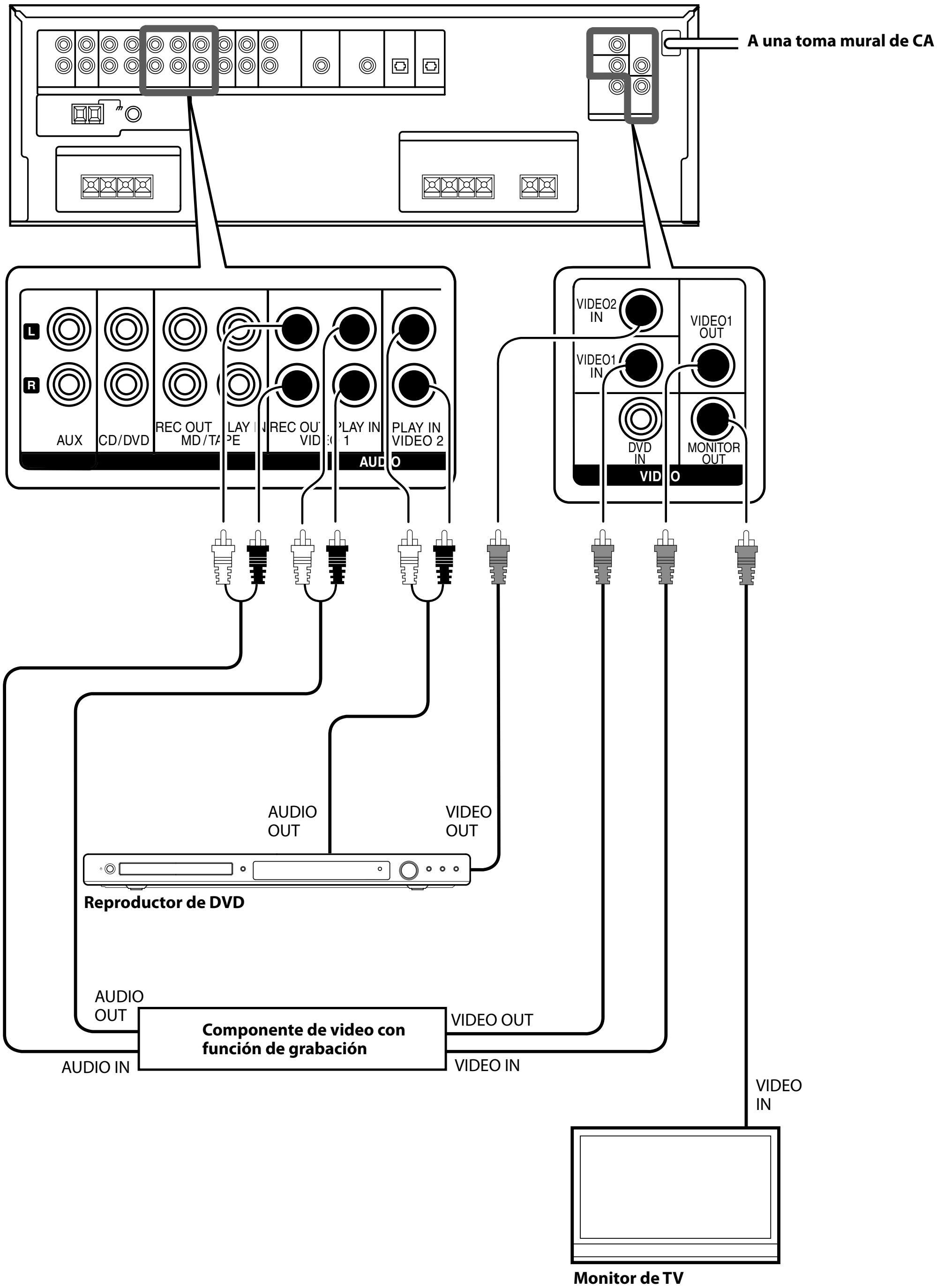


Conexión de componentes de audio



ESPAÑOL

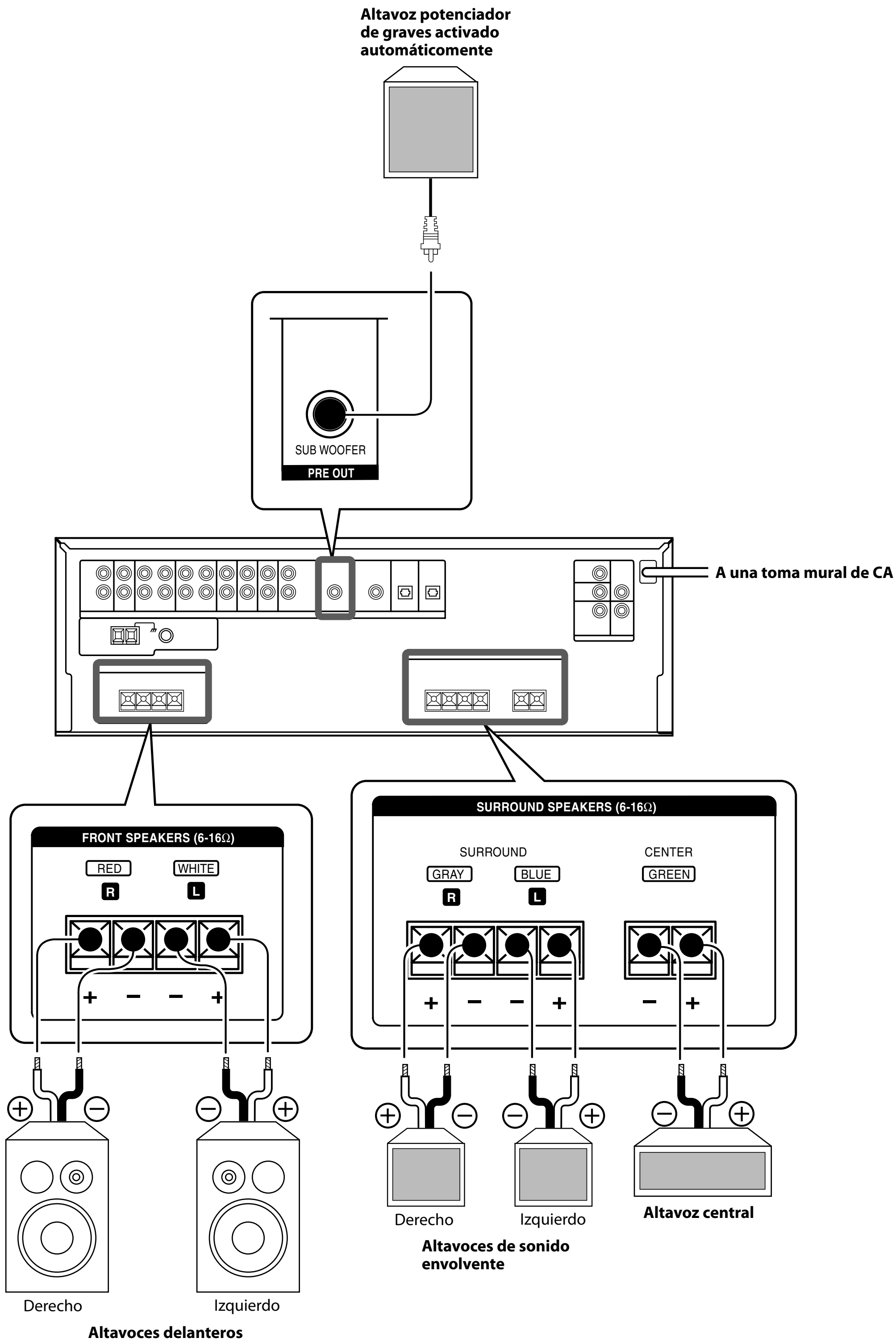
Conexión de componentes de video



Nota:
- Los componentes de video con salidas de audio digital deben conectarse a las tomas VIDEO 2.

ESPAÑOL

Conexión de los altavoces



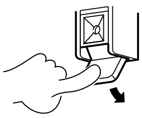
ESPAÑOL

Conexión de los terminales

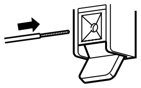
1 **Retire el revestimiento.**



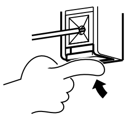
2 **Presione la palanca.**



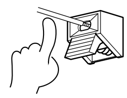
3 **Inserte el cable.**



4 **Ajuste la palanca en su posición anterior.**



4 **Ajuste la palanca en su posición anterior.**



5 **Coloque la antena y ajuste su sentido.**

Notas:
- No cortocircuite nunca los cables de altavoz + y –.
- Si los altavoces izquierdo y derecho se conectan inversamente o si los cables de altavoz se conectan con la polaridad invertida, el sonido no será natural y se oirá con imagen acústica ambigua. Asegúrese de conectar los altavoces correctamente.

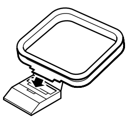
Conexión de las antenas

La recepción de la emisión no es posible a menos que las antenas estén conectadas. Conecte las antenas correctamente, según se indica a continuación.

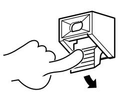
Antena cuadro de AM

La antena cuadro suministrada es para utilizarse en interiores. Colóquela lo más alejada posible esta unidad, TV, cables de altavoz y cable de alimentación, y ajuste la orientación para obtener la mejor recepción posible. Ajuste el sentido para obtener la mejor recepción.

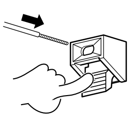
1 **Fíjela al soporte.**



2 **Presione la palanca.**



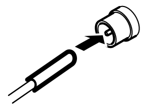
3 **Inserte el cable de antena.**



Antena de interior de FM

La antena de interior suministrada es sólo de uso temporal. Para recibir la señal de forma estable, se recomienda utilizar una antena de exterior. Desconecte la antena de interior cuando conecte una de exterior.

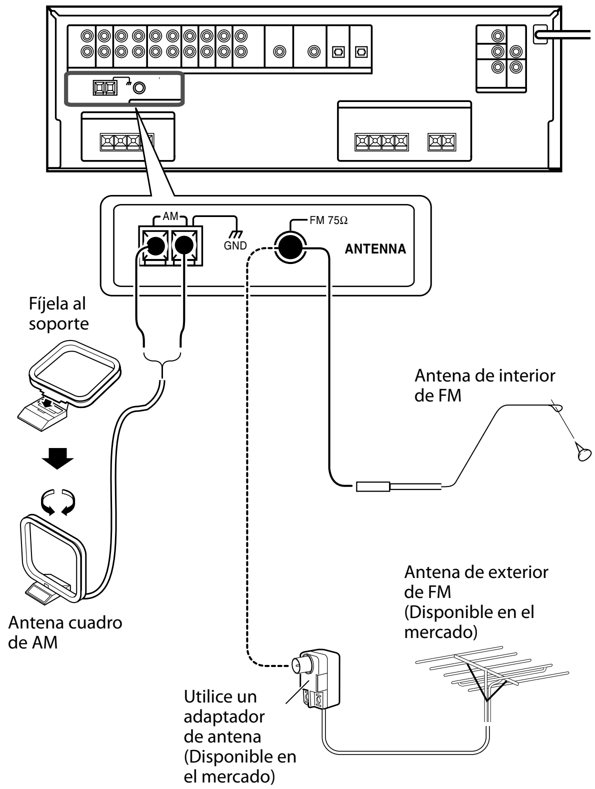
1 **Inserte el cable de antena.**



2 **Fije la antena en una pared.**

Antena de exterior de FM

Introduzca en la sala el cable coaxial de 75Ω conectado a la antena de exterior de FM y conéctelo al terminal FM 75Ω.

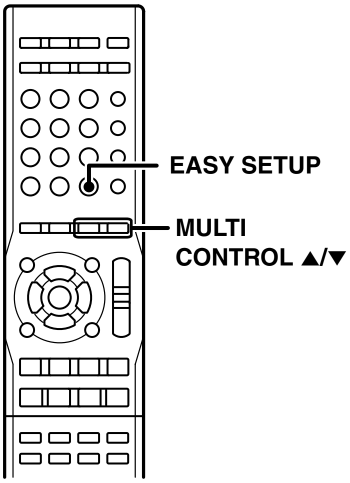


ESPAÑOL

Ajustes de altavoz

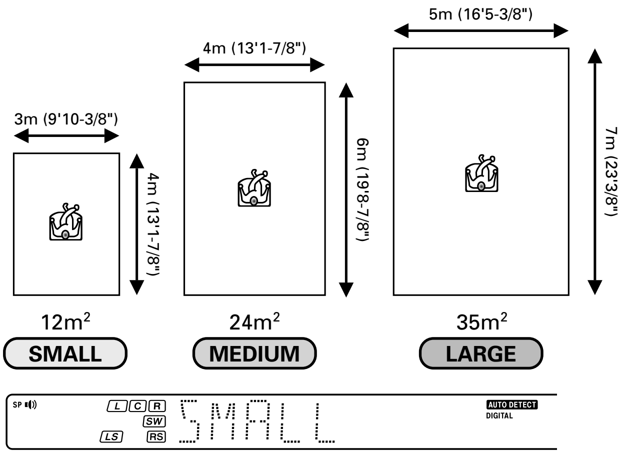
Configuración de los altavoces (Easy Setup)

Los ajustes de los altavoces se pueden completar seleccionando simplemente el tipo de habitación y la posición de escucha.
El audio se puede corregir automáticamente según las características del sistema de altavoces utilizado.
Si se requieren ajustes de altavoces detallados, use el procedimiento de <Ajuste de altavoces> →16.



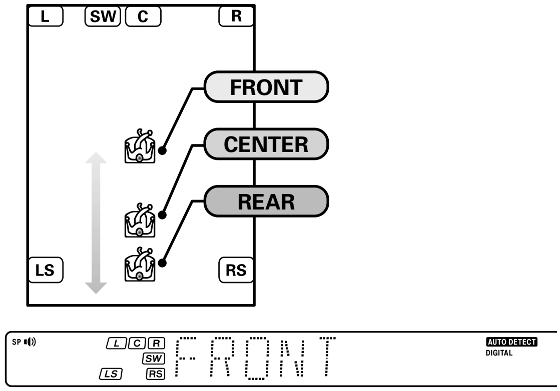
1 Pulse [EASY SETUP] para entrar en el modo de configuracion fácil.

2 Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para seleccionar su tipo de habitación.



3 Pulse [EASY SETUP].

4 Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para seleccionar su tipo de habitación.



5 Pulse [EASY SETUP].

- Los altavoces se configuran como se muestra más abajo.
  Altavoz potenciador de graves : ON
  Altavoz delantero: Tamaño medio
  Altavoz central: Tamaño medio
  Altavoz de sonido envolvente: Tamaño medio
  Remezcla de altavoz potenciador de graves*: ON

* La función para añadir los graves de otros canales al canal potenciador de graves según la configuración de los altavoces.

Nota:
- La configuración fácil puede que no sea apropiada con ciertos sistemas de altavoces o ambientes de escucha. En este caso, lea <Configuración de altavoces ("SP SETUP")> →17.

ESPAÑOL

Ajuste de altavoces

Los ajustes detallados siguientes le permiten disfrutar del rendimiento completo del receptor según el ambiente de su sala de audición.

Los ajustes de los altavoces consisten en 4 elementos.

Configuración de altavoces ("SP SETUP") → 17

Seleccione si se usa cada canal de altavoz o, si se usa, seleccione su tamaño.

La función Easy Setup le permite hacer más fácilmente los ajustes de los altavoces.
Vea <Configuración de los altavoces (Easy Setup)> → 15

Tono de prueba ("TEST TONE") → 17

Seleccione el nivel de salida de cada altavoz.

Distancia ("DISTANCE") → 18

Seleccione la distancia entre cada altavoz y la posición de audición.

Nivel de efectos de baja frecuencia ("LFE LVL") → 18

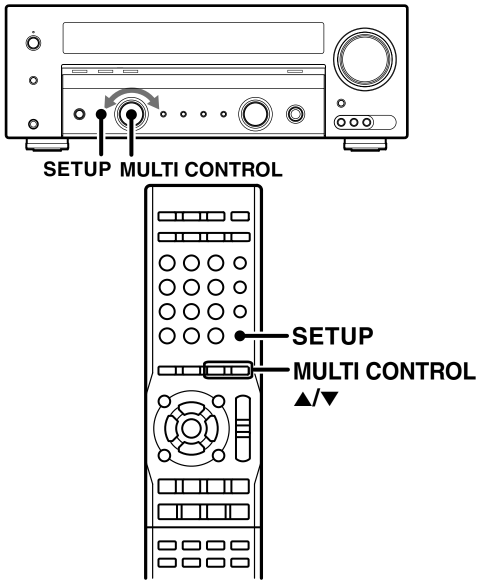
Seleccione el nivel de mejora de los graves.

El canal de efectos de baja frecuencia envía señales de graves no direccionales independientes al altavoz potenciador de graves para proporcionar efectos de sonidos graves más dinámicos y profundos.

¡Ajustes de altavoces finalizados!

Inicio del modo de configuración

El procedimiento de configuración es idéntico para todos los elementos de ajuste. Una vez que recuerde el procedimiento siguiente podrá configurar fácilmente otros elementos de ajuste.



1 Pulse [SETUP] para entrar en el modo de configuracion.

2 Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para seleccionar el elemento para configurar.

Visualización	Selección
"SP SETUP"	Configuración de altavoces.
"TEST TONE"	Tono de prueba
"DISTANCE"	Distancia
"LFE LVL"	Nivel de efectos de baja frecuencia
"EXIT"	Salga del modo de configuración.

3 Pulse [SETUP] para entrar en el modo de configuracion del elemento seleccionado.

Para salir del modo de configuración

Seleccione "EXIT" en el paso 2 y pulse [SETUP].

ESPAÑOL

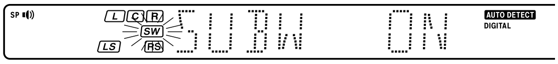
Configuración de altavoces ("SP SETUP")

Esto configura los altavoces de acuerdo con el sistema de altavoces que utilice. Cada vez que se cambia el sistema de altavoces se necesita realizar la configuración de los mismos.

1 Vea <Inicio del modo de configuración> (→16) y seleccione "SP SETUP".

2 Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para seleccionar el ajuste del altavoz potenciador de graves.

Altavoz	Visualización	Selección
Altavoz potenciador de graves	"SUBW ON"	Con altavoz potenciador de graves
	"SUBW OFF"	Sin altavoz potenciador de graves



3 Pulse [SETUP].

4 Repita los pasos 2 – 3 para el resto del ajuste de los altavoces.

Altavoz	Visualización	Selección
Altavoz delantero	"FRNT LRG"	Altavoz delantero grande
	"FRNT NML"	Altavoz delantero de tamaño medio
Altavoz central	"CNTR NML"	Altavoz central de tamaño medio
	"CNTR LRG"	Altavoz central de tamaño grande
	"CNTR OFF"	No hay altavoz central conectado.
Altavoz de sonido envolvente	"SURR NML"	Altavoz envolvente de tamaño medio
	"SURR LRG"	Altavoz envolvente grande
	"SURR OFF"	No hay altavoz envolvente conectado.
Remezcla* de altavoz potenciador de graves	"RMX ON"	Remezcla de altavoz potenciador de graves activada.
	"RMX OFF"	Remezcla de altavoz potenciador de graves desactivada.

* La función para añadir los graves de otros canales al canal potenciador de graves según la configuración de los altavoces.

5 Vaya al ajuste siguiente, "TEST TONE".

- Si quiere salir del modo de configuración, vea <Para salir del modo de configuración> →16.

Notas:
- Cuando se selecciona "SUBW OFF", los altavoces delanteros se ajustan automáticamente en "FRNT LRG".
- Si se selecciona "FRNT LRG", el altavoz potenciador de graves no emitirá ningún sonido aunque esté activado (ON). Sin embargo, si selecciona "RMX ON", podrá escuchar el sonido procedente del altavoz potenciador de graves.
- En el modo STEREO, el sonido va directamente a los altavoces delanteros.
- Si se selecciona "FRNT NML" no se puede seleccionar "CNTR LRG".
- Si se selecciona "CNTR NML" o "CNTR OFF" no se puede seleccionar "SURR LRG".

Ajuste de nivel de los altavoces ("TEST TONE")

Ajuste el nivel de salida de cada altavoz desde su posición habitual de audición. El nivel de salida de cada altavoz debe ser el mismo.

1 Vea <Inicio del modo de configuración> (→16) y seleccione "TEST TONE".

2 Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para seleccionar "AUTO" o "MANUAL".

Visualización	Selección
"AUTO"	El tono de prueba sale durante 2 segundos de cada altavoz, uno tras otro.
"MANUAL"	El tono de prueba empieza a salir del altavoz que usted haya seleccionado.

3 Pulse [SETUP].

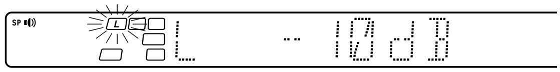
4 Ajuste el nivel de salida.

Si selecciona "AUTO":

Cuando oiga el tono de prueba del altavoz que quiera ajustar, use [MULTI CONTROL ▲/▼] y ajuste el volumen del tono de prueba. Pulse [SETUP] cuando termine el ajuste.

Si selecciona "MANUAL":

Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para ajustar el volumen del tono de prueba y pulse [SETUP]. Oirá el tono de prueba procedente del siguiente altavoz.



5 Vaya al ajuste siguiente, "DISTANCE".

- Si quiere salir del modo de configuración, vea <Para salir del modo de configuración> →16.

ESPAÑOL

Ajuste de distancia ("DISTANCE")

Esto establece la distancia de cada altavoz a la posición de audición.

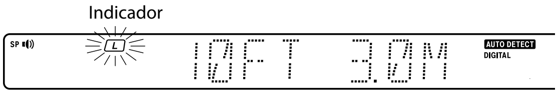
1 Mida la distancia de la posición de audición a cada altavoz y anótela en la tabla de abajo.

Altavoz	Indicador	Distancia desde la posición de escucha
Altavoz delantero (izquierdo)	"L"	pies (metros)
Altavoz central	"C"	pies (metros)
Altavoz delantero (derecho)	"R"	pies (metros)
Altavoz de sonido envolvente (derecho)	"RS"	pies (metros)
Altavoz de sonido envolvente (Izquierdo)	"LS"	pies (metros)
Altavoz potenciador de graves	"SW"	pies (metros)

2 Vea <Inicio del modo de configuración> (→ 16) y seleccione "DISTANCE".

3 Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para seleccionar la distancia al altavoz delantero.

- El ajuste empezará desde el altavoz delantero izquierdo.



4 Pulse [SETUP].

5 Repita los pasos 3 – 4 para introducir la distancia para el resto de los altavoces.

6 Vaya al ajuste siguiente, "LFE LVL".

- Si quiere salir del modo de configuración, vea <Para salir del modo de configuración> → 16.

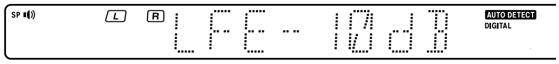
Nivel de efectos de baja frecuencia ("LFE LVL")

La señal de efectos de baja frecuencia se usa exclusivamente para dar el efecto de campo del tono grave de la señal Dolby Digital y DTS.

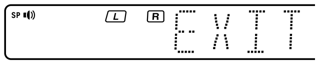
1 Vea <Inicio del modo de configuración> (→ 16) y seleccione "LFE LVL".

2 Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para ajustar el nivel de los efectos de baja frecuencia.

- El nivel se ajusta entre 0dB y -10dB en reducciones de 1dB.



3 Pulse [SETUP].



- La configuración se habrá completado cuando aparezca la indicación "EXIT".

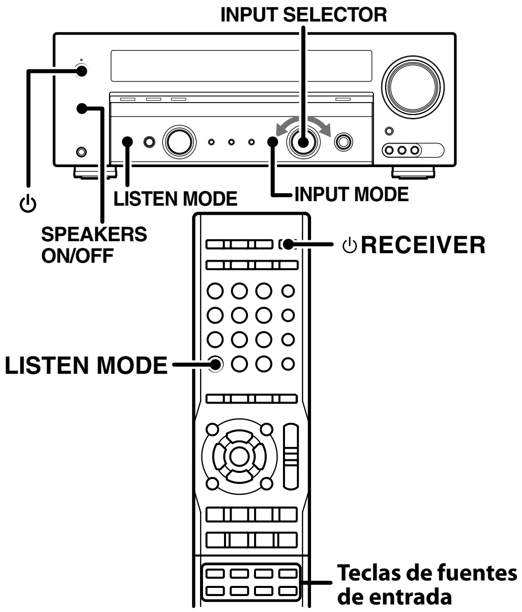
4 Pulse [SETUP] para salir del modo de configuracion.

ESPAÑOL

Reproducción normal

Preparación para la reproducción

Es necesario realizar ciertos pasos antes de iniciar la reproducción.



Conexión de la alimentación

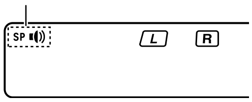
1 Active la alimentación de los componentes relacionados.

2 Pulse [⏻ RECEIVER] para encender el receptor.

Selección del estado de los altavoces (unidad principal solamente)

Pulse [SPEAKERS ON/OFF] para activar o desactivar los altavoces.

El indicador de altavoz se ilumina cuando se activa el altavoz.



Nota:
- Ponga los altavoces en OFF para la reproducción estéreo. Cuando los altavoces se pongan de nuevo en ON, el modo de audición permanecerá en estéreo si la señal de entrada es digital.

Selección del modo de entrada (unidad principal solamente)

Si ha seleccionado un componente conectado a las tomas DIGITAL IN (CD/DVD, VIDEO2 y DVD/6CH INPUT) compruebe que el ajuste de modo de entrada es correcto para el tipo de señal de audio que va a utilizar.

1 Use [INPUT SELECTOR] para seleccionar "CD/DVD", "VIDEO2" o "DVD/6CH".

2 Pulse [INPUT MODE].

Cada vez que la pulse, el ajuste cambiará de la siguiente forma:

Visualización	Ajuste	Señal de entrada
"F-AUTO"*1	Full Auto	Entrada digital o analógica
"D-MANUAL"	Manual digital	Entrada digital
"6CH INPT"*2*3	Entrada de 6 canales	Entrada DVD/6CH
"ANALOG"*3	Entrada analógica	Entrada analógica

*1 Ajustes de fábrica
*2 El ajuste "6CH INPT" se puede conmutar sólo cuando el selector de entrada se pone en "DVD/6CH".
*3 Esto no se puede seleccionar en el modo de reproducción DTS.

Full Auto ("F-AUTO"):

La unidad detecta automáticamente la señal de entrada digital o analógica. Esta unidad selecciona el modo de entrada y el de audición de forma automática durante la reproducción para adaptarse al tipo de señal de entrada (Dolby Digital, DTS o PCM) y al ajuste de altavoces. Use normalmente Full Auto.
En este modo se enciende el indicador "AUTO DETECT".
El indicador "DIGITAL" también se enciende cuando entra una señal de entrada digital.



Digital Manual ("D-MANUAL"):

Algunos discos producen salto de sonido aunque se establece "F-AUTO". Seleccione "D-MANUAL" con tales discos. Digital Manual acelera el procesamiento de la señal de entrada fijando el modo de escucha y minimizando por lo tanto el salto de sonido durante la reproducción de discos.
Pulse [LISTEN MODE] si la reproducción de audio se detiene en la mitad debido al cambio en las señales de entrada.

Entrada de 6 canales ("6CH INPT"):

Seleccione este ajuste para usar el reproductor de DVD conectado a las tomas DVD/6CH IN.

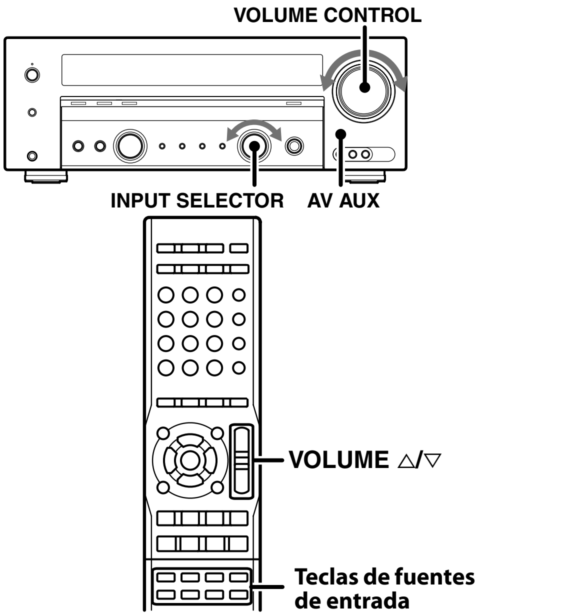
Entrada analógica("ANALOG"):

Seleccione este ajuste para reproducir señales analógicas de una platina de casetes, videograbadora o plato giradiscos.

Nota:
- Si presiona [INPUT MODE] rápidamente, es posible que no se produzca el sonido. Pulse [INPUT MODE] de nuevo.

ESPAÑOL

Audición de un componente fuente



1 **Seleccione la fuente que quiera escuchar.**

Cuando use el control remoto:
Use las teclas de fuentes de entrada para seleccionar una fuente.

En el control remoto están preparadas las teclas de fuentes de entrada siguientes:

- **Sintonizador (Recepción de emisiones de FM/AM)**
- **"CD/DVD"**
- **"MD/TAPE"**
- **"VIDEO1"**
- **"VIDEO2"**
- **"DVD/6CH"**
- **"AUX"**
- **"AV AUX"**

Cuando use la unidad principal:
Use [INPUT SELECTOR] para seleccionar una fuente.

Las fuentes de entrada cambian con [INPUT SELECTOR] como se muestra a continuación:

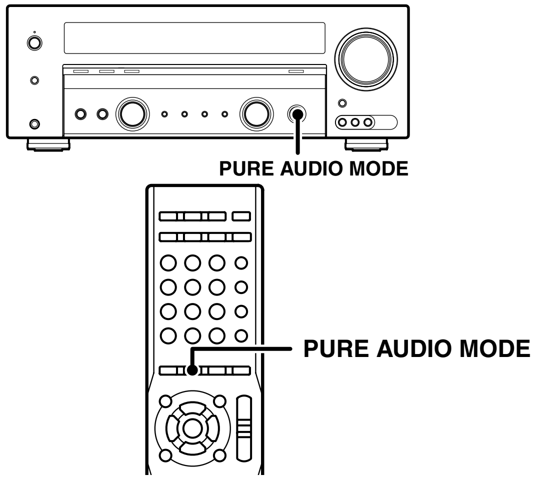
①**Sintonizador (Recepción de emisiones de FM/AM)**
②**"CD/DVD"**
③**"MD/TAPE"**
④**"VIDEO1"**
⑤**"VIDEO2"**
⑥**"DVD/6CH"**
⑦**"AUX"**
- **"AV AUX" se puede seleccionar con [AV AUX].**

2 **Inicie la reproducción desde la fuente seleccionada.**

3 **Use [VOLUME △/▽] para ajustar el volumen.**

Audición de música con el PURE AUDIO MODE

El PURE AUDIO MODE le permite disfrutar de fuentes de música con estéreo de alta calidad.



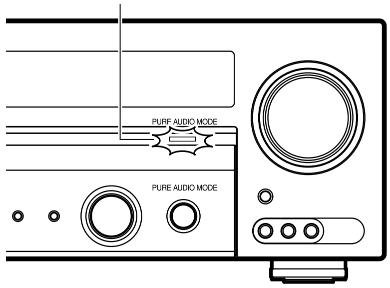
1 **Seleccione la fuente de música que quiera escuchar.**

2 **Inicie la reproducción desde la fuente seleccionada.**

3 **Pulse [PURE AUDIO MODE].**

- El modo de audición se pone en estereó en PURE AUDIO MODE.
- El visualizador se apagará y el indicador PURE AUDIO MODE se encenderá.

Indicador PURE AUDIO MODE



Para cancelar

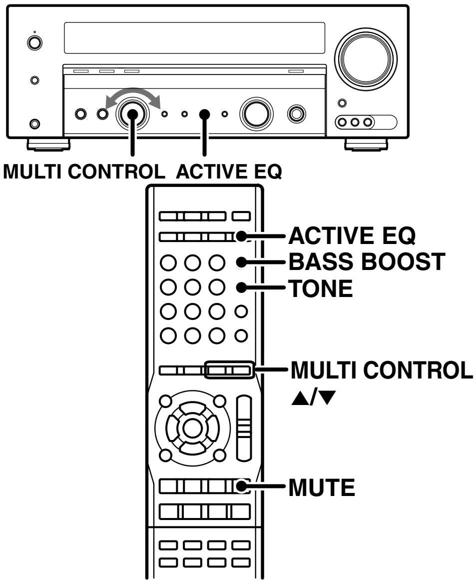
Pulse [PURE AUDIO MODE] de nuevo.

- El modo de audio puro también se cancela cuando se cambia el modo de audición. Vea <Reproducción envolvente>. → 24

Notas:
- Cuando el modo de entrada es "6CH INPT", el modo de audición no cambia. (<Selección del modo de entrada> → 19)
- Durante el modo Pure Audio no sale señal de video.
- Cuando se cancela el modo de audio puro, el modo de audición permanece en estéreo si la señal de entrada es digital.

ESPAÑOL

Ajuste del sonido

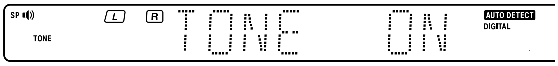


Ajuste del Tono (sólo control remoto)

Puede ajustar la calidad del sonido cuando esta unidad se encuentra en el modo estéreo analógico y estéreo PCM.

1 **Pulse [TONE] para seleccionar el modo de tono.**

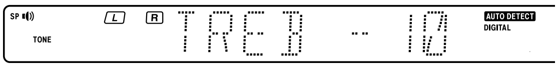
2 **Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para seleccionar "TONE ON" o "TONE OFF".**



3 **Si se ha seleccionado "TONE ON", pulse [TONE] para que aparezcan las siguientes visualizaciones.**

Visualización	Ajuste	Gama
"BASS"	Ajusta la gama de bajas frecuencias.	-10 – +10 (en 2 pasos)
"TREB"	Ajusta la gama de altas frecuencias.	-10 – +10 (en 2 pasos)

4 **Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para ajustar el nivel.**



- Cuando el modo ACTIVE EQ se pone en ON, pone en OFF y luego controle el ajuste TONE.

5 **Pulse [TONE].**

Refuerzo de las bajas frecuencias mediante un toque (Bass Boost) (sólo control remoto)

Puede ajustar la calidad del sonido cuando esta unidad se encuentra en los modos estéreo analógico y estéreo PCM.

Pulse [BASS BOOST].

- Pulse la tecla una vez para seleccionar el ajuste máximo (+10) de énfasis de la baja frecuencia.
- TONE se activará automáticamente.
- Esta tecla no funciona cuando esta unidad se encuentra en el modo de calidad del sonido o de ajuste de efectos ambientales.
- Cuando el modo ACTIVE EQ se pone en ON, pone en OFF y luego controle el ajuste BASS BOOST.

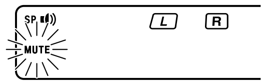
Para cancelar

Pulse [BASS BOOST] de nuevo.

Silenciamiento del sonido (sólo control remoto)

Pulse [MUTE] para silenciar el sonido de los altavoces.

El indicador "MUTE" parpadea.



Para cancelar

Pulse de nuevo [MUTE] para apagar el indicador "MUTE".

- MUTE también se puede desactivar ajustando el volumen.

Modo de ACTIVE EQ

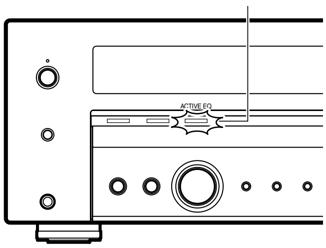
Si activa el modo ACTIVE EQ durante la reproducción Dolby Digital y DTS disfrutará de un sonido más impresionante, al igual que en PCM y el modo analógico estéreo.

Pulse [ACTIVE EQ] para las selecciones siguientes;

Visualización	Ajuste
"ACTIVE EQ MUSIC"	Efectivo cuando se escucha música.
"ACTIVE EQ CINEMA"	Efectivo cuando se está viendo una película.
"ACTIVE EQ GAME"	Efectivo cuando se reproduce un juego.
"ACTIVE EQ OFF"	La función Active EQ está desactivada.

- La función ACTIVE EQ no estará disponible si REC MODE, AUTO TUNING o PRESET MEMORY están ajustados a ON y durante la reproducción LPCM a 96kHz.

Se ilumina el indicador ACTIVE EQ.



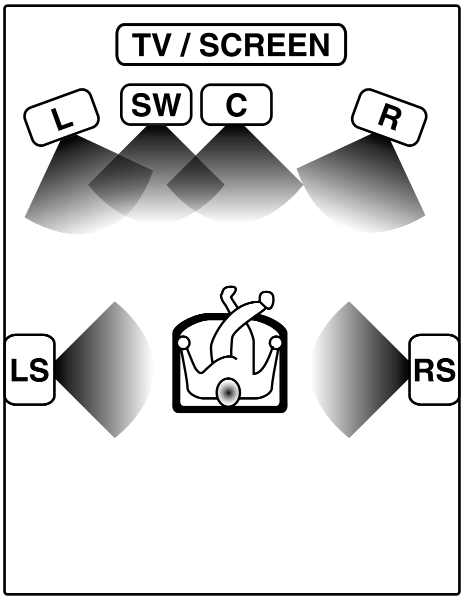
ESPAÑOL

Modos envolventes

Esta unidad está equipado con modos de audición que permiten disfrutar de un sonido ambiental potenciado con varias fuentes de video.
Con el fin de obtener el mejor efecto de los modos envolventes, compruebe que introduce previamente los ajustes de altavoz adecuados.
Vea <Ajustes de altavoz> → 15.

Las ubicaciones siguientes son para sistema de sonido envolvente de 5,1 canales;

- **Dolby Digital**
- **Dolby Pro Logic II**
- **DTS**
- **Modo DSP**
- **DVD 6-channel**



L : Altavoz delantero izquierdo
SW : Altavoz potenciador de graves
C : Altavoz central
R : Altavoz delantero derecho
LS : Altavoz izquierdo de sonido envolvente
RS : Altavoz derecho de sonido envolvente

Fabricado bajo licencia de los Laboratories Dolby. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de doble D son marcas registradas de los Laboratories Dolby.

"DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas registradas de DTS, Inc.

Dolby Digital

Dolby Digital es una tecnología de codificación/decodificación de audio altamente sofisticada y versátil. La tecnología Dolby Digital puede transmitir sonido mono, estéreo (dos canales) o envolvente de 5,1 canales (audio multicanal discreto*).
Con sonido envolvente de 5,1 canales, los tres canales delanteros (izquierdo/central/derecho) ofrecen unos diálogos claros y un posicionamiento preciso de los sonidos en la pantalla, mientras que los canales envolventes dobles (envolvente izquierdo/ envolvente derecho) envuelven y sumergen a los oyentes en la acción. El canal LFE (efectos de baja frecuencia) ofrece un impacto real para las explosiones y otros efectos que pueden, literalmente, sentirse y oírse.
La eficiencia de codificación superior de Dolby Digital y su habilidad para ofrecer audio multicanal discreto de alta calidad sin comprometer la calidad del vídeo lo ha convertido en el estándar de audio designado para DVD en todo el mundo.

* La información de sonido contenida en cada uno de los seis canales disponibles está bien definida y además es independiente. Estos seis canales se describen como un sistema de "5,1 canales", porque hay cinco canales de ancho de banda completo con una gama de frecuencias de 3 Hz a 20 kHz para los canales delanteros derecho e izquierdo, central y envolventes, más un canal potenciador de graves para los "efectos de baja frecuencia" (LFE) dedicado a las frecuencias de 3 a 120 Hz.

Dolby Pro Logic II

La tecnología Dolby® Pro Logic® II procesa cualquier sonido estéreo de alta calidad (dos canales) de películas o música para convertirlo en cinco canales de reproducción de sonido envolvente de ancho de banda completo. Siendo una tecnología matriz de decodificación de sonido envolvente, Dolby Pro Logic II detecta las indicaciones direccionales que se producen naturalmente en el contenido estéreo y usa estos elementos para crear una experiencia de reproducción de sonido envolvente de cinco canales.
Dolby Pro Logic II es totalmente compatible con todas las tecnologías Dolby Pro Logic. Éste proporciona un audio óptimo con la reproducción en sistemas de cine para casa de 5.1 canales de miles de videocasetes y programas de TV codificados con Dolby Surround de cuatro canales (es el equivalente en codificación a la tecnología de decodificación de Dolby Pro Logic). (Modo Movie envolvente Dolby Pro Logic II)
Dolby Pro Logic II también permite que las consolas de videojuegos codifiquen la información del sonido envolvente de cinco canales y la conviertan en señal estéreo sin apenas causar impacto en la CPU de la consola, lo que significa que todo ese audio extra no hará que sus juegos pierdan velocidad. (Modo Game envolvente Dolby Pro Logic II)
Dolby Pro Logic II puede dar nueva vida a su colección de CD. Reproduzca su música en un sistema de cine de casa y oirá un sonido natural y continuo con nueva profundidad y detalle.
Es casi como oír una CD reción remasterizado. (Modo Music envolvente Dolby Pro Logic II)

DTS

DTS Digital Surround es el estándar para proporcionar 5,1 canales de audio digital discreto en productos electrónicos para el consumidor y en contenido de software.
DTS puede tener un volumen de datos más grande que Dolby Digital, y puede reproducir sonido envolvente de alta calidad. Son lo mismo que los 5,1 canales de Dolby Digital, pero es un formato que reduce la relación de compresión de audio cuando se graba digitalmente. Por eso se puede reproducir un sonido rico con una relación de señal a ruido alta. Además, una característica de DTS es el sonido envolvente preciso y magnífico con una gama dinámica amplia y una separación excelente.

DTS dispone de un canal ",1" o LFE.
Se muestra la indicación "LFE" en la pantalla cuando se recibe una señal para este canal.

Modo DSP

El modo DSP permite añadir la atmósfera de un concierto en vivo o de una sala a casi cualquier tipo de fuente de programa. Estos modos son especialmente efectivos cuando se utilizan con fuentes de programa estéreo, como discos compactos, televisión y radio de FM. ¡Disfrute con el modo ARENA, JAZZ CLUB, THEATER, STADIUM o DISCO la próxima vez que vea un concierto o un acontecimiento deportivo!

¿Qué es DSP?

DSP significa Digital Signal Processor.

La forma en la que se oye un sonido en un entorno determinado depende de varios factores. Uno de los más importantes es la reverberación (el acto de elementos de eco sonoro que se descomponen en distintos lugares).

Los modos DSP producen la sensación de presencia utilizando el DSP para crear reverberación, sin deteriorar la calidad de sonido de la señal original.

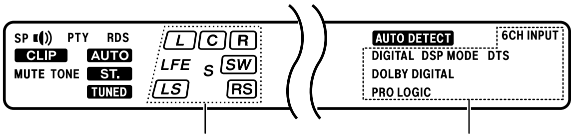
Modo DVD de 6 canales

El uso de un reproductor de DVD o similar equipado con seis (5,1) canales de salida y esta unidad permite disfrutar plenamente de materiales DVD fuente codificados multicanal. Puesto que las señales fuente son digitales y cada canal se introduce de forma independiente, como resultado se obtiene una calidad de sonido, sensación espacial y gama dinámica magníficas.

El indicador "6CH INPUT" aparece en la pantalla si se ha seleccionado el modo DVD de 6 canales.

Nota:
- LFE = Efectos de baja frecuencia.
  Este canal envía señales de graves no direccionales independientes al altavoz potenciador de graves para proporcionar efectos de sonidos graves más dinámicos y profundos.

Acerca de los indicadores del modo envolvente



Indicadores de estado del canal de entrada   Indicadores de modo envolvente

Indicador de estado del canal de entrada

Muestra los canales contenidos en la señal de entrada. Note que el indicador del canal de entrada no muestra el canal del modo de audición.

El indicador "LFE" se enciende cuando se ajusta el nivel de los efectos de baja frecuencia. Vea <Nivel de efectos de baja frecuencia ("LFE LVL")> (→18).

El indicador "S" se enciende cuando el componente de sonido ambiental consiste en un solo canal.

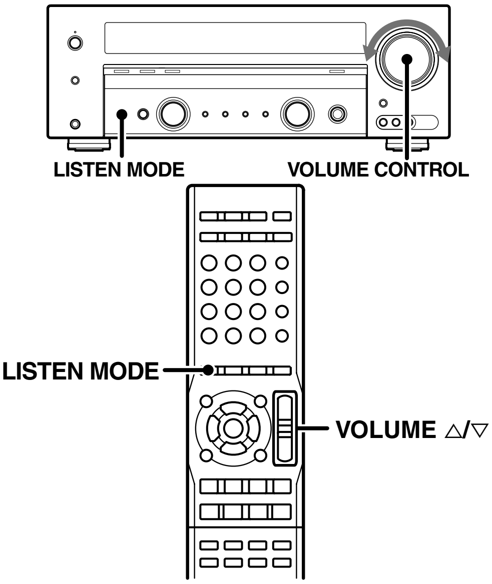
Indicador de modo envolvente

El indicador para el modo de audición seleccionado se enciende. "DIGITAL" también se enciende cuando la señal de entrada es digital.

ESPAÑOL

Reproducción envolvente

Seleccione el modo de audición según la fuente que está siendo reproducida.



Preparativos

- **Encienda los componentes relacionados.**
- **Realice el procedimiento <Ajustes de altavoz>.** → 15
- **Seleccione la fuente que quiera reproducir con sonido envolvente.**
- **Seleccione el modo de entrada (analógica o digital) para la fuente que desee reproducir. (Se producirá ruido al reproducir una fuente DTS seleccionando la entrada analógica.)** → 19

1 Inicie la reproducción del software de video.

2 Pulse [LISTEN MODE] para seleccionar el modo de audición.

Los ajustes de modo de audición se almacenan por separado para cada entrada. Si el modo de entrada se ajusta en lleno automático ("AUTO DETECT" se ilumina), esta unidad seleccionará automáticamente el modo óptimo de audición basándose en el tipo de señal de entrada y en los ajustes de los altavoces.

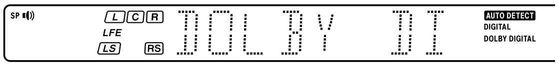
Cada pulse de [LISTEN MODE] cambia el ajuste como se indica a continuación.

Al introducirse la señal Dolby Digital:

Visualización	Modo de audición	Indicador
"DOLBY DIGITAL"	Modo de sonido envolvente Dolby Digital	"DOLBY DIGITAL"
"PL II MOVIE"*	Modo MOVIE de envolvente Pro Logic II	"DOLBY DIGITAL" y "PRO LOGIC"
"PL II MUSIC"*	Modo MUSIC de envolvente Pro Logic II	"DOLBY DIGITAL" y "PRO LOGIC"
"PL II GAME"*	Modo GAME envolvente Pro Logic II	"DOLBY DIGITAL" y "PRO LOGIC"
"PRO LOGIC"*	Modo Pro Logic	"DOLBY DIGITAL" y "PRO LOGIC"
"STEREO"	Modo estéreo	"DOLBY DIGITAL"

* Disponible cuando la señal de entrada sólo tiene 2 canales.

Cuando se selecciona "Dolby Digital":

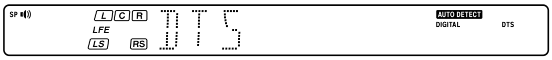


"DOLBY DIGITAL" se desplazará de derecha a izquierda.

Al introducirse la señal DTS:

Visualización	Modo de audición	Indicador
"DTS"	Modo de sonido envolvente DTS de 5,1 canales	"DTS"
"STEREO"	Modo estéreo	"DTS"

Cuando se selecciona "DTS":



Al introducirse la señal analógica o digital (excepto para la señal Dolby Digital o DTS):

Visualización	Modo de audición	Indicador
"PL II MOVIE"	Modo MOVIE de envolvente Pro Logic II	"PRO LOGIC"
"PL II MUSIC"	Modo MUSIC de envolvente Pro Logic II	"PRO LOGIC"
"PL II GAME"	Modo GAME de envolvente Pro Logic II	"PRO LOGIC"
"PRO LOGIC"	Modo Pro Logic	"PRO LOGIC"
"ARENA"	Modo ARENA de envolvente DSP	"DSP MODE"
"JAZZ CLUB"	Modo JAZZ CLUB de envolvente DSP	"DSP MODE"
"THEATER"	Modo THEATER de envolvente DSP	"DSP MODE"
"STADIUM"	Modo STADIUM de envolvente DSP	"DSP MODE"
"DISCO"	Modo DISCO de envolvente DSP	"DSP MODE"
"STEREO"	Modo estéreo	––

3 Ajuste el volumen.

Notas:
- Según el tipo de señal o el ajuste de los altavoces, algunos modos de audición no podrán seleccionarse.
- Al iniciarse la reproducción, el sonido puede perderse o interrumpirse antes de confirmarse la fuente de entrada como Dolby Digital.
- Para disfrutar de sonido envolvente Dolby Digital (así como de los demás modos de audición) desde un solo componente, asegúrese de utilizar un componente fuente compatible con Dolby Digital.
- Si se introduce una señal Dolby Digital o DTS con más canales que el número máximo de canales de reproducción disponibles utilizando los ajustes actuales de esta unidad, se realizará la mezcla para igualarse con el número de canales disponibles.

ESPAÑOL

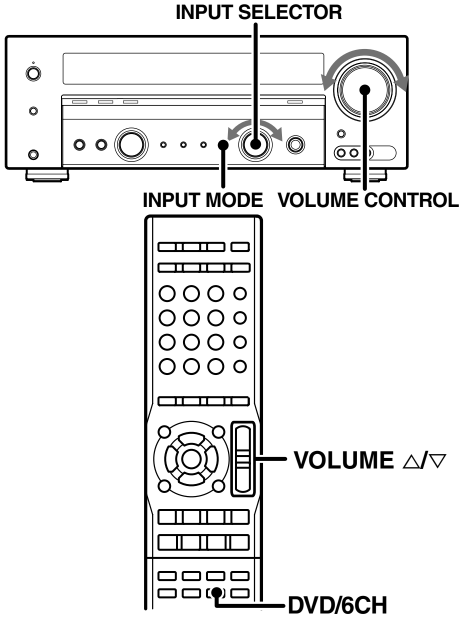
Reproducción LPCM de 96kHz

Esta unidad es compatible con la reproducción LPCM de 96kHz. Pare reproducir un DVD de 96kHz, ajuste el modo de audición en "STEREO".

- En el modo de entrada F-AUTO, el modo de escucha será automáticamente STEREO.
- Cuando se esté en modo de entrada "D-MANUAL" (el modo de escucha no es STEREO), "FS 96kHz" aparecerá en pantalla y no podrá oírse ningún sonido por los altavoces.
  Pulse [LISTEN MODE] (el modo de escucha cambia a modo STEREO) para dar salida de sonido por los altavoces.

Reproducción DVD de 6 canales

El uso de un reproductor de DVD o similar equipado con seis (5,1) canales de salida y esta unidad permite disfrutar de reproducción de sonido envolvente.
También es posible conectar un reproductor de DVD que pueda decodificar la propia señal envolvente.



Preparativos

- **Conecte el reproductor de DVD a las tomas DVD/6CH INPUT de esta unidad.**
- **Encienda los demás componentes que vaya a utilizar.**
- **Realice el procedimiento <Ajustes de altavoz>.**

1 Seleccione "DVD/6CH " como fuente de entrada.

2 Pulse [INPUT MODE] para seleccionar "6CH INPT".

3 Inicie la reproducción de un disco DVD.

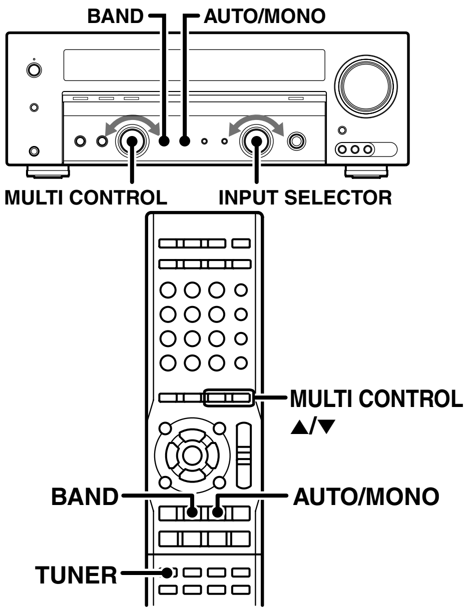
4 Ajuste el volumen.

Notas:
- No es posible ajustar el nivel de salida de los altavoces ni el efecto sonoro ([SETUP], [SOUND], [LISTEN MODE], [ACTIVE EQ] y [TONE] no estarán operativas) de los canales por separado cuando esta unidad se encuentra en el modo 6CH INPUT. Ajuste el nivel de salida de los altavoces con los controles del reproductor de DVD. Consulte el manual de instrucciones de los reproductores de DVD para conocer instrucciones de operación detalladas.
- Para el altavoz potenciador de graves activado automáticamente, puede ajustar el volumen del mismo mediante el propio control de volumen de éste.

Audición de emisiones radiofónicas

Esta unidad puede almacenar hasta 40 emisoras en memoria y recuperar las mediante una sola operación.
Las emisoras de radio pueden clasificarse en emisoras RDS (Sistema de datos de radio) y demás. Para escuchar o almacenar emisoras RDS en la memoria predefinida, consulte la sección <Uso de RDS (Radio Data System)>.

Sintonización de emisoras de radio (No RDS)



1 **Use [TUNER] para seleccionar la emisora de radio.**

2 **Use [BAND] para seleccionar la banda de emisión deseada.**

Cada vez que la pulse, la banda cambiará de la siguiente forma:
① **FM**
② **AM**



3 **Use [AUTO/MONO] para seleccionar el método de sintonización deseado.**

Cada vez que pulse, el método de sintonización cambiará de la siguiente forma:

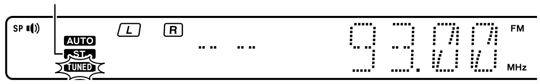
Selección	Operación	Indicador
Sintonización automática	La siguiente emisora se sintoniza automáticamente.	"AUTO" encendido
Sintonización manual	Seleccione manualmente una emisora.	"AUTO" apagado



- Normalmente, ajústelo en "AUTO" (sintonización automática). Si las ondas de radio son débiles y hay muchas interferencias, cambie a la sintonización manual. (Con la sintonización manual, las emisiones en estéreo se reciben en monofónico.)

4 **Use [MULTI CONTROL ▲/▼] o [TUNING ◄◄/►►] para seleccionar la emisora.**

"ST." se ilumina al recibirse una emisión en estéreo.



Uso de RDS (Radio Data System)

RDS es un sistema que transmite información útil (en forma de datos digitales) para emisiones de FM junto con la señal de emisión. Los sintonizadores y receptores diseñados para recepción RDS pueden extraer la información de la señal de emisión para utilizarla con diversas funciones, como la visualización automática del nombre de la emisora.

Antes de emplear una función utilizando el RDS, asegúrese de realizar la operación de memoria automática RDS consultando la descripción proporcionada en <Memorización automática de emisoras RDS (RDS AUTO MEMORY)>.**(→ 27)**

Funciones RDS:

Función de memoria automática RDS

Selecciona y almacena automáticamente hasta 40 emisoras RDS en la memoria predefinida.
Si se almacenan menos de 40 emisoras RDS en la memoria predefinida, se almacenarán emisoras normales de FM en las ubicaciones restantes.

Indicación del nombre del PS (servicio del programa)

Muestra automáticamente el nombre de emisora transmitido por la emisora RDS.

Búsqueda PTY (Identificación de tipo de programa)

Sintoniza automáticamente la emisora que emita el tipo de programa especificado (género).

Función de RT (Texto de radio)

Muestra los datos de texto de radio transmitidos por ciertas emisoras RDS al pulsar [RDS DISP.]. Aparece la indicación "NO RT" o "RT ----" cuando no se transmiten datos de texto.
"RDS" se ilumina al recibirse una emisión (señal) RDS.

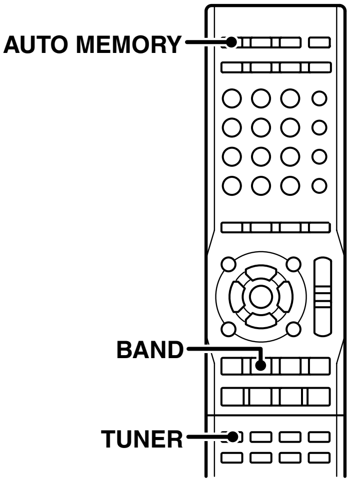


Nota:
- Ciertas funci ones y nombres de funciones pueden ser diferentes para ciertos países y zonas.

ESPAÑOL

Memorización automática de emisoras RDS (RDS AUTO MEMORY)

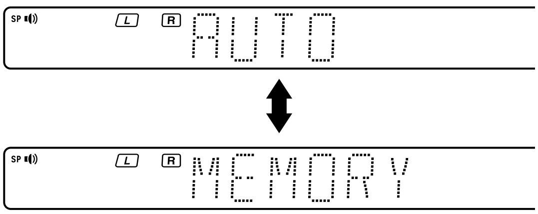
Esta función almacena automáticamente hasta 40 emisoras RDS en la memoria predefinida. Con el fin de utilizar la función PTY, las emisoras RDS deben almacenarse en la memoria predefinida mediante la función RDS AUTO MEMORY.



1 Use [TUNER] para seleccionar la emisora de radio.

2 Use [BAND] para poner la banda de emisión en "FM".

3 Pulse [AUTO MEMORY].

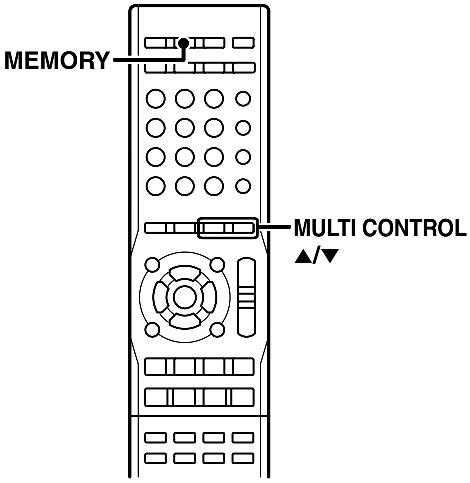


- Transcurridos unos minutos, se memorizan hasta 40 emisoras RDS por orden a partir del canal "01".
- Las emisoras ya almacenadas en la memoria predefinida pueden sustituirse por emisoras RDS. (Es decir, si la función RDS AUTO MEMORY detecta 15 emisoras RDS, las emisoras actualmente memorizadas en los números 01 a 15 se sustituirán por las emisoras RDS.)

Memorización manual de emisoras de radio

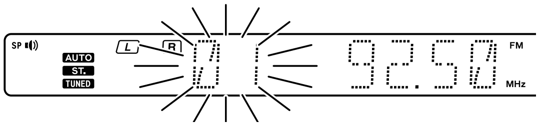
La función de memoria automática RDS asigna números de memorización a las emisoras RDS a partir del número de memorización "1". Por tanto, asegúrese de ejecutar la función de memoria automática RDS antes de utilizar las siguientes operaciones para almacenar manualmente emisoras de AM y otras de FM, y las RDS.

Vea <Memorización automática de emisoras RDS (RDS AUTO MEMORY)>.



1 Sintonice la emisora que desee almacenar.

2 Pulse [MEMORY] mientras recibe la emisora.



Proceda con el paso 3 antes de 20 segundos.
(Si transcurren más de 20 segundos, presione [MEMORY] de nuevo.)

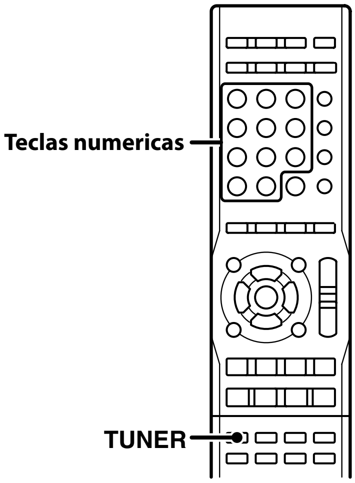
3 Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para seleccionar una de las emisoras memorizadas (1 – 40).

4 Vuelra pulse [MEMORY] para aceptar el ajuste.

- Repita los pasos 1, 2, 3, y 4 para almacenar tantas emisoras como sea necesario.
- Si almacena una emisora en una ubicación anteriormente utilizada, la emisora antigua se sustituirá por la nueva.

ESPAÑOL

Recepción de emisoras memorizadas

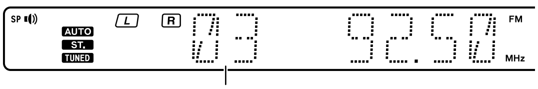


1 **Pulse [TUNER] para seleccionar el sintonizador como fuente.**

2 **Introduzca el número de la emisora memorizada que quiera recibir (hasta "40" números memorizados).**

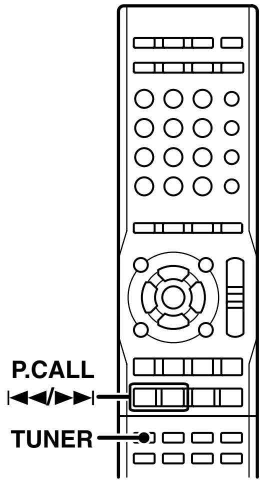
Pulse las teclas numéricas en el siguiente orden:
Para "15" : pulse [+10], [5]
Para "20" : pulse [+10], [+10], [0]

- Si comete un error al introducir un número de dos dígitos, pulse [+10] varias veces para volver a la visualización original y comience de nuevo la operación.



Número memorizado

Recepción por orden de emisoras memorizadas (P.CALL)



1 **Pulse [TUNER] para seleccionar el sintonizador como fuente.**

2 **Use [P.CALL |◀◀/▶▶|] para seleccionar la emisora deseada.**

Cada vez que pulse la tecla, se recibirá por orden otra emisora memorizada.

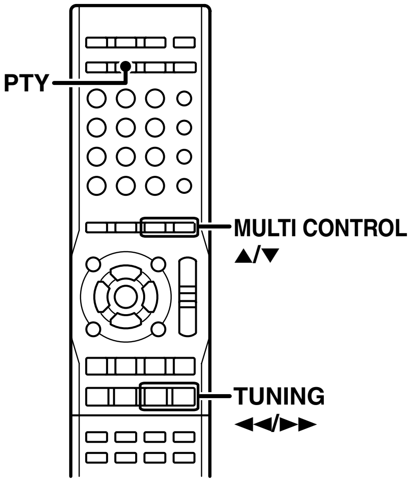
- Si mantiene presionadas [P.CALL ▶▶|/|◀◀], podrá omitir las ubicaciones, recibiendo cada emisora memorizada a intervalos de 0,5 segundos.

ESPAÑOL

Sintonización mediante tipo de programa (búsqueda PTY)

Esta función permite ajustar el sintonizador para que busque automáticamente emisoras que emitan actualmente el tipo de programa (género) que desee escuchar.

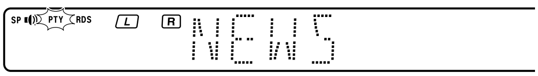
En ciertas condiciones de recepción, la búsqueda puede tardar más de 1 minuto en completarse.



Preparativos

- **Ejecute el procedimiento de memoria automática RDS.**
- **Ajuste la banda de emisión en FM.**
- **Sintonice una emisora RDS.**

1 Pulse [PTY] para activar el modo de búsqueda PTY.



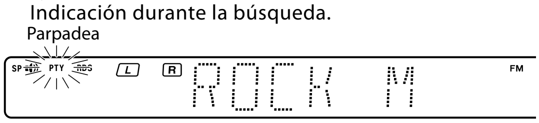
Al recibirse una emisión RDS, el tipo de programa se muestra en el visualizador. Si no hay datos PTY disponibles, o si la emisora no es RDS, aparecerá "NONE".

2 Con el indicador "PTY" iluminado, use [MULTI CONTROL ▲/▼] o [TUNING ◀◀/▶▶] para seleccionar el tipo de programa que desee.

Tipo de programa	Visualización	Tipo de programa	Visualización
Música "pop"	"POP M"	Partes meteorológicos	"WEATHER"
Música "rock"	"ROCK M"	Finanzas	"FINANCE"
Música fácil de escuchar	"EASY M"	Programas infantiles	"CHILDREN"
Música clásica ligera	"LIGHT M"	Asuntos sociales	"SOCIAL"
Música clásica seria	"CLASSICS"	Religión	"RELIGION"
Otros tipos de música	"OTHER M"	Conversaciones telefónicas	"PHONE IN"
Noticias	"NEWS"	Viajes	"TRAVEL"
Temas de actualidad	"AFFAIRS"	Ocio	"LEISURE"
Información	"INFO"	Música "jazz"	"JAZZ"
Deportes	"SPORT"	Música "country"	"COUNTRY"
Educación	"EDUCATE"	Música del país	"NATION M"
Drama	"DRAMA"	Melodías de ayer	"OLDIES"
Cultura	"CULTURE"	Música folklórica	"FOLK M"
Ciencia	"SCIENCE"	Documentales	"DOCUMENT"
Variedades	"VARIED"		

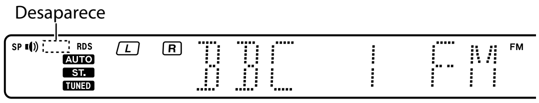
3 Pulse [PTY] para iniciar la búsqueda.

Ejemplo: Búsqueda de una emisión de música "rock".
Indicación durante la búsqueda.



Visualización del nombre del tipo de programa

Visualización al recibirse una emisora.



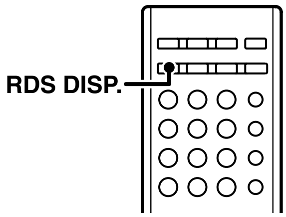
Visualización del nombre de la emisora

- No se oye el sonido mientras "PTY" parpadea.
- Si el tipo de programa deseado no puede localizarse, aparecerá "NO PROG" y tras varias segundos el visualizador mostrará la indicación original.

Para seleccionar otro tipo de programa

Repita los pasos 1, 2 y 3.

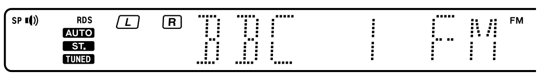
Uso de la tecla RDS DISP. tecla (display)



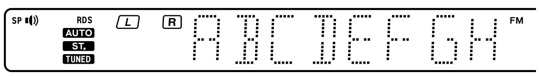
El contenido del visualizador cambia al presionar [RDS DISP.].

Cada vez que la pulse, el modo de visualización cambiará de la siguiente forma:
①**Indicación del nombre del PS (servicio del programa)**
②**Visualización RT (Texto de radio)**
③**Visualizaciónde frecuencia**

① Visualización del nombre PS (servicio del programa):
El nombre de la emisora aparece automáticamente al recibirse una emisión RDS.
Si no se envían datos PS, aparecerá "NO PS".



② Visualización RT (Texto de radio):
Los datos de texto que acompañan a la emisión RDS se desplazan por el visualizador. Aparecerá "NO RT" o "RT−−−−" si la emisora RDS actual no proporciona datos RT.



③ Visualización de la frecuencia:
Muestra la frecuencia de la emisora actual.

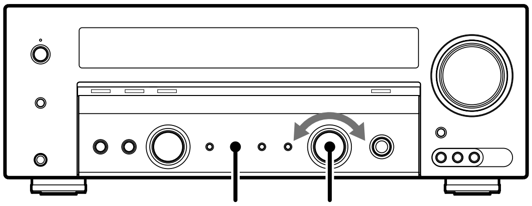


ESPAÑOL

Grabación

Ajuste del modo de grabación en la grabación de fuente de audio digital (unidad principal solamente)

Cuando grabe una fuente de audio digital multicanal se recomienda configurar bien el modo de grabación para convertir la entrada digital en salida analógica de 2 canales. Normalmente utilice el modo "A-REC" (Auto-Record).
Sin embargo, algunos discos producen a menudo saltos del sonido. Con tales discos deberá usarse el modo "M-REC" (Manual record).



1 **Use [INPUT SELECTOR] para seleccionar la fuente (CD/DVD, DVD/6CH o VIDEO2) que desee grabar.**

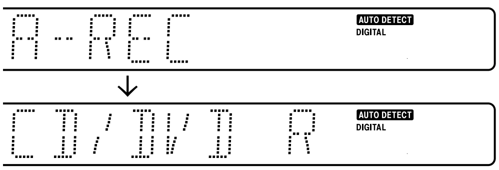
2 **Ajuste la grabadora de MD o de cinta en el modo de grabación.**

3 **Pulse y mantenga pulsada [AUTO/MONO] durante más de 2 segundos para seleccionar el modo de grabación durante la entrada digital.**

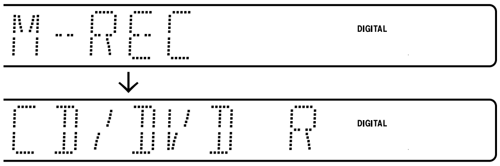
Modo de grabación	Visualización	Operación
Modo de grabación desactivado	---	El modo de grabación de entrada digital desactivado se desactiva.
Modo de grabación automática	"A-REC"	Las señales de entrada digital (DTS, Dolby Digital o PCM) se identifican de forma automática y se convierten a señales estéreo listas para grabarse.
Modo de grabación manual	"M-REC"	El tipo de señal de entrada existente mientras este modo está seleccionado se conserva durante este modo.

- Cuando se selecciona el modo "M-REC", la señal de entrada digital se convierte a señales de estéreo (down-mix). Pero una vez que la señal digital se haya cambiado a otra señal, no se emitirá la señal.
- Cuando se selecciona el modo "A-REC", la señal de entrada digital se convierte incluso si se cambia la señal digital.
- Si el modo digital se cambia durante la grabación en el modo "A-REC" es posible que la fuente de entrada de audio se interrumpa momentáneamente.

Para el modo "A-REC":



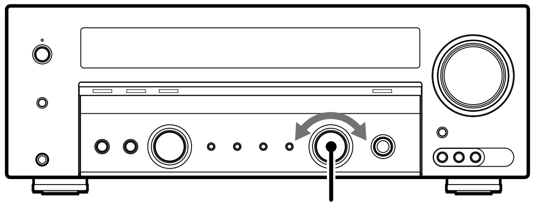
Para el modo "M-REC":



4 **Inicie la reproducción y, a continuación, la grabación.**

- Si la reproducción de audio se detiene a la mitad debido a cambios en las señales de entrada, etc., pulse [AUTO/MONO].

Grabación de audio (fuentes analógicas)

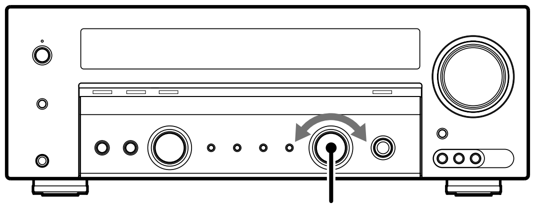


1 **Use [INPUT SELECTOR] para seleccionar la fuente (diferente de "MD/TAPE") que desee grabar.**

2 **Ajuste la grabadora de MD o de cinta en el modo de grabación.**

3 **Inicie la reproducción y, a continuación, la grabación.**

Grabación de video



1 **Use [INPUT SELECTOR] para seleccionar la fuente video (diferente de "VIDEO1") que desee grabar.**

2 **Ajuste la platina de video conectada a VIDEO 1 para grabar.**

- Seleccione REC MODE para grabar una fuente de entrada digital. Vea <Ajuste del modo de grabación en la grabación de fuente de audio digital>.

3 **Inicie la reproducción y, a continuación, la grabación.**

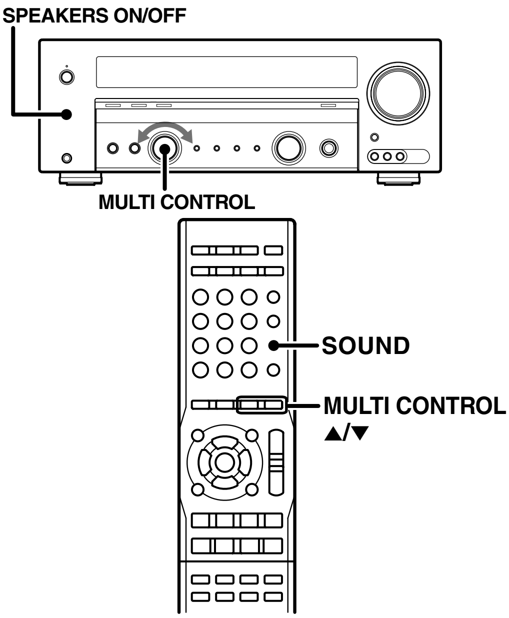
- La grabación puede no ser normal para ciertos tipos de software de video. Esto se debe a la condición de protección contra copias.

ESPAÑOL

Otros ajustes

Ajuste fino del sonido

Puede realizar ajustes complementarios en el sonido mientras escucha la reproducción en el modo envolvente.



1 Pulse [SOUND] varias veces hasta que el visualizador muestre el elemento deseado.

Cada vez que pulse la tecla, el menú cambiará de la siguiente forma. Note tenga en cuenta que ciertos elementos no aparecen que portavoz poniendo y escuchando del modo ne despliegen.

Visualización	Ajuste	Gama
"C"	Nivel del altavoz central *1	-10 – +10dB
"RS"	Nivel del altavoz envolvente derecho *1	-10 – +10dB
"LS"	Nivel del altavoz envolvente izquierdo *1	-10 – +10dB
"SW"	Nivel del altavoz potenciador de graves *1	-10 – +10dB
"INPUT"	Nivel de entrada *2	-6, -3, 0
"NIGHT"	Modo Midnight *3	"ON", "OFF"
"PANORAMA"	Panorama mode *4	"ON", "OFF"
"DIMENSION"	Dimensión *4	
"CENTER WIDTH"	Anchura central *4	
Nombre de fuente de entrada	Salga del modo de ajuste.	

*1 El ajuste es sólo temporal para la selección de entrada actual. El valor volverá automáticamente al valor original de configuración cuando se encienda o apague el aparato o cuando se cambie la selección de entrada.
*2 Modo analógico solamente
*3 Modo Dolby Digital y DTS solamente
*4 Sólo modo MUSIC de Pro Logic II

2 Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para ajustar la configuración como usted desee.

Ajuste de nivel de altavoces

El nivel de salida de los canales de altavoces deseados se puede ajustar de forma precisa según las propiedades de cada disco. El ajuste es sólo temporal para la selección de entrada actual. El valor volverá automáticamente al valor original de configuración cuando se encienda o apague el aparato o cuando se cambie la selección de entrada.

1 Pulse repetidamente [SOUND] hasta que el altavoz que vaya a ser ajustado aparezca en el visualizador. ("C", "RS", "LS", o "SW")

2 Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para ajustar el nivel.

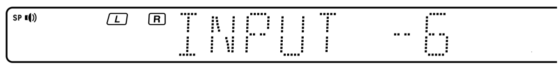
Ajuste de nivel de entrada (sólo fuentes analógicas)

Si el nivel de entrada de una señal de fuente analógica es demasiado alto, el indicador CLIP parpadeará para indicarlo. Ajuste el nivel de entrada.



1 Pulse repetidamente [SOUND] hasta que aparezca "INPUT" en el visualizador.

2 Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para ajustar el nivel.



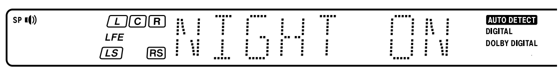
Modo de medianoche (sólo modo Dolby Digital y DTS)

Si ve películas por la noche, es posible que no pueda subir el volumen hasta el nivel habitual. El modo de medianoche comprime el rango dinámico de las escenas con sonido de volumen alto de la banda sonora en Dolby Digital y DTS especificadas enteriormente (escenas con aumentos repentinos de volumen) para minimizar la diferencia de volumen entre las escenas con sonido de volumen alto y escenas con sonido de volumen normal. Así se puede escuchar mejor toda la banda sonora, incluso con volumen bajo.

1 Pulse repetidamente [SOUND] hasta que aparezca "NIGHT" en el visualizador.

Esto sólo puede seleccionarse cuando "CD/DVD", "DVD/6CH" o "VIDEO2" se encuentra seleccionado como fuente y el modo de audición está ajustado en "DOLBY DIGITAL" o "DTS".

2 Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para seleccionar "ON" u "OFF".



- Ciertos tipos de software Dolby Digital o DTS pueden no ser compatibles con el modo de medianoche.

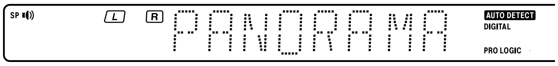
ESPAÑOL

Modo Panorama (sólo modo Music de Pro Logic II)

Cuando escuche música, podrá disfrutar del efecto de sonido envolvente al ajustar el modo panorama.

1 Pulse repetidamente [SOUND] hasta que aparezca "PANORAMA" en el visualizador.

- La indicación de ajuste de "PANORAMA" se desplaza por el visualizador.



"PANORAMA" se desplazará de derecha a izquierda.

2 Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para seleccionar "ON" u "OFF".

①"ON" : El modo PANORAMA se activa (ON).
②"OFF" : El modo PANORAMA se desactiva (OFF).



Modo dimensión (sólo modo Music de Pro Logic II)

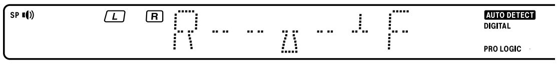
Cuando escuche la música de ciertas grabaciones, también podrá obtener un balance adecuado de todos los altavoces ajustando el modo dimensión.

1 Pulse repetidamente [SOUND] hasta que aparezca "DIMENSION" en el visualizador.

- La indicación "DIMENSION" se desplaza por el visualizador.

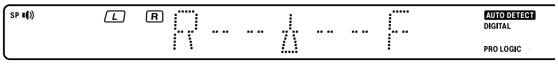
2 Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para desplazar el campo acústico hacia atrás o hacia delante.

El campo de sonido está ajustado hacia la parte frontal.



↓

El campo de sonido se encuentra en posición neutra.



↓

El campo de sonido está ajustado hacia la parte posterior.



Modo anchura central (sólo modo Music de Pro Logic II)

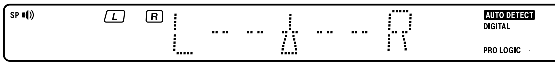
El ajuste de anchura central permite obtener un sonido potenciado al escuchar música a través de reflejo central mediante el altavoz central solamente, o los altavoces izquierdo y derecho o ajustes con distintas combinaciones.

1 Pulse repetidamente [SOUND] hasta que aparezca "CENTER WIDTH" en el visualizador.

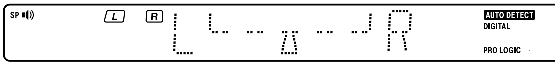
- La indicación "CENTER WIDTH" se desplaza por el visualizador.

2 Use [MULTI CONTROL ▲/▼] para ajustar la salida izquierda/central/derecha.

El reflejo central se escuchará a través del altavoz central solamente.



El reflejo central se escuchará a través de los altavoces izquierdo y derecho solamente.

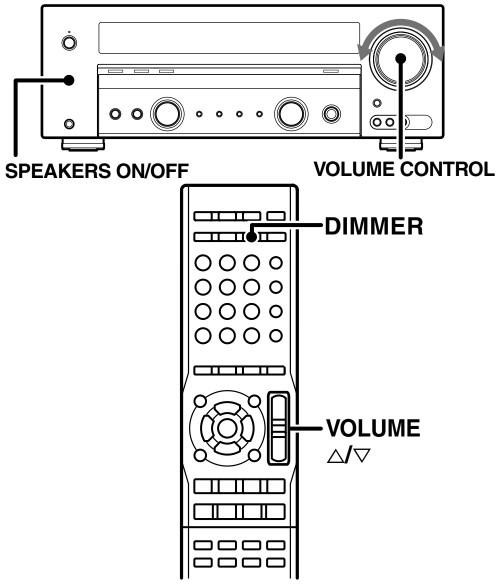


- Al ajustar otras posiciones, es posible escuchar simultáneamente con distintas combinaciones el reflejo central del altavoz central y el sonido de los altavoces izquierdo y derecho.
- Cuando el altavoz central está desactivado (OFF), esté modo no tiene efecto.

ESPAÑOL

Funciones adicionales

Funciones convenientes

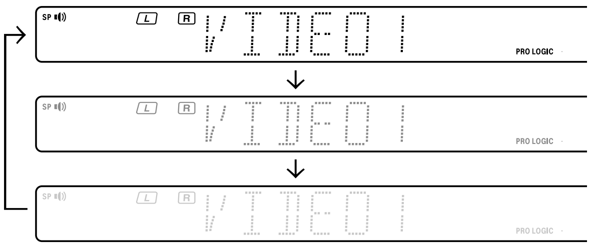


Ajuste de atenuación del visualizador

La función de atenuación permite seleccionar el brillo del visualizador y los indicadores de esta unidad. Puede resultar útil cuando oscurezca la sala para ver películas o escuchar música.

Pulse [DIMMER].

El brillo del visualizador cambiará entre tres ajustes disponibles. Seleccione el nivel de brillo que prefiera.

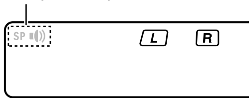


- El brillo de los indicadores LED cambia en 2 niveles.

Audición con auriculares (unidad principal solamente)

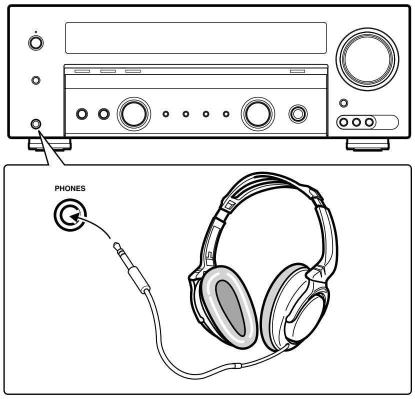
1 Pulse [SPEAKERS ON/OFF] para que el indicador de altavoz se desactive.

Compruebe que el indicador "SP" está desactivado.



- Si desactiva todos los altavoces mientras se encuentra en el modo envolvente, éste se cancelará también, resultando en reproducción estéreo.

2 Conecte los auriculares a la toma PHONES.



3 Use [VOLUME △/▽] para ajustar el volumen.

ESPAÑOL

Operaciones del control remoto para reproductores DVD de Kenwood

El control remote de este equipo puede controlar los reproductores de DVD de Kenwood directamente sin utilizar el control remote incluido con el reproductor de DVD.

DV-4900, DV-4070B, DV-2070, DV-203, DVF-9010, DVF-K7010, DVF-5010, DVF-R9030, DVF-R7030, DVF-3530, DV-402, DV-5900, DV-5700, DVF-R9050, DVF-J6050, DV-505, DV-503, DV-502, DVF-3550, DVF-3050, DVF-R4050, DVF-605, DV-6050, DVF-R5060, DVF-3060, DVF-3060K, DV-705, DVF-R5070, DVF-3070, DVF-3080, DVF-N7080, DVF-8100, DVF-3200, DVF-3250, DVF-3300, DVF-3400 y DVF-5400.

Cómo utilizar el reproductor de DVD con el control remoto

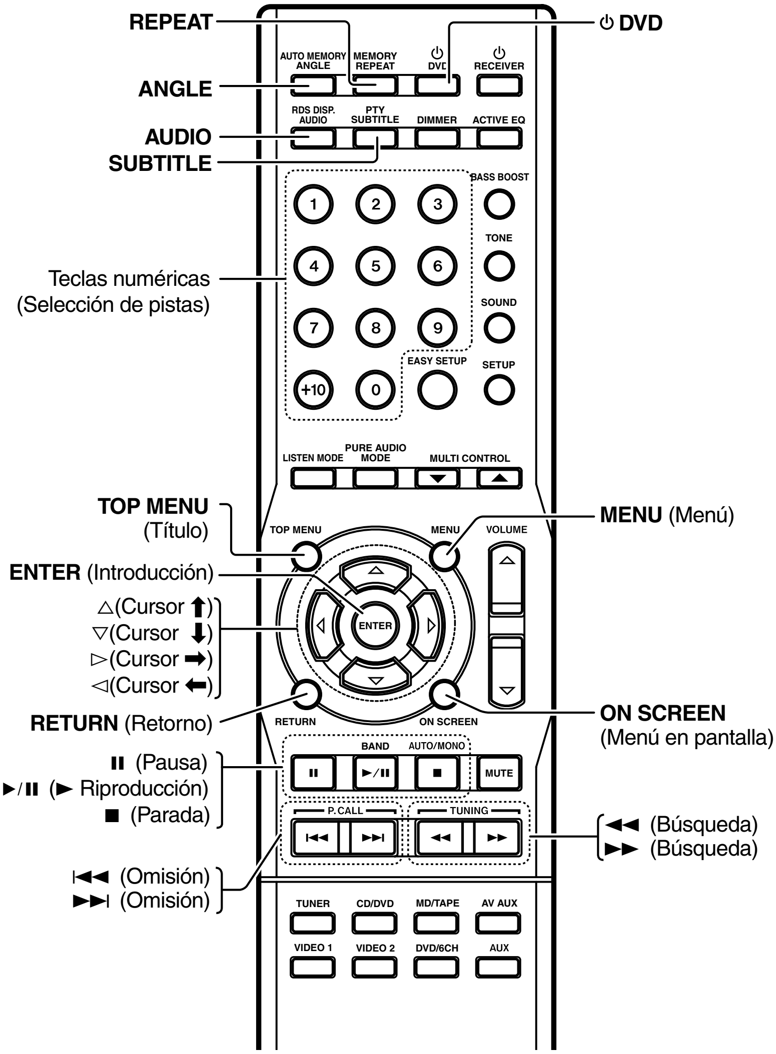
1 Pulse [⏻ DVD] para encender el reproductor de DVD.

2 Pulse [CD/DVD] o [DVD/6CH] para utilizar las funciones del reproductor de DVD.

3 Pulse cada tecla para cada operación, según se explica en las páginas de funcionamiento del DVD. Consulte el manual de instrucciones de los reproductores de DVD para conocer instrucciones de operación detalladas. (Para acceder al modo de funcionamiento del receptor, pulse otra tecla de fuente de entrada.)

Teclas para operaciones de reproductores de DVD

Puede realizar estas funciones básicas mediante las teclas descritas a continuación cuando se haya conectado al reproductor de DVD de Kenwood.



Solución de problemas

Los problemas no se deben siempre a fallos o averías del sistema. En el caso de producirse un problema, consulte las tablas siguientes antes de solicitar el servicio de reparaciones.

Amplificador

Problema	Causa	Solución
Ausencia de sonido de los altavoces.	Los cables de altavoz están desconectados.	Conéctelos correctamente; para ello, consulte <Conexión de los altavoces>. → 13
	VOLUME está ajustado en la posición de valor mínimo.	Ajuste el volumen en un nivel adecuado.
	MUTE está activado.	Desactive (OFF) MUTE. → 21
	Los interruptores SPEAKERS están desactivados (OFF).	Ajuste el interruptor o interruptores SPEAKERS en ON. → 19
El indicador de espera parpadea y no se oye el sonido.	Los cables de altavoz están cortocircuitados.	Desactive la alimentación, elimine el cortocircuito y, a continuación, active de nuevo la alimentación.
	Puede haber un defecto interno.	Si el indicador de espera sigue parpadeando después de eliminar el cortocircuito, puede que haya un defecto interno Apáguelo, desenchufe el cable de alimentación y solicite el servicio de reparaciones.
El sonido no se oye por uno de los altavoces.	El cable de altavoz está desconectado.	Conéctelos correctamente; para ello, consulte <Conexión de los altavoces>. → 13
	El altavoz no se ha ajustado correctamente.	Ajústelo consultando <Ajustes de altavoz>. → 15
El sonido no se oye por los altavoces de sonido envolvente y/o el altavoz central, o el sonido es mínimo.	Los cables de altavoz de sonido envolvente y/o el cable de altavoz central están desconectados.	Conéctelos correctamente; para ello, consulte <Conexión de los altavoces>. → 13
	El altavoz no se ha ajustado correctamente.	Ajústelo consultando <Ajustes de altavoz>. → 15
	No se ha activado ningún modo envolvente.	Seleccione un modo envolvente. → 24
	Los controles de volumen del sonido envolvente y/o central están ajustados en el nivel mínimo.	Ajuste los niveles de altavoz utilizando el tono de prueba. → 17
Al reproducir una señal de fuente Dolby Digital mediante un reproductor de DVD, el sonido se interrumpe poco tiempo después de iniciarse.	Existen muchas causas posibles para este problema, en función del tipo de reproductor de DVD utilizado.	Ponga el modo de entrada en manual digital antes de empezar a reproducir la fuente Dolby Digital. → 19
No se oye el sonido durante la reproducción mediante un reproductor de DVD.	El modo de entrada está ajustado en digital manual.	Presione [INPUT MODE] para seleccionar el modo lleno automático. → 19
No es posible grabar normalmente una fuente de video.	El software está protegido contra copias.	No es posible grabar software de video protegido contra copias.
No hay salida de video.	El PURE AUDIO MODE está activado.	Desactive el PURE AUDIO MODE. → 20
El visualizador se apaga.	El PURE AUDIO MODE está activado.	Mientras el PURE AUDIO MODE está activado, el visualizador se apaga. → 20

Sintonizador

Problema	Causa	Solución
No es posible recibir emisoras de radio.	No hay ninguna antena conectada.	Conecte una antena. → 14
	La banda de emisión no está correctamente ajustada.	Ajuste correctamente la banda de emisión. → 26
	La frecuencia de la emisora deseada no está sintonizada.	Sintonice la frecuencia de la emisora que desee. → 26
Interferencias.	Ruido debido al ruido de encendido de un automóvil.	Instale la antena de exterior alejada de la carretera.
	Ruido debido a interferencias de un aparato eléctrico.	Desactive la alimentación del aparato.
	Ruido debido a un TV cercano.	Instale la unidad más alejada del TV.
No es posible recibir una emisora memorizada presionando la tecla numérica correspondiente.	La emisora memorizada pertenece a una frecuencia que no puede recibirse.	Memorice una emisora con una frecuencia que pueda recibirse. → 27
	La memoria predefinida se borró debido a que el cable de alimentación estuvo desenchufado durante mucho tiempo.	Memorice la emisora de nuevo. → 27

Control remoto

Problema	Causa	Solución
No es posible utilizar el control remoto.	El control remoto se pone en el modo de utilización del reproductor de DVD.	Pulse cualquiera de las teclas de fuentes de entrada para seleccionar el modo adecuado de funcionamiento.
	Las pilas están agotadas.	Sustitúyalas por pilas nuevas.
	El control remoto está demasiado lejos del sistema principal, el ángulo de control es demasiado grande o hay algún obstáculo entre esta unidad y el control remoto.	Utilice el control remoto dentro del margen controlable. ➞ 7
	El control remoto no se ha ajustado en el modo de operación para el reproductor de DVD de Kenwood que desea controlar.	Pulse la tecla [CD/DVD] o [DVD/6CH] para activar el modo de utilización del reproductor de DVD de Kenwood que desea controlar antes de su funcionamiento.

Restauración del microprocesador

El microprocesador puede funcionar incorrectamente (la unidad no puede utilizarse o muestra indicaciones erróneas) si el cable de alimentación se desenchufa mientras la alimentación está activada, o debido a otros factores externos. Si esto ocurre, ejecute el siguiente procedimiento para restaurar el microprocesador y para que la unidad recupere su funcionamiento normal.

Mientras mantiene pulsada la tecla [⏻] de la unidad, desenchufe el cable de la alimentación y vuelva a enchufarlo.

- Tenga en cuenta que al restaurar el microprocesador, el contenido de la memoria se borra y la unidad vuelve al estado en el que estaba de fábrica.

Función de respaldo para la memoria

Tenga en cuenta que los siguientes elementos se eliminarán de la memoria de la unidad si el cable de alimentación permanece desconectado de la toma de CA durante 1 días aproximadamente.

- **Ajustes de selector de entrada**
- **Nivel de volumen**
- **Nivel de BASS, TREBLE, INPUT**
- **TONE ON/OFF**
- **Modo de ACTIVE EQ**
- **Nivel de atenuador**
- **Ajustes de altavoz**
- **Ajuste del sonido (Nivel de entrada, modo de medianoche, Modo Panorama, Modo dimensión, Modo anchura central)**
- **Ajuste de modo de audición**
- **Ajuste del sintonizador**

Respecto a los limpiadores de contacto

No utilice regeneradores de contactos porque podrían ser la causa de que el sistema funcione mal. En especial, evite los regeneradores de contactos que contengan aceite, porque los componentes de plástico podrían deformarse.

Mantenimiento del aparato

Cuando se ensucie el panel frontal o la caja, límpielos con un paño blando seco. No utilice diluyente, alcohol, etc. porque estos agentes pueden descolorar el aparato.

Especificaciones

Sección de AUDIO

Salida de potencia nominal durante el funcionamiento STEREO
(63 Hz - 12,5 kHz, 0,7 % de distorsión armónica total a 6 Ω)
.. 100 W + 100 W

Salida de potencia efectiva durante el funcionamiento STEREO
RMS (1 kHz, 10 % de distorsión armónica total a 6 Ω)
.. 120 W + 120 W

Salida de potencia efectiva durante el funcionamiento SURROUND
FRONT (Delanteros)
(1 kHz, 0,7 % de distorsión armónica total a 6 Ω un canal activado) .... 100 W + 100 W
(1 kHz, 10 % de distorsión armónica total a 6 Ω un canal activado) .... 120 W + 120 W
CENTER (Central)
(1 kHz, 0,7 % de distorsión armónica total a 6 Ω un canal activado) .... 100 W
(1 kHz, 10 % de distorsión armónica total a 6 Ω un canal activado) .... 120 W
SURROUND (Sonido envolvente)
(1 kHz, 0,7 % de distorsión armónica total a 6 Ω un canal activado) .... 100 W + 100 W
(1 kHz, 10 % de distorsión armónica total a 6 Ω un canal activado) .... 120 W + 120 W

Distorsión armónica total .... 0,05 % (1 kHz, 50 W, 6 Ω)

Relación señal a ruido (IHF'66)
CD/DVD .... 20 Hz – 70 kHz, +0 dB – –3,0 dB

Relación señal a ruido (IHF'66)
CD/DVD .... 100 dB

Sensibilidad de entrada / Impedancia
CD/DVD, AUX, MD/TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2 ... 550 mV / 40 kΩ
AV AUX .... 550 mV / 50 kΩ
DVD/6CH INPUT .... 550 mV / 27 kΩ

Nivel de salida / Impedancia
REC OUT (MD/TAPE, VIDEO 1) .... 550 mV / 470 Ω
PRE OUT (SUBWOOFER) .... 1,5 V / 1,5 kΩ

Control de tono
BASS .... ±10 dB (a 100 Hz)
TREBLE .... ±10 dB (a 10 kHz)

Sección de AUDIO DIGITAL

Frecuencia de muestreo .... 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz

Nivel de entrada / longitud de onda
Óptico .... –15 dBm – –21 dBm / 660 nm ±30 nm

Nivel de entrada / impedancia
Coaxial .... 0,5 Vp-p / 75 Ω

Sección de VIDEO

Entradas / impedancia de VIDEO
VIDEO (compuesto) .... 1 Vp-p / 75 Ω

Salidas / impedancia de VIDEO
VIDEO (compuesto) .... 1 Vp-p / 75 Ω

Sección del sintonizador de FM

Margen de frecuencias de sintonización
.. 87,5 MHz – 108,0 MHz

Sensibilidad útil (DIN a 75 Ω)
MONO .... 1,3 µV / 13,2 dBf (40 kHz DEV., S/N 26 dB)
STEREO .... 45 µV / 42,1 dBf (46 kHz DEV., S/N 46 dB)

Distorsión armónica total (DIN a 1 kHz)
MONO .... 0,2% (entrada de 71,2 dBf)
STEREO .... 0,8% (entrada de 71,2 dBf)

Relación señal a ruido (DIN ponderado a 1 kHz)
MONO .... 65 dB (40 kHz DEV., entrada de 71,2 dBf)
STEREO .... 60 dB (46 kHz DEV., entrada de 71,2 dBf)

Separación estéreo (DIN 1 kHz) .... 36 dB

Selectividad (DIN ±300 kHz) .... 64 dB

Respuesta de frecuencia (30 Hz – 15 kHz) ...... +0,5 dB, –3,0 dB

Sección del sintonizador de AM

Margen de frecuencias de sintonización .. 531 kHz – 1.602 kHz

Sensibilidad útil (30% mod., S/N 20 dB) ...... 16 µV / (600 µV/m)

Relación señal a ruido (30% mod.)
... 50 dB (entrada de 60 dBµV EMF)

Generales

Consumo de energía .... 250 W

Consumo del poder de la reserva .... Menos que 0,6 W

Dimensiones .... An: 440 mm
.. Al: 159 mm
... Prof: 343 mm

Peso (neto) .... 8,1 kg

Notas:
1. Kenwood sigue una política de continuos avances en el desarrollo. Por esta razón, las especificaciones pueden cambiar sin aviso.
2. El rendimiento puede no ser pleno en lugares extremadamente fríos (bajo temperaturas de congelación del agua).

ESPAÑOL

ESPAÑOL

ESPAÑOL

KENWOOD

Identificación de la unidad

Inscriba el número de serie de la unidad, que aparece en la parte posterior de la misma, in los espacios provistos en la tarjeta de garantía y también en el espacio de abajo. Al dirigirse al distribuidor para cualquier información, o para solicitar su asistencia, indíquele siempre el modelo y el número de serie del aparato.

Modelo____________________ Número de serie____________________